

# PRIUS
# PLUG-IN HYBRID

## 2012

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

## Votre concessionnaire Toyota

Votre concessionnaire Toyota assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.
S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, téléphonez au numéro suivant:

■ **CONDUCTEURS EN PROVENANCE DES ÉTATS-UNIS**

- Aux États-Unis (continent) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  **1-800-331-4331** (appel gratuit)
- À Hawaii:
  Servco Automotive Customer Services
  **1-888-272-5515** (appel gratuit)

■ **CONDUCTEURS CANADIENS**

- Au Canada ou aux États-Unis (continent):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  **1-888-TOYOTA-8** ou **1-888-869-6828** (appel gratuit)

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- États-Unis (continent): **www.toyota.com**
- Hawaii: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2012 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

# TABLE DES MATIÈRES


| | | |
|---|---|---|
| 1 | **Avant de conduire** | Informations sur le système hybride branchable, ainsi que sur le réglage et l'utilisation d'accessoires tels que les verrous de portière, les rétroviseurs et la colonne de direction |
| 2 | **Pendant la conduite** | Informations sur la conduite et l'arrêt du véhicule, ainsi que sur la conduite préventive |
| 3 | **Caractéristiques intérieures** | Climatiseur, système audio et autres caractéristiques intérieures visant au confort pendant la conduite |
| 4 | **Entretien et nettoyage** | Nettoyage et protection de votre véhicule, opérations d'entretien à réaliser soi-même et informations sur l'entretien |
| 5 | **En cas de problème** | Mesures à prendre en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident |
| 6 | **Caractéristiques du véhicule** | Informations détaillées sur le véhicule |
| | **Index** | Liste alphabétique des informations contenues dans ce manuel |

## 1 Avant de conduire

**1-1. Système hybride branchable**

Caractéristiques du système hybride branchable ..... 32
Précautions relatives au système hybride branchable ..... 44
Écran de contrôle/de consommation d'énergie ..... 52
Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride branchable ..... 69
Plug-in Hybrid Applications..... 72

**1-2. Opération de charge**

Équipement de charge ..... 75
Sources d'alimentation compatibles..... 79
Procédure de charge..... 82
Lorsque l'opération de charge ne peut pas s'exécuter normalement ..... 100
Vérification du câble de charge ..... 105

**1-3. Informations sur les clés**

Clés ..... 107

**1-4. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières**

Système Smart key (avec fonction d'ouverture) ..... 110
Système Smart key (sans fonction d'ouverture) ..... 129
Télécommande..... 135
Portières ..... 137
Hayon ..... 143

**1-5. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)**

Sièges avant..... 149
Sièges arrière ..... 152
Appuis-tête ..... 155
Ceintures de sécurité..... 159
Volant ..... 168
Rétroviseur intérieur ..... 169
Rétroviseurs extérieurs..... 173

**1-6. Ouverture et fermeture des glaces**

Glaces assistées ..... 175

**1-7. Remplissage du réservoir**

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant ..... 178

**1-8. Système antivol**

Système d'immobilisation du moteur ..... 185
Étiquettes antivol (pour les États-Unis)..... 187

**1-9. Informations sur la sécurité**

Posture adaptée à la conduite ..... 188
Coussins gonflables SRS ..... 190
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant ..... 205
Dispositifs de retenue pour enfants ..... 211
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants ..... 216

## 2 Pendant la conduite

**2-1. Procédures liées à la conduite**

Conduite du véhicule ..... 230
Contacteur "POWER" (allumage) ..... 244
Transmission hybride ..... 251
Levier de commande des clignotants ..... 261
Frein de stationnement ..... 262
Klaxon ..... 263

**2-2. Bloc d'instrumentation**

Jauges et compteurs ..... 264
Voyants et lampes témoins ..... 269
Écran multifonctions ..... 273
Affichage sur le pare-brise ..... 295

**2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces avant**

Contacteur des phares ..... 302
Commutateur des phares antibrouillards ..... 308
Essuie-glaces et lave-glace avant ..... 310
Essuie-glace et lave-glace arrière ..... 314
Contacteur de lave-phares ..... 317

**2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite**

Régulateur de vitesse ..... 318
Régulateur de vitesse dynamique à radar ..... 323
Systèmes d'assistance à la conduite ..... 340
Dispositif d'assistance pour démarrage en pente ..... 345
Système de sécurité préventive (PCS) ..... 348

**2-5. Informations sur la conduite**

Charge et bagages ..... 356
Limites de charge du véhicule ..... 361
Conseils pour la conduite en hiver ..... 362
Traction d'une remorque ..... 367
Remorquage avec les 4 roues au sol ..... 368

## 3 Caractéristiques intérieures


**3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur**

Climatiseur ..... 370
Utilisation des contacteurs au volant de commande de la température ..... 381
Climatiseur à distance ..... 383
Contacteur des désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs ..... 387

**3-2. Utilisation du système audio**

Types de systèmes audio ..... 388
Utilisation du port AUX/port USB ..... 393

**3-3. Utilisation des éclairages intérieurs**

Liste des éclairages intérieurs ..... 394
• Éclairage intérieur avant ..... 395
• Éclairage de lecture ..... 395
• Éclairage intérieur arrière ..... 396

**3-4. Utilisation des rangements**

Liste des rangements ..... 398
• Boîtes à gants ..... 399
• Bloc central ..... 400
• Porte-gobelets ..... 401
• Porte-bouteilles ..... 403
• Compartiments auxiliaires ..... 404

**3-5. Autres caractéristiques intérieures**

Pare-soleil ..... 405
Miroirs de pare-soleil ..... 406
Affichage de la température extérieure ..... 407
Prises de courant ..... 408
Sièges chauffants ..... 410
Accoudoir ..... 412
Poignées de maintien ..... 413
Tapis protecteurs ..... 414
Caractéristiques du compartiment de charge ..... 416
Ouvre-porte de garage ..... 420
Safety Connect ..... 428

## 4 Entretien et nettoyage


**4-1. Entretien et nettoyage**

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule ..... 436
Nettoyage et protection de l'habitacle ..... 439

**4-2. Entretien**

Procédures d'entretien ..... 442
Entretien général ..... 445
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution ..... 449

**4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même**

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même ..... 450
Capot ..... 454
Positionnement d'un cric rouleur ..... 457
Remplacement du pneu ..... 460
Compartiment moteur ..... 470
Batterie de 12 volts ..... 483
Pneus ..... 488
Pression de gonflage des pneus ..... 498
Roues ..... 502
Pile de la clé à puce ..... 506
Vérification et remplacement des fusibles ..... 508
Ampoules ..... 520


## 5 En cas de problème


**5-1. Informations essentielles**

Feux de détresse ..... 536
Si votre véhicule doit être remorqué ..... 537
Si vous croyez qu'il y a un problème ..... 544

**5-2. Procédures en cas d'urgence**

Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit ..... 545
Si un message d'avertissement s'affiche ..... 559
En cas de crevaison ..... 581
Si le système hybride ne démarre pas ..... 604
Si vous perdez vos clés ..... 606
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement ..... 607
Si la batterie de 12 volts est déchargée ..... 610
Si le véhicule surchauffe ..... 616
Si votre véhicule est bloqué ..... 622
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence ..... 624

## 6 Caractéristiques du véhicule

**6-1. Caractéristiques**

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) ..... 628

Informations sur le carburant ..... 639

Informations sur les pneus ..... 643

**6-2. Personnalisation**

Fonctions personnalisables ..... 658

**6-3. Initialisation**

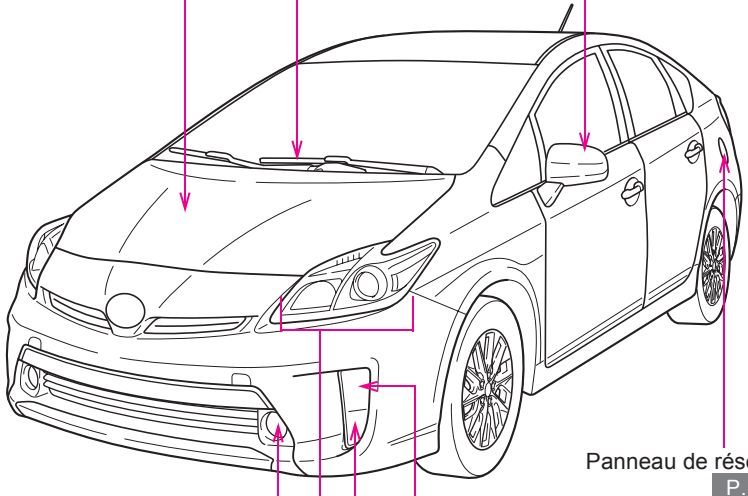
Éléments à initialiser ..... 667

## Index

**Liste d'abréviations ..... 670**

**Index alphabétique..... 672**

**Que faire si... ..... 684**



Essuie-glaces avant P. 310

Capot P. 454

Rétroviseurs extérieurs P. 173

Panneau de réservoir P. 178

Clignotants avant P. 261

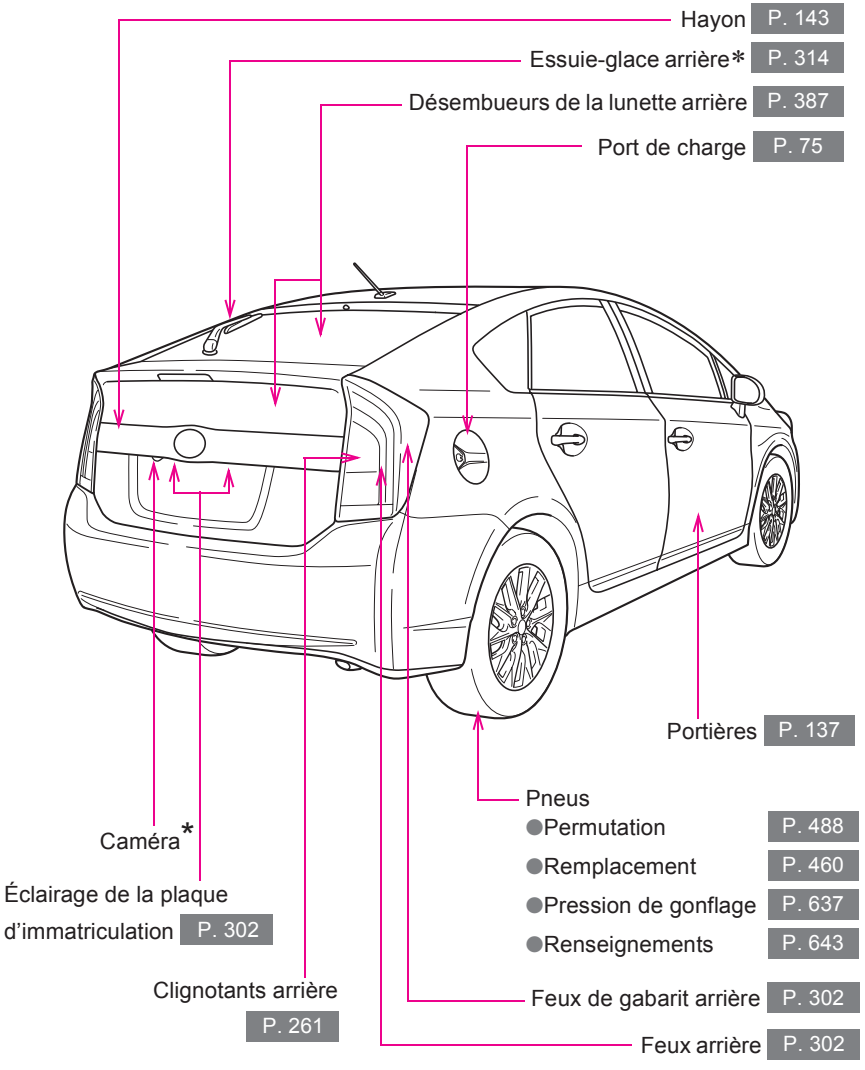
Phares antibrouillards* P. 308

Phares de jour (pour les États-Unis) P. 305

Phares de jour (pour le Canada) et phares P. 302, 305

Feux de stationnement P. 302

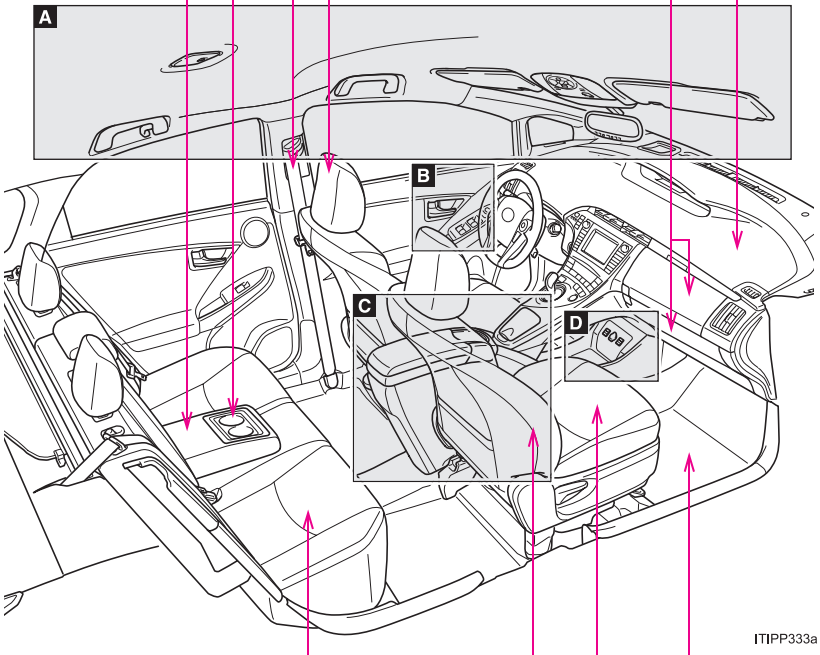
Feux de gabarit avant P. 302




* : Si le véhicule en est doté

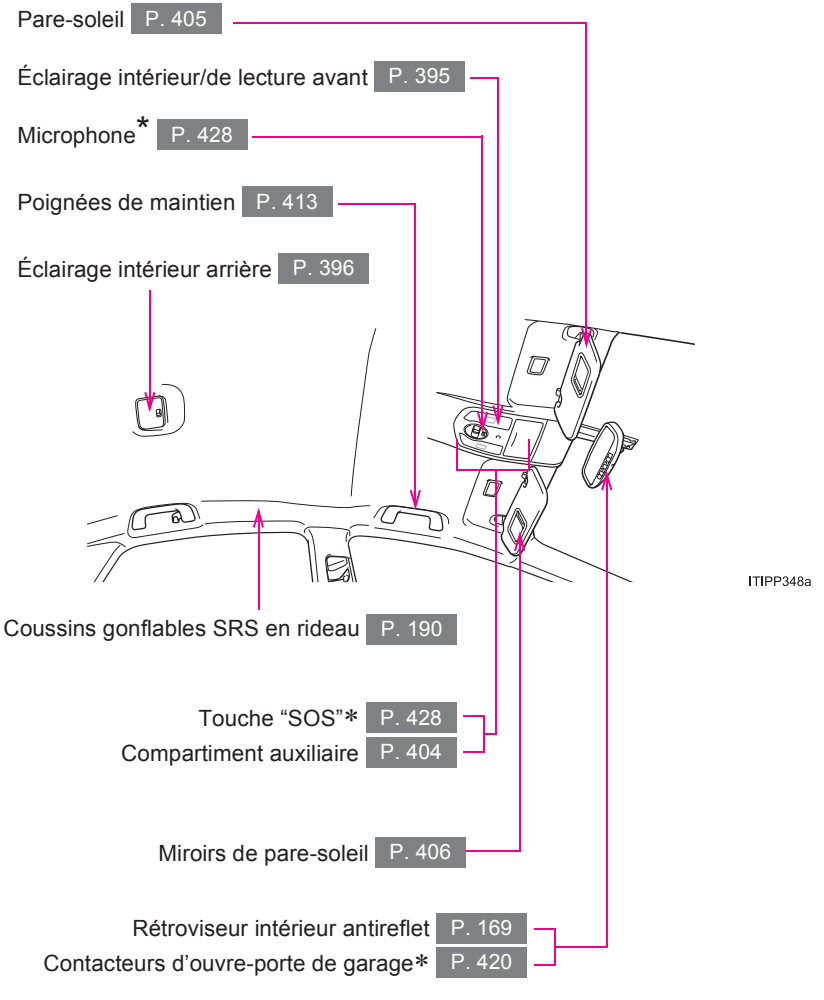
* : Consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran" ou le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

Appuis-tête P. 155
Ceintures de sécurité P. 159
Porte-gobelets* P. 401
Accoudoir* P. 412
Coussin gonflable SRS du passager avant P. 190
Boîtes à gants P. 399




Sièges arrière P. 152
Coussins gonflables SRS latéraux P. 190
Sièges avant P. 149
Tapis protecteur P. 414

**A**




* : Si le véhicule en est doté

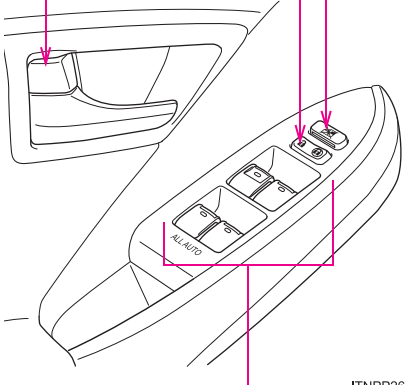
* : Consultez le “Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran” ou le “Manuel du propriétaire du système de navigation”.

**B**

Contacteur de verrouillage des glaces P. 175

Contacteur de verrouillage des portières P. 137

Bouton intérieur de verrouillage P. 137



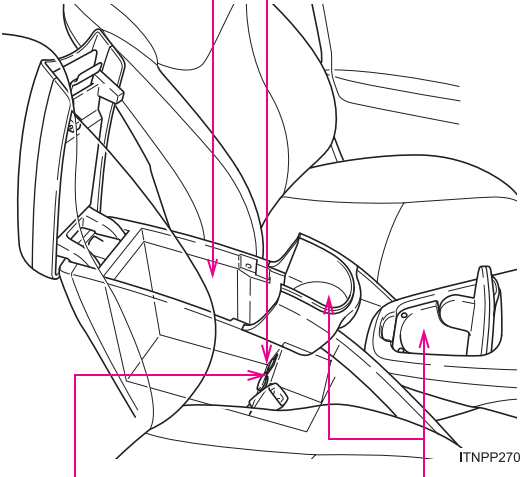

ITNPP269

Contacteurs de glaces assistées P. 175

**C**

Port AUX/Port USB* P. 393

Bloc central P. 400

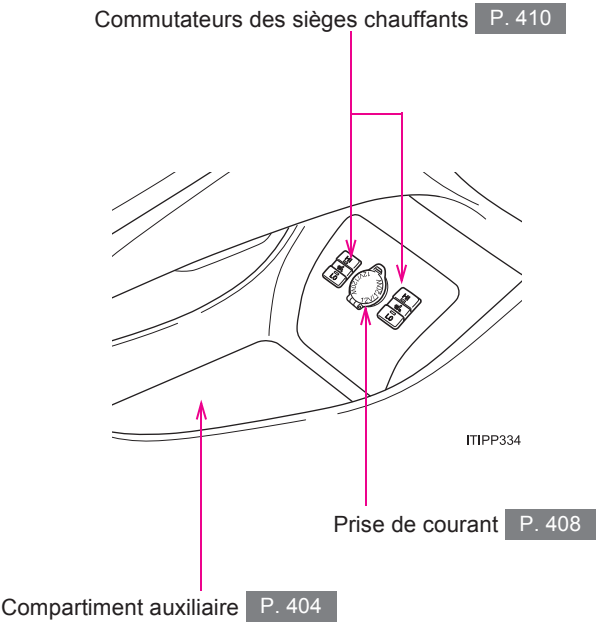



Prise de courant P. 408

Porte-gobelets P. 401

* : Consultez le “Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran” ou le “Manuel du propriétaire du système de navigation”.

D


Commutateurs des sièges chauffants P. 410
ITIPP334
Prise de courant P. 408
Compartiment auxiliaire P. 404

# Bloc d'instrumentation

Coussin gonflable SRS du conducteur P. 190

Klaxon P. 263

Contacteur des phares P. 302

Levier de commande des clignotants P. 261

Commutateur des phares antibrouillards* P. 308

Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P. 310

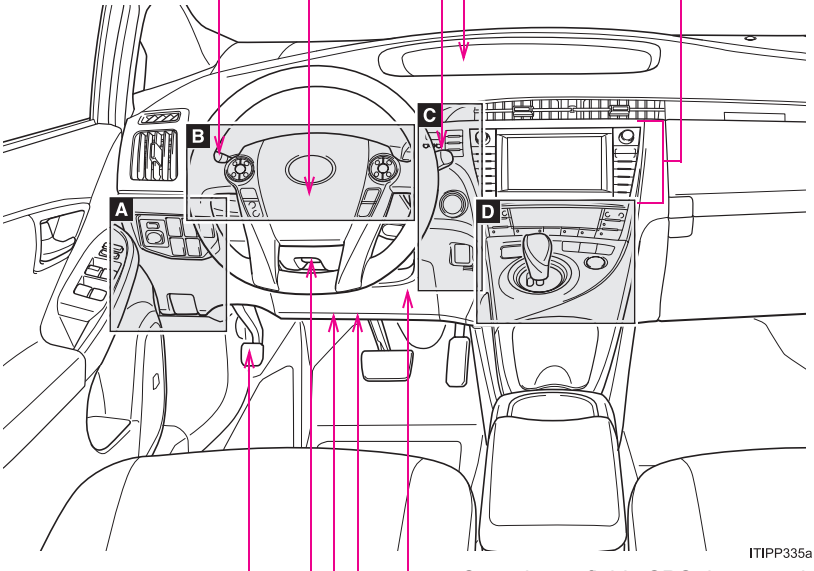
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière* P. 314

Jauges et compteurs P. 264

Écran multifonctions P. 273

Système de navigation*1

Système audio*2 P. 388




ITIPP335a

Coussin gonflable SRS de protection des genoux P. 190

Contacteur de désactivation du freinage à action préventive* P. 349

Commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus P. 490

Pédale de frein de stationnement P. 262

Levier de commande de la direction inclinable et télescopique P. 168

* : Si le véhicule en est doté

*1 : Consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

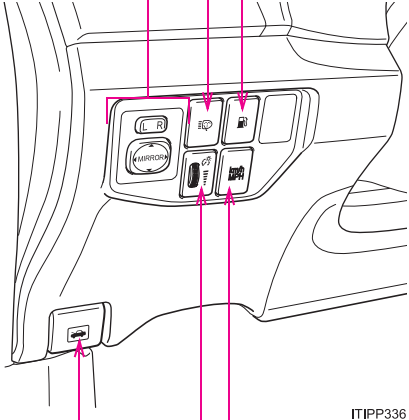
*2 : Consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran".

A

Contacteurs des rétroviseurs extérieurs P. 173

Contacteur de lave-phares* P. 317

Dispositif d'ouverture du panneau de réservoir P. 178



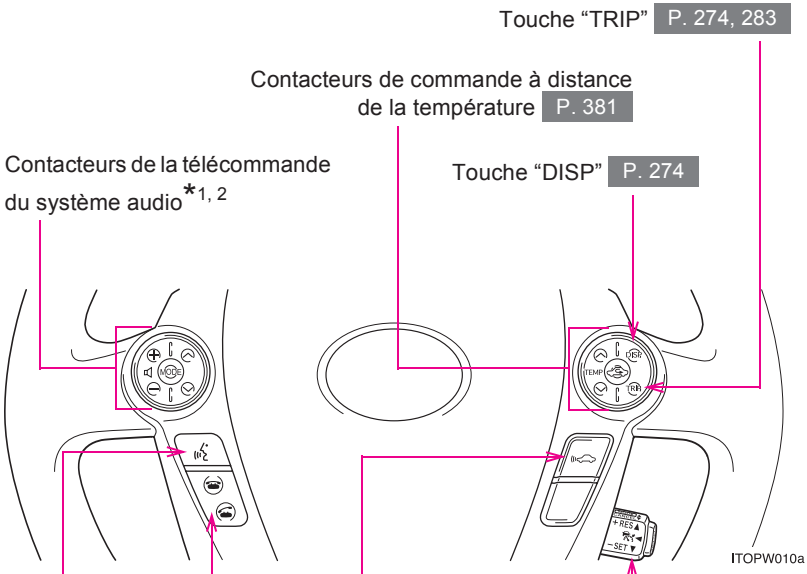

ITIPP336

Touche MPH/km/h P. 266

Molette de commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation P. 267

Levier d'ouverture de capot P. 454

**B**




* : Si le véhicule en est doté

*1 : Consultez le “Manuel du propriétaire du système de navigation”.

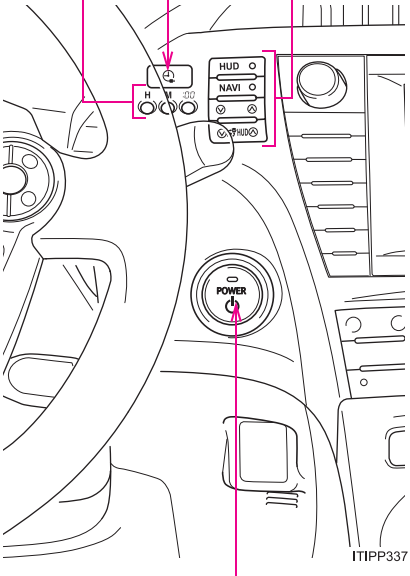
*2 : Consultez le “Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran”.

C

Touches de réglage de la montre de bord P. 285

Contacteur de minuterie de charge P. 88

Contacteurs de l'affichage sur le pare-brise* P. 295

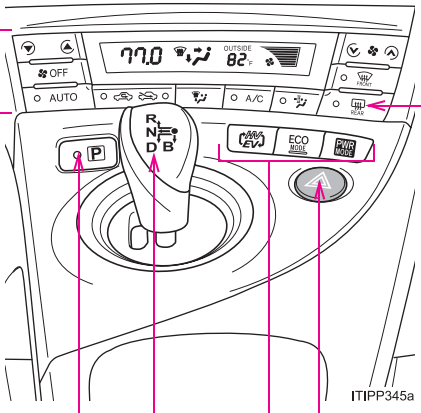



Contacteur "POWER" (allumage) P. 244

**D**

Climatiseur P. 370

Contacteur des désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs P. 387




Contacteur de position P P. 254

Sélecteur de vitesses P. 251

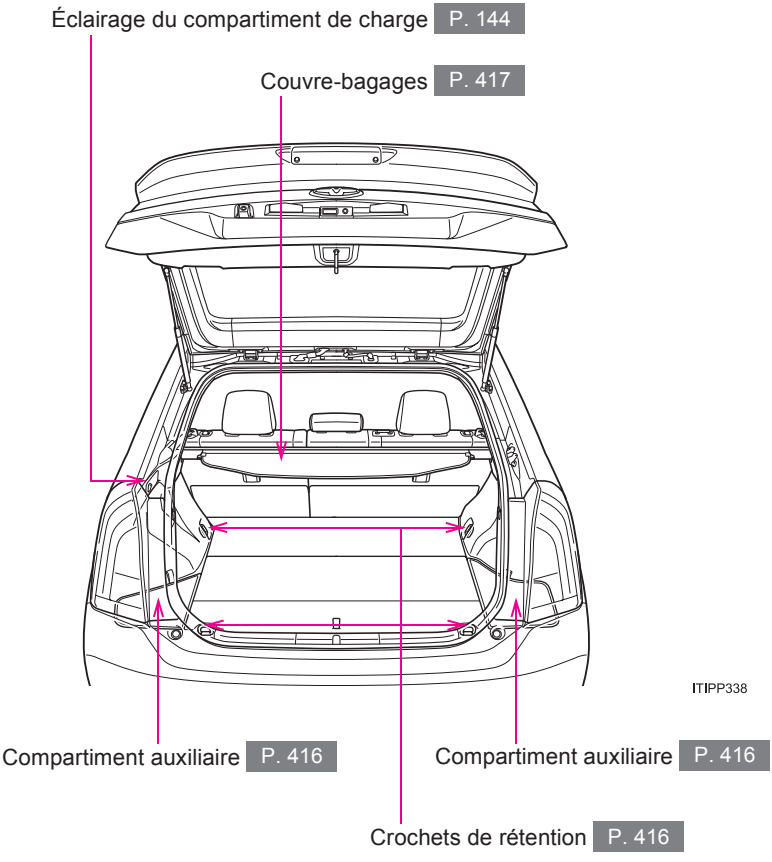
Interrupteur de feux de détresse P. 536

Contacteur de sélection de mode EV/HV P. 37

Contacteur du mode de conduite Eco P. 253

Contacteur du mode Power P. 253

* : Si le véhicule en est doté


Éclairage du compartiment de charge P. 144
Couvre-bagages P. 417
ITIPP338
Compartiment auxiliaire P. 416
Compartiment auxiliaire P. 416
Crochets de rétention P. 416

# À titre d'information

## Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi vous pourriez parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur votre véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de son impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne la couleur et l'équipement.

## Bruit provenant de dessous le véhicule après avoir coupé le système hybride

Cinq heures environ après que le système hybride a été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient de dessous le véhicule. Il s'agit du système de vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et ce n'est pas le signe d'une anomalie.

## Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. Toyota ne garantit pas ces produits et n'est pas responsable de leurs performances, ni de leur réparation ou de leur remplacement. De plus, Toyota n'est pas responsable des dommages qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota, ni des effets préjudiciables qu'ils pourraient lui causer.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des produits d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de fonctionnement résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

## Installation d’un émetteur-récepteur radio

L’installation d’un émetteur-récepteur radio dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système d’injection multipoint/système d’injection multipoint séquentielle
- Régulateur de vitesse
- Freins antiblocage
- Coussins gonflables SRS
- Dispositif de tension des ceintures

Informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour l’installation.

Les pièces et les câbles à haute tension des véhicules hybrides émettent approximativement la même quantité d’ondes électromagnétiques que les véhicules à essence traditionnels ou que les appareils électroniques domestiques, malgré leur blindage électromagnétique.

La réception de l’émetteur-récepteur radio pourrait être accompagnée de bruit indésirable.

## Enregistrements des données du véhicule

Votre véhicule Toyota est doté de plusieurs ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines informations, par exemple :

- Régime moteur
- Vitesse du moteur électrique (vitesse du moteur de traction)
- État de l'accélérateur
- État des freins
- Vitesse du véhicule
- Position de changement de vitesse
- État de la batterie hybride (batterie de traction)

Les données enregistrées varient selon le modèle du véhicule et les options qui y sont installées. De plus, ces ordinateurs n'enregistrent pas les conversations et les sons, ni les images.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces ordinateurs pour diagnostiquer des défaillances, effectuer des tâches de recherche et de développement, et améliorer la qualité.

Toyota ne communiquera les données enregistrées à un tiers que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule ou le locataire (si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires
- À des fins de recherches dans lesquelles des données ne sont pas liées à un véhicule ni à un propriétaire particulier

● Utilisation des données recueillies par le biais de Safety Connect (États-Unis [continent] uniquement)

Si votre véhicule Toyota est doté de la technologie Safety Connect et que vous êtes abonné à ces services, veuillez vous reporter au contrat de service d'abonnement télématique Safety Connect pour en savoir davantage au sujet des données recueillies et de leur utilisation.

## Enregistreur de données d'événement

Ce véhicule est doté d'un enregistreur de données d'événement (EDR). Le but premier d'un EDR est d'enregistrer des données qui permettront de mieux comprendre comment les différents systèmes du véhicule se sont comportés, lors de certaines situations d'accident ou d'accident évité, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou un impact avec un obstacle sur la route. L'EDR est conçu pour enregistrer les données relatives à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pendant une courte période, habituellement 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données comme :

- la manière dont fonctionnaient les différents systèmes de votre véhicule;
- le bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et du passager;
- le cas échéant, l'importance de l'enfoncement de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein par le conducteur;
- la vitesse à laquelle roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles les collisions et les blessures se produisent.

REMARQUE : L'EDR de votre véhicule n'enregistre des données qu'en cas d'accident notable; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans des conditions de conduite normales et aucune donnée personnelle (par ex., nom, sexe, âge et lieu de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, notamment les forces de l'ordre, pourraient combiner les données de l'EDR aux données d'identification personnelles relevées habituellement lors d'une enquête d'accident.
Pour lire les données enregistrées par l'EDR, un équipement particulier est requis, et l'accès au véhicule ou à l'EDR est nécessaire. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties qui possèdent l'équipement nécessaire, notamment les forces de l'ordre, peuvent lire les données si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgation des données de l'EDR

Toyota ne communiquera les données enregistrées par un EDR à un tiers que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule (ou le locataire si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale.
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires

Cependant, au besoin, Toyota peut prendre les décisions suivantes :

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules
- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le véhicule ni sur son propriétaire

## Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs des coussins gonflables SRS et de tension des ceintures qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les coussins gonflables et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité encore opérationnels, ils risquent de provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparation agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre le véhicule à la casse.

## Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement,
voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comporte des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite avec facultés affaiblies : Ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination, ce qui peut provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite préventive : Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur : Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture, pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

### ■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule entre les mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les glaces ou avec d'autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Batterie hybride (batterie de traction)

Assurez-vous de ne jamais revendre, céder ni modifier la batterie hybride (batterie de traction). Pour éviter tout accident, les batteries hybrides (batteries de traction) qui ont été retirées d'un véhicule mis au rebut sont récupérées par l'entremise des concessionnaires Toyota. Ne mettez pas la batterie au rebut vous-même.

Si la batterie n'était pas récupérée correctement, les situations suivantes pourraient se produire, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles :

- Il est possible que la batterie hybride (batterie de traction) soit mise au rebut ou jetée de manière illégale, et que quelqu'un touche à une pièce sous haute tension, ce qui pourrait occasionner une décharge électrique.
- La batterie hybride (batterie de traction) est conçue pour être utilisée uniquement avec votre véhicule hybride. Si la batterie hybride (batterie de traction) est utilisée en dehors de votre véhicule, ou si elle est modifiée de quelque façon que ce soit, un accident tel qu'une décharge électrique, une émission de chaleur ou de fumée, une explosion ou une fuite d'électrolyte peut se produire.

Lorsque vous vendez ou cédez votre véhicule, les risques d'accident sont très élevés, car la personne qui réceptionne le véhicule peut ne pas être consciente de ces dangers.

### ■ Mise au rebut de la batterie hybride (batterie de traction)

Si vous mettez votre véhicule au rebut sans retirer la batterie hybride (batterie de traction), il y aura un risque qu'une personne subisse une grave décharge électrique si elle touche aux pièces ou aux câbles à haute tension ou à leurs connecteurs. Si vous devez mettre votre véhicule au rebut, vous devez demander à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de se charger de la mise au rebut de la batterie hybride (batterie de traction). Si la batterie hybride (batterie de traction) n'était pas mise au rebut de la manière appropriée, elle pourrait provoquer une décharge électrique susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

## Symboles utilisés dans ce manuel

### Mises en garde et remarques

**⚠ ATTENTION**

Cet avertissement concerne quelque chose qui, si on l'ignore, peut occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles, pour vous-même ou pour les autres.

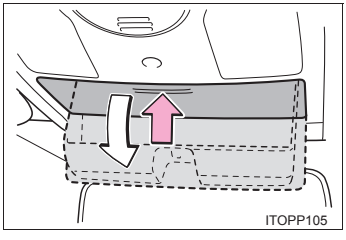
**⚠ NOTE**

Cet avertissement concerne quelque chose qui, si on l'ignore, peut endommager le véhicule ou son équipement. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour éviter ou réduire les risques d'endommager votre Toyota et son équipement.

### Symboles utilisés dans les illustrations

**Symbole de sécurité**

Le symbole du cercle traversé d'une barre oblique signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".




**Flèches indiquant le fonctionnement**

- ➡ Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les commutateurs et autres dispositifs.
- ⇨ Indique le résultat d'une opération (par ex. un couvercle s'ouvre).

## 1-1. Système hybride branchable


Caractéristiques du système hybride branchable ..... 32
Précautions relatives au système hybride branchable ..... 44
Écran de contrôle/de consommation d'énergie ..... 52
Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride branchable ..... 69
Plug-in Hybrid Applications ..... 72


## 1-2. Opération de charge


Équipement de charge..... 75
Sources d'alimentation compatibles..... 79
Procédure de charge ..... 82
Lorsque l'opération de charge ne peut pas s'exécuter normalement..... 100
Vérification du câble de charge..... 105

# Avant de conduire 1


**1-3. Informations sur les clés**

Clés ..... 107

**1-4. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières**

Système Smart key (avec fonction d'ouverture) ..... 110

Système Smart key (sans fonction d'ouverture) ..... 129

Télécommande ..... 135

Portières ..... 137

Hayon ..... 143

**1-5. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)**

Sièges avant ..... 149

Sièges arrière ..... 152

Appuis-tête ..... 155

Ceintures de sécurité ..... 159

Volant ..... 168

Rétroviseur intérieur ..... 169

Rétroviseurs extérieurs ..... 173

**1-6. Ouverture et fermeture des glaces**

Glaces assistées ..... 175

**1-7. Remplissage du réservoir**

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant ..... 178

**1-8. Système antivol**

Système d'immobilisation du moteur ..... 185

Étiquettes antivol (pour les États-Unis) ..... 187

**1-9. Informations sur la sécurité**

Posture adaptée à la conduite ..... 188

Coussins gonflables SRS ..... 190

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant ..... 205

Dispositifs de retenue pour enfants ..... 211

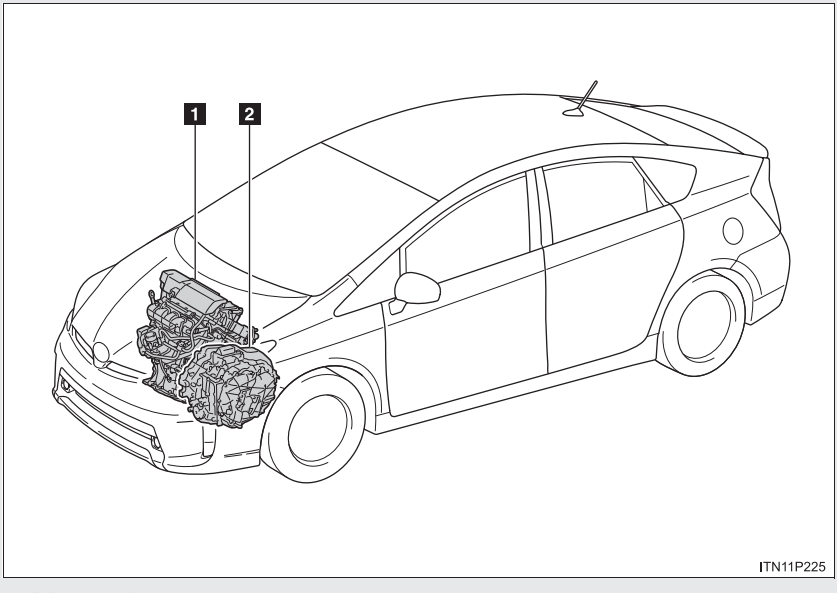
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants ..... 216

# Caractéristiques du système hybride branchable

**Le système hybride branchable est un système qui présente à la fois les caractéristiques des véhicules électriques et celles des véhicules hybrides.**

- On peut utiliser l'électricité reçue lors d'une opération de charge à partir d'une source d'alimentation externe, et le véhicule peut aussi être conduit comme un véhicule électrique sur certaines distances* en utilisant uniquement le moteur électrique (moteur de traction).
- Si la quantité résiduelle d'électricité de la batterie hybride (batterie de traction) s'affaiblit, le véhicule est commandé automatiquement de telle sorte qu'il peut être conduit comme un véhicule hybride grâce à l'utilisation conjointe du moteur à essence.

* : L'autonomie variera selon les conditions, comme la vitesse du véhicule, la quantité résiduelle d'énergie dans la batterie hybride (batterie de traction) et l'utilisation du climatiseur. Le moteur à essence peut aussi être utilisé simultanément selon les conditions de conduite.




1 Moteur à essence

2 Moteur électrique (moteur de traction)

### En mode EV

Il est possible de conduire uniquement à l'aide du moteur électrique (moteur de traction) (sauf dans certaines circonstances, par exemple lors d'accélérations brusques), mais si la quantité résiduelle d'énergie dans la batterie hybride (batterie de traction) s'affaiblit, le mode EV sera annulé. Pour prolonger votre conduite en mode EV, observez les consignes suivantes :

- Vérifiez l'autonomie EV à l'aide du moniteur d'énergie ou de l'indicateur du système hybride.
- Évitez les accélérations et les décélérations brusques, et assurez-vous de conduire en douceur.
  Si vous accélérez à répétition, la charge de la batterie hybride (batterie de traction) s'épuisera rapidement. De plus, le moteur à essence démarrera, selon l'accélération ou la vitesse du véhicule.
- Limitez votre vitesse le plus possible. L'autonomie EV diminuera considérablement à vitesse élevée.

■ **En mode HV**

Vous pouvez utiliser le véhicule de la même manière qu'un véhicule hybride standard.
En mode HV, les commandes sont principalement exécutées comme suit selon les conditions de conduite.

- Le moteur à essence s'arrête lorsque le véhicule s'immobilise.
- Lors de la mise en route, le moteur électrique (moteur de traction) alimente le véhicule.
- En conduite normale, le moteur à essence et le moteur électrique (moteur de traction) sont contrôlés de manière efficace, et le véhicule profite de la meilleure consommation de carburant. De plus, lorsque cela est nécessaire, le moteur électrique (moteur de traction) fait office de générateur électrique pour charger la batterie hybride (batterie de traction).
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée profondément, tant la force motrice du moteur à essence que celle du moteur électrique (moteur de traction) sont utilisées pour accélérer.

■ **Lors du freinage (freinage à récupération d'énergie)**

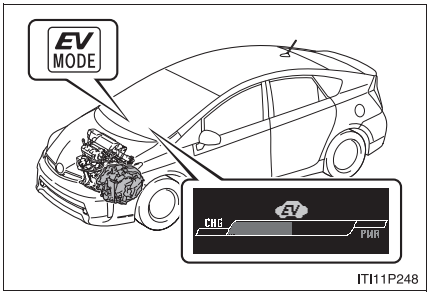
Le moteur électrique (moteur de traction) charge la batterie hybride (batterie de traction).
L'autonomie EV peut être prolongée par l'utilisation active de ce freinage à récupération d'énergie pour accumuler de l'énergie dans la batterie hybride (batterie de traction).
De plus, étant donné que la consommation de carburant est également réduite en mode HV, le système de freinage à récupération d'énergie peut être utilisé efficacement.

## Contrôle du système hybride branchable

Le système hybride branchable utilise à la fois les modes EV et HV, et bascule automatiquement de l'un à l'autre. S'il reste une quantité d'énergie suffisante dans la batterie hybride (batterie de traction), vous pouvez conduire le véhicule comme un véhicule électrique en mode EV, et s'il ne reste que peu d'électricité dans la batterie hybride (batterie de traction), le système sélectionne automatiquement le mode HV et vous pouvez utiliser le véhicule de la même manière qu'un véhicule hybride.

Vous pouvez également changer de mode à l'aide du contacteur de sélection de mode EV/HV. (→P. 37)

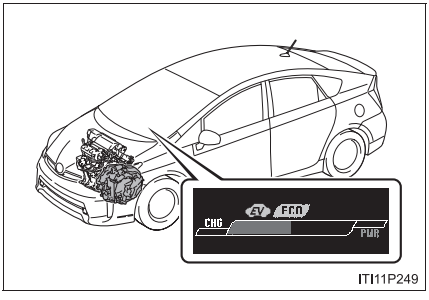
### ■ Mode EV




En utilisant l'électricité stockée dans la batterie hybride (batterie de traction), vous pouvez conduire le véhicule en utilisant seulement le moteur électrique (moteur de traction).

Le moteur à essence peut également être utilisé temporairement en même temps, en fonction de la vitesse et de la charge du véhicule, et de l'utilisation du chauffage.

## Mode HV



ITI11P249

S'il ne reste que très peu d'électricité dans la batterie hybride (batterie de traction) et que le véhicule ne peut pas être conduit uniquement à l'aide du moteur électrique (moteur de traction), le moteur électrique (moteur de traction) et le moteur à essence seront utilisés conjointement.

Vous pouvez utiliser l'indicateur du système hybride pour vérifier le mode de conduite actuel du système hybride branchable.

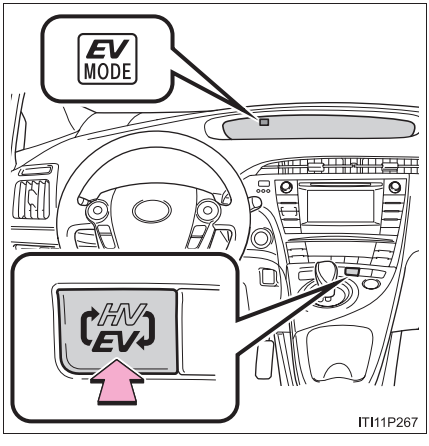
Le voyant du mode de conduite EV (EV MODE) s'allume lorsque votre véhicule est en mode EV et s'éteint si le véhicule passe en mode HV.

## Contacteur de sélection de mode EV/HV

Vous pouvez basculer manuellement entre les modes EV et HV lorsque vous voulez économiser l'énergie de la batterie en prévision d'une conduite EV en ville.

Pour préserver l'énergie de la batterie, il est recommandé de passer en mode HV lorsque vous conduisez sur une autoroute ou que vous gravissez une côte.* (→P. 69)

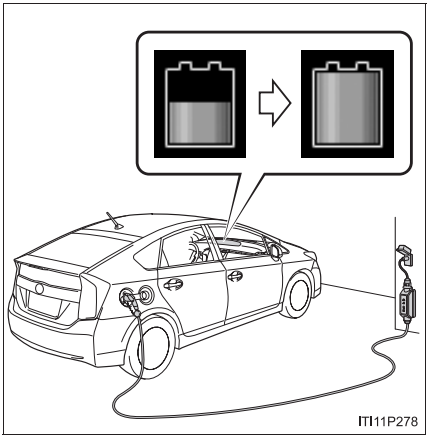
*: Il est possible que l'autonomie EV diminue, même après être passé en mode HV.




Appuyez sur le contacteur

Le système bascule entre les modes EV et HV à chaque pression.
S'il ne reste pas suffisamment d'énergie dans la batterie hybride (batterie de traction) pour permettre la conduite en mode EV, il ne sera pas possible de sélectionner le mode EV.

## Opération de charge (→P. 82)




Pour conduire en mode EV, chargez la batterie hybride (batterie de traction) à partir d'une source d'alimentation externe avant d'utiliser votre véhicule.

S'il ne reste pas suffisamment d'énergie dans la batterie hybride (batterie de traction), l'autonomie EV diminuera.

## Système de notification de proximité de véhicule

Lorsque vous roulez avec le moteur à essence coupé, un son retentit pour aviser les personnes à proximité de l'approche du véhicule; le volume de ce son varie en fonction de la vitesse du véhicule. Le son cesse lorsque la vitesse du véhicule dépasse les 15 mph environ (25 km/h).

■ **Freinage à récupération d'énergie**

Dans les situations suivantes, l'énergie cinétique est convertie en énergie électrique, et la force de décélération peut être obtenue en même temps que l'on recharge la batterie hybride (batterie de traction).

- Vous relâchez la pédale d'accélérateur pendant que le véhicule roule et que la position de changement de vitesse est D ou B.
- Vous enfoncez la pédale de frein pendant que le véhicule roule et que la position de changement de vitesse est D ou B.

■ **Autonomie EV**

- L'autonomie EV est affichée sur le moniteur d'énergie et sur l'indicateur du système hybride. (→P. 58, 275)
- L'autonomie EV change selon l'état de charge de la batterie hybride (batterie de traction), la vitesse du véhicule, etc.

■ **Une fois que le système est passé du mode EV au mode HV en raison d'une faible charge de la batterie hybride (batterie de traction)**

Si la batterie hybride (batterie de traction) s'est rechargée en raison d'une descente prolongée sur une longue pente, l'autonomie EV s'affichera sur l'écran multifonctions et le système passera automatiquement en mode EV.
Si le système ne passe pas en mode EV même si l'autonomie EV est affichée, vous pouvez passer en mode EV en appuyant sur le contacteur de sélection de mode EV/HV.

### Remplissage de carburant

On peut conduire les véhicules hybrides branchables à l'aide de l'électricité provenant d'une source d'alimentation externe; cependant, le moteur à essence installé à bord comme source d'alimentation auxiliaire et comme source d'alimentation pour la conduite en mode HV doit être rempli de carburant. Vérifiez la quantité de carburant et faites le plein immédiatement lorsque le niveau de carburant devient bas. (→P. 178)

### Fonctionnement du moteur à essence en mode EV

Même s'il reste assez d'électricité dans la batterie hybride (batterie de traction) et que l'autonomie EV (→P. 58, 275) est affichée, le moteur à essence peut fonctionner automatiquement dans les circonstances suivantes (le système reviendra automatiquement en mode de conduite EV lorsque cela sera de nouveau possible) :

- Lorsque le chauffage ou d'autres éléments sont utilisés.
- Lorsque la température du système hybride est élevée.
  Le véhicule est resté exposé au soleil, a gravi une côte, a roulé à vitesse élevée, etc.
- Lorsque la température du système hybride est basse.
  Le véhicule est resté longtemps exposé à des températures inférieures à environ 32 °F (0 °C), etc.
- Lorsque de la puissance est requise temporairement, par exemple lors d'une accélération brusque.
- Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à environ 62 mph (100 km/h).
- Lorsque vous appuyez fermement sur la pédale d'accélérateur ou que le véhicule est dans une côte, etc.
- Lorsque la température extérieure est basse (moins de 14 °F [-10 °C])

En fonction des conditions, il se peut que le moteur à essence fonctionne également dans des circonstances autres que celles énumérées ci-dessus.

■ **Lorsque le mode EV est utilisé seul et sans arrêt**

Après avoir roulé sur une distance d'environ 124 miles (200 km) avec le moteur à essence coupé, le moteur à essence peut démarrer pour une courte période de temps afin de protéger le système.

■ **Circonstances dans lesquelles il est possible que le moteur à essence ne s'arrête pas**

Le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement. Cependant, il pourrait ne pas s'arrêter automatiquement dans les circonstances suivantes* :

- Pendant la mise à température du moteur à essence
- Lorsque la température de la batterie hybride (batterie de traction) est élevée ou basse
- Pendant l'opération de charge de la batterie hybride (batterie de traction)
- Lorsque la chaufferette est activée

* : Selon les circonstances, le moteur à essence pourrait aussi ne pas s'arrêter automatiquement dans des situations autres que celles énoncées ci-dessus.

■ **Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période**

Il se peut que la batterie de 12 volts se décharge. Dans ce cas, rechargez la batterie de 12 volts. (→P. 610)

Pour éviter que la charge de la batterie hybride (batterie de traction) ne devienne très faible, faites démarrer le système hybride au moins une fois tous les 2 ou 3 mois, et désactivez le contacteur "POWER" une fois que le moteur à essence s'est arrêté automatiquement. (Si le moteur à essence ne démarre pas, même si plus de 10 secondes se sont écoulées depuis que le voyant "READY" s'est allumé, le contacteur "POWER" peut être placé en mode OFF sans rien faire d'autre.)

### Bruits et vibrations propres aux véhicules hybrides

Même si le véhicule est en mesure de se déplacer, il se peut que le moteur ne génère aucun bruit ni aucune vibration de fonctionnement. Pour des raisons de sécurité, engagez le frein de stationnement et assurez-vous de passer en position de changement de vitesse P lorsque le véhicule est garé.

Les vibrations et les bruits suivants peuvent être générés par le fonctionnement du moteur hybride; ils n'indiquent pas une défaillance.

- On peut entendre le bruit de fonctionnement du système de freinage lorsque la portière du conducteur est ouverte.
- On peut entendre les bruits de fonctionnement du moteur provenant du compartiment moteur.
- Lorsque le système hybride démarre ou s'arrête, on peut entendre les bruits de fonctionnement de la batterie hybride (batterie de traction) provenant de derrière le siège arrière.
- On peut entendre les bruits de fonctionnement de la transmission lorsque le moteur à essence démarre ou s'arrête, lorsque vous roulez à basse vitesse ou lors d'un ralenti.
- On peut entendre des bruits de fonctionnement du moteur lors d'accélérations brusques.
- On peut entendre les bruits de fonctionnement du freinage à récupération d'énergie, lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou que vous relâchez la pédale d'accélérateur.
- Au démarrage ou à l'arrêt du moteur à essence, vous pouvez ressentir des vibrations.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du ventilateur de refroidissement provenant de l'évent d'admission d'air. (→P. 45)
- Le bruit de fonctionnement du climatiseur (compresseur, moteur de ventilateur).

### Système de notification de proximité de véhicule

Dans les cas suivants, il peut être difficile pour les personnes à proximité d'entendre le système de notification de proximité de véhicule.

- Dans les zones très bruyantes
- S'il vente ou s'il pleut

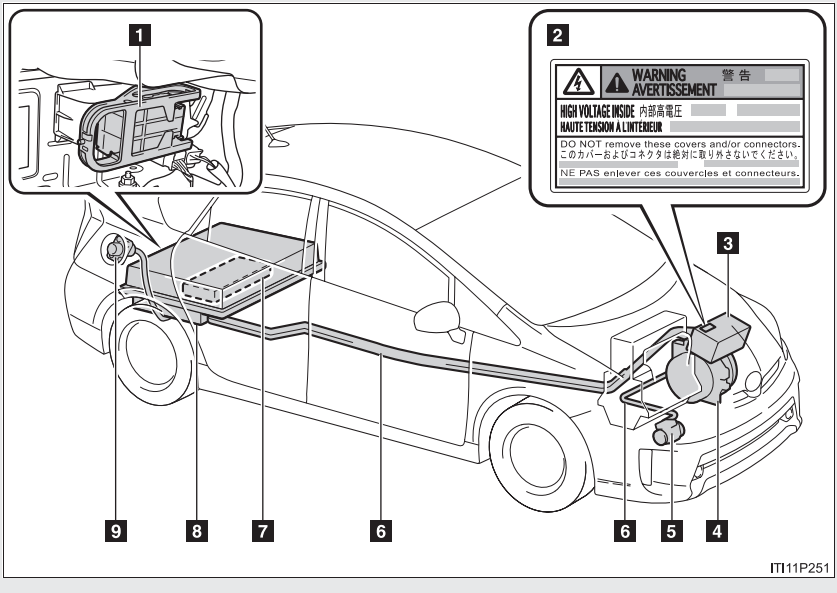
De plus, comme le système de notification de proximité de véhicule est installé à l'avant du véhicule, il pourrait être plus difficile à entendre pour les personnes situées derrière le véhicule que pour celles situées devant celui-ci.

### Entretien, réparation, recyclage et mise au rebut

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour ce qui a trait à l'entretien, aux réparations, au recyclage et à la mise au rebut. Ne mettez pas le véhicule au rebut vous-même.

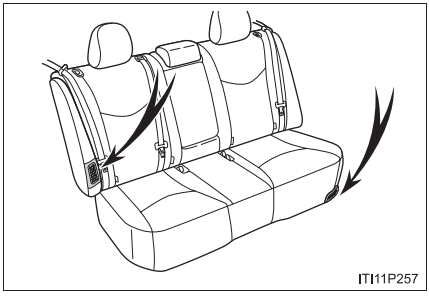
# Précautions relatives au système hybride branchable

**Soyez prudent lorsque vous manipulez le système hybride; il contient un système de haute tension (environ 650 V au maximum) ainsi que des pièces qui deviennent brûlantes lorsque le système hybride est en cours de fonctionnement. Respectez les étiquettes de mise en garde présentes sur le véhicule.**




1 Prise de service
2 Étiquette de mise en garde
3 Unité de commande électrique et convertisseur DC/DC
4 Moteur électrique (moteur de traction)
5 Compresseur de climatiseur
6 Câbles sous haute tension (orange)
7 Chargeur de batterie
8 Batterie hybride (batterie de traction)
9 Entrée de charge

## Évents de la batterie hybride (batterie de traction)




Des évents d'admission d'air visant à refroidir la batterie hybride (batterie de traction) sont situés sur le côté du dossier du siège arrière droit et dans le coin avant du coussin du siège arrière gauche. Si ces évents étaient obstrués, la batterie hybride (batterie de traction) pourrait surchauffer, ce qui en diminuerait le rendement.

## Système de coupure d'urgence

Lorsqu'une certaine force d'impact est détectée par le capteur d'impact, le système de coupure d'urgence coupe le courant à haute tension et arrête la pompe à carburant afin de réduire le risque d'électrocution et les fuites de carburant. Si le système de coupure d'urgence s'active, il sera impossible de faire redémarrer votre véhicule. Pour faire redémarrer le système hybride, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

## Message d’avertissement du système hybride

Un message s’affiche automatiquement lorsqu’une défaillance se produit dans le système hybride ou si une manœuvre inadéquate est tentée.




Si un message d’avertissement s’affiche sur l’écran multifonctions, lisez ce message et suivez les directives. (→P. 559)

### Si une lampe témoin s’allume ou qu’un message d’avertissement s’affiche, ou si la batterie de 12 volts est débranchée

Il se peut que le système hybride ne démarre pas. Dans ce cas, essayez de faire redémarrer le système. Si le voyant “READY” ne s’allume pas, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

### Panne de carburant

Si votre véhicule tombe en panne de carburant et qu’il est impossible de faire démarrer le système hybride, ajoutez au moins une quantité d’essence suffisante pour que la lampe témoin de basse réserve de carburant (→P. 550) s’éteigne. Si le réservoir ne contient qu’une petite quantité d’essence, il se peut que le système hybride ne soit pas en mesure de démarrer. (La quantité minimale d’essence permettant à la lampe témoin de basse réserve de carburant de s’éteindre est d’environ 1,9 gal. [7,1 L, 1,6 Imp.gal.] lorsque le véhicule est sur une surface plane. Cette valeur peut varier si le véhicule est dans une pente.)

■ **Ondes électromagnétiques**

- Les pièces et les câbles à haute tension des véhicules hybrides sont dotés d'un blindage électromagnétique, et par conséquent, ils émettent approximativement la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules à essence traditionnels ou que les appareils électroniques domestiques.
- Votre véhicule pourrait causer de l'interférence avec les pièces de radio fabriquées par des tiers.

■ **Batterie hybride (batterie de traction) (batterie au lithium-ion)**

La durée de vie de la batterie hybride (batterie de traction) est limitée.

Comme pour toute batterie rechargeable, la capacité de la batterie hybride (batterie de traction) (sa capacité de rester chargée) diminue avec le temps et l'usage qu'on en fait. La vitesse à laquelle la capacité diminue varie énormément en fonction de l'environnement (température ambiante, etc.) et des conditions d'utilisation, comme la façon dont le véhicule est conduit et la façon dont la batterie hybride (batterie de traction) est chargée.

Il s'agit d'une caractéristique normale des batterie au lithium-ion, et ce n'est pas le signe d'une anomalie. De plus, bien que la diminution de la capacité de la batterie hybride (batterie de traction) entraîne une diminution de l'autonomie EV, les performances du véhicule n'empirent pas de façon notable.

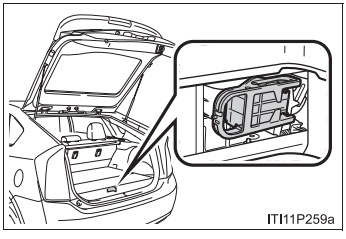
Afin de réduire les risques d'une diminution de la capacité, suivez les instructions à la P. 95, "Diminution de la capacité de la batterie hybride (batterie de traction)".

## ⚠ ATTENTION

### ■ Précautions relatives aux composants sous haute tension

Le véhicule est doté de systèmes CC et CA, ainsi que d'un système de 12 volts. Les hautes tensions CC et CA sont très dangereuses; elles peuvent causer de graves brûlures et des décharges électriques susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- On ne doit jamais toucher, désassembler, enlever ou remplacer les pièces et les câbles à haute tension, ni leurs connecteurs.
- Comme il utilise du courant à haute tension, le système hybride deviendra chaud une fois qu'il aura démarré. Faites attention à la haute tension et à la température élevée, et respectez toujours les étiquettes de mise en garde présentes sur le véhicule.




- Ne tentez jamais d'ouvrir l'orifice d'accès à la prise de service située dans le compartiment de charge. Cette prise ne sert qu'à l'entretien du véhicule et pourrait être sous haute tension.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Précautions relatives aux accidents de la route

Si votre véhicule est impliqué dans un accident, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles :

- Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire pour prévenir d'autres accidents.
  Tout en enfonçant la pédale de frein, engagez le frein de stationnement, passez en position de changement de vitesse P, puis désactivez le système hybride. Ensuite, relâchez lentement la pédale de frein.
- Ne touchez pas aux pièces, aux câbles ni aux connecteurs à haute tension.
- Si des fils électriques sont à découvert à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule, il y a un risque de décharge électrique. Ne touchez jamais aux fils électriques à découvert.
- Ne touchez pas à la batterie si un liquide est collé dessus ou semble fuir.
  Si de l'électrolyte (électrolyte organique à base de carbone) de la batterie hybride (batterie de traction) entre en contact avec les yeux ou la peau, elle peut causer la cécité ou des blessures sur la peau. Dans le cas improbable où les yeux ou la peau entrerait en contact avec le liquide, rincez-les immédiatement à grande eau et consultez immédiatement un médecin.
- Si de l'électrolyte fuit de la batterie hybride (batterie de traction), n'approchez pas du véhicule.
  Même dans le cas improbable où la batterie hybride (batterie de traction) serait endommagée, la batterie est conçue pour éviter qu'une grande quantité d'électrolyte ne fuie. Cependant, l'électrolyte qui parvient à fuir provoque une vapeur acide. Cette vapeur est irritante pour la peau et les yeux et pourrait provoquer un grave empoisonnement si elle était inhalée.
- N'approchez pas de flammes ni d'éléments très chauds de l'électrolyte.
  L'électrolyte pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Si un incendie survient à l'intérieur du véhicule hybride, sortez du véhicule au plus vite. N'utilisez jamais d'extincteur non conçu pour les incendies électriques. Même l'utilisation d'une petite quantité d'eau pourrait s'avérer dangereuse.

## ⚠ ATTENTION

- Si votre véhicule doit être remorqué, les roues avant doivent être soulevées. Si les roues reliées au moteur électrique (moteur de traction) étaient au sol pendant le remorquage, le moteur pourrait continuer à produire de l'électricité. Cela pourrait provoquer un incendie. (→P. 537)
- Vérifiez attentivement le sol sous le véhicule. Si du liquide a coulé sur le sol, le système d'alimentation est peut-être endommagé. Sortez du véhicule au plus vite.

**■ Remplacement et mise au rebut de la batterie hybride (batterie de traction) (batterie au lithium-ion)**

Ne remplacez pas la batterie hybride (batterie de traction), ne la jetez pas, ne la modifiez pas, ne la réutilisez pas et ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles prévues. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour un remplacement ou une mise au rebut.

Si la batterie hybride (batterie de traction) est remplacée, mise au rebut, modifiée ou réutilisée de la mauvaise façon, ou si la batterie hybride (batterie de traction) est utilisée à d'autres fins que celles prévues, il y a un risque de brûlures graves ou de décharge électrique susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

De plus, une manipulation impropre de la batterie hybride (batterie de traction) peut être dangereuse pour l'environnement.

## ⚠ NOTE

### Évents de la batterie hybride (batterie de traction)

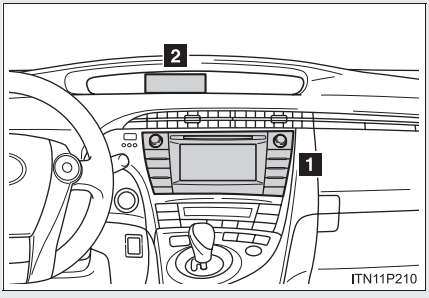
- Ne laissez pas de corps étrangers à proximité des évents. La batterie hybride (batterie de traction) pourrait surchauffer, ce qui en diminuerait le rendement ou entraînerait une défaillance.
- Nettoyez régulièrement les évents pour éviter une surchauffe de la batterie hybride (batterie de traction).
- Ne mouillez pas les évents et ne laissez pas de corps étrangers y pénétrer; cela pourrait provoquer un court-circuit et endommager la batterie hybride (batterie de traction).
- Ne transportez pas une grande quantité d'eau, par exemple des bouteilles pour rafraîchisseur d'eau, dans le véhicule. Si de l'eau giclait sur la batterie hybride (batterie de traction), celle-ci pourrait subir des dommages. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Si la ceinture de sécurité arrière sortait de son guide (→P. 153), elle pourrait obstruer l'évent de la batterie hybride (batterie de traction). Placez la ceinture de sécurité arrière dans son guide avant de l'utiliser.

### Remarque relative au carburant

Dans les véhicules hybrides branchables, il est possible que le carburant reste dans le réservoir pendant une longue période de temps et que sa qualité change en fonction de l'utilisation du véhicule. Ajoutez au moins 5,3 gal. (20 L, 4,4 Imp.gal.) de carburant tous les 6 mois (ajoutez au moins 5,3 gal. [20 L, 4,4 Imp.gal.] de carburant sur une période de 6 mois), car cela peut avoir une incidence sur les composants du système d'alimentation ou sur le moteur à essence.

# Écran de contrôle/de consommation d'énergie

**Vous pouvez afficher l'état de votre système hybride sur l'écran du système audio à affichage, sur l'écran du système de navigation ou sur l'écran multifonctions.**



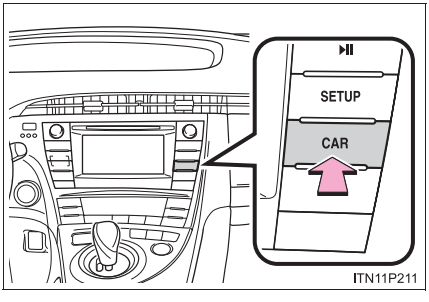

1 Écran du système audio à affichage ou écran du système de navigation

2 Écran multifonctions

## Contrôle d'énergie

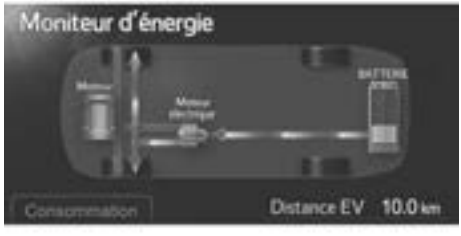
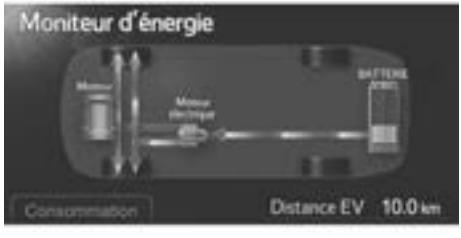
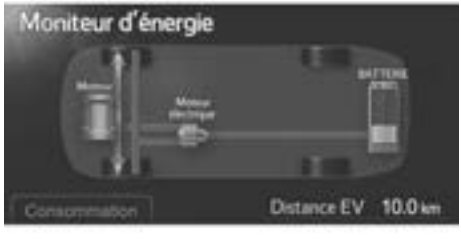
Affiche le flux d'énergie tandis qu'il change en fonction des conditions de conduite.

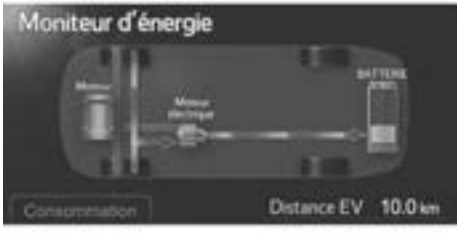
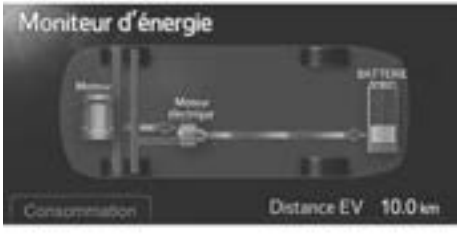
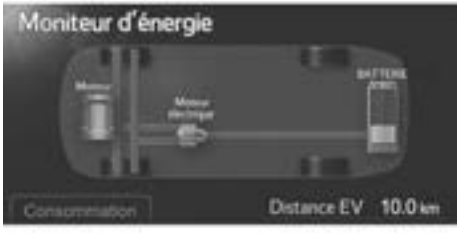
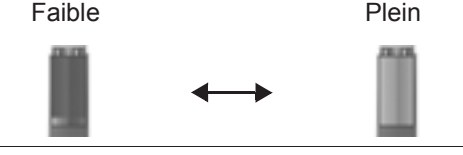
### Système audio à affichage




Appuyez sur "CAR".

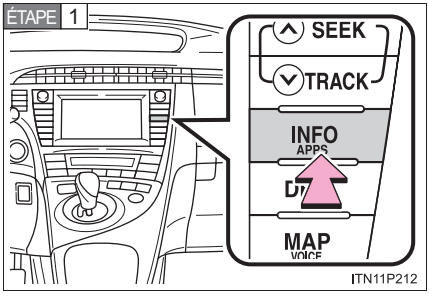
Si l'écran "Information de voyage" s'affiche, effleurez "Energie".

| Condition | Affichage |
|---|---|
| Lorsque le véhicule est alimenté par le moteur électrique (moteur de traction) |  |
| Lorsque le véhicule est alimenté à la fois par le moteur à essence et par le moteur électrique (moteur de traction) |  |
| Lorsque le véhicule est alimenté par le moteur à essence |  |

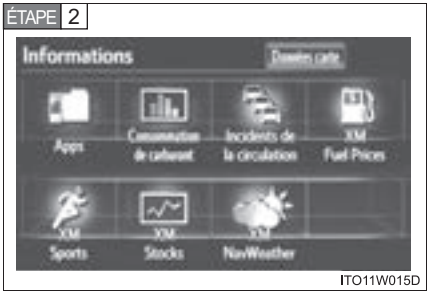
| Condition | Affichage |
|---|---|
| Lorsque le véhicule charge la batterie hybride (batterie de traction) | <br> |
| Lorsqu'il n'y a aucune circulation d'énergie |  |
| État de la batterie hybride (batterie de traction) |  |

Ces illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

## Système de navigation

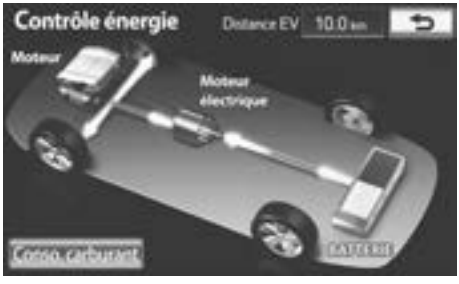
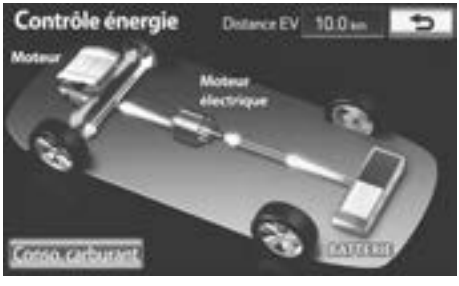
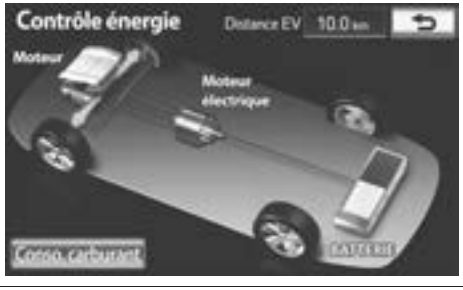


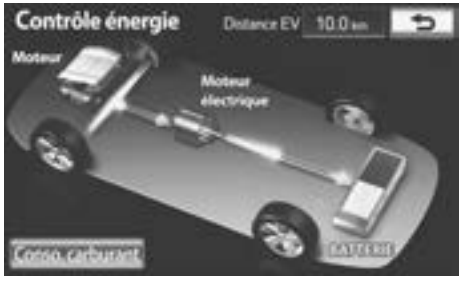
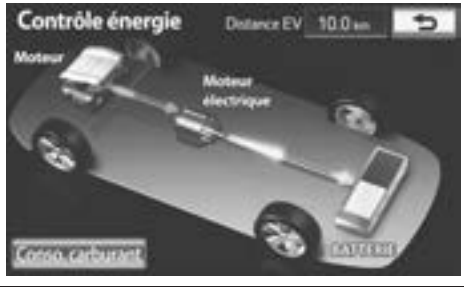
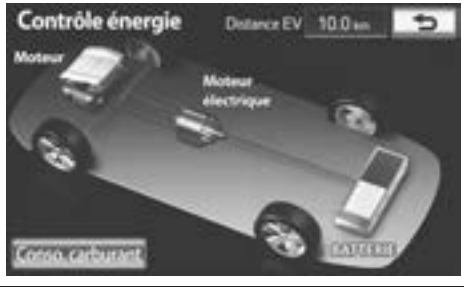
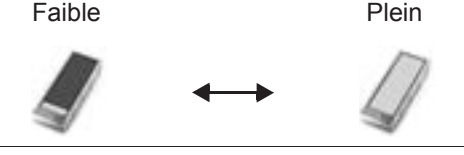

Appuyez sur “INFO APPS” ou “INFO”.




Effleurez “Consommation de carburant” sur l’écran “Informations”.

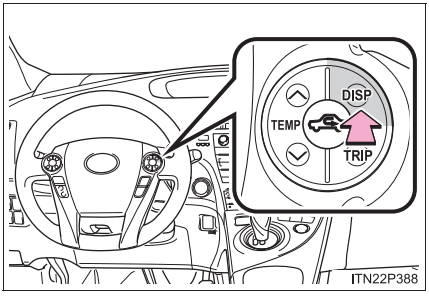
Si l’écran “Information sur le trajet” s’affiche, effleurez “Energie”.

| Condition | Affichage |
|---|---|
| Lorsque le véhicule est alimenté par le moteur électrique (moteur de traction) |  |
| Lorsque le véhicule est alimenté à la fois par le moteur à essence et par le moteur électrique (moteur de traction) |  |
| Lorsque le véhicule est alimenté par le moteur à essence |  |

| Condition | Affichage |
|---|---|
| Lorsque le véhicule charge la batterie hybride (batterie de traction) | <br> |
| Lorsqu'il n'y a aucune circulation d'énergie |  |
| État de la batterie hybride (batterie de traction) |  |

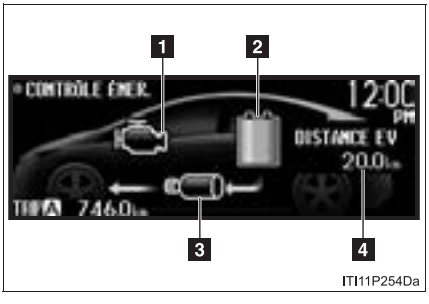
Ces illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

## Écran multifonctions




Appuyez sur la touche “DISP” pour afficher l’écran de contrôle d’énergie.

### Nom et signification de chaque icône




1 Moteur à essence

2 Batterie hybride (batterie de traction)

3 Moteur électrique (moteur de traction)

4 Autonomie EV

Affiche l’autonomie approximative en utilisant seulement le moteur électrique (moteur de traction) en mode EV ou lorsqu’il reste suffisamment d’énergie pour utiliser le mode EV. L’écran s’éteint si le niveau de charge de la batterie hybride (batterie de traction) diminue et que le mode HV est sélectionné.

(L’écran ne s’éteindra pas si le mode HV est sélectionné à l’aide du contacteur de sélection de mode EV/HV.)

| Condition | Affichage |
|---|---|
| Lorsque le véhicule est alimenté par le moteur électrique (moteur de traction) |  L'illustration montre l'écran lorsque le véhicule est en mode EV. |
| Lorsque le véhicule est alimenté à la fois par le moteur à essence et par le moteur électrique (moteur de traction) |  |
| Lorsque le véhicule est alimenté par le moteur à essence |  |
| Lorsque vous chargez la batterie hybride (batterie de traction) à partir d'une source d'alimentation externe (alors que le câble de charge est branché) |  |

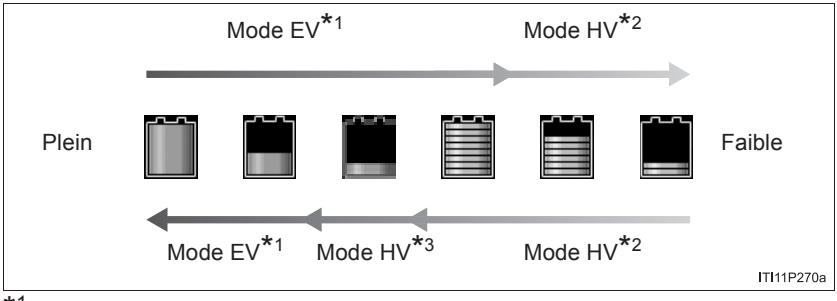
| Condition | Affichage |
|---|---|
| Lorsque le véhicule charge la batterie hybride (batterie de traction) |  |
| |  |
| Lorsqu'il n'y a aucune circulation d'énergie |  |

Ces illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

## État de la batterie hybride (batterie de traction)

Lorsque vous conduisez en mode EV, l'affichage de la batterie basculera lorsque la charge résiduelle atteint le cinquième de la charge totale. Le système basculera en mode HV lorsque le niveau atteint 6 ou moins.

L'affichage diffère, selon que le système passe du mode EV au mode HV, ou du mode HV au mode EV.




*1: Vous pouvez passer en mode HV à l'aide du contacteur de sélection de mode EV/HV.

*2: Vous ne pouvez pas passer en mode EV à l'aide du contacteur de sélection de mode EV/HV.

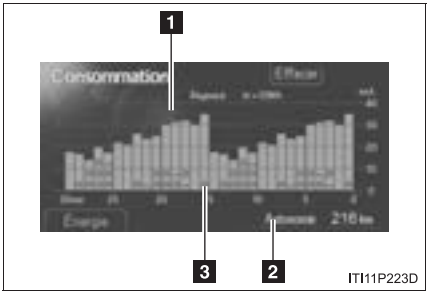
*3: Vous pouvez passer en mode EV à l'aide du contacteur de sélection de mode EV/HV.

## Écran de consommation

### Système audio à affichage

Appuyez sur “CAR”.

Si l’écran “Moniteur d’énergie” s’affiche, effleurez “Information de voyage”.




1 Consommation de carburant au cours des 30 dernières minutes

2 Autonomie (→P. 68)

3 Énergie récupérée au cours des 30 dernières minutes

Un symbole indique 30 Wh. Jusqu’à 4 symboles peuvent s’afficher.

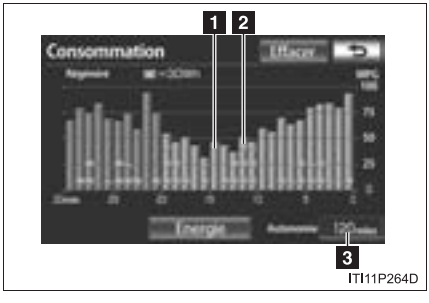
Cette illustration est présentée à titre d’exemple seulement; en conditions réelles, elle peut être légèrement différente.

### Système de navigation

ÉTAPE 1 Appuyez sur “INFO APPS” ou “INFO”.

ÉTAPE 2 Effleurez “Consommation de carburant” sur l’écran “Informations”.

Si l’écran “Contrôle énergie” s’affiche, effleurez “Infosur le trajet”.




**1** Consommation de carburant au cours des 30 dernières minutes

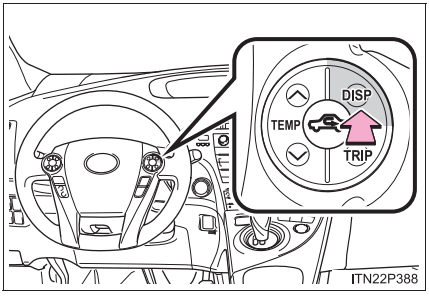
**2** Énergie récupérée au cours des 30 dernières minutes

Un symbole indique 30 Wh. Jusqu’à 4 symboles peuvent s’afficher.

**3** Autonomie (→P. 68)

Cette illustration est présentée à titre d’exemple seulement; en conditions réelles, elle peut être légèrement différente.

## Écran multifonctions

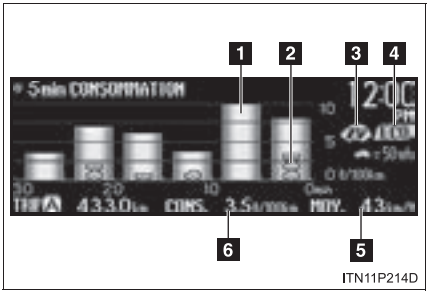



Appuyez sur la touche “DISP” pour afficher la consommation de carburant sur une période de 5 minutes ou de 1 minute.

Maintenez la touche “DISP” enfoncée pour basculer de l’affichage de la consommation de carburant sur une période de 5 minutes à l’affichage de la consommation de carburant sur une période de 1 minute.

L’affichage changera chaque fois que vous appuierez sur la touche.

▶ Consommation de carburant sur une période de 5 minutes




**1** Consommation de carburant

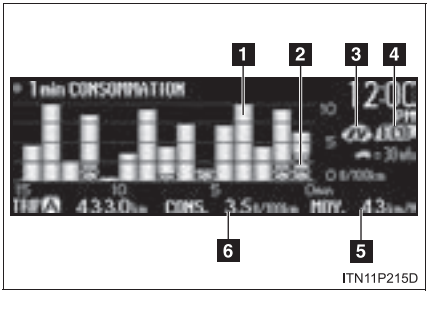
Affiche la consommation moyenne de carburant au cours des 30 dernières minutes sur des périodes de 5 minutes ou au cours des 15 dernières minutes sur des périodes de 1 minute.

**2** Énergie récupérée

Affiche la quantité d’énergie générée au cours des 30 dernières minutes sur des périodes de 5 minutes ou au cours des 15 dernières minutes sur des périodes de 1 minute.

Un symbole indique 50 Wh (affichage sur une période de 5 minutes) ou 30 Wh (affichage sur une période de 1 minute).
Jusqu’à 8 symboles peuvent s’afficher.

▶ Consommation de carburant sur une période de 1 minute



**3** Voyant EV*1

**4** Lampe témoin de conduite Eco*1

**5** Vitesse moyenne*2

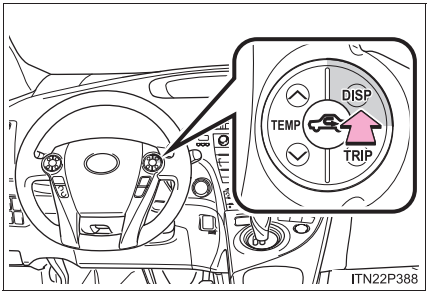
**6** Consommation moyenne de carburant*2

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

*1 : →P. 275

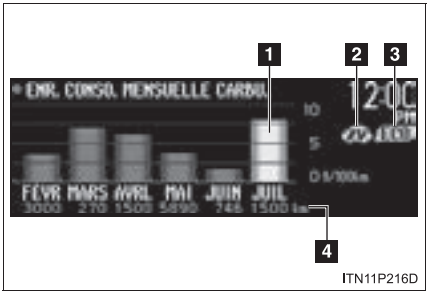
*2 : Les données cumulées depuis la dernière réinitialisation du compteur journalier seront affichées. Vous pouvez réinitialiser ces fonctions en maintenant la touche “TRIP” enfoncée alors que l’affichage de consommation de carburant sur une période de 5 minutes ou de 1 minute est affiché.

## Antécédents de consommation mensuelle de carburant (écran multifonctions uniquement)




Appuyez sur la touche “DISP” pour afficher les antécédents de consommation mensuelle de carburant.

Affiche la consommation moyenne de carburant au cours des 6 derniers mois.




1 Consommation moyenne de carburant au cours des 6 derniers mois

2 Voyant EV*

3 Lampe témoin de conduite Eco*

4 Distance parcourue chaque mois

* : →P. 275

■ **Affichage de la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction)**

L'icône affichée sur l'écran multifonctions de la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) change en fonction de la charge résiduelle. (→P. 61)

■ **Réinitialisation des données de consommation**

**Système audio à affichage**
Si vous sélectionnez "Effacer" sur l'écran "Information de voyage", la consommation de carburant et l'énergie récupérée au cours des 30 dernières minutes seront réinitialisées.
Si vous sélectionnez "Oui" à l'écran suivant, la réinitialisation de toutes les données sera confirmée.

**Système de navigation**
Si vous sélectionnez "Effacer" sur l'écran "Information sur le trajet", la consommation de carburant et l'énergie récupérée au cours des 30 dernières minutes seront réinitialisées.
Si vous sélectionnez "Oui" à l'écran suivant, la réinitialisation de toutes les données sera confirmée.

**Écran multifonctions**
Si le contacteur "POWER" est désactivé, les données relatives à la consommation moyenne de carburant et à l'énergie récupérée seront réinitialisées.

■ **Affichage de l'autonomie EV**

En mode EV ou lorsque la charge résiduelle permet d'utiliser le mode EV, l'autonomie EV peut être consultée à l'aide de l'indicateur du système hybride. (→P. 275)

■ **Réinitialisation de la consommation mensuelle de carburant**

Pendant que la consommation mensuelle de carburant sont affichés, maintenez la touche "TRIP" enfoncée.
Un message de confirmation s'affichera à l'écran.
Maintenez la touche "TRIP" enfoncée pour réinitialiser les données.
Appuyez sur la touche "DISP" pour annuler l'opération. L'écran reviendra à l'affichage précédent si l'on n'appuie sur aucun bouton pendant environ 10 secondes.

■ **Autonomie**

Affiche la distance estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle actuelle dans le réservoir et la charge résiduelle actuelle de la batterie hybride (batterie de traction).

Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant.
C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.

■ **Odomètre/compteur journalier/distance à parcourir avant la panne sèche**

L'odomètre/le compteur journalier/la distance à parcourir avant la panne sèche ne s'afficheront pas pendant l'affichage des antécédents de consommation mensuelle de carburant.

# Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride branchable



**Pour une conduite économique et écologique, soyez attentif aux éléments suivants :**

## Utilisation efficace des modes EV et HV

Utiliser principalement le mode EV en ville et le mode HV sur autoroute peut aider à économiser du carburant et de l'électricité. (→P. 37)

## Utilisation du mode de conduite Eco

Lorsque vous utilisez le mode de conduite Eco, le couple correspondant à l'effort exercé sur la pédale d'accélérateur peut être produit plus facilement que dans des conditions normales. De plus, le climatiseur (chauffage/refroidissement) fonctionnera le moins possible, améliorant l'économie de carburant et d'électricité. (→P. 253)

## Utilisation de l'indicateur du système hybride

Il est possible de conduire de manière écologique en gardant l'indicateur du système hybride à l'intérieur de la zone Eco. (→P. 275)

## Lorsque vous freinez

Assurez-vous d'appuyer sur les freins doucement et au moment opportun. Vous pouvez conserver une plus grande quantité d'énergie électrique lorsque vous ralentissez.

## Ralentissements

Les accélérations et les décélérations à répétition, ainsi que les longues attentes aux feux de circulation entraîneront une forte consommation de carburant et d'électricité. Vérifiez les bulletins de circulation avant de partir et évitez le plus possible les ralentissements. En cas de ralentissement, relâchez doucement la pédale de frein afin de permettre au véhicule d'avancer lentement, tout en évitant une surutilisation de la pédale d'accélérateur. Cela pourrait contribuer à contrôler une consommation excessive de carburant et d'électricité.

### Conduite sur autoroute

Contrôlez votre vitesse et gardez-la constante. Également, avant d'effectuer un arrêt temporaire, par exemple à un poste de péage, anticipez l'arrêt afin de relâcher progressivement l'accélérateur et de freiner doucement. Vous pouvez conserver une plus grande quantité d'énergie électrique lorsque vous ralentissez.

La consommation d'électricité augmentera de façon substantielle si vous conduisez à grande vitesse en mode EV. Si la prochaine station de charge est éloignée de la sortie de l'autoroute, il est recommandé de rouler en mode HV sur l'autoroute, puis de passer en mode EV après être sorti de l'autoroute.

### Activation/désactivation du climatiseur

- Désactivez le climatiseur (  ) lorsque vous n'en avez pas besoin. Cela pourrait contribuer à contrôler une consommation excessive de carburant et d'électricité.

  En été : Utilisez le mode Recirculation d'air lorsqu'il fait très chaud. Ceci réduira la demande sur le climatiseur et la consommation de carburant.

  En hiver : Comme le moteur à essence ne se désactivera pas automatiquement tant qu'il ne sera pas chaud et que l'habitacle ne sera pas réchauffé, il consommera du carburant. De plus, vous pouvez réduire cette consommation en évitant de surutiliser la chaufferette.

- Pour plus d'efficacité, utilisez le climatiseur à distance avant le départ, alors que le câble de charge est branché.

### Vérification de la pression de gonflage des pneus

Assurez-vous de vérifier la pression de gonflage des pneus fréquemment. Si la pression de gonflage des pneus est inadéquate, l'autonomie en mode EV sera réduite et la consommation de carburant en mode HV augmentera.

De plus, comme les pneus neige peuvent générer beaucoup de friction, les utiliser sur des routes sèches peut augmenter la consommation de carburant et d'électricité.

### Bagages

Le transport de lourds bagages peut nécessiter un surplus d'énergie. Évitez de laisser des bagages superflus dans le véhicule.

De plus, l'installation d'un grand porte-bagages de toit peut entraîner un surplus de consommation d'énergie équivalente au transport de lourds bagages.

### Mise en température avant la conduite

Comme le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement, il est inutile de le mettre en température.

# Plug-in Hybrid Applications

**Plug-in Hybrid Applications est un service destiné aux véhicules hybrides.**
**Ce service s'ajoute aux produits Safety Connect et Entune.**
**Ce service comprend le soutien à la recharge, le soutien au confort et le soutien à la conduite par l'intermédiaire du système de navigation et du téléphone intelligent du propriétaire.**

Les deux comptes suivants sont requis pour utiliser les services.

- Compte Safety Connect actif
- Compte Toyota Entune actif

Pour plus de détails sur Safety Connect et Entune, reportez-vous à la page suivante.

## Fonctionnement de Plug-in Hybrid Applications

Les fonctions suivantes peuvent être utilisées avec le système de navigation.

- Télécharger les postes de charge à proximité sur l'écran de carte (Type A)
- Afficher une liste des postes de charge à proximité, ainsi que les informations relatives à ceux-ci (comme la tension prise en charge) (Type B)

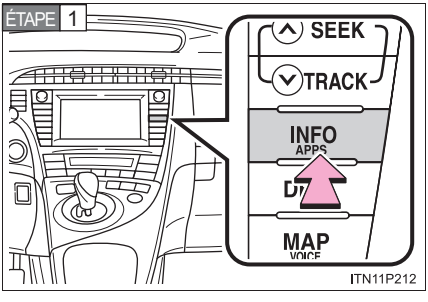
La fonction du type B est ajoutée à Entune.
Pour plus de détails sur cette fonction, reportez-vous au site http://www.toyota.com/entune/.

## ■ Télécharger les postes de charge à proximité sur l'écran de carte

Vous pouvez afficher des icônes de PDI des postes de charge sur l'écran de carte.

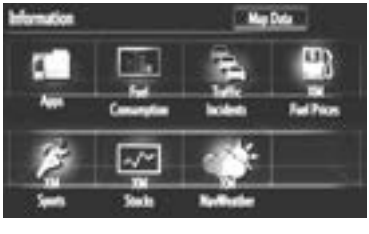
Vous pouvez également définir leur emplacement comme destination et les utiliser pour le guidage routier.

ÉTAPE 1



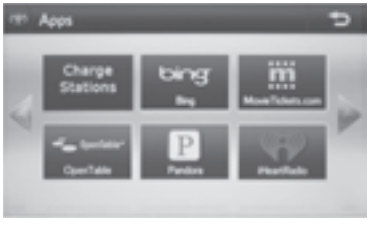

Appuyez sur "INFO APPS".

ÉTAPE 2




Effleurez "Apps" sur l'écran "Information".

ÉTAPE 3




Effleurez "Charge Stations" pour télécharger les postes de charge à proximité.

ÉTAPE 4




ITI11P280

Effleurez “Show on Map” pour afficher les postes de charge à proximité sur l’écran de carte.

## ■ Pour masquer les icônes de PDI

ÉTAPE 1




ITI11P281

Effleurez “Show on Map”.

ÉTAPE 2




ITI11P282

Effleurez “Charging Station Icons”.

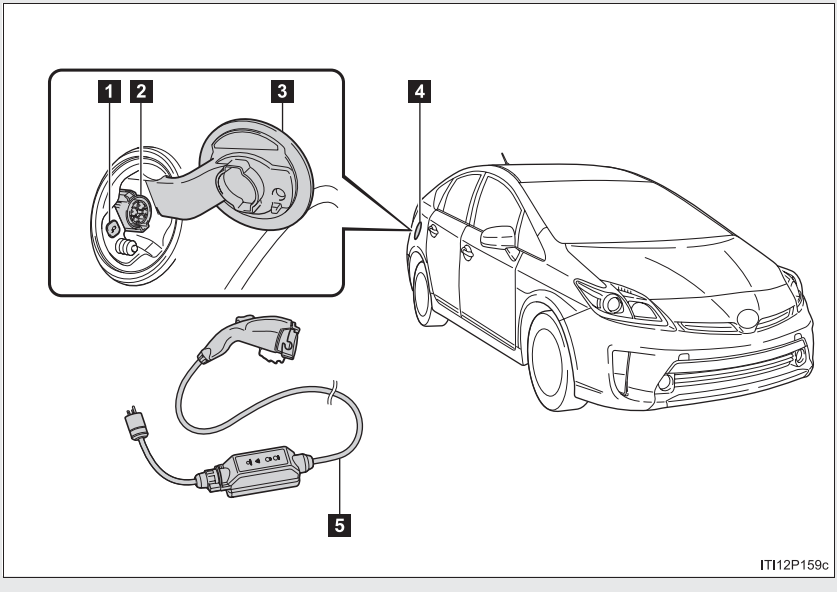
L’écran de carte s’affiche et les icônes PDI sont masquées.

Pour afficher de nouveau les icônes PDI, effleurez “Charging Station Icons” sur l’écran “Show on Map”.

# Équipement de charge

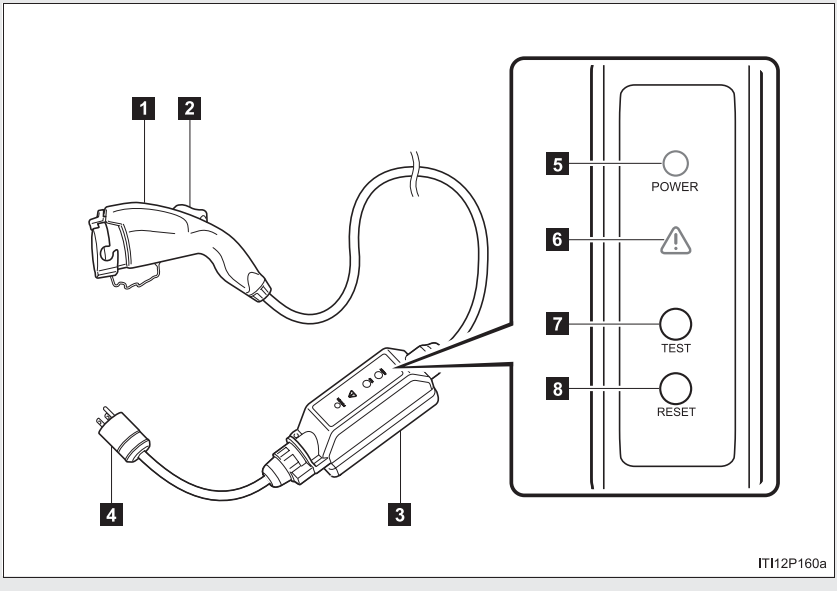
**Ce véhicule comporte de l'équipement de raccordement à une source d'énergie externe.**

## ■ Équipement de charge et noms




1 Voyant de charge
2 Entrée de charge
3 Couvercle du port de charge
4 Port de charge
5 Câble de charge

## Le nom de chaque pièce du câble de charge




1 Connecteur de charge
2 Bouton de relâchement du loquet
3 CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge)
4 Fiche*
5 Voyant d'alimentation
6 Lampe témoin d'erreur
7 Bouton de test
8 Bouton de réinitialisation

* : La forme de la fiche varie selon la tension et la région de vente.

## Fonctions de sécurité

Le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) présente les caractéristiques de sécurité suivantes.

### ■ Fonction de détection de fuite électrique

Si une fuite électrique est détectée pendant l'opération de charge, la source d'alimentation sera coupée automatiquement, évitant ainsi les décharges électriques ou les incendies provoqués par la fuite électrique.

Si la source d'alimentation est coupée, la lampe témoin d'erreur s'allumera.
Si la source d'alimentation est coupée : →P. 104

### ■ Fonction de test de fuite électrique

Il est possible de tester la fonction de détection de fuite électrique avant de procéder à l'opération de charge pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement.

Lorsqu'on appuie sur le bouton de test alors que la fiche est connectée à une source d'alimentation externe, la lampe témoin d'erreur devrait s'allumer. (→P. 105)

### ■ Conditions d'alimentation du véhicule en électricité

Le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) est conçu afin de ne pas être sous tension lorsqu'il n'est pas branché au véhicule, même si la fiche est insérée dans la prise.

## ⚠ ATTENTION

**■ Lorsque vous utilisez le câble de charge et le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge)**

Observez les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, un incendie, une décharge électrique ou des dommages pourraient se produire, susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne tentez pas de démonter ni de réparer le câble de charge, le connecteur de charge, la fiche ou le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge). Si un problème survient avec le câble de charge ou le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge), cessez immédiatement l'opération de charge et communiquez avec votre concessionnaire Toyota.
- N'exposez pas le câble de charge, le connecteur de charge, la fiche ou le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) à une force ou à des impacts violents.
- Ne pliez pas de force le câble de charge et ne l'endommagez pas avec des objets pointus.
- Ne pliez pas le connecteur de charge ni la fiche, et n'y insérez pas de corps étrangers.
- Tenez bien le corps du connecteur de charge ou de la fiche lorsque vous les retirez ou les insérez.
- Retirez le connecteur de charge de l'entrée de charge du véhicule EN PREMIER, avant de débrancher la fiche de la prise.
- Évitez toute exposition de la fiche à l'eau ou l'humidité.

# Sources d’alimentation compatibles

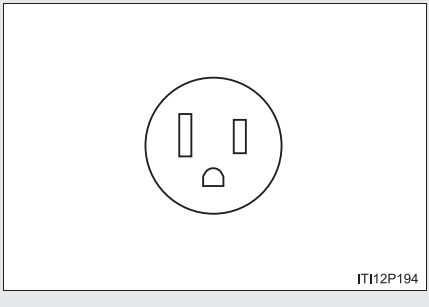


**L’opération de charge de ce véhicule nécessite une source d’alimentation externe respectant les critères suivants. Vérifiez cela avant d’effectuer une opération de charge.**

## ■ Sources d’alimentation

- Branchez la fiche dans une prise 120 V CA (NEMA 5-15R) dotée d’un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) et d’un disjoncteur. Il est fortement recommandé d’utiliser un circuit individuel de 15 A afin que le câble de charge fonctionne correctement.
- Lors d’une charge à l’extérieur, assurez-vous de brancher la fiche dans une prise électrique résistante aux intempéries homologuée pour une utilisation extérieure.
  Il est recommandé de vérifier le fonctionnement du disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) avant toute utilisation.

## ■ Prises électriques compatibles




Prise électrique NEMA 5-15R

L’illustration est un exemple servant à des fins de démonstration; elle peut différer de la configuration réelle.

### L'environnement de charge

Pour assurer la sécurité de l'opération de charge, l'équipement et les paramètres de charge suivants sont recommandés.

- Prise électrique étanche
  Lors d'une charge à l'extérieur, branchez la fiche dans une prise électrique résistante aux intempéries, et assurez-vous qu'elle demeure étanche pendant que la fiche est branchée.
- Circuit dédié
  - Pour réduire les risques d'incendie, assurez-vous d'utiliser un circuit de 15 A minimum, avec une protection contre les surintensités, en conformité avec le National Electric Code, ANSI/NFPA 70.
  - Pour réduire le risque de décharge électrique lorsque vous manipulez la fiche, branchez-la à une prise électrique dotée d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) ou qui a un disjoncteur différentiel installé.

**⚠ ATTENTION**

### Avertissements relatifs aux défauts d'origine électrique

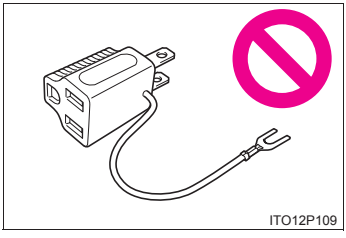
Assurez-vous d'observer les précautions suivantes lorsque vous procédez à l'opération de charge du véhicule.
Utiliser une source d'alimentation non conforme aux exigences ou négliger d'observer les prescriptions pendant l'opération de charge pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

## ⚠ ATTENTION

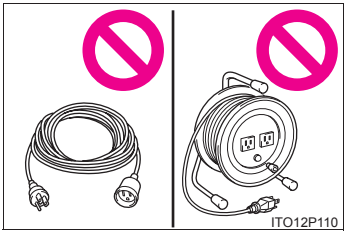
### ■ Précautions relatives aux sources d'alimentation

Observez les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, un incendie, une décharge électrique ou des dommages pourraient se produire, susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

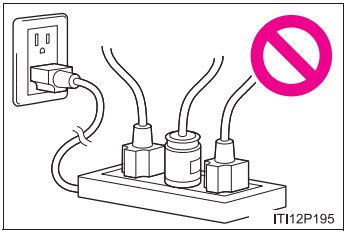
- Branchez la fiche dans une prise 120 V CA (NEMA 5-15R) dotée d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) et reliée à un disjoncteur, conformément aux règlementations locales. Il est fortement recommandé d'utiliser un circuit individuel de 15 A.




- Ne raccordez pas le câble de charge à un adaptateur à prises multiples, à une prise multiple ni à une prise de conversion.




- Il est strictement interdit de brancher le câble de charge à une rallonge électrique. Il est possible que la rallonge surchauffe et ne soit pas dotée d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).




- Ne raccordez pas le câble à une barre multiprise.

- Il est strictement interdit d'utiliser un chauffe-bloc pour effectuer l'opération de charge.

# Procédure de charge

**Ce véhicule a été conçu pour être chargé à partir d'une source d'alimentation externe à l'aide d'un câble de charge et de prises électriques standard.**
**Cependant, le véhicule diffère grandement des autres appareils électriques que l'on retrouve chez soi, et une utilisation incorrecte pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique, susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.**

- **L'opération de charge est conçue pour fonctionner à 12 A en continu pendant toute la durée de la charge (jusqu'à 3 heures).**
- **L'opération de charge peut être effectuée à l'extérieur.**

**Pour charger le véhicule correctement, suivez la procédure après avoir lu les explications ci-dessous. L'opération de charge ne doit être effectuée que par des personnes titulaires d'un permis de conduire et qui comprennent bien la procédure de charge. L'opération de charge ne devrait pas être effectuée par des enfants.**

**Lors d'une charge par l'intermédiaire d'un poste de charge, suivez les procédures d'utilisation du poste de charge.**

## ■ Vérifiez ce qui suit avant d'effectuer l'opération de charge

- Le frein de stationnement est engagé. (→P. 262)
- Les éclairages comme les phares, les feux de détresse, l'éclairage intérieur, etc. sont éteints.

  Si les contacteurs de ces éclairages sont en position ON, ils consommeront de l'électricité, ce qui rallongera le temps de charge.
- Le contacteur "POWER" est en mode OFF. (→P. 246)

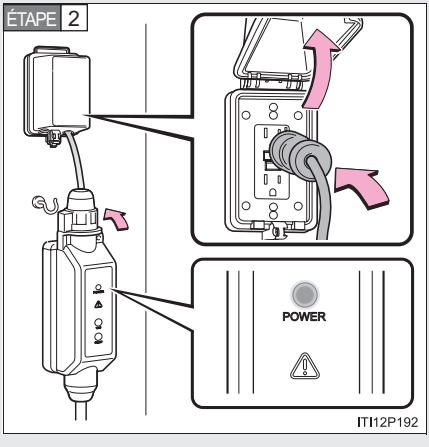
## ■ Éléments à vérifier régulièrement

→P. 105

## ■ Procédure de charge

ÉTAPE 1 Préparez le câble de charge.

ÉTAPE 2

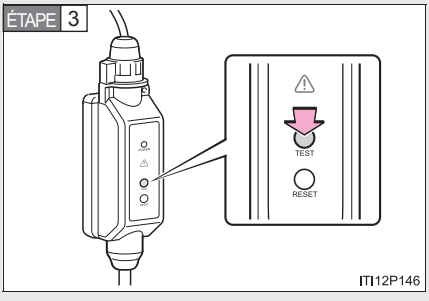



Insérez la fiche du câble de charge dans la prise électrique de la source d'alimentation externe.

Assurez-vous de tenir le corps de la fiche et insérez celle-ci fermement dans la prise électrique.

Vérifiez que le voyant d'alimentation du CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) est allumé. (S'il n'est pas allumé, reportez-vous à la P. 101)

Pour alléger le poids sur la prise et sur la fiche pendant que la fiche est insérée, suspendez le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) à un crochet, etc.

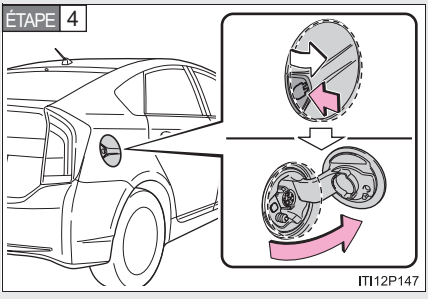



Appuyez sur le bouton de test du CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) pour vérifier que la fonction de détection de fuite électrique fonctionne correctement.

Si la lampe témoin d'erreur s'allume lorsque le bouton de test est enfoncé, la fonction répond correctement.

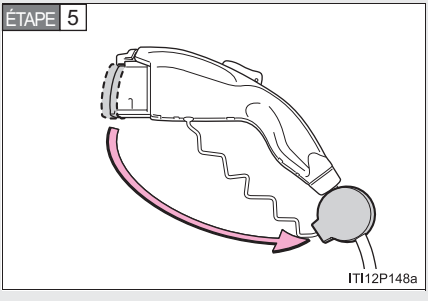
Une fois le test terminé, appuyez sur le bouton de réinitialisation pour éteindre la lampe témoin d'erreur. L'opération de charge ne peut pas être effectuée alors que la lampe témoin d'erreur est allumée.

Si la lampe témoin d'erreur ne s'allume pas, même si le bouton de test est enfoncé, il est probable que la fonction ne réponde pas correctement. Arrêtez immédiatement l'opération de charge et communiquez avec votre concessionnaire Toyota.



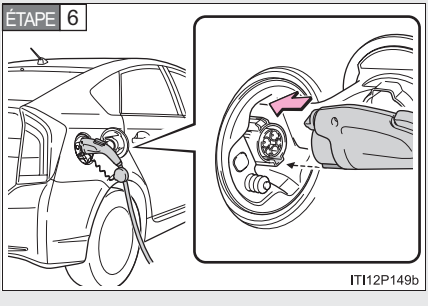

Appuyez sur le couvercle du port de charge pour l'ouvrir.

La lampe de l'entrée de charge s'allumera.




Enlevez le bouchon du connecteur de charge.

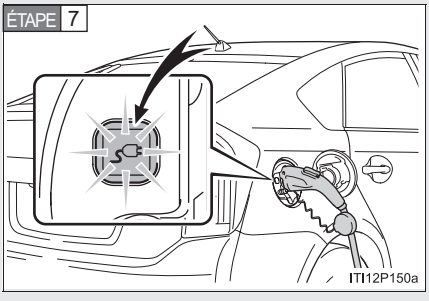
Accrochez le bouchon au câble.




Insérez le connecteur de charge dans l'entrée de charge.

Lors de l'insertion, assurez-vous de ne pas appuyer sur le bouton de relâchement du loquet.

Alignez-vous sur la position de guidage indiquée sous le connecteur de charge, puis poussez jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.




Vérifiez si le voyant de charge est allumé. (Lorsque la fonction de minuterie de charge est en marche, le voyant s'allume, puis s'éteint après plusieurs secondes.)

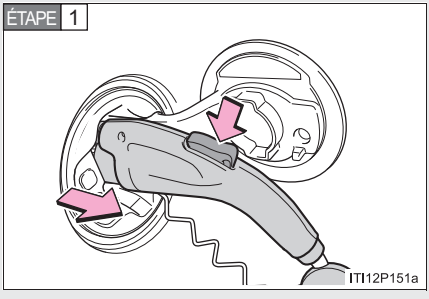
L'opération de charge ne démarrera pas si le voyant de charge ne s'allume pas lorsque le câble de charge est inséré. (→P. 101)

Mettez le contacteur "POWER" en mode ON pour vérifier le temps de charge restant sur le moniteur d'énergie. (→P. 91)

La lampe témoin d'erreur du CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) s'est allumée pendant l'opération de charge : →P. 104

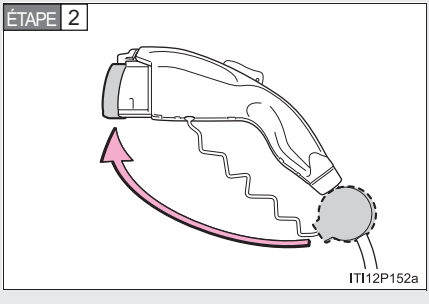
Le voyant de charge s'éteindra lorsque l'opération de charge sera terminée.

## ■ Après l'opération de charge

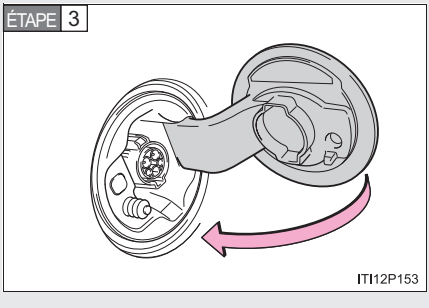



Tirez le connecteur de charge vers vous tout en appuyant sur le bouton de relâchement du loquet.

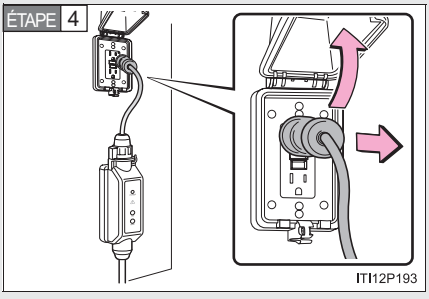
Si le connecteur de charge est débranché pendant l'opération de charge (pendant que le voyant de charge est allumé), l'opération de charge s'interrompra.




Fixez le bouchon du connecteur de charge.




Fermez le couvercle du port de charge.




Retirez la fiche de la prise électrique lorsque vous n'utilisez pas l'équipement de charge pendant une longue période.

Lorsque vous la retirez, tenez le corps de la fiche.

Assurez-vous de ranger le câble immédiatement après son débranchement. (→P. 97)

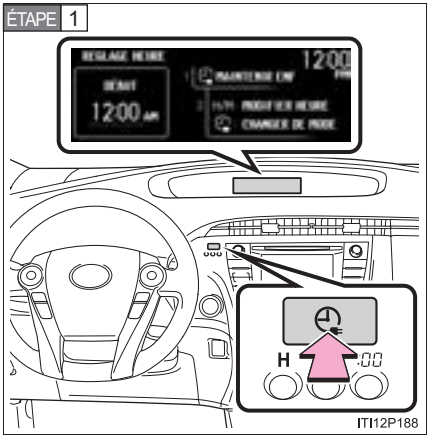
Si vous laissez la fiche insérée, vérifiez la fiche ainsi que le connecteur une fois par mois pour contrôler si de la saleté ou de la poussière s'est accumulée.

## Fonction de minuterie de charge

En utilisant la fonction de minuterie de charge, vous pouvez éviter la détérioration de la charge de la batterie hybride (batterie de traction) (→P. 95) et utiliser plus efficacement l'électricité durant les heures creuses.

- Vous pouvez entrer une heure de début et une heure de fin de l'opération de charge pour déterminer une durée de charge.
- Une fois cette durée définie, vous pouvez la réactiver la fois suivante en appuyant simplement sur le contacteur de minuterie de charge.

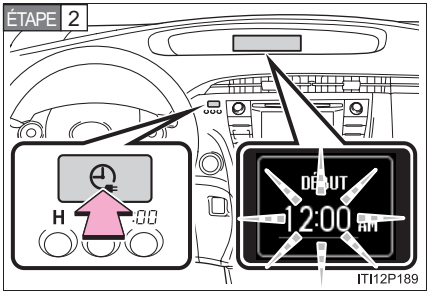
## ■ Réglage de la fonction de minuterie de charge




Immobilisez le véhicule et appuyez sur le contacteur de minuterie de charge.

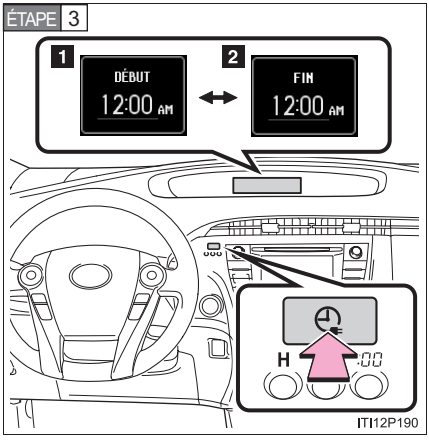
L'écran multifonction affichera la minuterie de charge.

Si vous ne modifiez pas l'heure réglée: allez à ÉTAPE 6




Maintenez le contacteur de minuterie de charge enfoncé.

L'affichage de l'heure se mettra à clignoter.

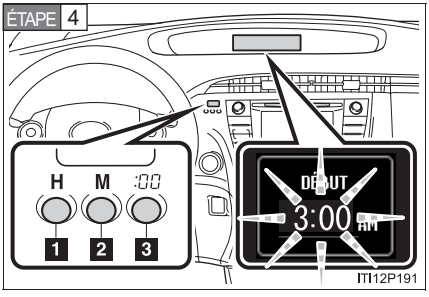



Appuyez sur le contacteur de minuterie de charge pour sélectionner un mode de réglage.

**1** Mode de réglage de l'heure de début

**2** Mode de réglage de l'heure de fin

Le mode changera à chaque pression sur le contacteur de minuterie de charge.



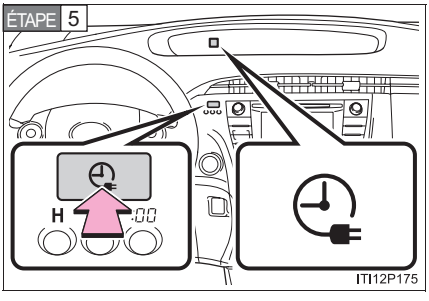

Réglez l'heure à l'aide du bouton de réglage de l'heure. (→P. 285)

**1** Permet de régler les heures.

**2** Permet de régler les minutes.

**3** Arrondit à l'heure la plus proche.*

*: par ex. 1:00 à 1:29 → 1:00
1:30 à 1:59 → 2:00




Maintenez le contacteur de minuterie de charge enfoncé.

Une fois l'heure de recharge réglée, l'affichage de l'heure cessera de clignoter et le voyant de la minuterie de charge s'allumera sur le bloc d'instrumentation.

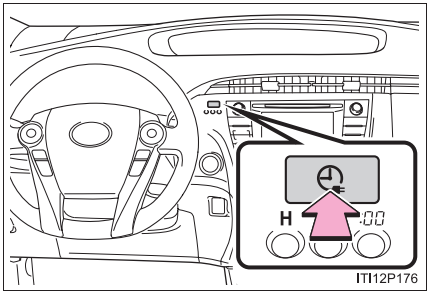
ÉTAPE 6 Placez le contacteur "POWER" en mode OFF. (→P. 246)

Le voyant de la minuterie de charge commencera à clignoter.

ÉTAPE 7 Raccordez le câble de charge au véhicule. (→P. 82)

Vérifiez que le voyant de charge (→P. 75) s'est allumé. Il s'éteindra après quelques secondes.
Si le voyant ne s'allume pas, réinsérez le connecteur de charge. S'il ne s'allume toujours pas, vérifiez l'état du bloc d'alimentation à l'aide du voyant d'alimentation sur le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge).

### ■ Annulation de la fonction de minuterie de charge



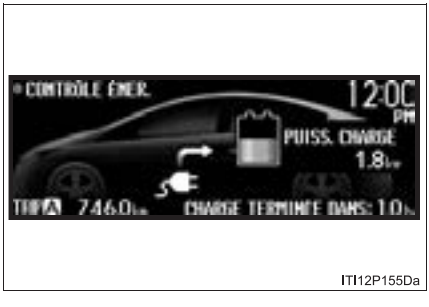

Si vous appuyez sur le contacteur de minuterie de charge pendant que le voyant de la minuterie de charge est allumé ou clignote, la fonction de minuterie de charge sera annulée. L'opération de charge démarrera immédiatement si le câble de charge est branché au véhicule.

Le voyant de la minuterie de charge s'éteindra si la fonction de minuterie de charge est annulée.

## Informations affichées sur l'écran multifonctions

Tous les types de renseignements relatifs à la charge s'affichent sur l'écran multifonctions.

### ■ Temps nécessaire pour terminer l'opération de charge




Si le contacteur "POWER" est placé en mode ON pendant l'opération de charge, l'état actuel de l'opération de charge et le temps nécessaire pour la terminer s'afficheront sur le moniteur d'énergie.

Après avoir vérifié les données, placez le contacteur "POWER" en mode OFF, puis éteignez l'écran. Le contacteur "POWER" se désactivera automatiquement après plusieurs dizaines de secondes.

## ■ Messages de charge




La première fois que vous placerez le contacteur “POWER” en mode ON après la fin de l’opération de charge, un message expliquant en détail les résultats de la charge s’affichera. De plus, si une opération ne pouvant pas être exécutée est tentée pendant l’opération de charge, un message d’avertissement s’affichera. (→P. 577)

Suivez les directives du message et prenez toutes les mesures nécessaires.

Il est possible que le message ne s’affiche pas si le climatiseur à distance (→P. 383) a été utilisé.

---

### ■ Temps nécessaire pour terminer l’opération de charge

La durée d’une recharge complète à partir d’une autonomie EV de 0 mile (0 km) (→P. 58) sera d’environ 2,5 heures (120 V CA).

Le temps nécessaire pour terminer l’opération de charge variera selon la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction), la température extérieure, etc.

### ■ Pendant l’opération de charge

- La surface du CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) peut devenir chaude, mais cela n’est pas le signe d’une anomalie.
- Selon la condition des ondes radio, il est possible que vous entendiez des interférences à la radio.

■ **Fonctions de sécurité**

- Même si vous actionnez le contacteur “POWER”, le système hybride ne démarrera pas si le câble de charge est raccordé au véhicule.
- Si le câble de charge est raccordé alors que le voyant “READY” est allumé, le système hybride s’arrêtera automatiquement et il deviendra impossible de conduire le véhicule.
- Lorsque le câble de charge est raccordé au véhicule, vous ne pouvez pas passer à une position de changement de vitesse autre que P.
- Si l’on appuie sur le bouton de relâchement du loquet, l’opération de charge ne commencera pas, même si le câble de charge est raccordé.
  De plus, lorsque l’opération de charge est en cours, celle-ci s’interrompt si l’on maintient le bouton de relâchement du loquet enfoncé pendant plusieurs secondes. Lorsque vous redémarrez l’opération de charge, réinsérez le connecteur de charge après l’avoir sorti, et vérifiez que le voyant de charge est allumé.

■ **Pour utiliser correctement la fonction de minuterie de charge**

Vérifiez les éléments suivants.

- Vérifiez que l’heure est exacte.
- Vérifiez que le contacteur “POWER” est en mode OFF.
- Ne vous servez pas d’un connecteur doté d’une fonction de coupure d’électricité (y compris de fonctions de minuterie).
  (Utilisez un connecteur fournissant de l’électricité de manière normale.)

■ **Annulation automatique de la fonction de minuterie de charge**

- Si vous utilisez le climatiseur à distance pendant que le câble de charge est raccordé, la fonction de minuterie de charge sera annulée. L’opération de charge débutera après la désactivation du climatiseur à distance.
- Si le contacteur “POWER” n’est pas en mode OFF, l’opération de charge ne commencera pas, même à l’heure réglée.

■ **Fonction de minuterie de charge (mode de réglage de l'heure de fin)**

- Le mode de réglage de l'heure de fin ne devrait être utilisé que comme référence de l'heure à laquelle l'opération de charge se terminera.

  Il se peut que l'opération de charge ne se termine pas à l'heure de fin prévue en fonction des effets de l'alimentation électrique, de la température, etc. Dans ce cas, l'opération de charge se poursuivra jusqu'à ce qu'elle soit terminée.

- Si la fonction détecte que l'opération de charge ne peut pas être terminée à l'heure prévue, elle démarrera immédiatement et se poursuivra jusqu'à la pleine charge.

■ **Voyant de charge**

- Le voyant de charge s'allume si le climatiseur à distance (→P. 383) est utilisé pendant l'opération de charge ou alors que le câble de charge est raccordé.
- Si une défaillance du système survient pendant l'opération de charge ou alors que le climatiseur à distance est en cours d'utilisation, le voyant clignotera pendant environ 10 secondes, puis s'éteindra.

■ **Lorsque la température extérieure est basse ou élevée**

Le niveau affiché sur l'écran de charge résiduelle (→P. 61) pourrait légèrement diminuer lorsque vous placerez le contacteur "POWER" en mode ON, même si l'opération de charge est terminée et que la batterie hybride (batterie de traction) est à pleine charge. Toutefois, cela n'est pas le signe d'une anomalie.

■ **Utilisation d'un chargeur CC**

Vous ne pouvez pas utiliser de chargeur CC avec ce véhicule.

■ **Augmentation possible du temps de charge**

Dans les circonstances suivantes, il se peut que l'opération de charge demande plus de temps qu'à l'habitude :

- À des températures très chaudes ou très froides.
- Le véhicule consomme beaucoup d'électricité, par exemple lorsque le contacteur des phares ou des feux de détresse est activé.
- Il y a une panne d'électricité pendant l'opération de charge.
- L'alimentation électrique est interrompue.
- La tension de l'alimentation électrique CA chute.
- La charge de la batterie de 12 volts est faible, par exemple lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

■ **Diminution de la capacité de la batterie hybride (batterie de traction)**

La charge de la batterie hybride (batterie de traction) diminuera de façon graduelle lorsque la batterie hybride (batterie de traction) sera utilisée. La vitesse à laquelle elle perd sa charge variera selon les conditions environnementales et le mode d'utilisation du véhicule. Vous pouvez éliminer les pertes de charge de la batterie en observant les précautions suivantes.

- Évitez de garer le véhicule dans des endroits où la température est élevée, par exemple à la lumière directe du soleil, lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est complètement chargée.
- N'accélérez pas ou ne décélérez pas fréquemment et brusquement lorsque vous roulez en mode EV.
- Évitez de rouler fréquemment près de la vitesse de pointe en conduite EV. (→P. 40)
- Lorsque vous ne conduisez pas le véhicule pendant une longue période, laissez un faible niveau de charge dans la batterie hybride (batterie de traction).
  Après avoir vérifié que le système est passé du mode EV au mode HV, désactivez le contacteur "POWER".
- Utilisez la fonction de minuterie de charge le plus possible, afin de charger complètement la batterie hybride (batterie de traction), immédiatement avant de partir.

De plus, la diminution de la capacité de la batterie hybride (batterie de traction) entraîne une diminution de l'autonomie EV. Toutefois, les performances du véhicule n'empirent pas de façon notable.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Pendant l'opération de charge

Respectez les éléments suivants lors de l'opération de charge. Si vous les négligiez, un incendie ou une décharge électrique pourraient se produire, susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Branchez la fiche dans une source d'alimentation adaptée à une opération de charge. (→P. 79)
- Vérifiez que la prise électrique, ainsi que le câble de charge et l'entrée de charge ne sont pas endommagés.
- Vérifiez que les broches de la fiche ne sont pas déformées.
- Si la fiche est sale ou poussiéreuse, nettoyez-la avant de la brancher.
- Il est recommandé d'utiliser une prise qui n'est pas trop haute par rapport au sol ou au plancher.
- Insérez la fiche fermement dans la prise électrique.
- Ne touchez pas aux bornes électriques du connecteur de charge et ne les court-circuitez pas à l'aide de corps étrangers.
- Ne laissez pas de l'eau pénétrer dans l'entrée de charge.
  Ne lavez pas le véhicule alors que le câble de charge est branché au véhicule. (→P. 437)
- Ne mettez pas en contact des objets métalliques ou pointus (aiguilles, etc.) avec le port de l'entrée de charge.
- Ne procédez pas à une opération de charge si le câble de charge est en spirale ou en faisceau.
- Il est déconseillé d'enrouler le câble de charge de 120 V pendant qu'il est utilisé, car le câble peut surchauffer. Si vous négligez d'enrouler le câble de charge lorsqu'il n'est pas utilisé, quelqu'un peut s'étrangler ou trébucher.
- Une fois le câble de charge raccordé, vérifiez qu'il n'est pas replié.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le câble de charge.
- Si l'opération de charge est interrompue, retirez le connecteur de charge avant de retirer la fiche.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Pendant l'opération de charge

- Lors d'une charge à l'extérieur, assurez-vous de brancher la fiche dans une prise électrique résistante aux intempéries conçue pour une utilisation extérieure.
  De plus, s'il pleut pendant l'opération de charge, prenez soin de ne pas laisser l'eau de pluie couler le long du câble et pénétrer dans la prise électrique.
- N'insérez pas la fiche dans la prise si cette dernière est immergée dans l'eau ou enneigée.
  Si la fiche a déjà été insérée et que vous devez la retirer, placez d'abord le disjoncteur en position OFF, puis retirez la fiche.
- Respectez les éléments suivants lors de l'opération de charge, pendant qu'il pleut ou qu'il neige.
  - Vérifiez qu'il n'y a pas de neige, d'eau ni de glace accumulée autour des bornes du connecteur de charge et de l'entrée de charge du véhicule. Retirez délicatement la neige, l'eau ou la glace du connecteur avant d'insérer le connecteur de charge dans l'entrée de charge du véhicule.
  - Ne branchez pas la fiche si vous avez les mains humides. De plus, ne mouillez pas la fiche ni la prise électrique.
- Ne chargez pas le véhicule pendant un orage.
  Si vous remarquez des éclairs pendant que vous chargez le véhicule, placez le disjoncteur en position OFF et ne touchez ni au véhicule, ni au câble de charge.

### ■ Après l'opération de charge

Retirez la fiche lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

De la saleté et de la poussière pourraient s'accumuler sur la fiche ou dans la prise électrique, ce qui pourrait provoquer une défaillance ou un incendie, susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Chargeur de batterie

Le chargeur de la batterie est situé sous le compartiment de charge. Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, provoquées par des brûlures ou des décharges électriques.

- Ne touchez pas au chargeur de batterie pendant l'opération de charge, car il devient chaud.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas le chargeur de batterie.
  Si une réparation est nécessaire, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

### ■ Si la lampe témoin d'erreur du CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) reste allumée pendant l'opération de charge

Appuyez sur le bouton de réinitialisation situé sur le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) (→P. 104). Si la lampe témoin d'erreur ne s'éteint pas même après avoir appuyé sur le bouton de réinitialisation, il y a peut-être une fuite électrique sur le trajet de la source d'alimentation, ou un problème avec le câble de charge ou le système de charge. Dans ce cas, cessez immédiatement l'opération de charge, retirez le câble de charge et communiquez avec votre concessionnaire Toyota. Si vous poursuiviez l'opération de charge, cela pourrait provoquer un accident ou endommager le système.

### ■ Lorsque le câble de charge est branché au véhicule

N'actionnez pas le levier sélecteur de vitesses.
Dans le cas improbable où le câble de charge aurait été endommagé, le véhicule pourrait passer de la position de changement de vitesse P à une autre position et se déplacer, ce qui serait susceptible de provoquer un accident.

## ⚠ NOTE

### ■ Après l'opération de charge

- Après avoir débranché le connecteur de charge de l'entrée de charge, assurez-vous de fermer le couvercle du port de charge.
  Si vous laissiez le couvercle du port de charge ouvert, de l'eau ou des corps étrangers pourraient pénétrer dans l'entrée de charge, ce qui risquerait d'endommager le véhicule.
  (Le couvercle du port de charge ne comporte pas de verrou. Veillez à ne pas ouvrir le panneau en appuyant dessus par mégarde.)
- Après avoir retiré la fiche de la prise électrique, rangez-la dans un endroit sûr, à l'abri de l'humidité et de la poussière.
  Le câble de charge ou la fiche peuvent être endommagés si l'on marche sur le câble ou si le véhicule roule dessus.

### ■ Utilisation de votre propre générateur

N'utilisez pas votre propre générateur comme source d'alimentation pour l'opération de charge.
L'opération de charge ne serait pas sécuritaire.

### ■ Plage de température de fonctionnement

- Ne procédez pas à une opération de charge si la température extérieure est de -22 °F (-30 °C) ou moins; il est alors probable que l'opération de charge nécessitera plus de temps et que l'équipement de charge sera endommagé.
- Ne laissez pas le véhicule ni le câble de charge dans des endroits où la température extérieure est inférieure à -40 °F (-40 °C). Le véhicule ou le câble de charge seront sans doute endommagés.

## Lorsque l'opération de charge ne peut pas s'exécuter normalement

**Si l'opération de charge ne commence pas même si vous avez effectué la bonne procédure, et qu'un message d'erreur s'affiche sur l'écran multifonctions, essayez les mesures correctives répertoriées dans le tableau ci-dessous.**
**Si vous n'arrivez toujours pas à résoudre le problème, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.**

## Un problème est survenu pendant l'opération de charge

Reportez-vous au tableau ci-dessous et suivez la mesure corrective appropriée.

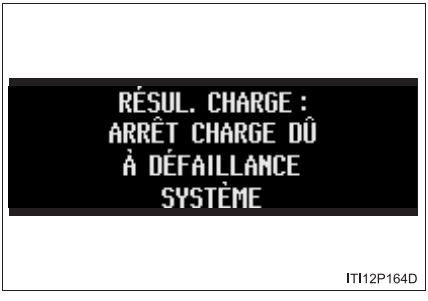
| Situation | Motif | Mesure corrective |
|---|---|---|
| Le voyant d'alimentation sur le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) ne s'allume pas même lorsque le CCID est raccordé à une source d'alimentation | La fiche n'est pas correctement branchée dans la prise électrique. | Insérez la fiche fermement dans la prise électrique. |
| | Une panne d'électricité se produit. | Poursuivez l'opération de charge une fois l'électricité rétablie. |
| | Le disjoncteur s'est activé. | Vérifiez le disjoncteur. S'il n'y a rien d'inhabituel, branchez la fiche dans une autre prise électrique et vérifiez que l'opération de charge peut démarrer. Si l'opération de charge peut démarrer, il est probable que la première prise électrique soit défectueuse. Contactez le propriétaire de l'immeuble ou un électricien. |
| | Le câble de charge raccordant le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) à la fiche est endommagé. | Arrêtez immédiatement l'opération de charge et communiquez avec votre concessionnaire Toyota. |

| Situation | Motif | Mesure corrective |
|---|---|---|
| La lampe témoin d'erreur du CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) s'allume | La fonction de détection de fuite électrique ou la fonction d'autodiagnostic s'est activée et le bloc d'alimentation a été coupé. | Réinitialisez le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge). (→P. 104) |
| Le voyant de charge ne s'allume pas, même si le connecteur de charge est branché | Quelqu'un appuie sur le bouton de relâchement du loquet. | Pour des raisons de sécurité, l'opération de charge sera interrompue lorsque le bouton de relâchement du loquet est actionné. (→P. 93)<br>Lorsque vous branchez le connecteur de charge au véhicule, insérez-le dans l'entrée de charge sans appuyer sur le bouton de relâchement du loquet. |
| | Le connecteur de charge n'est pas correctement branché à l'entrée de charge. | Vérifiez que le connecteur de charge est branché fermement à l'entrée de charge.<br>Si le voyant de charge ne s'allume pas, même si le connecteur de charge est branché fermement, le système est peut-être défaillant. Arrêtez immédiatement l'opération de charge et communiquez avec votre concessionnaire Toyota. |
| | La batterie hybride (batterie de traction) est déjà complètement chargée. | — |

| Situation | Motif | Mesure corrective |
|---|---|---|
| Le voyant de charge clignote pendant 10 secondes | Une erreur est sans doute survenue dans le système de charge. | Placez le contacteur “POWER” en mode ON et conformez-vous au message d’avertissement affiché sur l’écran multifonctions. (→P. 577) |

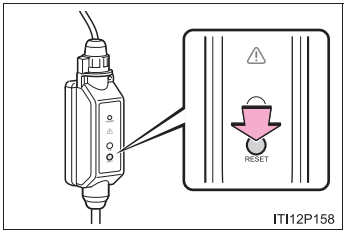


## Si un message d’avertissement s’affiche après l’opération de charge




Si un message d’avertissement s’affiche lorsque vous placez le contacteur “POWER” en mode ON après une opération de charge, conformez-vous aux directives de ce message et prenez toutes les mesures nécessaires. (→P. 577)

## ■ Réinitialisation du CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge)




Si la lampe témoin d'erreur du CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge) s'allume pendant l'opération de charge, effectuez l'une des procédures suivantes.

- Appuyez sur le bouton de réinitialisation situé sur le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge).
- Débranchez la fiche, patientez un peu, puis rebranchez-la.

La lampe témoin d'erreur s'éteindra et la source d'alimentation rétablira le contact.

- Si la lampe témoin d'erreur ne s'allume pas une deuxième fois après le rétablissement du contact de la source d'alimentation, l'opération de charge peut se poursuivre.
- Si la lampe témoin d'erreur se rallume, il y a peut-être un problème avec le câble de charge ou la source d'alimentation. Arrêtez immédiatement l'opération de charge et communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

# Vérification du câble de charge

**Pour votre sécurité, vérifiez le câble de charge régulièrement (au moins une fois par mois).**



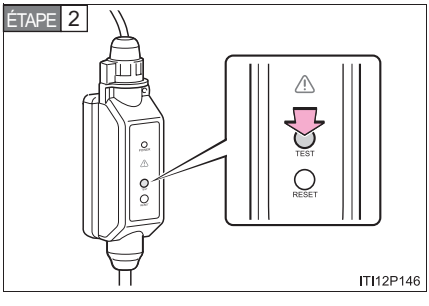
## Vérification de l'unité de détection de fuite électrique

Vérifiez le bon fonctionnement de l'unité de détection de fuite électrique en procédant comme suit.

Dans le cas improbable où la fonction de détection de fuite électrique ne fonctionnerait pas correctement, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 1 Insérez la fiche du câble de charge dans la prise électrique de la source d'alimentation externe.

ÉTAPE 2




Appuyez sur le bouton de test situé sur le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge).

Si la lampe témoin d'erreur s'allume lorsque le bouton de test est enfoncé, la fonction répond correctement.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton de réinitialisation situé sur le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge).

Vérifiez que le voyant d'avertissement d'erreur s'éteint. L'opération de charge ne peut pas être effectuée alors que le voyant d'avertissement d'erreur est allumé.

L'opération de charge peut se poursuivre en suivant la procédure normale. Lorsque vous ne procédez pas à une opération de charge, rangez le câble de charge.

## ⚠ ATTENTION

**■ Vérification régulière**

Vérifiez les éléments suivants régulièrement.

Si vous continuez à utiliser le système sans vérification, un incendie ou une décharge électrique pourraient se produire, susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le câble de charge, la fiche, le connecteur de charge, le CCID (Dispositif de coupure du circuit de charge), etc., n'ont pas été endommagés
- La prise électrique n'a pas été endommagée
- La fiche ne devient pas brûlante lorsque vous l'utilisez
- Les broches de la fiche ne sont pas déformées
- La fiche n'est pas empoussiérée, etc.

Vérifiez la fiche après l'avoir retirée de la prise électrique.

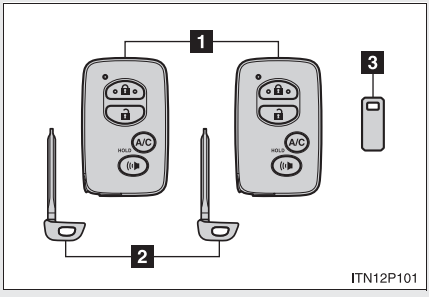
**■ Entretien du câble de charge**

Lorsque le câble est sale, enlevez d'abord la poussière à l'aide d'un chiffon rêche essoré, puis essuyez le câble avec un chiffon sec. Ne lavez pas le câble à l'eau, car cela pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique lors de l'opération de charge, ce qui risquerait d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Lorsque vous n'utilisez pas le câble de charge pendant une longue période**

Retirez la fiche de la prise électrique. De la poussière pourrait s'accumuler sur la fiche ou dans la prise électrique et entraîner une surchauffe, ce qui risquerait de provoquer un incendie.
De plus, gardez le câble dans un endroit où il n'y a pas d'humidité.

**Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.**



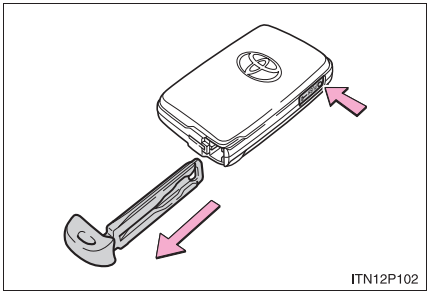

**1** Clés à puce

- Fonctionnement du système Smart key (→P. 110, 129)
- Fonctionnement de la télécommande (→P. 135)
- Fonctionnement du climatiseur à distance (→P. 383)

**2** Clés mécaniques

**3** Plaquette portant le numéro de clé

## À l'aide de la clé mécanique




Pour sortir la clé mécanique, appuyez sur le bouton de relâchement et sortez la clé.

Après avoir utilisé la clé mécanique, glissez-la dans la clé à puce. Conservez la clé mécanique et la clé à puce ensemble. Si la pile de la clé à puce est déchargée ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous devrez utiliser la clé mécanique. (→P. 607)

■ **Plaquette portant le numéro de clé**

Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à l'intérieur du véhicule. Si vous perdez une clé mécanique, votre concessionnaire Toyota pourra vous en fabriquer une autre grâce au numéro inscrit sur la plaquette. (→P. 606)

■ **À bord d'un avion**

Si vous montez dans un avion avec une clé à puce sur vous, assurez-vous de ne pas appuyer sur les touches de la clé lorsque vous êtes à bord. Si la clé à puce est rangée ailleurs, par exemple dans un sac, assurez-vous que rien ne peut appuyer sur les touches accidentellement. Si une touche est actionnée, la clé à puce émettra des ondes radio qui pourraient nuire au fonctionnement de l'avion.

## ⚠ NOTE

### Pour éviter d'endommager les clés

Observez ce qui suit :

- Ne laissez pas les clés tomber par terre, ne les exposez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées sur de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés, ne les lavez pas aux ultrasons, etc.
- Ne fixez pas d'objets métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas celles-ci à proximité de tels objets.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne fixez pas d'autocollants ni d'autres objets sur la surface de la clé à puce.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets générant des champs magnétiques, tels que les téléviseurs, les chaînes stéréophoniques, les cuisinières à induction et les appareils médicaux électriques, par exemple les appareils thérapeutiques à basse fréquence.

### Lorsque vous portez la clé à puce sur vous

N'approchez pas la clé à puce à moins de 3,9 in. (10 cm) d'un appareil électrique en marche. Les ondes radio émises par les appareils électriques situés à moins de 3,9 in. (10 cm) de la clé à puce peuvent interférer avec celle-ci, l'empêchant ensuite de fonctionner correctement.

### En cas de défaillance du système Smart Key ou d'autres problèmes liés à la clé

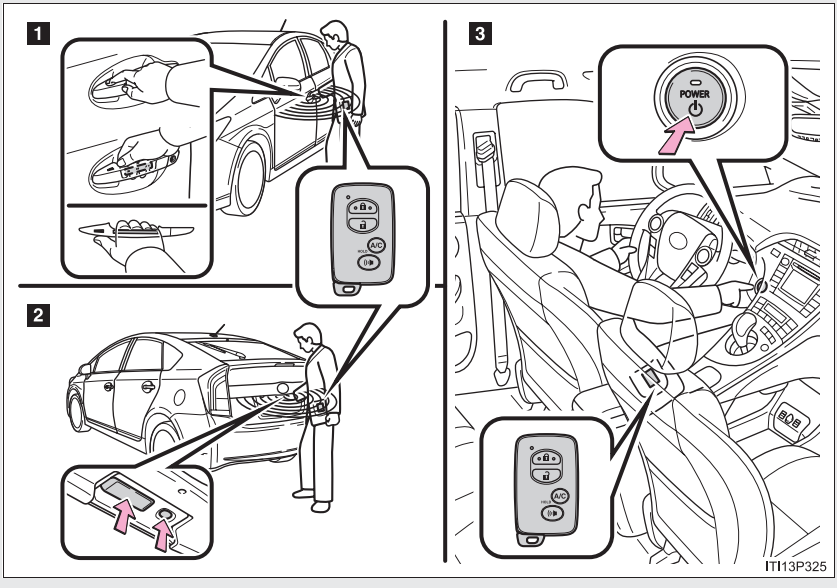
Apportez votre véhicule ainsi que toutes les clés à puce qui vous ont été fournies avec votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

### Si vous perdez une clé de votre véhicule

Si la clé reste introuvable, les risques de vol du véhicule augmenteront considérablement. Rendez-vous immédiatement chez votre concessionnaire Toyota avec toutes les autres clés à puce qui vous ont été livrées avec votre véhicule.

# Système Smart key (avec fonction d'ouverture)

**Il est possible d'effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé à puce sur soi, par exemple dans sa poche.**
**(Le conducteur devrait toujours garder la clé à puce sur lui.)**



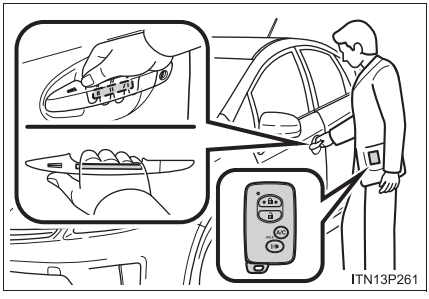

**1** Déverrouiller et verrouiller les portières (→P. 111)

**2** Déverrouiller et verrouiller le hayon (→P. 112)

**3** Faire démarrer et arrêter le système hybride (→P. 244)

## Déverrouillage et verrouillage des portières

### Poignées des portières avant (y compris la poignée de la portière du passager avant si elle est dotée de la fonction d'ouverture)

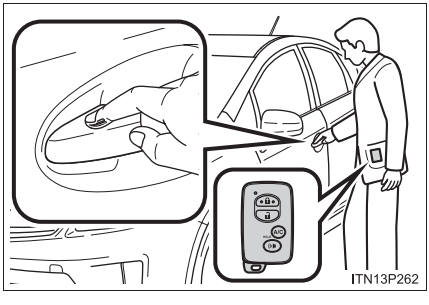



Pour déverrouiller la portière du conducteur, saisissez sa poignée. Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez la poignée de la portière du passager.*

Assurez-vous de toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

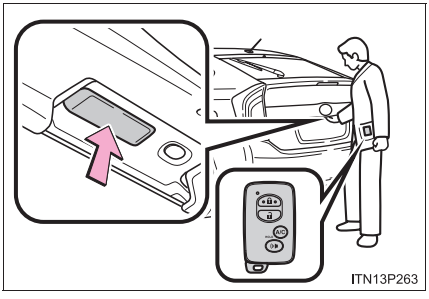
Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage des portières, il est impossible de les déverrouiller.

* : Vous pouvez modifier les paramètres de déverrouillage des portières. (→P. 120)



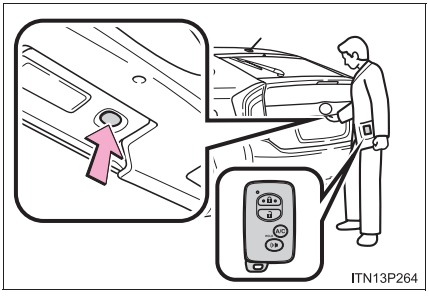

Pour verrouiller les portières, touchez le capteur de verrouillage (l'indentation située sur la partie supérieure de la poignée).

**Hayon (véhicules dotés de la fonction d'ouverture des portières avant et du hayon)**




Appuyez sur la touche de déverrouillage pour déverrouiller toutes les portières.

Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage des portières, il est impossible de les déverrouiller.

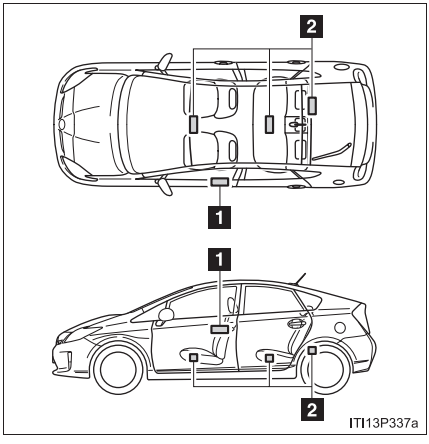



Appuyez sur la touche de verrouillage pour verrouiller toutes les portières.

## Emplacement des antennes et portée réelle

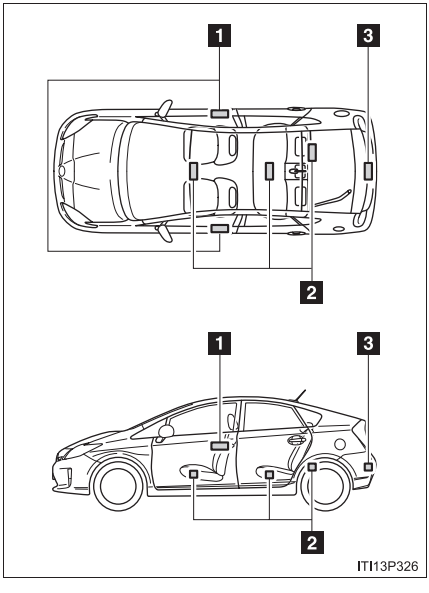
### ■ Emplacement des antennes

**Véhicules dotés de la fonction d'ouverture de la portière du conducteur**




1 Antennes à l'extérieur de l'habitacle
2 Antennes à l'intérieur de l'habitacle

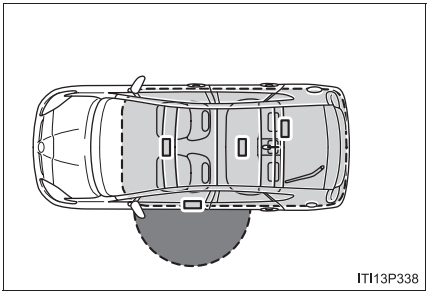
**Véhicules dotés de la fonction d'ouverture des portières avant et du hayon**




1 Antennes à l'extérieur de l'habitacle
2 Antennes à l'intérieur de l'habitacle
3 Antenne à l'extérieur du compartiment de charge

## ■ Portée réelle (zones à l'intérieur desquelles la clé à puce est détectée)

### Véhicules dotés de la fonction d'ouverture de la portière du conducteur



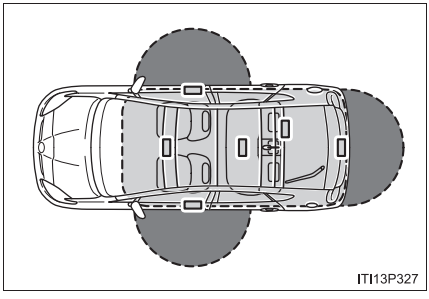

- Lorsqu'on verrouille ou que l'on déverrouille la portière

  On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à moins de 2,3 ft. (0,7 m) de la poignée de la portière du conducteur.

- Lorsqu'on fait démarrer le système hybride ou que l'on change le mode du contacteur "POWER"

  On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

**Véhicules dotés de la fonction d'ouverture des portières avant et du hayon**




Lorsqu'on verrouille ou que l'on déverrouille les portières

On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à moins de 2,3 ft. (0,7 m) de la poignée extérieure de l'une des portières avant ou du contacteur du dispositif d'ouverture du hayon. (Seules les portières qui détectent la clé fonctionneront.)

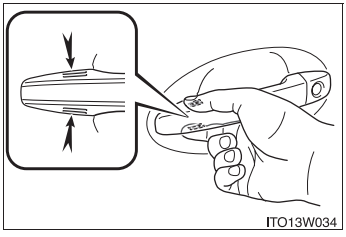
Lorsqu'on fait démarrer le système hybride ou que l'on change le mode du contacteur "POWER"

On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

### Signaux de fonctionnement

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées : une fois; Déverrouillées : deux fois)

### Lorsqu'il est impossible de verrouiller la portière à l'aide du capteur de verrouillage situé sur la partie supérieure de la poignée




S'il est impossible de verrouiller la portière en touchant la zone supérieure du capteur, essayez de toucher en même temps les zones supérieure et inférieure du capteur.

### Alarmes et lampes témoins

Une combinaison d'alarmes intérieures et extérieures ainsi que des lampes témoins servent à prévenir le vol du véhicule et les accidents causés par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures qui s'imposent en fonction du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonctions. (→P. 570)

Le tableau suivant décrit les circonstances et les mesures correctives lorsque seulement des alarmes retentissent.

| Alarme | Situation | Mesure corrective |
|---|---|---|
| L'alarme intérieure retentit une fois et l'alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes*1 | Tentative de verrouillage des portières à l'aide de la fonction d'ouverture alors que la clé à puce se trouve toujours dans l'habitacle | Sortez la clé à puce de l'habitacle, puis verrouillez de nouveau les portières |
| | Tentative de verrouillage des portières depuis l'extérieur sans désactiver le contacteur "POWER" | Désactivez le contacteur "POWER", puis verrouillez de nouveau les portières |
| L'alarme extérieure retentit une fois pendant environ 5 secondes | Tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une portière est ouverte | Fermez toutes les portières du véhicule, puis verrouillez-les de nouveau |

| Alarme | Situation | Mesure corrective |
|---|---|---|
| L'alarme intérieure retentit sans arrêt*1 | Le contacteur "POWER" a été placé en mode ACCESSORY alors que la portière du conducteur était ouverte (ou la portière du conducteur a été ouverte alors que le contacteur "POWER" était en mode ACCESSORY) | Désactivez le contacteur "POWER" et fermez la portière du conducteur |
| L'alarme intérieure retentit sans arrêt*1 | Tentative d'ouverture de la portière et de sortie du véhicule alors que le contacteur "POWER" était en mode ON ou ACCESSORY et que le véhicule n'était pas en position de changement de vitesse P | Passez en position de changement de vitesse P et désactivez le contacteur "POWER" |
| Les alarmes intérieure et extérieure retentissent sans arrêt*1 | Fermeture de la portière du conducteur après avoir sorti la clé du véhicule alors que le contacteur "POWER" était en mode ON ou ACCESSORY et que le véhicule n'était pas en position de changement de vitesse P | Passez en position de changement de vitesse P, désactivez le contacteur "POWER", puis refermez la portière du conducteur |

| Alarme | Situation | Mesure corrective |
|---|---|---|
| L'alarme intérieure retentit une fois*1 | La pile de la clé à puce est faible | Remplacez la pile de la clé à puce |
| | Tentative de démarrage du système hybride en l'absence de la clé à puce, ou la clé à puce ne fonctionnait pas correctement | Faites démarrer le système hybride alors que la clé à puce est à proximité*2 |
| L'alarme intérieure retentit une fois et l'alarme extérieure retentit 3 fois*1 | La portière du conducteur a été fermée après que la clé a été sortie du véhicule, et le contacteur "POWER" n'était pas en mode OFF | Désactivez le contacteur "POWER" et fermez de nouveau la portière du conducteur |
| | Un occupant a sorti la clé du véhicule et fermé la portière alors que le contacteur "POWER" n'était pas en mode OFF | Ramenez la clé à puce dans le véhicule |

*1 : Un message s'affichera sur l'écran multifonctions du bloc d'instrumentation.

*2 : Si le système hybride ne démarre pas alors que la clé à puce est à l'intérieur du véhicule, la pile de la clé à puce est peut-être à plat ou le système a peut-être de la difficulté à recevoir le signal de la clé. (→P. 607)

### Caractéristique de sécurité

Si une portière n'est pas ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera de nouveau le véhicule automatiquement.

### Changement de fonction de déverrouillage des portières

On peut choisir quelles portières seront déverrouillées par la fonction d'ouverture.

ÉTAPE 1 Désactivez le contacteur "POWER".

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant à la surface de la clé est éteint, maintenez enfoncée la touche ou pendant environ 5 secondes, tout en appuyant sur la touche sur la clé.

Le réglage est modifié tel qu'illustré ci-dessous chaque fois qu'on effectue cette opération. (Si le réglage est modifié sans arrêt, relâchez les touches, attendez pendant au moins 5 secondes, puis répétez l'ÉTAPE 2.)

| Écran multifonctions | Déverrouillage des portières | Signal sonore |
|---|---|---|
|  | Pour ne déverrouiller que la portière du conducteur, saisissez la poignée de cette portière. | Extérieur : Retentit trois fois<br>Habitacle : Retentit une fois |
| | Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez la poignée d'une portière de passager ou celle du hayon. | |
|  | Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez la poignée d'une portière avant ou celle du hayon. | Extérieur : Retentit deux fois Intérieur : Retentit une fois |

### Fonction d'économie de la pile

La fonction d'économie de la pile sera activée pour éviter que la pile de la clé à puce et la batterie de 12 volts ne se déchargent si le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Dans les cas suivants, un peu de temps pourrait s'écouler avant que le système Smart key ne déverrouille les portières.
  - La clé à puce est restée éloignée à environ 6 ft. (2 m) du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
  - Le système Smart key n'a pas été utilisé depuis 5 jours ou plus.
- Si le système Smart key n'a pas été utilisé depuis 14 jours ou plus, les portières ne peuvent plus être déverrouillées depuis n'importe quelle portière; elles ne peuvent l'être que depuis celle du conducteur. Dans ce cas, saisissez fermement la poignée de la portière du conducteur, ou utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour déverrouiller les portières.

### ■ Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Le système Smart key, la télécommande et le système d'immobilisation du moteur utilisent des ondes radio faibles. Dans les cas suivants, les communications entre la clé à puce et le véhicule peuvent être perturbées, ce qui empêchera le système Smart key, la télécommande et le système d'immobilisation du moteur de fonctionner correctement.
(Mesures alternatives : →P. 607)

- Lorsque la pile de la clé à puce est à plat
- À proximité des stations émettrices de télévision, des centrales électriques, des postes d'essence, des stations de radio, des écrans géants, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Si l'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou d'autres dispositifs de communication sans fil
- Si la clé à puce entre en contact avec, ou est couverte par l'un des objets métalliques suivants
  - Des cartes auxquelles est fixée une feuille d'aluminium
  - Des boîtes à cigarettes recouvertes d'une feuille d'aluminium à l'intérieur
  - Des portefeuilles ou des sacs métalliques
  - Des pièces de monnaie
  - Des manchons comportant du métal
  - Des supports comme les CD et les DVD
- Si l'on utilise une autre télécommande (émettrice d'ondes radio) à proximité
- Si l'on transporte la clé à puce avec les appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - La clé à puce d'un autre véhicule ou une télécommande émettant des ondes radio
  - Des ordinateurs personnels ou des assistants numériques personnels (ANP)
  - Des lecteurs audio numériques
  - Des systèmes de jeu portatifs
- Si une teinture contenant du métal ou si des objets métalliques sont fixés à la lunette arrière

### Remarque relative à la fonction d'ouverture

- Même si la clé à puce est à portée réelle (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :
  - Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portières, la clé à puce est trop près de la glace ou de la poignée extérieure de la portière, près du sol ou à un endroit élevé.
  - Lors du démarrage du système hybride ou d'un changement de mode du contacteur "POWER", la clé à puce est sur le bloc d'instrumentation, sur le couvre-bagages, sur le plancher, dans les vide-poches de portière ou dans la boîte à gants.
- Ne laissez pas la clé à puce sur le bloc d'instrumentation ni à proximité des vide-poches lorsque vous quittez le véhicule. En fonction de la qualité de réception des ondes radio, l'antenne située à l'extérieur de l'habitacle pourrait la détecter et la portière pourrait alors se trouver verrouillée depuis l'extérieur du véhicule, coinçant le cas échéant la clé à puce à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé à puce est à portée réelle, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portières.
- Même si la clé à puce n'était pas à l'intérieur du véhicule mais près d'une glace, on pourrait éventuellement faire démarrer le système hybride.
- Lorsque la clé à puce est à portée réelle, les portières peuvent se déverrouiller si une grande quantité d'eau gicle sur la poignée, par exemple lorsqu'il pleut ou si vous êtes dans un lave-auto. (La portière se verrouillera automatiquement au bout d'environ 60 secondes si les portières ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si l'on utilise la télécommande pour verrouiller les portières alors que la clé à puce est à proximité du véhicule, il se peut que la fonction d'ouverture ne déverrouille pas les portières. (Utilisez alors la télécommande pour déverrouiller les portières.)

### Remarque relative au verrouillage des portières

- Toucher le capteur de verrouillage lorsqu'on porte des gants peut ralentir ou empêcher l'opération de verrouillage. Retirez vos gants, puis touchez de nouveau le capteur de verrouillage.
- Lorsque le verrouillage est exécuté en utilisant le capteur de verrouillage, les signaux de reconnaissance sont émis jusqu'à deux fois de suite. Après cela, aucun signal de reconnaissance ne sera émis.
- Si la poignée se mouille alors que la clé à puce se trouve à portée réelle, la portière peut se verrouiller et se déverrouiller à répétition. Placez la clé à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule lorsque vous le faites laver. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)
- Si vous laissez la clé à puce à l'intérieur du véhicule et que la poignée d'une portière se mouille pendant le lavage de la voiture, un avertisseur sonore retentira à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portières.
- Le capteur de verrouillage peut ne pas fonctionner adéquatement s'il entre en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner de nouveau, ou utilisez le capteur de verrouillage situé sur la partie inférieure de la poignée.
- Les ongles peuvent érafler la portière lors du maniement de la poignée. Veillez à ne pas vous casser les ongles ni endommager la surface de la portière.

■ **Remarque relative à la fonction de déverrouillage**

- Une arrivée soudaine à portée réelle ou la manipulation de la poignée peut empêcher le déverrouillage des portières. Si cela se produit, remettez la poignée à sa position initiale et vérifiez si les portières se déverrouillent avant de tirer de nouveau sur la poignée.
- Si l'on saisit la poignée d'une portière avec un gant, il se peut que cette dernière ne se déverrouille pas. Ôtez les gants, puis touchez de nouveau le capteur situé à l'arrière de la poignée.
- Si la poignée se mouille alors que la clé à puce se trouve à portée réelle, la portière peut se verrouiller et se déverrouiller à répétition. Placez la clé à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule lorsque vous le faites laver. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)
- Si une autre clé à puce se trouve dans la zone de détection, un peu plus de temps peut être nécessaire pour déverrouiller les portières après avoir saisi la poignée.
- Les ongles peuvent érafler la portière lors du maniement de la poignée. Veillez à ne pas vous casser les ongles ni endommager la surface de la portière.

■ **Si l'on n'utilise pas le véhicule sur une longue période**

- Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé à puce à moins de 6 ft. (2 m) du véhicule.
- Le système Smart key peut être désactivé à l'avance. (→P. 658)

■ **Pour faire fonctionner le système correctement**

Assurez-vous d'avoir la clé à puce sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Si vous faites fonctionner le système de l'extérieur du véhicule, n'approchez pas la clé à puce trop près de celui-ci.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas bien et ne fonctionne pas correctement. (La fonction de prévention de verrouillage des portières pourrait ne pas fonctionner.)

■ **Si le système Smart key ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portières : Utilisez la clé mécanique. (→P. 607)
- Démarrage du système hybride : →P. 608

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

- La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la charge de la batterie s'affaiblit, une alarme retentira dans l'habitacle lorsque le système hybride s'arrêtera. (→P. 117)
- Comme la clé à puce reçoit constamment des ondes radio, la pile se déchargera même si vous ne l'utilisez pas. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé à puce est peut-être à plat. Remplacez la pile au besoin. (→P. 506)
  - Le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas.
  - La zone de détection rétrécit.
  - Le voyant DEL situé sur la surface de la clé ne s'allume pas.
- Pour éviter des dommages sérieux, ne laissez pas la clé à puce à moins de 3 ft. (1 m) des appareils électriques suivants qui génèrent un champ magnétique :
  - Téléviseurs
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires, téléphones sans fil et chargeurs de pile
  - Téléphones cellulaires ou téléphones sans fil en cours de charge
  - Cuisinières à induction
  - Lampes de table

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P. 506

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. le système Smart key) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P. 658)

## Homologation du système Smart key

**Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis**

FCC ID : NI4TMLF8-2
FCC ID : HYQ14ACX  FCC ID : HYQ14ADF
FCC ID : HYQ13CZD  FCC ID : HYQ13CZE

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

**Pour les véhicules commercialisés au Canada**

REMARQUE :
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

## ⚠ ATTENTION

**■ Avertissement relatif à l'interférence avec des appareils électroniques**

- Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur devraient se tenir à l'écart des antennes du système Smart key. (→P. 113) Les ondes radio pourraient interférer avec le fonctionnement de ces appareils. Si nécessaire, on peut désactiver la fonction d'ouverture. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour en apprendre davantage, par exemple sur la fréquence des ondes radio et sur leur séquence d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devriez désactiver la fonction d'ouverture.
- Nous recommandons aux utilisateurs de tout appareil médical électrique, autres que les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs implantables, de consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio.
  Les ondes radio pourraient entraîner un comportement imprévu de ces appareils médicaux.

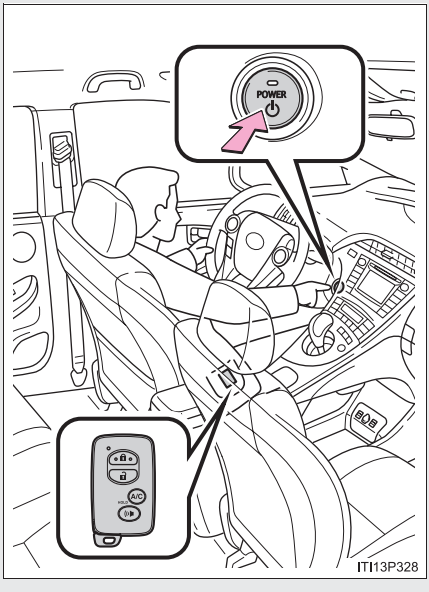
Demandez à votre concessionnaire Toyota comment désactiver la fonction d'ouverture.

Sur les véhicules dotés du système audio à affichage ou du système de navigation, la fonction d'ouverture peut être désactivée personnellement. (→P. 658)

# Système Smart key (sans fonction d'ouverture)

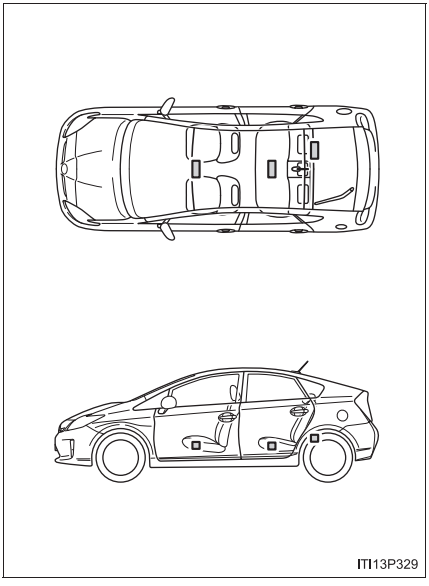


**Le démarrage et l'arrêt du système hybride peuvent être effectués simplement en portant la clé à puce sur soi, par exemple dans la poche.**
**(Le conducteur devrait toujours garder la clé à puce sur lui.)**



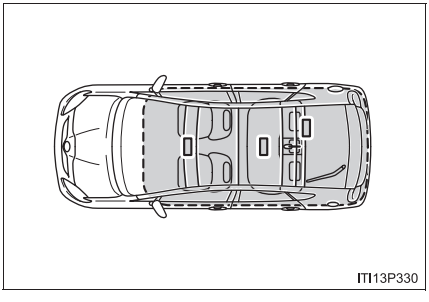
## Emplacement des antennes et portée réelle

### ■ Emplacement des antennes




Antennes à l'intérieur de l'habitacle

### ■ Portée réelle (zones à l'intérieur desquelles la clé à puce est détectée)




Lorsqu'on fait démarrer le système hybride ou que l'on change le mode du contacteur "POWER"

On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P. 122

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

→P. 126

■ **Pour faire fonctionner le système correctement**

Assurez-vous d'avoir la clé à puce sur vous lorsque vous faites fonctionner le système.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas bien et ne fonctionne pas correctement. (La fonction de prévention de verrouillage des portières pourrait ne pas fonctionner.)

■ **Remarque concernant le système Smart key**

- Même lorsque la clé à puce se trouve à portée réelle (zones de détection), le système peut ne pas fonctionner correctement.
  Par exemple, la clé à puce est sur le bloc d'instrumentation, sur le couvre-bagages, sur le plancher, dans les vide-poches de portière ou dans la boîte à gants, lors du démarrage du système hybride ou lors d'un changement de mode du contacteur "POWER".
- Même si la clé à puce n'était pas à l'intérieur du véhicule mais près d'une glace, on pourrait éventuellement faire démarrer le système hybride.

### Alarmes et témoins d'avertissement

Une combinaison d'alarmes intérieures et extérieures sert à prévenir le vol du véhicule et les accidents imprévisibles causés par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures qui s'imposent en fonction du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonctions. (→P. 570)

Le tableau suivant décrit les circonstances et les mesures correctives lorsque seulement des alarmes retentissent.

| Alarme | Situation | Mesure corrective |
|---|---|---|
| L'alarme extérieure retentit une fois pendant environ 5 secondes | Tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une portière est ouverte | Fermez toutes les portières du véhicule, puis verrouillez-les de nouveau |
| L'alarme intérieure retentit sans arrêt*1 | Le contacteur "POWER" a été placé en mode ACCESSORY alors que la portière du conducteur était ouverte (ou la portière du conducteur a été ouverte alors que le contacteur "POWER" était en mode ACCESSORY) | Désactivez le contacteur "POWER" et fermez la portière du conducteur |
| L'alarme intérieure retentit sans arrêt*1 | Tentative d'ouverture de la portière et de sortie du véhicule alors que le contacteur "POWER" était en mode ON ou ACCESSORY et que le véhicule n'était pas en position de changement de vitesse P | Passez en position de changement de vitesse P et désactivez le contacteur "POWER" |

| Alarme | Situation | Mesure corrective |
|---|---|---|
| Les alarmes intérieure et extérieure retentissent sans arrêt*1 | Fermeture de la portière du conducteur après avoir sorti la clé du véhicule alors que le contacteur “POWER” était en mode ON ou ACCESSORY et que le véhicule n’était pas en position de changement de vitesse P | Passez en position de changement de vitesse P, désactivez le contacteur “POWER”, puis refermez la portière du conducteur |
| L’alarme intérieure retentit une fois*1 | La pile de la clé à puce est faible | Remplacez la pile de la clé à puce |
| | Tentative de démarrage du système hybride en l’absence de la clé à puce, ou la clé à puce ne fonctionnait pas correctement | Faites démarrer le système hybride alors que la clé à puce est à proximité*2 |
| L’alarme intérieure retentit une fois et l’alarme extérieure retentit 3 fois*1 | La portière du conducteur a été fermée après que la clé a été sortie du véhicule, et le contacteur “POWER” n’était pas en mode OFF | Désactivez le contacteur “POWER” et fermez de nouveau la portière du conducteur |
| | Un occupant a sorti la clé du véhicule et fermé la portière alors que le contacteur “POWER” n’était pas en mode OFF | Ramenez la clé à puce dans le véhicule |

*1 : Un message s’affichera sur l’écran multifonctions du bloc d’instrumentation.

*2 : Si le système hybride ne démarre pas alors que la clé à puce est à l’intérieur du véhicule, la pile de la clé à puce est peut-être à plat ou le système a peut-être de la difficulté à recevoir le signal de la clé. (→P. 607)

■ **Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement**

→P. 607

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P. 506

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. le système Smart key) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 658)

■ **Homologation du système Smart key**

**Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis**

FCC ID : NI4TMLF8-2
FCC ID : HYQ14ACX FCC ID : HYQ14ADF
FCC ID : HYQ13CZD FCC ID : HYQ13CZE

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

**Pour les véhicules commercialisés au Canada**

REMARQUE :
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

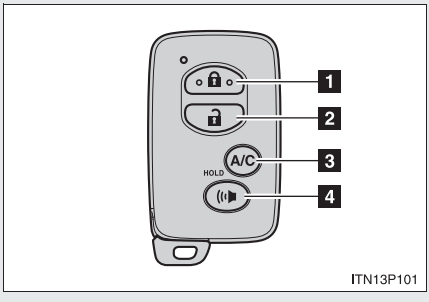
⚠ ATTENTION

■ **Avertissement relatif à l'interférence avec des appareils électroniques**

→P. 128

# Télécommande

**On peut utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller le véhicule.**




**1** Verrouille toutes les portières

**2** Déverrouille toutes les portières

Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

**3** Actionne le climatiseur à distance (→P. 383)

**4** Fait retentir l'alarme (maintenez enfoncé) (→P. 136)

---

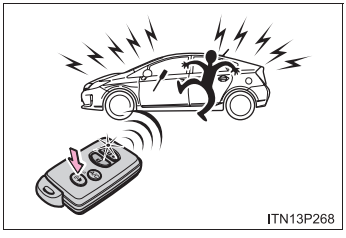
■ **Signaux de fonctionnement**

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées : une fois; Déverrouillées : deux fois)

■ **Avertisseur sonore de verrouillage de portière (véhicules dotés de la fonction d'ouverture)**

Si une portière est mal fermée et que vous tentez de verrouiller les portières, un avertisseur sonore retentira de manière continue pendant 5 secondes. Fermez correctement la portière pour interrompre cet avertisseur, puis verrouillez de nouveau le véhicule.

### Mode panique




Si l'on appuie sur le bouton pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira par intermittence et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter d'y pénétrer ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé à puce.

### Caractéristique de sécurité

→P. 120

### Conditions pouvant nuire au fonctionnement

→P. 122

### Si la télécommande ne fonctionne pas correctement

Verrouillage et déverrouillage des portières : Utilisez la clé mécanique.
(→P. 607)

### Affaiblissement de la pile de la clé à puce

→P. 126

### Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat

→P. 506

### Personnalisation

Les réglages (par ex. la fonction de déverrouillage des portières) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 658)

# Portières



**On peut verrouiller et déverrouiller le véhicule à l'aide de la fonction d'ouverture, de la télécommande ou du contacteur de verrouillage des portières.**

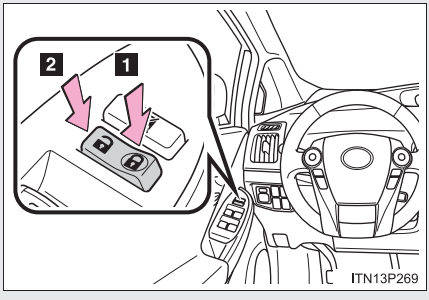
## ■ Fonction d'ouverture (si le véhicule en est doté)

→P. 110

## ■ Télécommande

→P. 135

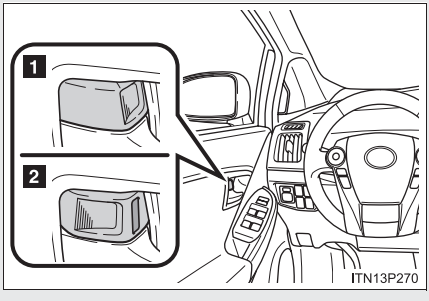
## ■ Contacteur de verrouillage des portières




**1** Verrouille toutes les portières

**2** Déverrouille toutes les portières

## ■ Boutons de verrouillage intérieurs




**1** Verrouille la portière

**2** Déverrouille la portière

Il est possible d'ouvrir les portières avant en tirant sur la poignée intérieure même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.

## Verrouillage extérieur des portières avant sans clé

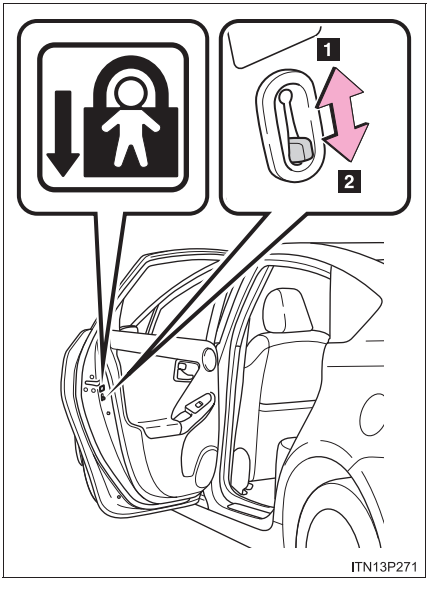
ÉTAPE 1 Placez le bouton intérieur de verrouillage en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la portière.

On ne peut pas verrouiller la portière si le contacteur “POWER” est en mode ACCESSORY ou ON, ou si la clé à puce est à l’intérieur du véhicule.

Il se peut que la clé ne soit pas détectée correctement et que la portière soit verrouillée.

## Verrou de protection pour enfants aux portières arrière




Si le verrou est enclenché, il est impossible d’ouvrir la portière depuis l’intérieur du véhicule.

**1** Déverrouillage

**2** Verrouillage

On peut enclencher ces verrous afin d’empêcher les enfants d’ouvrir les portières arrière. Poussez les contacteurs de chacune des portières arrière vers le bas pour verrouiller les deux portières arrière.

## Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières

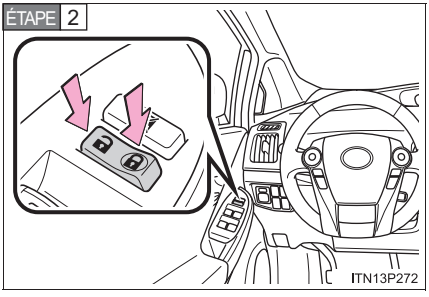
Les fonctions suivantes peuvent être réglées ou annulées :

| Fonction | Fonctionnement |
|---|---|
| Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse | Passer en position de changement de vitesse autre que P verrouille toutes les portières. |
| Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse | Passer en position de changement de vitesse P déverrouille toutes les portières. |
| Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule | Toutes les portières se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 12 mph (20 km/h) ou plus. |
| Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur | Toutes les portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent la désactivation du contacteur “POWER”. |

### ■ Réglage et annulation des fonctions

Suivez la procédure décrite ci-après pour procéder au réglage ou à l’annulation d’une fonction :

ÉTAPE 1 Fermez toutes les portières et placez le contacteur “POWER” en mode ON. (Effectuez l’ÉTAPE 2 dans les 20 secondes suivantes.)




Passez en position de changement de vitesse P ou N, maintenez le contacteur de verrouillage de la portière ( ou ) enfoncé pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le.

La position de changement de vitesse correspondant à la fonction que l'on souhaite régler est illustrée ci-après.

Procédez de la même manière pour annuler la fonction.

| Fonction | Position de changement de vitesse | Position du contacteur de verrouillage des portières |
|---|---|---|
| Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse | P | |
| Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse | | |
| Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule | N | |
| Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur | | |

Lorsque l'opération de réglage ou d'annulation est terminée, toutes les portières se verrouillent, puis se déverrouillent.

■ **À l'aide de la clé mécanique**

On peut aussi verrouiller et déverrouiller les portières à l'aide de la clé mécanique. (→P. 607)

■ **Si l'on utilise une mauvaise clé**

Le barillet tourne dans le vide pour protéger le mécanisme intérieur.

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 658)

## ⚠ ATTENTION

### ■ Pour éviter un accident

Observez les précautions suivantes lorsque vous conduisez le véhicule. Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et qu'un occupant tombe à l'extérieur, ce qui pourrait lui occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portières.
- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant la conduite. Les portières pourraient s'ouvrir et les passagers être éjectés du véhicule, ce qui pourrait leur occasionner des blessures graves, voire mortelles.

  Soyez particulièrement prudent avec les portières avant, car elles peuvent être ouvertes même si les boutons de verrouillage intérieurs sont en position de verrouillage.
- Si des enfants sont assis à l'arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants aux portières arrière.

### ■ Lorsque vous ouvrez ou fermez une portière

Vérifiez la zone environnante du véhicule pour voir s'il est sur un plan incliné, s'il y a suffisamment d'espace pour que la portière s'ouvre ou s'il vente fort. Lorsque vous ouvrez ou fermez la portière, tenez fermement la poignée pour être prêt en cas de mouvement imprévu.

# Hayon



**On peut verrouiller/déverrouiller et ouvrir le hayon en procédant comme suit.**

## ■ Verrouillage et déverrouillage du hayon

**Fonction d'ouverture**

→P. 110

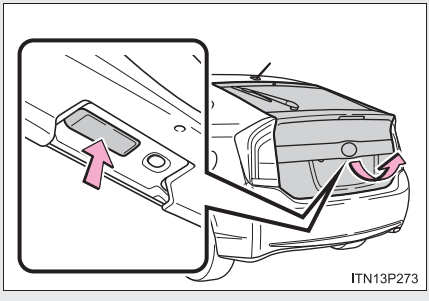
**Télécommande**

→P. 135

**Contacteur de verrouillage des portières**

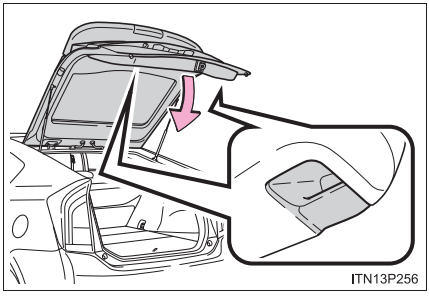
→P. 137

## ■ Ouverture du hayon depuis l'extérieur du véhicule




Soulevez le hayon tout en poussant vers le haut le contacteur du dispositif d'ouverture du hayon.

## Lorsque vous fermez le hayon

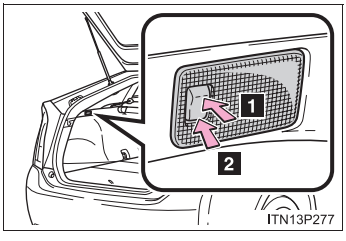



Abaissez le hayon à l'aide de sa poignée, puis de l'extérieur, assurez-vous de pousser sur le hayon vers le bas pour le fermer.

Lorsque vous fermez le hayon à l'aide de la poignée, faites attention de ne pas le tirer latéralement.

### ■ Éclairage du compartiment de charge

Si le contacteur d'éclairage du compartiment de charge est activé lorsque vous ouvrez le hayon, le dispositif d'éclairage du compartiment de charge s'allume.



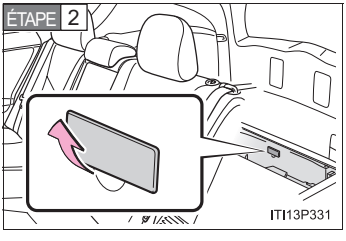

**1** Activé

**2** Désactivé

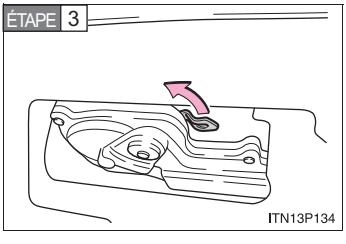
### ■ Si le dispositif d'ouverture du hayon ne fonctionne pas

On peut déverrouiller le hayon de l'intérieur.

ÉTAPE 1 Ouvrez la plaque de coffre centrale. (→P. 416)




Enlevez le couvercle.




Déplacez le levier.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Précautions à prendre pendant la conduite

- Gardez le hayon fermé pendant la conduite.
  Si vous laissiez le hayon ouvert pendant que vous roulez, il pourrait heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du véhicule, ce qui risquerait de provoquer un accident.
  De plus, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle, entraînant la mort ou présentant un danger grave pour la santé. Assurez-vous de bien fermer le hayon avant de prendre la route.
- Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que le hayon est bien fermé. Si le hayon était mal fermé, il pourrait s'ouvrir de manière imprévue en cours de route et provoquer un accident.
- Ne laissez jamais une personne s'asseoir dans le compartiment de charge. En cas de freinage ou de dérapage brusques, ou de collision, elle serait susceptible de subir des blessures graves, voire mortelles.

### ■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

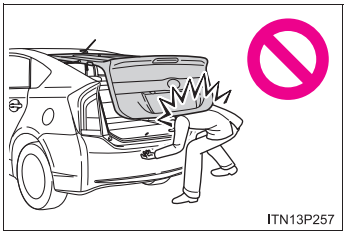
- Ne laissez pas d'enfants seuls dans le compartiment de charge.
  Si un enfant se retrouvait enfermé accidentellement dans le compartiment de charge, il pourrait être victime d'épuisement dû à la chaleur.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le hayon.
  Il pourrait provoquer un mouvement imprévu du hayon ou se coincer les mains, la tête ou le cou pendant la fermeture du hayon.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Utilisation du hayon

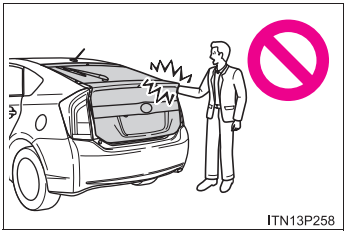
Observez les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, une partie du corps pourrait se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Avant d'ouvrir le hayon, enlevez toute matière lourde, comme la neige ou la glace, pouvant le recouvrir. Si vous négligiez de le faire, le hayon pourrait se refermer brusquement une fois qu'il est ouvert.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, vérifiez attentivement la zone environnante pour vous assurer d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon par temps venteux; un fort vent pourrait provoquer un mouvement brusque de ce dernier.


ITN13P257

- S'il n'est pas entièrement ouvert, le hayon peut se refermer brusquement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon sur un plan incliné que sur une surface plane; méfiez-vous par conséquent des mouvements imprévus du hayon lorsque le véhicule est en pente. Avant d'utiliser le compartiment de charge, assurez-vous que le hayon est entièrement ouvert et sécuritaire.

## ⚠ ATTENTION



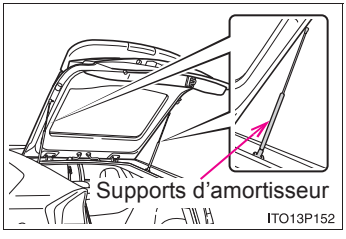

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous fermez le hayon afin d'éviter de vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Lorsque vous fermez le hayon, assurez-vous d'appliquer une légère pression sur sa surface extérieure. Si vous utilisiez la poignée pour fermer entièrement le hayon, vous pourriez vous coincer les mains ou les bras.
- Ne tirez pas sur les supports d'amortisseur du hayon pour fermer celui-ci, et ne vous pendez pas après ceux-ci.
  Vous pourriez alors vous coincer les mains ou briser le support de l'amortisseur du hayon, et provoquer un accident.
- Si vous fixiez un support à vélo ou un autre objet lourd de ce type au hayon, celui-ci pourrait se refermer brusquement après son ouverture et infliger des blessures à quelqu'un en lui coinçant les mains, la tête ou le cou. Lorsque vous fixez un accessoire au hayon, l'utilisation de pièces d'origine Toyota est recommandée.

## ⚠ NOTE

### ■ Supports d’amortisseur du hayon

Le hayon est muni de supports d’amortisseur qui le maintiennent en place.

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager les supports d’amortisseur et provoquer une défaillance.

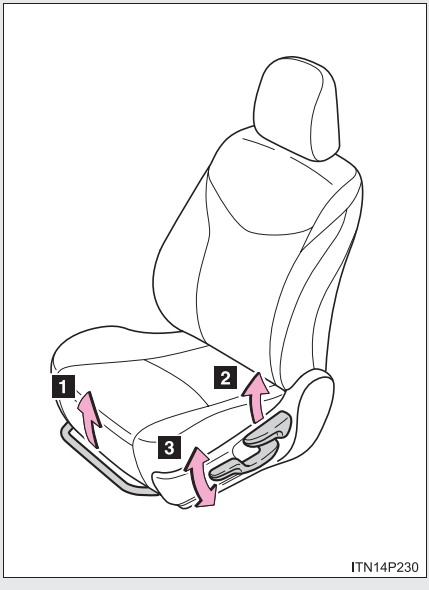



- Ne fixez aucun corps étranger, par exemple des autocollants, des feuilles de plastique ou des adhésifs, à la tige des supports d’amortisseur.
- Ne touchez pas à la tige des supports d’amortisseur avec des gants ou d’autres objets en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d’origine Toyota au hayon.
- Ne placez pas votre main sur les supports d’amortisseur et n’y appliquez pas de pression latérale.

# Sièges avant



## Siège à réglages manuels (si le véhicule en est doté)

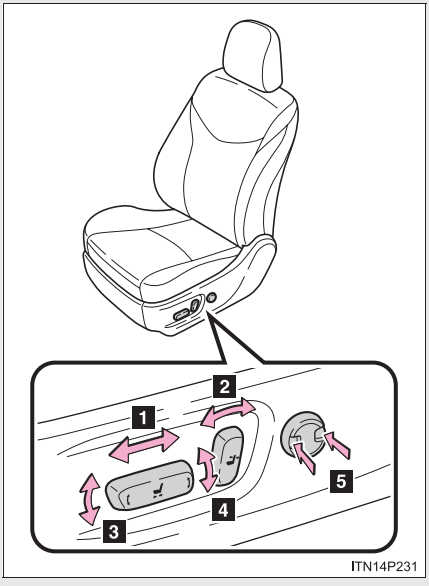



**1** Levier de réglage de position du siège

**2** Levier de réglage d'inclinaison du dossier

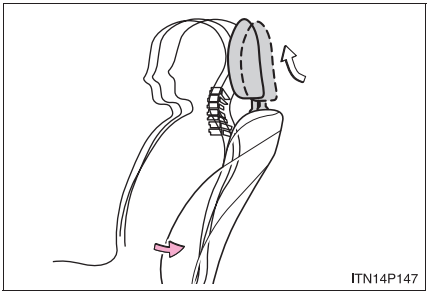
**3** Levier de réglage de la hauteur (côté conducteur)

### Siège à réglage assisté (si le siège du conducteur en est doté)




1. Contacteur de réglage de position des sièges
2. Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier
3. Contacteur de réglage de l'inclinaison du coussin de siège (avant)
4. Contacteur de réglage de la hauteur
5. Contacteur de réglage du soutien lombaire

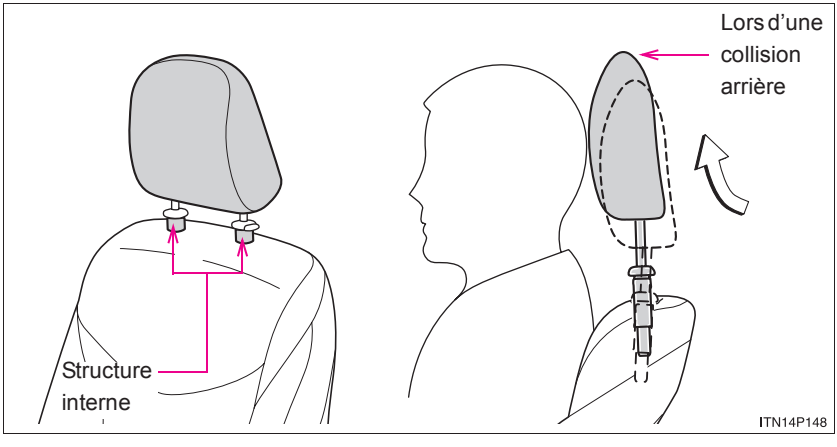
## Appuis-tête actifs




Lorsque le bas du dos d'un occupant exerce une pression sur le dossier en cas de collision arrière, l'appui-tête se déplace légèrement vers l'avant et vers le haut pour contribuer à réduire les risques que l'occupant du siège ne subisse un coup de fouet cervical.

### Appuis-tête actifs

Même un léger choc sur le dossier peut entraîner le déplacement de l'appui-tête. Si vous poussez un appui-tête verrouillé vers le haut en le forçant, cela peut faire apparaître la structure interne de l'appui-tête. Cela n'est pas le signe d'une anomalie.




## ATTENTION

### Réglage des sièges

- N'inclinez pas trop le siège, vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale lors d'une collision.
  Si le siège était trop incliné, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
  Aucun réglage ne devrait être effectué pendant que le véhicule roule, car le siège pourrait se déplacer de façon inopinée et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Après le réglage du siège, assurez-vous qu'il est bien verrouillé.

# Sièges arrière

**Les dossiers sont rabattables.**

## Avant de rabattre les dossiers

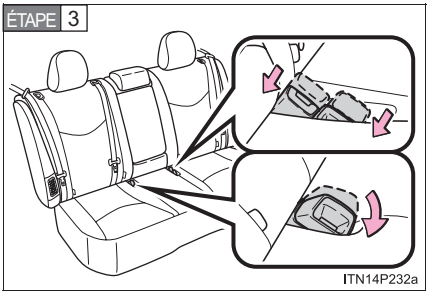
ÉTAPE 1 Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire.

Engagez fermement le frein de stationnement et passez en position de changement de vitesse P. (→P. 254)

ÉTAPE 2 Réglez la position du siège avant et l'inclinaison du dossier. (→P. 149)

Selon la position du siège avant, si vous en rabattez le dossier vers l'arrière, il peut gêner le fonctionnement du siège arrière.

ÉTAPE 3



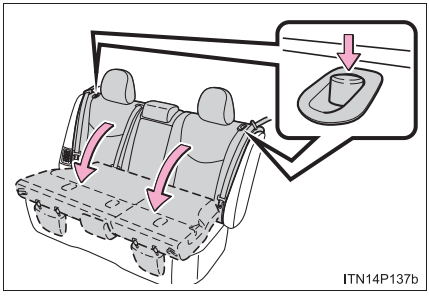

Rangez les boucles des ceintures de sécurité.

ÉTAPE 4 Abaissez l'appui-tête du siège arrière. (→P. 155)

ÉTAPE 5 Véhicules dotés d'un accoudoir : Si vous retirez l'accoudoir du siège arrière, rangez-le. (→P. 412)

Cette étape est superflue si l'opération ne concerne que le siège du conducteur.

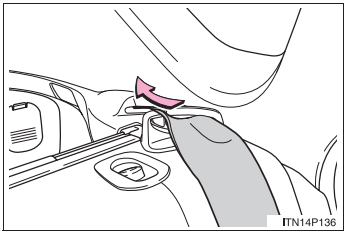
## Rabattement des dossiers




Rabattez le dossier tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

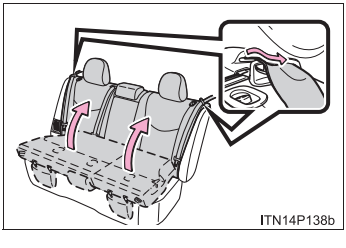
Pour relever les dossiers des sièges arrière à leur position d'origine, soulevez-les jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

### Retirez la ceinture de sécurité de son guide




Si la ceinture de sécurité gêne des bagages sur les sièges rabattus, retirez la ceinture de sécurité de son guide.

### Relèvement des dossiers des sièges arrière




Redressez le dossier du siège arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille, tout en vous assurant de tenir la ceinture de sécurité pour éviter qu'elle ne se coince entre le dossier et l'intérieur du véhicule.

Si la ceinture de sécurité est retirée de son guide, assurez-vous que la ceinture passe à travers le guide.

## ⚠ ATTENTION

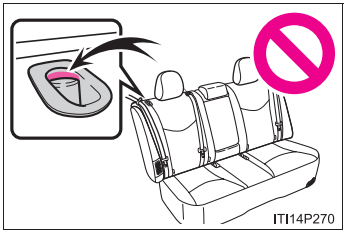
### ■ Lorsque vous rabattez les dossiers

Observez les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne rabattez pas les dossiers pendant que vous conduisez.
- Immobilisez le véhicule sur une surface plane, engagez le frein de stationnement, puis passez en position de changement de vitesse P.
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier rabattu ni dans le compartiment de charge lorsque vous conduisez.
- Ne laissez pas les enfants entrer dans le compartiment de charge.

### ■ Après le relèvement du dossier en position verticale

Observez les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.



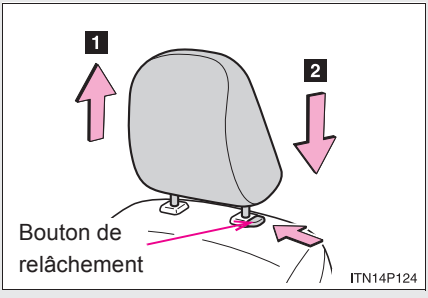

- Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en le poussant légèrement d'avant en arrière.
  Si le dossier n'est pas bien verrouillé, la marque rouge située derrière le bouton de relâchement du dossier sera visible. Assurez-vous que la marque rouge n'est pas visible.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ni coincées dans le dossier.

# Appuis-tête



**Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.**

## Sièges avant



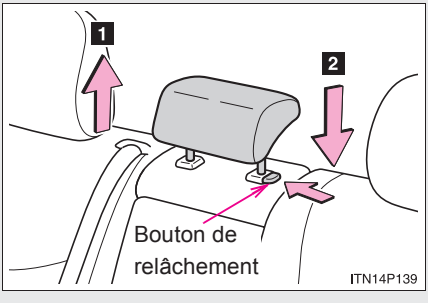

**1** Vers le haut

Soulevez les appuis-tête.

**2** Vers le bas

Lorsque vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de relâchement enfoncé.

## Siège central arrière

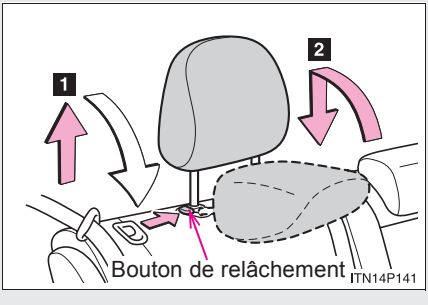



**1** Vers le haut

**2** Vers le bas

Soulevez ou abaissez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

## Sièges latéraux arrière de type rabattable




**1** Pour rabattre

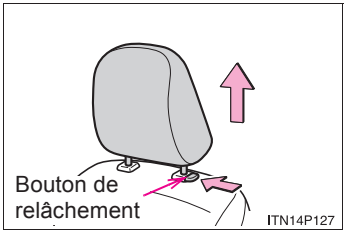
Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

**2** Pour utiliser

Soulevez l'appui-tête, puis poussez-le vers le bas jusqu'à la position de verrouillage la plus basse.

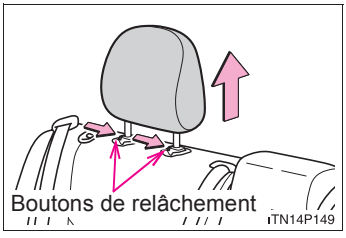
## ■ Retrait des appuis-tête

### Sièges avant et siège central arrière



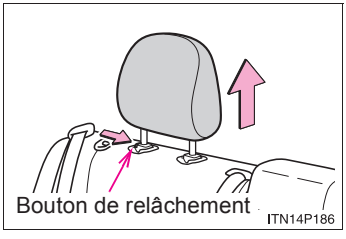

Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

### Sièges latéraux arrière de type rabattable




Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur les boutons de relâchement.

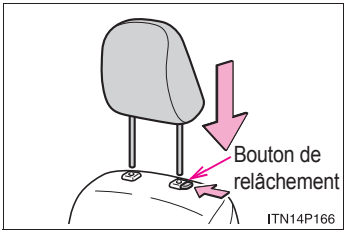
### Sièges latéraux arrière de type non rabattable




Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

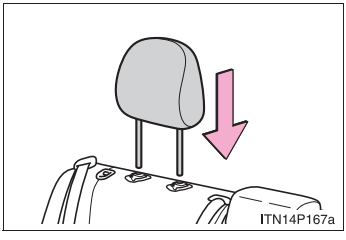
## Installation des appuis-tête

### Sièges avant et siège central arrière



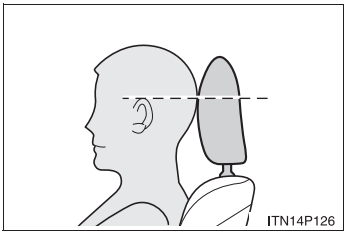

Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation, puis abaissez-le en position de verrouillage.
Lorsque vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de relâchement enfoncé.

### Sièges latéraux arrière




Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation, puis abaissez-le jusqu'à la position de verrouillage la plus basse.

## Réglage de la hauteur des appuis-tête




Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.

## Réglage de l'appui-tête du siège central arrière

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position de repos.

## ⚠ ATTENTION

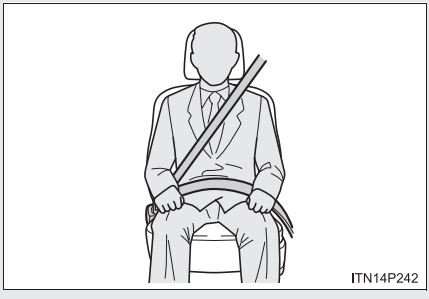
**■ Précautions relatives aux appuis-tête**

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus spécialement pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Après avoir réglé les appuis-tête, poussez dessus pour vous assurer qu'ils sont bien verrouillés.
- Ne conduisez pas sans appui-tête.

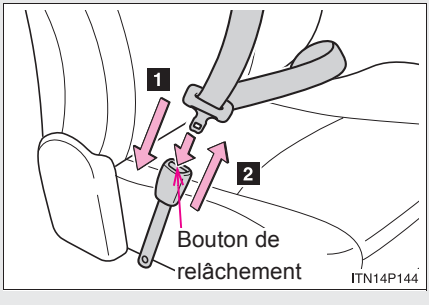
**Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.**

## ■ Utilisation adéquate des ceintures de sécurité




- Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
- Placez la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier. Tenez-vous assis bien au fond du siège, le dos droit.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

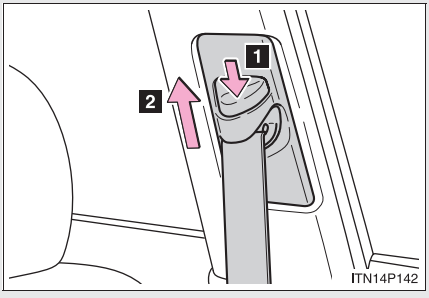
## ■ Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité




**1** Pour boucler la ceinture de sécurité, poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

**2** Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur son bouton de relâchement.

### ■ Réglage de la hauteur du point d'ancrage de la ceinture épaulière (sièges avant)

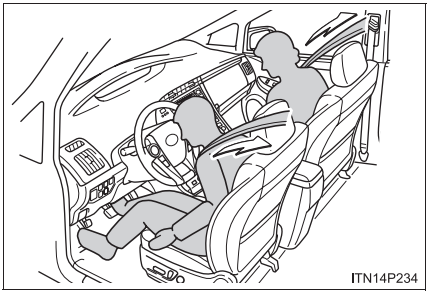



1 Poussez l'ancrage de la ceinture épaulière vers le bas, tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

2 Poussez l'ancrage de la ceinture épaulière vers le haut.

Déplacez vers le haut et vers le bas le dispositif de réglage de la hauteur, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

## Dispositifs de tension des ceintures (sièges avant)




Le dispositif de tension sert à rétracter la ceinture de sécurité afin d'immobiliser rapidement l'occupant lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales violentes.

Le dispositif de tension ne s'active pas en cas de collision frontale mineure, de collision latérale mineure, de collision arrière ou de retournement.

**Ceintures de sécurité à action préventive (sièges avant des véhicules dotés d'un système de sécurité préventive)**

Si le système juge qu'une collision est inévitable, les ceintures de sécurité des sièges avant se rétracteront avant que la collision ne se produise. (→P. 348)

■ **Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)**

Le rétracteur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

■ **Rétracteur à blocage automatique (ALR)**

Quand la ceinture épaulière d'un passager est complètement déroulée, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de fixer solidement le dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer la ceinture de sécurité, enroulez-la complètement, puis déroulez-la de la façon habituelle. (→P. 216)

### ■ Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

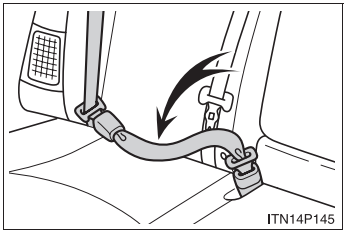
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues en fonction de personnes de taille adulte.

- Utilisez un dispositif de retenue adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 211)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives de la P. 159 relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité.

### ■ Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension des ceintures

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

### ■ Rallonge de ceinture de sécurité




Si vous ne parvenez pas à boucler votre ceinture de sécurité parce qu'elle est trop courte, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge personnalisée chez votre concessionnaire Toyota.

## ⚠ ATTENTION

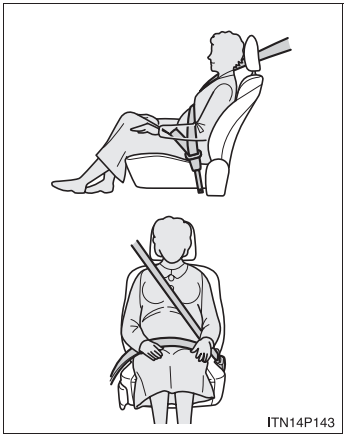
Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Port de la ceinture de sécurité**

- Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Bouclez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.
- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un dispositif de retenue pour enfants.
- N'inclinez pas le siège au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. L'efficacité de la ceinture de sécurité est optimale lorsque les personnes sont assises bien au fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité basse et ajustée serrée sur vos hanches.
- Lorsque vous utilisez les ceintures de sécurité des sièges latéraux arrière, assurez-vous que la ceinture passe à travers le guide.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Femmes enceintes




Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 159)

Les femmes enceintes devraient placer la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches, tout comme les autres occupants du véhicule. Étirez la ceinture épaulière au maximum par-dessus l'épaule et placez la ceinture en diagonale sur la poitrine. Évitez de placer la ceinture sur la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'était pas correctement placée, en cas de freinage brusque ou de collision, la mère et le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.

### ■ Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 159)

## ⚠ ATTENTION

**■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
Si cette situation se produisait et si la boucle ne pouvait pas être détachée, des ciseaux devraient être utilisés pour couper la ceinture.

**■ Dispositifs de tension des ceintures**

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, le témoin SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

**■ Point d'ancrage supérieur réglable**

Assurez-vous toujours que la ceinture épaulière passe au centre de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident, et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident. (→P. 160)

## ⚠ ATTENTION

**■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité**

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière, car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle soit remplacée. Les ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger les occupants contre les blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas vrillée.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures, même s'il n'y a pas de dommages apparents.
- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ni de mettre au rebut une ceinture de sécurité. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer toutes les réparations nécessaires. Une manipulation inappropriée du dispositif de tension pourrait entraîner un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

## ⚠ ATTENTION

**■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité**

- N'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité, car cette dernière ne maintiendrait pas correctement le dispositif de retenue pour enfants, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle était utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

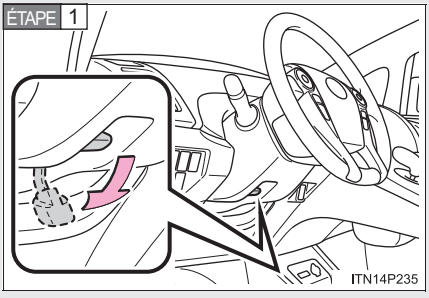
## ⚠ NOTE

**■ Lorsque vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité**

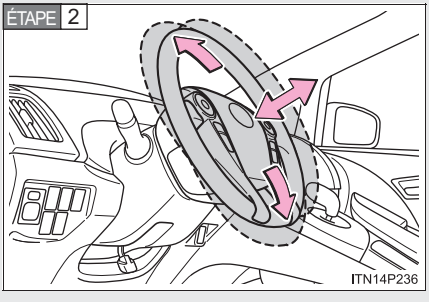
Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de relâchement de la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.
Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule ainsi qu'à la rallonge.

# Volant

**On peut régler le volant à une position confortable.**




Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.




Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien verrouiller le volant.

## ⚠ ATTENTION

**■ Précautions à prendre pendant la conduite**

Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.
Vous pourriez alors faire une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Après le réglage du volant**

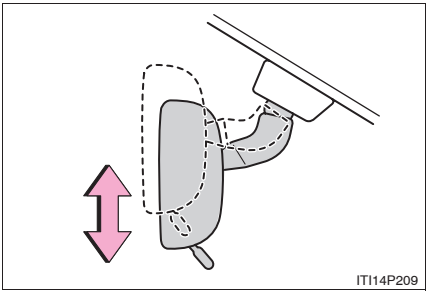
Assurez-vous que le volant est bien verrouillé.
Si le volant n'était pas verrouillé, il pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

# Rétroviseur intérieur

**Le rétroviseur peut être réglé afin d'offrir une vue arrière suffisante en fonction de la posture assise du conducteur.**



## Réglage de la hauteur du rétroviseur

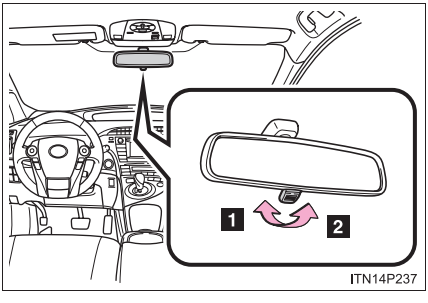



Pour régler la hauteur du rétroviseur, déplacez-le vers le haut ou vers le bas.

## Fonction antireflet

### Rétroviseur manuel intérieur antireflet

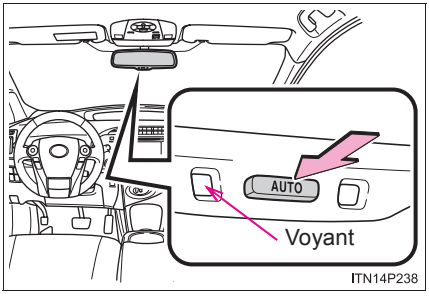
Vous pouvez réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent en actionnant le levier.




1 Position normale
2 Position antireflet

**Rétroviseur automatique intérieur antireflet (véhicules non dotés d'un ouvre-porte de garage)**

Le rétroviseur réagit selon l'intensité de la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et réduit automatiquement la lumière réfléchie.




Changement du mode de fonction antireflet automatique du rétroviseur ON/OFF

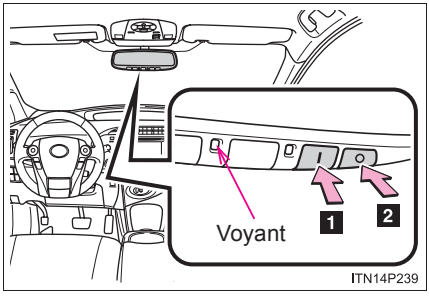
Lorsque la fonction antireflet automatique du rétroviseur est en mode ON, le voyant s'allume.

La fonction est réglée au mode ON chaque fois que le contacteur "POWER" est placé en mode ON.

Une pression sur la touche règle la fonction au mode OFF. (Le voyant s'éteint également.)

**Rétroviseur automatique intérieur antireflet (véhicules dotés d'un ouvre-porte de garage)**

Le rétroviseur réagit selon l'intensité de la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et réduit automatiquement la lumière réfléchie.




Changement du mode de la fonction antireflet automatique

**1** ON

**2** OFF

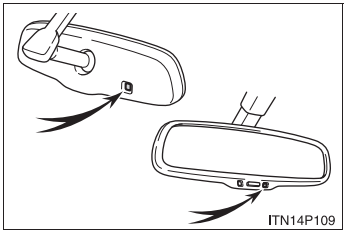
Lorsque la fonction antireflet automatique du rétroviseur est en mode ON, le voyant s'allume.

La fonction est réglée au mode ON chaque fois que le contacteur "POWER" est placé en mode ON.

Si vous réglez la fonction au mode OFF, le voyant s'éteint.

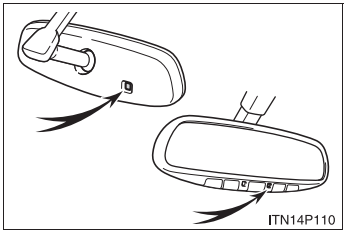
### ■ Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés d'un rétroviseur automatique intérieur antireflet)

**Véhicules non dotés d'un ouvre-porte de garage**




Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.

**Véhicules dotés d'un ouvre-porte de garage**




**⚠ ATTENTION**

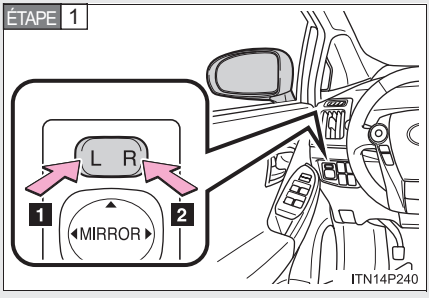
**■ Précautions à prendre pendant la conduite**

Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez alors faire une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

# Rétroviseurs extérieurs

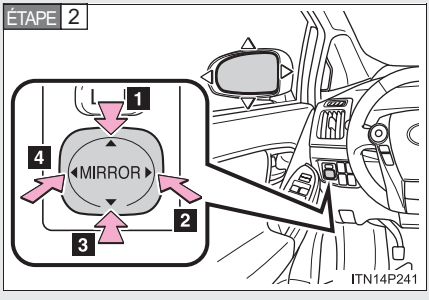


**On peut régler l'angle du rétroviseur à l'aide du contacteur.**




Pour sélectionner le rétroviseur à régler, appuyez sur le contacteur.

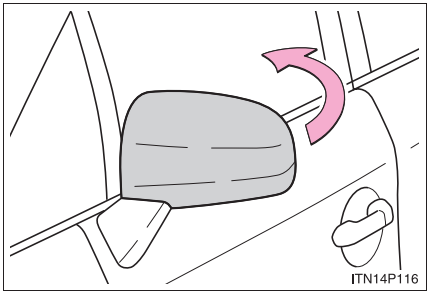
**1** Vers la gauche
**2** Vers la droite




Pour régler le rétroviseur, appuyez sur le contacteur.

**1** Vers le haut
**2** Vers la droite
**3** Vers le bas
**4** Vers la gauche

## Rabattement des rétroviseurs




Poussez le rétroviseur vers l'arrière du véhicule.

■ **On peut ajuster l'angle du rétroviseur lorsque**

Le contacteur "POWER" est en mode ACCESSORY ou ON.

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Vous pouvez désembuer les rétroviseurs extérieurs en utilisant les désembueurs de rétroviseurs. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer également les désembueurs de rétroviseurs. (→P. 387)

⚠ ATTENTION

■ **Pendant la conduite du véhicule**

Observez les précautions suivantes lorsque vous conduisez.
Les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs pendant que vous conduisez.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant que le conducteur prenne la route.

■ **Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement**

Pour éviter des risques de blessure et de défaillance du rétroviseur, veillez à ne pas vous coincer la main dans le rétroviseur en mouvement.

■ **Pendant le fonctionnement des désembueurs de rétroviseurs (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

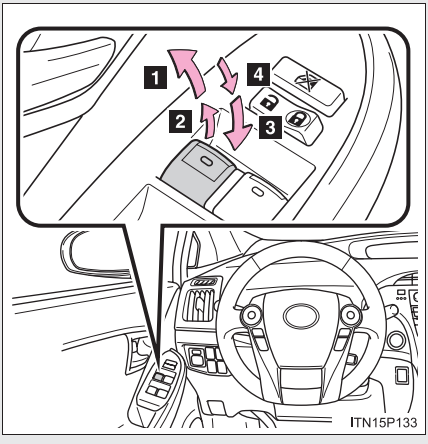
Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

# Glaces assistées



**On peut ouvrir et fermer les glaces assistées à l'aide des contacteurs.**

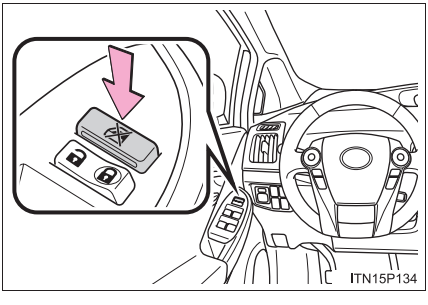
L'activation du contacteur permet de déplacer la glace comme suit :




1 Fermeture express*
2 Fermeture
3 Ouverture express*
4 Ouverture

* : Pour arrêter la glace à mi-course, actionnez le contacteur dans la direction opposée.

## Contacteur de verrouillage des glaces




Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les glaces des passagers.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une glace de passager.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour déverrouiller les glaces des passagers.

### On peut faire fonctionner les glaces assistées lorsque

Le contacteur "POWER" est en mode ON.

■ **Fonctionnement des glaces assistées après la désactivation du système hybride**

Même si le contacteur “POWER” est placé en mode ACCESSORY ou est désactivé, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, si l’une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

■ **Fonction de protection anti-obstruction**

Si un objet se coince entre la glace et son encadrement, le mouvement de la glace s’interrompt et elle s’ouvre légèrement.

■ **Si la glace assistée ne se ferme pas normalement**

Si la fonction de protection anti-obstruction ne fonctionne pas normalement et qu’une glace ne peut pas être fermée, effectuez les opérations suivantes à l’aide du contacteur de glace assistée de la portière concernée.

- Une fois le véhicule immobilisé, vous pouvez fermer la glace en maintenant le contacteur de glace assistée enfoncé en position de fermeture express alors que le contacteur “POWER” est placé en mode ON.
- S’il est impossible de fermer la glace, même en suivant la procédure expliquée ci-dessus, initialisez la fonction en procédant comme suit.

ÉTAPE 1 Maintenez le contacteur de glace assistée enfoncé en position de fermeture express. Continuez à maintenir le contacteur enfoncé pendant 6 secondes supplémentaires après la fermeture de la glace.

ÉTAPE 2 Maintenez le contacteur de glace assistée enfoncé en position d’ouverture express. Continuez à maintenir le contacteur enfoncé pendant 2 secondes supplémentaires après l’ouverture complète de la glace.

ÉTAPE 3 Maintenez de nouveau le contacteur de glace assistée enfoncé en position de fermeture express. Continuez à maintenir le contacteur enfoncé pendant 2 secondes supplémentaires après la fermeture de la glace.

Si vous relâchez le contacteur pendant le déplacement de la glace, recommencez l’opération depuis le début.
Si la glace continue à se fermer, mais se rouvre ensuite légèrement, même après avoir suivi correctement la procédure indiquée ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

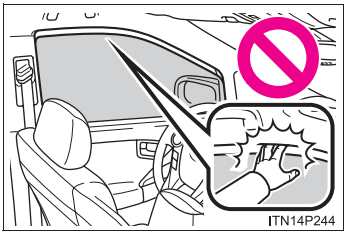
### Personnalisation

La fonction de fermeture express peut être désactivée, sauf pour le côté conducteur.
(Fonctions personnalisables →P. 658)

## ⚠ ATTENTION

### Fermeture des glaces

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.




- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la glace en mouvement.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner les glaces assistées.
  Le fait de fermer une glace assistée sur une personne est susceptible d'occasionner des blessures sérieuses et, dans certains cas, même mortelles.

### Fonction de protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais d'utiliser une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la glace.

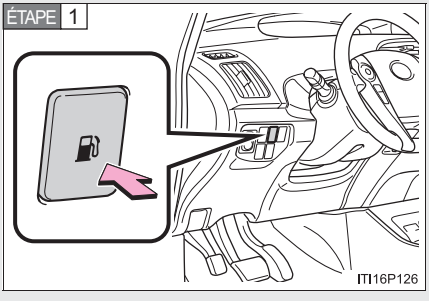
# Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

**La structure du réservoir de carburant de votre véhicule est particulière; avant de faire le plein, la pression du réservoir de carburant doit être diminuée. Après avoir appuyé sur le contacteur du dispositif d'ouverture, plusieurs secondes devront s'écouler avant de pouvoir faire le plein.**

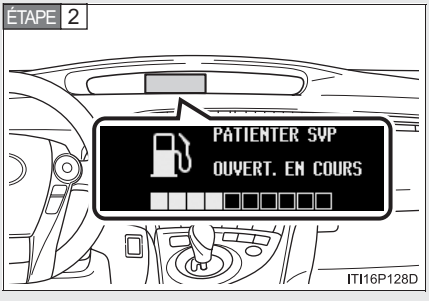
## ■ Avant de faire le plein

- Désactivez le contacteur "POWER" et fermez toutes les portières et toutes les glaces.
- Confirmez le type de carburant. (→P. 181)

## ■ Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

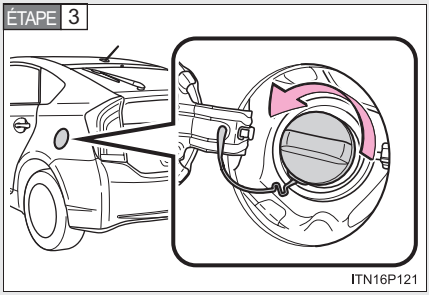



Appuyez sur le contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir.




L'écran ci-contre s'affiche brièvement. Attendez que "PRÊT POUR REFAIRE LE PLEIN" s'affiche, puis passez à l'étape suivante.

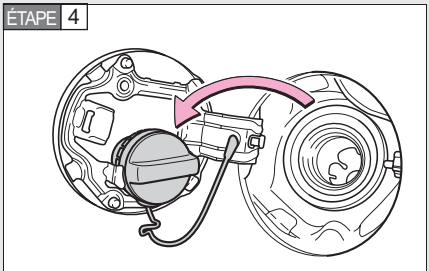
ÉTAPE 3



ITN16P121

Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, tournez-le lentement.

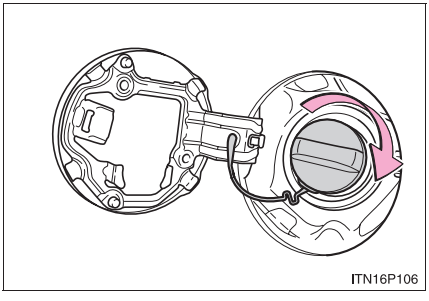
ÉTAPE 4



ITN16P105

Accrochez le bouchon du réservoir de carburant à l'arrière du panneau de réservoir.

## Fermeture du bouchon du réservoir de carburant



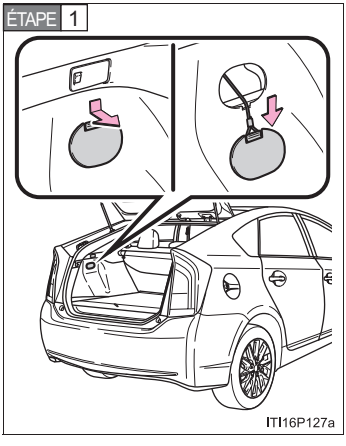

Après avoir fait le plein, replacez le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une fois relâché, le bouchon tournera légèrement dans la direction opposée.

### Types de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb. (Indice d'octane 87 [indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

### Si le dispositif d'ouverture du panneau de réservoir ne fonctionne pas

Si vous n'arrivez pas à faire fonctionner le contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir, communiquez avec votre concessionnaire Toyota. Si vous devez faire le plein de manière urgente, procédez comme suit.




Ouvrez le panneau de réservoir en utilisant le levier situé dans le compartiment de charge.

ÉTAPE 2 Retirez le bouchon lentement. Comme la pression du réservoir de carburant n'aura peut-être pas suffisamment diminué, prenez soin d'éviter tout déversement de carburant.

ÉTAPE 3 Faites le plein prudemment et lentement. Soyez prudent, car l'air qui s'échappe de l'intérieur du réservoir de carburant pourrait provoquer le jaillissement du carburant par le goulot du réservoir pendant le remplissage.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Lorsque vous faites le plein

Observez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein du véhicule. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Après être sorti du véhicule et avant d'ouvrir le panneau de réservoir, touchez une surface métallique non peinte pour éliminer toute trace d'électricité statique. Il est important d'éliminer l'électricité statique avant de faire le plein, car les étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant lors du plein.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon. Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot du réservoir et causer une blessure.
- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives si elles sont inhalées.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et causer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.
  L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un risque d'incendie.

## ⚠ ATTENTION

**■ Lors du remplissage**

Observez les précautions suivantes pour éviter un débordement de carburant du réservoir :

- Insérez de manière sécuritaire la buse de la pompe dans le goulot du réservoir
- Cessez de remplir le réservoir lorsque la buse de la pompe s'arrête automatiquement
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras bord

**■ Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant**

Utilisez uniquement un bouchon de réservoir de marque Toyota conçu pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

## ⚠ NOTE

### ■ Remplissage du réservoir

- Remplissez le réservoir en moins de 30 minutes. Après 30 minutes, la soupape interne se referme. Dans ce cas, le carburant peut déborder si vous continuez à faire le plein du véhicule. Environ 5 minutes après la fermeture de la valve, le message “FERMEZ LE BOUCHON DU RESERVOIR A CARBURANT” s’affichera sur l’écran multifonctions. Pour refaire le plein du véhicule, serrez le bouchon du réservoir de carburant et fermez le panneau de réservoir, puis appuyez de nouveau sur le contacteur du dispositif d’ouverture du panneau de réservoir.
- Ne renversez pas de carburant pendant le remplissage.
  Sinon, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système antipollution, nuire aux composants du système de carburation ou détériorer la peinture du véhicule.

### ■ Remarque relative au carburant

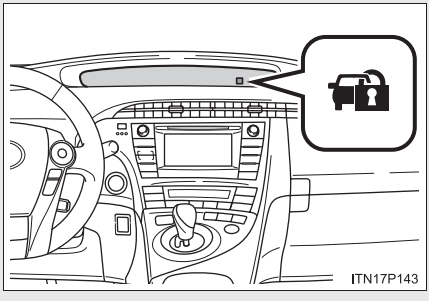
Dans les véhicules hybrides branchables, il est possible que le carburant reste dans le réservoir pendant une longue période de temps et que sa qualité change en fonction de l’utilisation du véhicule. Ajoutez au moins 5,3 gal. (20 L, 4,4 Imp.gal.) de carburant tous les 6 mois (ajoutez au moins 5,3 gal. [20 L, 4,4 Imp.gal.] de carburant sur une période de 6 mois), car cela peut avoir une incidence sur les composants du système d’alimentation ou sur le moteur à essence.

# Système d’immobilisation du moteur



**Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le système hybride de démarrer si une clé n’a pas été mémorisée dans l’ordinateur de bord du véhicule.**

**Ne laissez jamais les clés à l’intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.**




Une fois que le contacteur “POWER” est désactivé, la lampe témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.

Une fois que le contacteur “POWER” est placé en mode ACCESSORY ou ON, la lampe témoin cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.

### ■ Entretien du système

Le véhicule est doté d’un système d’immobilisation du moteur sans entretien.

### ■ Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Selon l’environnement et les conditions ambiantes, il se peut que le système d’immobilisation du moteur ne fonctionne pas correctement, ce qui pourrait empêcher le démarrage du système hybride. (→P. 122)

## Homologations du système d'immobilisation du moteur

**Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis**
FCC ID : NI4TMIMB-1

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

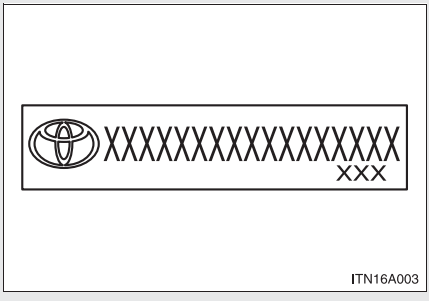
**Pour les véhicules commercialisés au Canada**
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ NOTE

**Pour assurer un fonctionnement correct du système**

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système.
En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

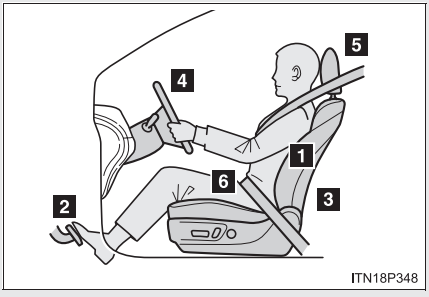
# Étiquettes antivol (pour les États-Unis)




Ces étiquettes sont fixées au véhicule pour réduire les vols de véhicules en simplifiant la traçabilité et la récupération des pièces de véhicules volés. Ne les retirez pas sous peine de poursuites.

# Posture adaptée à la conduite

**Pour avoir une bonne posture pendant la conduite :**




1. Tenez-vous assis bien au fond du siège, le dos droit. (→P. 149)
2. Réglez la position du siège vers l'avant ou l'arrière de façon à pouvoir atteindre facilement les pédales et appuyer sur celles-ci avec la pression requise. (→P. 149)
3. Réglez la position du dossier de sorte à pouvoir accéder facilement aux commandes. (→P. 149)
4. Réglez la position du volant inclinable et télescopique vers le bas, de sorte que le coussin gonflable soit face à votre poitrine. (→P. 168)
5. Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P. 155)
6. Portez la ceinture de sécurité de manière adéquate. (→P. 159)

## ⚠ ATTENTION

**■ Pendant la conduite**

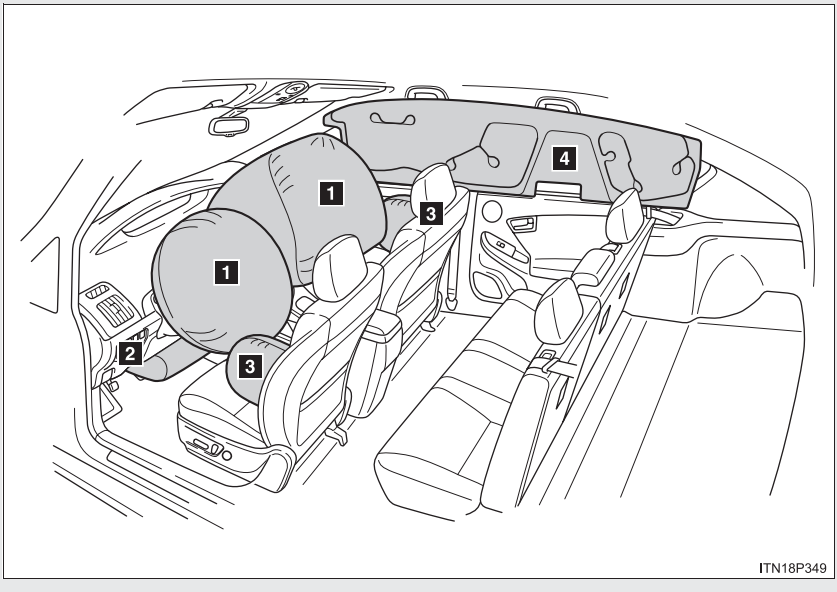
- Ne réglez pas la position du siège du conducteur.
  Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier.
  Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, ce qui pourrait accroître le risque de blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou au passager.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de se verrouiller. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Le mécanisme de réglage pourrait aussi être endommagé.

**■ Réglage de la position du siège**

- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près de pièces en mouvement afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

# Coussins gonflables SRS

**Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les passagers. Ils fonctionnent de concert avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.**




## Coussins gonflables SRS avant

**1** Coussin gonflable SRS du conducteur/du passager avant
Peuvent aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant contre les impacts avec des composants intérieurs

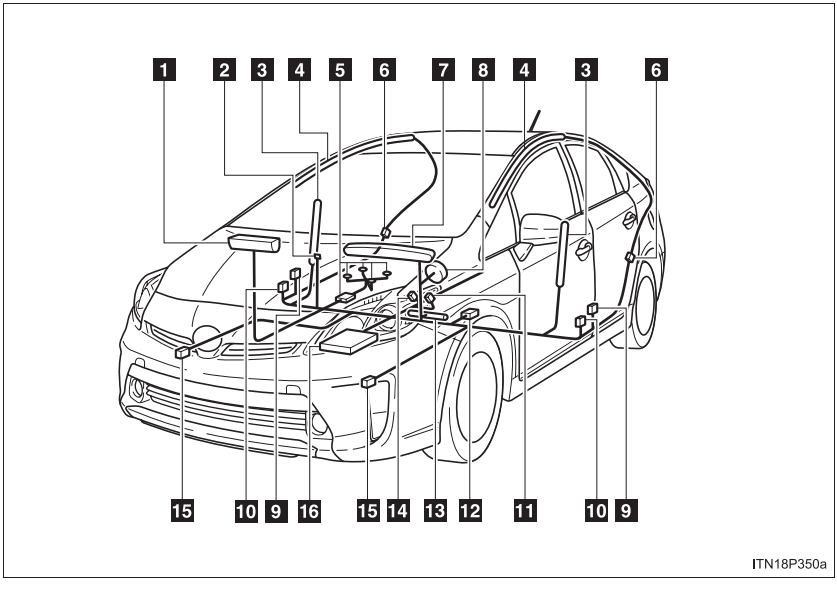
**2** Coussin gonflable SRS de protection des genoux
Peut aider à protéger le conducteur

**Coussins gonflables SRS latéraux et en rideau**

**3** Coussins gonflables SRS latéraux
Peuvent aider à protéger le torse des occupants des sièges avant

**4** Coussins gonflables SRS en rideau
Peuvent aider à protéger principalement la tête des occupants des sièges latéraux

## Composants du système de coussins gonflables SRS



1 Coussin gonflable du passager avant
2 Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”
3 Coussins gonflables latéraux
4 Coussins gonflables en rideau
5 Système de classification de l’occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs)
6 Capteurs de choc latéral (arrière)
7 Lampe témoin SRS
8 Coussin gonflable du conducteur
9 Capteurs de choc latéral (avant)
10 Dispositifs de tension et limiteurs de force des ceintures de sécurité
11 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur
12 Capteur de position de siège du conducteur
13 Coussin gonflable de protection des genoux du conducteur
14 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
15 Capteurs de choc avant
16 Module de capteur de coussin gonflable

Votre véhicule est doté de COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le module de capteur de coussin gonflable (ECU) contrôle le déploiement des coussins gonflables en fonction des informations obtenues des capteurs et d'autres éléments affichés dans le diagramme des composants du système ci-dessus. Ces informations comprennent des données relatives à la gravité de l'impact et aux passagers. Au moment du déploiement des coussins gonflables, une réaction chimique se produit dans les gonfleurs et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour limiter le mouvement des occupants.

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Le contact avec un coussin gonflable SRS qui se déploie (se gonfle) peut causer des ecchymoses ou de légères brûlures.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module de coussin gonflable (moyeu de volant, couvercle de coussin gonflable et gonfleur), les sièges avant, des parties des montants avant et arrière, ainsi que les longerons du toit pourraient devenir chauds pendant plusieurs minutes. Les coussins gonflables pourraient eux-mêmes être chauds.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.
- Aux abonnés de Safety Connect : si les coussins gonflables SRS se déploient, ou en cas de collision violente à l'arrière du véhicule, le système est conçu de sorte à envoyer un appel d'urgence au centre d'assistance pour l'aviser de la position du véhicule (sans que vous ayez à appuyer sur la touche "SOS"); un préposé tentera de parler aux occupants afin de vérifier le niveau d'urgence et d'assistance requis. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, le préposé considérera automatiquement l'appel comme étant une urgence et il participera à l'envoi des services d'urgence requis. (→P. 428)

■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (à l'avant)**

● Les coussins gonflables SRS avant se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à une collision frontale contre une paroi fixe et indéformable, à environ 12 - 18 mph [20 - 30 km/h]).

Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement dans les situations suivantes :

- Si le véhicule heurte un obstacle pouvant se déplacer ou se déformer sous l'impact, par exemple un véhicule à l'arrêt ou un panneau de signalisation
- Si le véhicule est impliqué dans une collision dite d'encastrement, par exemple une collision où l'avant du véhicule s'encastre sous le plateau d'un camion

● En fonction du type de collision, il se peut que seuls les dispositifs de tension des ceintures de sécurité s'activent.

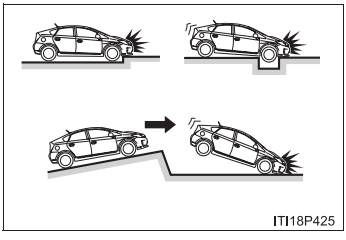
● Les coussins gonflables SRS du passager avant ne se déploient pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupe ce siège, les coussins gonflables SRS du passager avant pourraient quand même se déployer si l'on y dépose des bagages. (→P. 205)

■ **Conditions de déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables SRS latéraux et en rideau)**

Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule d'environ 3300 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle d'un véhicule arrivant d'une direction perpendiculaire à lui, à une vitesse d'environ 12 à 18 mph [20 à 30 km/h]).

### Circonstances susceptibles d'entraîner le déploiement (le gonflage) des coussins gonflables SRS, autres qu'une collision

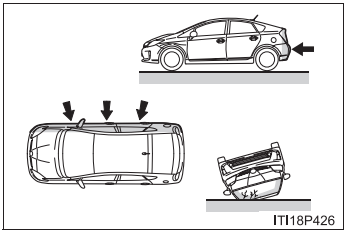
Les coussins gonflables SRS avant peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement du véhicule. Le schéma illustre quelques exemples.




- Heurter une bordure, un trottoir ou une surface solide
- Passer au-dessus d'un trou profond ou y tomber
- Subir une réception brutale ou une chute

### Types de collisions susceptibles de ne pas entraîner le déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS avant)

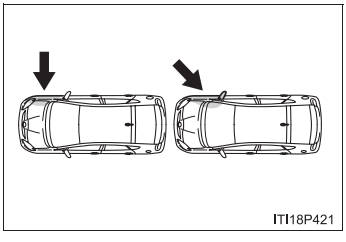
Les coussins gonflables SRS avant ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.




- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux

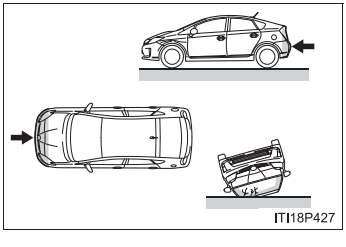
■ **Types de collision susceptibles de ne pas entraîner le déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et en rideau)**

Il est possible que les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.




- Collision latérale extérieure à l'habitacle
- Collision latérale en oblique

Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule est impliqué dans une collision frontale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision latérale à faible vitesse.

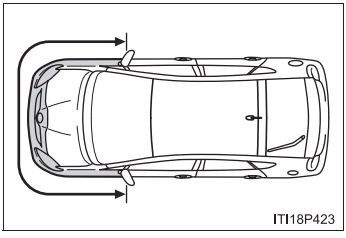



- Collision frontale
- Collision arrière
- Tonneaux

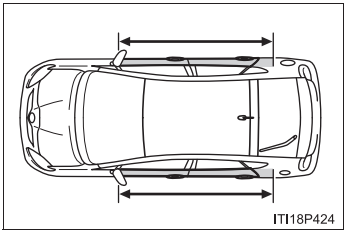
## ■ À quel moment vous adresser à votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, le véhicule devra faire l'objet d'une vérification et/ou d'une réparation. Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

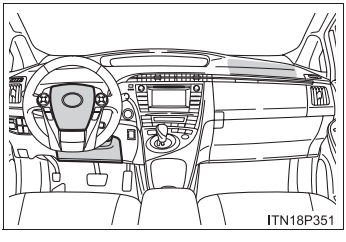
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.



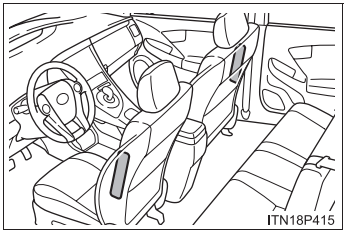

- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS.



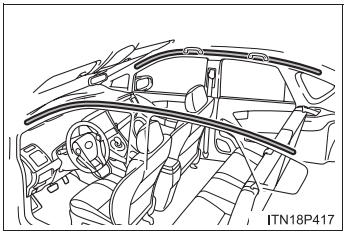

- Une portière est endommagée ou déformée en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau.




- Le rembourrage du volant, le tableau de bord autour du coussin gonflable du passager avant ou la partie inférieure du bloc d'instrumentation du côté du conducteur est éraflé, fissuré ou endommagé d'une quelconque manière.




- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.




- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du longeron du toit où se trouvent les coussins gonflables en rideau est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables SRS.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), aux États-Unis, donne les recommandations suivantes :

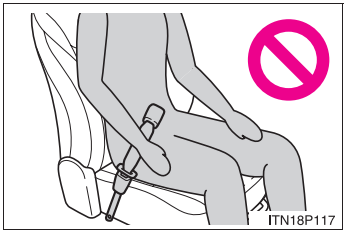
  La zone à risque d'un coussin gonflable côté conducteur couvre 2 à 3 in. (50 à 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable. Pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières :

  - Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si le siège se trouve complètement vers l'avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez le siège si cette option est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d'orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers la tête et vers le cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales et du volant, et la vue sur les commandes du bloc d'instrumentation.

## ⚠ ATTENTION

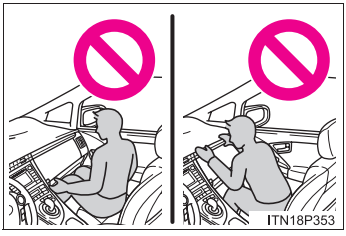
### ■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



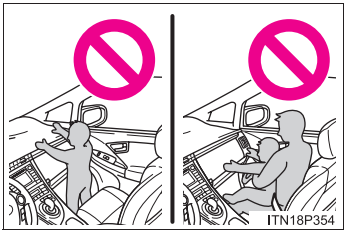

- Si la rallonge de ceinture de sécurité a été reliée à la boucle des ceintures de sécurité des sièges avant sans avoir été attachée à la plaque de blocage des ceintures de sécurité, les coussins gonflables SRS avant considéreront que le conducteur et le passager avant portent tout de même leur ceinture même si elles ne sont pas attachées. Les coussins gonflables SRS avant peuvent alors ne pas s'activer correctement lors d'une collision, ce qui représente un risque de blessures graves, voire mortelles. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la rallonge.
- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement d'installer et d'attacher correctement les bébés et les enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide d'un dispositif de retenue adapté. Les sièges arrière sont plus sécuritaires pour les bébés et les enfants que le siège du passager avant. (→P. 211)

## ⚠ ATTENTION

### ■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS




- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur le tableau de bord.




- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ni s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne laissez pas les occupants du siège avant tenir des objets sur leurs genoux.



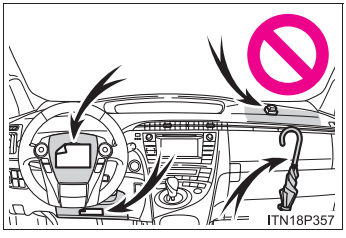

- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le longeron du toit, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.



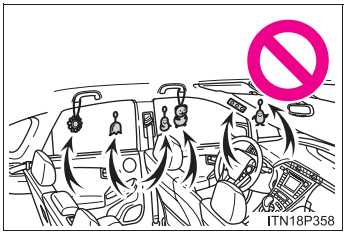

- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS




- Ne fixez et n'appuyez rien sur des zones telles que le tableau de bord, le centre du volant ou encore la partie inférieure du bloc d'instrumentation.
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur, du passager avant ou de protection des genoux se déploient.




- Ne fixez rien sur les portières, le pare-brise, les glaces de portières latérales, les montants avant ou arrière, le brancard de pavillon et la poignée de maintien. (Sauf pour l'autocollant de limite de vitesse →P. 590)

- N'accrochez pas de cintres ni d'objets rigides sur les crochets porte-vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des coussins gonflables SRS en rideau.
- Si un recouvrement de vinyle est placé sur la zone de déploiement des coussins gonflables SRS de protection des genoux, veillez à le retirer.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux se déploient, car ceux-ci pourraient nuire au déploiement de ces coussins. De tels accessoires peuvent empêcher les coussins gonflables latéraux de se déployer correctement, rendre le système inopérant ou provoquer accidentellement le déploiement des coussins gonflables latéraux, occasionnant des blessures graves, voire mortelles.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants de coussins gonflables SRS.
  Vous risqueriez de provoquer un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.
- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement des coussins gonflables SRS, ouvrez une portière ou une glace pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.
- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, notamment le tampon de volant et les garnitures des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Cela pourrait empêcher le déploiement du coussin gonflable SRS du passager avant en cas de collision.

## ⚠ ATTENTION

**■ Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS**

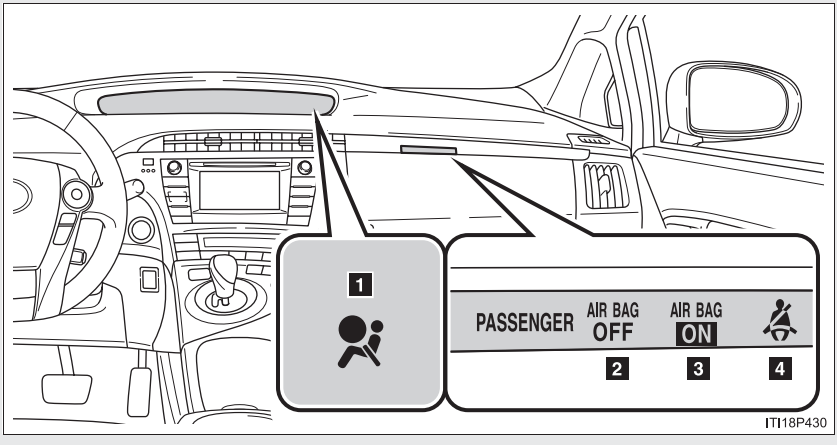
Ne mettez pas le véhicule au rebut et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota. Les coussins gonflables SRS pourraient fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du bloc d'instrumentation, du tableau de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, latéraux ou arrière et des longerons du toit
- Réparations ou modifications de l'aile ou du pare-chocs avant, ou du côté de l'habitacle
- Installation de lames de déneigement, de treuils, etc. sur la calandre avant (barre safari, barre kangourou, etc.)
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur-récepteur radio ou un lecteur de CD
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites

# Système de classification de l'occupant du siège du passager avant



**Votre véhicule est doté d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.**




1 Lampe témoin SRS

2 Lampe témoin "AIR BAG OFF"

3 Lampe témoin "AIR BAG ON"

4 Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant

## Condition et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

### ■ Adulte*1

| | | |
|---|---|---|
| Voyants/ lampes témoins | Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF" | "AIR BAG ON" |
| | Lampe témoin SRS | Désactivé |
| | Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant | Clignotante*2 |
| Dispositifs | Coussin gonflable du passager avant | Activé |
| | Coussin gonflable latéral du siège du passager avant | |
| | Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant | |
| | Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant | |

### ■ Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4

| | | |
|---|---|---|
| Voyants/ lampes témoins | Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF" | "AIR BAG OFF"*5 |
| | Lampe témoin SRS | Désactivé |
| | Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant | Clignotante*2 |
| Dispositifs | Coussin gonflable du passager avant | Désactivé |
| | Coussin gonflable latéral du siège du passager avant | Activé |
| | Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant | |
| | Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant | |

## Inoccupé

| | | |
|---|---|---|
| Voyants/ lampes témoins | Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF” | Éteint |
| | Lampe témoin SRS | Désactivé |
| | Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant | |
| Dispositifs | Coussin gonflable du passager avant | Désactivé |
| | Coussin gonflable latéral du siège du passager avant | Activé |
| | Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant | |
| | Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant | Désactivé |

## Le système subit une défaillance

| | | |
|---|---|---|
| Voyants/ lampes témoins | Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF” | “AIR BAG OFF” |
| | Lampe témoin SRS | Activé |
| | Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant | Désactivé |
| Dispositifs | Coussin gonflable du passager avant | Désactivé |
| | Coussin gonflable latéral du siège du passager avant | Activé |
| | Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant | |
| | Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant | |

*1 : Le système considère une personne d'une taille adulte comme étant un adulte. Lorsque qu'un adulte de petite taille s'assied sur le siège du passager avant, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa posture.

*2 : Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*3 : Lorsqu'un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s'assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

*4 : N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. (→P. 211)

*5 : Si la lampe témoin n'est pas allumée, consultez ce manuel pour en savoir davantage sur l'installation adéquate du dispositif de retenue pour enfants. (→P. 216)

## ⚠ ATTENTION

**■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant**

Observez les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la plaque de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas insérée dans la boucle.
- Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que la lampe témoin "AIR BAG OFF" n'est pas allumée. Si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de la ceinture de sécurité après vous être assuré que la lampe témoin "AIR BAG ON" est allumée. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, les coussins gonflables SRS du passager avant pourraient ne pas s'activer adéquatement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Ne placez pas de charge importante sur le siège ni dans les accessoires du passager avant (par ex. la poche du dossier).
- N'appliquez pas de pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.
- Ne permettez pas à un passager arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ni d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.

## ⚠ ATTENTION

**■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant**

- N'inclinez pas le dossier du siège du passager avant jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le siège arrière. La lampe témoin "AIR BAG OFF" pourrait alors s'allumer, ce qui indique que les coussins gonflables du passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité du système de ceintures de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, la lampe témoin "AIR BAG ON" s'allume. Si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si la lampe témoin "AIR BAG OFF" reste allumée, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou déplacez le siège du passager avant complètement vers l'arrière.
- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P. 216)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coups de pied sur le siège du passager avant et ne le soumettez pas à un impact brutal. Sinon, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de détection. Dans ce cas, prenez contact immédiatement avec votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas entrer en contact avec les dossiers des sièges avant.
- Ne placez pas d'accessoires recouvrant la surface du coussin du siège, par exemple un coussin ou un couvre-siège.
- Ne modifiez pas et ne remplacez pas le capitonnage en tissu des sièges avant.

# Dispositifs de retenue pour enfants

**Un dispositif de retenue pour bébés ou pour enfants en bas âge doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la ceinture abdominale deux points ou trois points.**

**La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada imposent désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.**



## Éléments à retenir

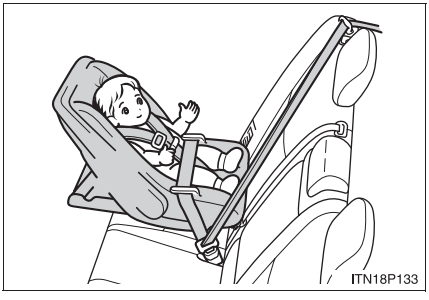
Les études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sécuritaire que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convient à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir davantage sur l'installation, suivez les directives fournies avec le dispositif.
  Ce manuel contient des directives générales d'installation.
  (→P. 216)

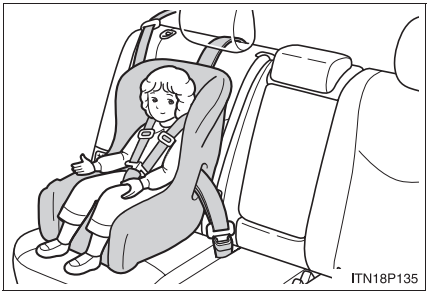
## Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

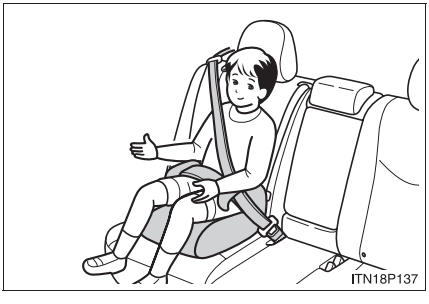
**Siège pour bébé/siège modulable —de type dos à la route**



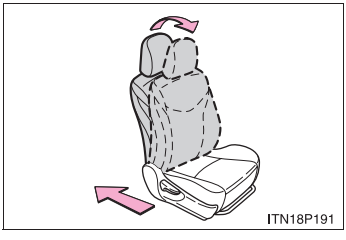

**Siège modulable — de type face à la route**




**Siège de rehausse**



### Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant




Si vous devez installer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant, faites les réglages suivants :

- Réglez le dossier à la position la plus verticale possible
- Placez le coussin de siège complètement vers l'arrière

### Choix d'un dispositif de retenue adapté à l'enfant

- Utilisez un dispositif de retenue adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un dispositif de retenue pour enfants, il doit s'asseoir à l'arrière et s'attacher avec la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 159)

**⚠ ATTENTION**

### Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être retenus par la ceinture de sécurité ou par un dispositif de retenue approprié, en fonction de leur âge ou de leur taille. Tenir un enfant dans vos bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'habitacle et vous.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques en matière d'accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement assis dans un dispositif de retenue pour enfants installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.

## ⚠ ATTENTION

**■ Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfants**

- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée. En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.
- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant, étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, réglez le dossier à la position la plus verticale possible et reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Autrement, l'enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour fixer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un dispositif de retenue pour enfants lorsque la rallonge est reliée à la ceinture de sécurité, celle-ci ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfants

- Ne laissez pas les enfants, en particulier lorsqu'il s'agit d'enfants assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou des longerons de toit de laquelle un coussin gonflable SRS latéral ou un coussin gonflable SRS en rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si le coussin gonflable SRS latéral ou en rideau se déployait, et l'impact pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous qu'il est correctement fixé. Si le siège n'est pas correctement fixé, il risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

### ■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
Si cette situation se produisait et si la boucle ne pouvait pas être détachée, des ciseaux devraient être utilisés pour couper la ceinture.

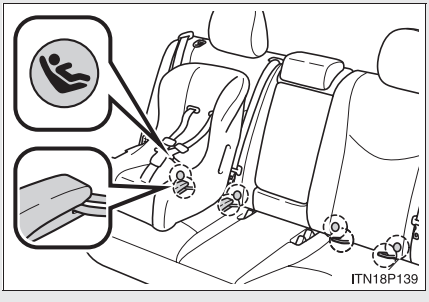
### ■ Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas utilisé

- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le dispositif de retenue pour enfants non fixé dans l'habitacle du véhicule.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule ou rangez-le correctement dans le compartiment de charge. Vous éviterez ainsi les blessures qu'il pourrait infliger aux occupants du véhicule en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

# Installation d'un dispositif de retenue pour enfants

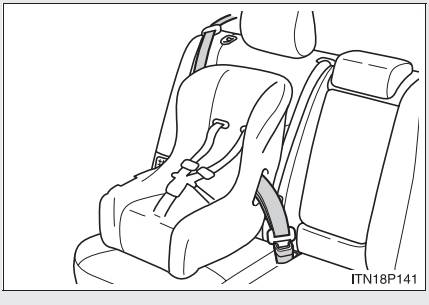
**Suivez les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Fixez solidement les dispositifs de retenue pour enfants aux sièges à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, fixez la courroie supérieure.**

**La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).**

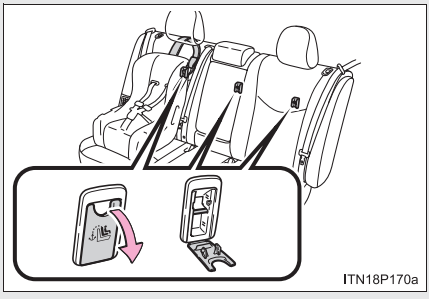



Ancrages LATCH pour dispositifs de retenue pour enfants

Les ancrages LATCH sont destinés aux sièges latéraux arrière. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.)




Ceintures de sécurité dotées d'un mécanisme de verrouillage de dispositif de retenue pour enfants (Ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 159)




Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Chaque siège arrière dispose d'un support d'ancrage.

## Installation avec système LATCH

ÉTAPE 1 Augmentez légèrement l'espace entre le coussin et le dossier du siège.

### Type A

ÉTAPE 2




Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH. Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure.

Pour le Canada :
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

**Type B**

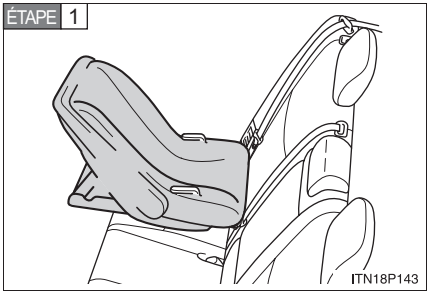



Fixez les boucles aux ancrages LATCH. Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure.

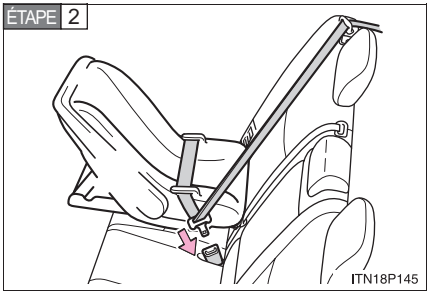
Pour le Canada :
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

## Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants)

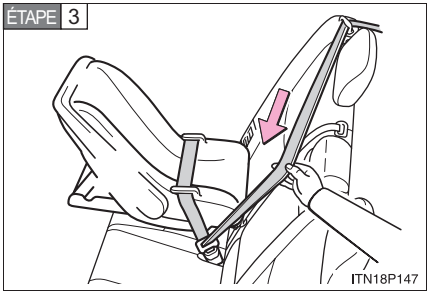
### ■ Siège pour bébé/siège modulable — de type dos à la route




Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière, dos à la route.

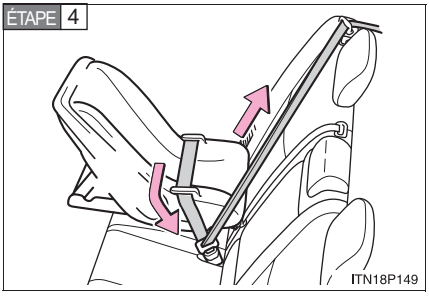



Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.




Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

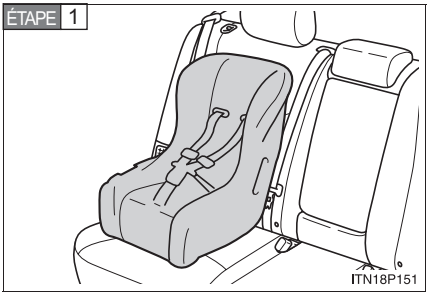
En mode de verrouillage, la ceinture de sécurité ne peut que s'enrouler.



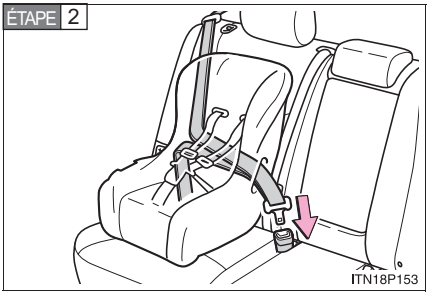

Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

### ■ Siège modulable — de type face à la route

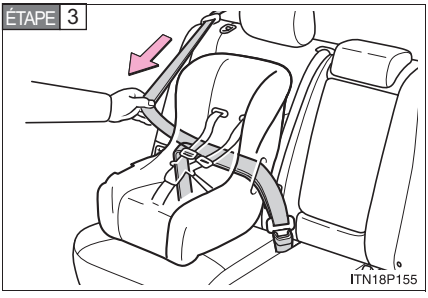



Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.




Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

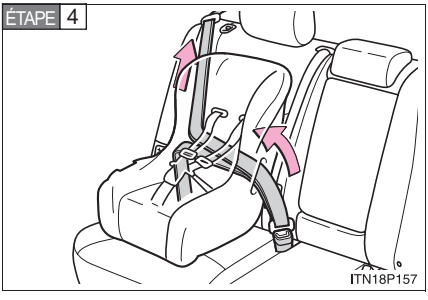
ÉTAPE 3




Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

En mode de verrouillage, la ceinture de sécurité ne peut que s'enrouler.

ÉTAPE 4

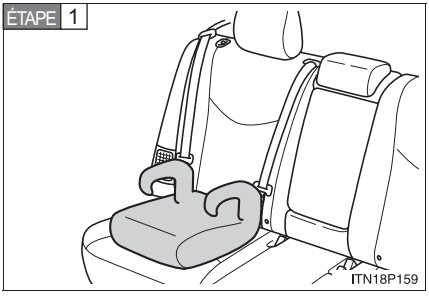



Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien retenu en place.

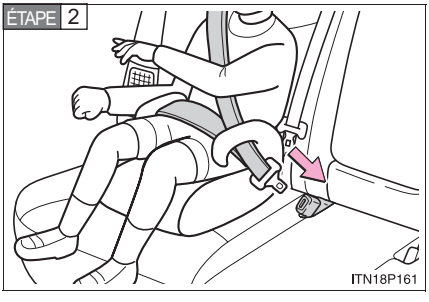
Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

ÉTAPE 5 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 223)

## ■ Siège de rehausse



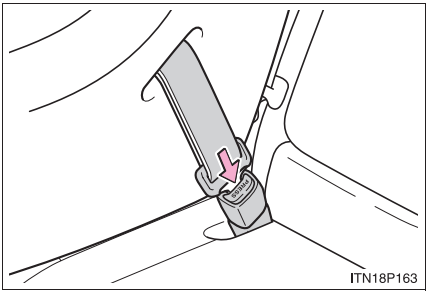

Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.




Asseyez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants. Fixez la ceinture de sécurité sur le dispositif de retenue pour enfants conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

Assurez-vous que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P. 159)

## Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité

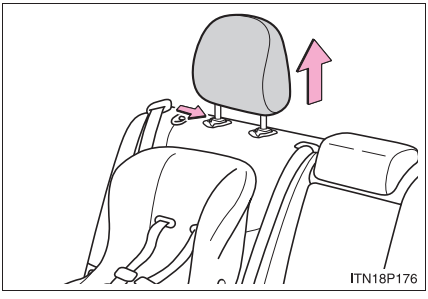



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez entièrement la ceinture de sécurité.

## Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure

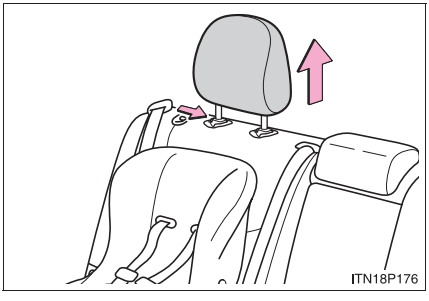
ÉTAPE 1 Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité ou des ancrages LATCH, puis procédez comme suit.

### Sièges latéraux de type rabattable



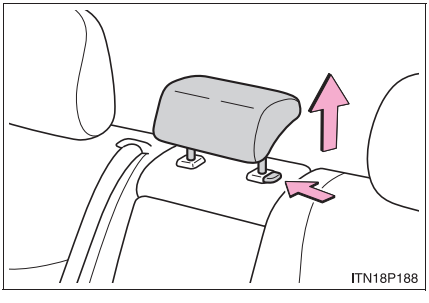

Relevez l'appui-tête le plus haut possible.

### Sièges latéraux de type non rabattable

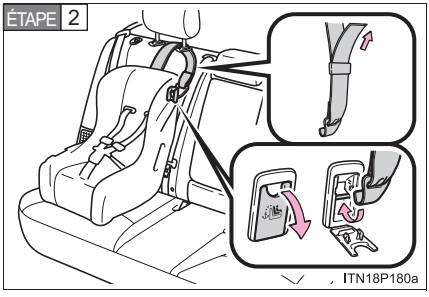



Enlevez l’appui-tête.

### Siège central




Relevez l’appui-tête le plus haut possible.

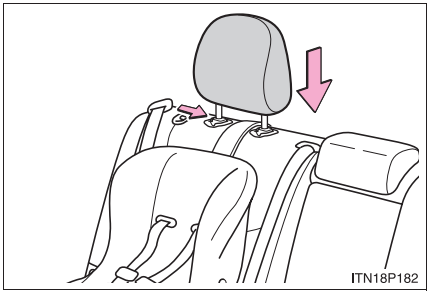



Ouvrez le couvercle du support d'ancrage, attachez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.

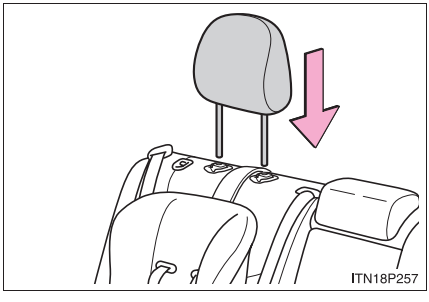
ÉTAPE 3 Sièges latéraux uniquement : Procédez comme suit.

**Type rabattable**




Abaissez l'appui-tête le plus bas possible.

**Type non rabattable**




Installez l'appui-tête.

### Lois et réglementations relatives aux ancrages

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. On peut utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

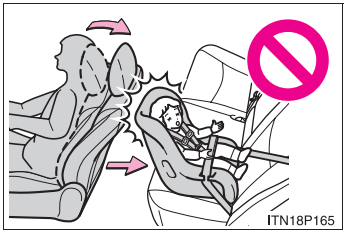
## ⚠ ATTENTION

### Lorsque vous installez un siège de rehausse

Pour éviter que la ceinture de sécurité passe en mode de verrouillage ALR, ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière. Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture. Cela pourrait blesser l'enfant ou lui causer de l'inconfort. (→P. 161)

### Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

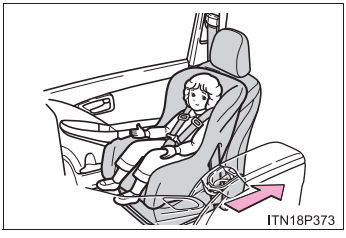
Conformez-vous aux directives du manuel d'installation du dispositif de retenue pour enfants et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.
Si le dispositif n'était pas fixé correctement en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.




- Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants et ne permet pas de fixer celui-ci convenablement, fixez le dispositif de retenue pour enfants à la place arrière droite.
- Réglez le siège du passager avant afin qu'il ne gêne pas le dispositif de retenue pour enfants.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants




- Ne placez un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège avant qu'en cas de nécessité absolue.
  Dans ce cas, installez le dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant et reculez le siège le plus loin possible même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée. Si vous négligiez cette précaution, le déploiement (gonflage) des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Lors de l'installation d'un siège de rehausse, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être tenue à l'écart du cou de l'enfant, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligiez cette précaution, un freinage ou un dérapage brusques, ou un accident, pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la plaque sont verrouillées correctement et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Remuez le dispositif de retenue pour enfants dans tous les sens (vers la gauche, vers la droite, vers l'avant et vers l'arrière) pour vous assurer qu'il est installé de manière sécuritaire.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Respectez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

## ⚠ ATTENTION

**■ N’utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité**

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l’enfant ou à d’autres passagers.

**■ Pour fixer convenablement un dispositif de retenue pour enfants aux ancrages**

Lorsque vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu’il n’y a pas de corps étranger près des ancrages et que la ceinture de sécurité n’est pas coincée derrière le dispositif de retenue pour enfants. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est fixé de manière sécuritaire, sinon l’enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d’accident.

# Pendant la conduite 2


**2-1. Procédures liées à la conduite**

Conduite du véhicule ..... 230
Contacteur “POWER” (allumage)..... 244
Transmission hybride..... 251
Levier de commande des clignotants..... 261
Frein de stationnement ..... 262
Klaxon ..... 263

**2-2. Bloc d’instrumentation**

Jauges et compteurs..... 264
Voyants et lampes témoins ..... 269
Écran multifonctions..... 273
Affichage sur le pare-brise..... 295

**2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces avant**

Contacteur des phares..... 302
Commutateur des phares antibrouillards ..... 308
Essuie-glaces et lave-glace avant..... 310
Essuie-glace et lave-glace arrière ..... 314
Contacteur de lave-phares ..... 317

**2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite**

Régulateur de vitesse ..... 318
Régulateur de vitesse dynamique à radar..... 323
Systèmes d’assistance à la conduite ..... 340
Dispositif d’assistance pour démarrage en pente..... 345
Système de sécurité préventive (PCS) ..... 348

**2-5. Informations sur la conduite**

Charge et bagages ..... 356
Limites de charge du véhicule..... 361
Conseils pour la conduite en hiver ..... 362
Traction d’une remorque ..... 367
Remorquage avec les 4 roues au sol ..... 368

**Pour vous assurer d'une conduite sécuritaire, veuillez observer les procédures suivantes :**

### ■ Avant de faire démarrer le système hybride

Vérifiez que le câble de charge est débranché. (→P. 93)

### ■ Démarrage du système hybride

→P. 244

### ■ Conduite

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, passez en position de changement de vitesse D. (→P. 251)

Assurez-vous que D est affiché sur l'indicateur de position de changement de vitesse. (→P. 264)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 262)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

### ■ Arrêt

ÉTAPE 1 Étant en position de changement de vitesse D, enfoncez la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Lorsque le véhicule est immobilisé pour une longue période, passez en position de changement de vitesse P. (→P. 254)

■ **Stationnement du véhicule**

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule complètement.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 262)

ÉTAPE 3 Passez en position de changement de vitesse P. (→P. 254)

Assurez-vous que P est affiché sur l'indicateur de position de changement de vitesse. (→P. 251)

ÉTAPE 4 Appuyez sur le contacteur "POWER" pour désactiver le système hybride.

ÉTAPE 5 Relâchez lentement la pédale de frein.

ÉTAPE 6 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé à puce est en votre possession.

Si vous garez le véhicule dans une côte, bloquez les roues autant que nécessaire.

## Démarrage en montée

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, engagez fermement le frein de stationnement, puis passez en position de changement de vitesse D.

ÉTAPE 2 Relâchez la pédale de frein, puis appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

### ■ Lors d'un démarrage en montée

Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente est disponible.
(→P. 345)

### ■ Conduite sous la pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les glaces peuvent s'embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la chaussée peut être encore plus glissante.
- Évitez les vitesses élevées lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie, car une couche d'eau peut se former entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner normalement.

### ■ Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes :

- Pendant les 200 premiers miles (300 km) :
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 600 premiers miles (1000 km) :
  - Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Ne conduisez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

■ **Fonctionnement de votre véhicule à l'étranger**

Respectez la législation pertinente sur l'immatriculation des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat. (→P. 631)

■ **Pour une bonne efficacité**

- Passez en position de changement de vitesse D pendant la conduite.
  En position N, le moteur à essence fonctionne, mais l'électricité ne peut pas être produite. La batterie hybride (batterie de traction) se décharge, ce qui demande inutilement de la puissance du moteur pour la recharger.
- Conduisez votre véhicule en douceur.
  Évitez les accélérations et les freinages brusques. Pour profiter des avantages du moteur électrique (moteur de traction) sans avoir à utiliser la puissance du moteur à essence, il vaut mieux accélérer ou décélérer graduellement.
- Évitez les accélérations à répétition.
  Celles-ci consomment l'énergie de la batterie hybride (batterie de traction), ce qui affaiblit la puissance des accélérations. On peut récupérer l'énergie de la batterie en conduisant avec la pédale d'accélérateur légèrement relâchée.
- Lorsque vous garez le véhicule, passez en position de changement de vitesse P.
  En position N, la batterie hybride (batterie de traction) ne se recharge pas.
  Si vous restez en position de changement de vitesse N pendant une longue période, la batterie hybride (batterie de traction) peut se décharger. Le véhicule ne pourra pas fonctionner si la batterie hybride (batterie de traction) est déchargée.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Au moment du démarrage du véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le système hybride est en marche. Cela empêche le véhicule d'avancer.

### ■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.
  - Si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait causer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Lors d'une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l'utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
  - Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même si vous conduisez sur une courte distance. Ceci vous permettra d'enfoncer la pédale de frein et la pédale d'accélérateur correctement.
  - Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci peut allonger le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.
- Comme il n'y a pas de bruit de moteur lorsque le véhicule roule à l'aide du moteur électrique, les piétons à proximité pourraient ne pas remarquer la présence du véhicule. Même si le véhicule est doté d'un système de notification de proximité de véhicule, soyez vigilant, car les piétons à proximité pourraient ne pas entendre le son émis si la zone environnante est bruyante et ainsi ne pas remarquer le véhicule.

## ⚠ ATTENTION

- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'immobilisez pas le véhicule à proximité de celles-ci.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ces éléments chauds peuvent provoquer un incendie si des matières inflammables sont à proximité.
- Ne laissez pas le véhicule reculer alors que la position de changement de vitesse est une position de marche avant, ni avancer en position de changement de vitesse R.
  Cela pourrait provoquer un accident ou endommager le véhicule.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, baissez les glaces et assurez-vous que le hayon est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement dans le véhicule peuvent provoquer la somnolence du conducteur et un accident, ce qui peut entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Ne passez pas en position de changement de vitesse P pendant que le véhicule est en mouvement.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne passez pas en position de changement de vitesse R pendant que le véhicule avance.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne passez pas en position de changement de vitesse D alors que le véhicule recule.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.

## ⚠ ATTENTION

- Si vous passez en position de changement de vitesse N pendant que le véhicule est en mouvement, le système hybride se désengagera. Le freinage moteur ne peut pas être utilisé lorsque le système hybride est désengagé.
- Pendant la conduite normale, ne coupez pas le système hybride. Si vous coupez le système hybride pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Par contre, l'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner. Il sera plus difficile de tourner le volant et de freiner. Vous devriez par conséquent immobiliser le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.
  Toutefois, en cas d'urgence, notamment s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement : →P. 624
- Utilisez le freinage moteur (position de changement de vitesse B au lieu de D) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte.
  Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils surchaufferont et perdront de leur efficacité. (→P. 251)
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ni des rétroviseurs intérieur ou extérieurs pendant que vous conduisez.
  Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne dépassez pas la vitesse permise. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse le permet, à moins que votre véhicule ne soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut occasionner l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule ou des blessures. Avant de conduire à vitesse élevée, assurez-vous auprès d'un vendeur de pneus que vos pneus sont adaptés à la conduite à grande vitesse.

## ⚠ ATTENTION

**■ Lorsque vous roulez sur une chaussée glissante**

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus peuvent patiner et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.
- Les accélérations brusques, les freinages moteur dus aux changements de vitesse et les changements rapides du régime du moteur peuvent faire déraper le véhicule et provoquer un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, enfoncez la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent normalement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins sont mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnent plus correctement, cela peut nuire à la direction et provoquer un accident.

**■ Lorsque vous changez la position de changement de vitesse**

Veillez à ne pas changer la position de changement de vitesse pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Passer en position de changement de vitesse autre que P ou N risque d'entraîner une accélération brusque du véhicule et de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Une fois la position de changement de vitesse changée, assurez-vous de vérifier la position de changement de vitesse actuelle affichée sur l'indicateur de position de changement de vitesse à l'intérieur du compteur.

**■ Si vous entendez un grincement ou un grattement (indicateurs d'usure limite de plaquette de frein)**

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota le plus tôt possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d'être endommagé.

Il est dangereux de conduire si les plaquettes de frein et/ou les disques de frein présentent une usure excessive.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Lorsque le véhicule est immobilisé

- N’appuyez pas inutilement sur la pédale d’accélérateur.
  Si la position de changement de vitesse est autre que P ou N, le véhicule risque d’accélérer brutalement et de manière imprévue, et de provoquer un accident.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le système hybride en marche.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d’échappement n’entrent pas à l’intérieur de l’habitacle.
- Pour éviter les accidents provoqués par un déplacement du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée lorsque le voyant “READY” est allumé. Engagez le frein de stationnement au besoin.
- Pour empêcher le véhicule d’avancer ou de reculer et de provoquer ainsi un accident, lorsqu’il est immobilisé dans une pente, gardez toujours la pédale de frein enfoncée et engagez correctement le frein de stationnement au besoin.
- N’emballez pas le moteur.
  Si vous emballiez le moteur lorsque le véhicule est immobilisé, le système d’échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie si des matières inflammables étaient à proximité.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Lorsque le véhicule est garé

- Assurez-vous d'engager fermement le frein de stationnement, puis passez en position de changement de vitesse P.
  Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si vous appuyiez accidentellement sur la pédale d'accélérateur. De plus, lorsque vous quittez le véhicule, assurez-vous de désactiver le système hybride et de verrouiller le véhicule.
  Il se peut que vous n'entendiez aucun bruit et ne ressentiez aucune vibration même lorsque le véhicule hybride est prêt à rouler (quand le voyant "READY" est allumé).
- Ne laissez pas de lunettes, de briquets, d'atomiseurs ni de cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule en plein soleil.
  Cela pourrait avoir les conséquences suivantes :
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
  - La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
  - Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et aussi court-circuiter les composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si un briquet se trouve dans un endroit comme la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous rangez des bagages ou réglez le siège et provoquer un incendie.
- Ne fixez pas de disque adhésif sur le pare-brise ou sur les glaces. Ne placez pas de contenants comme des purificateurs d'air sur le bloc d'instrumentation ou sur le tableau de bord. Les disques adhésifs et les contenants peuvent agir comme des lentilles et provoquer un incendie dans le véhicule.

## ⚠ ATTENTION

- Ne laissez pas de portière ni de glace ouverte si un film métallisé, par exemple un film argenté, a été apposé sur le verre courbé. La réflexion du soleil pourrait faire réagir le verre comme une lentille et provoquer un incendie.
- Ne touchez pas au tuyau d'échappement si le système hybride est en marche ou tout de suite après l'avoir fermé.
  Ceci pourrait occasionner des brûlures.
- Ne laissez pas le système hybride en marche dans des endroits où la neige peut s'accumuler ni où il neige. Si de la neige s'accumulait autour du véhicule pendant que le système hybride fonctionne, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

### ■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz dangereux qui est incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement peut entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

- Si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, arrêtez le système hybride. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.
- Le système d'échappement doit être vérifié de temps en temps. Si vous remarquez une perforation ou une fissure à cause de la corrosion, un joint endommagé ou un bruit anormal, faites vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. Si vous négligiez de le faire, cela permettrait aux gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule, entraînant la mort ou constituant un grave danger pour la santé.

## ⚠ ATTENTION

**■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule**

Arrêtez toujours le système hybride. Sinon, vous pourriez accidentellement déplacer le sélecteur de vitesses ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du système hybride. En outre, si le véhicule était garé dans un endroit mal aéré, les gaz d'échappement pourraient se concentrer et pénétrer dans le véhicule, entraînant la mort ou constituant un grave danger pour la santé.

**■ Lorsque vous freinez**

- Si les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance à commande électronique est inopérante, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes ou les virages très serrés qui requièrent l'utilisation des freins.
  Il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez appuyer plus fermement que d'habitude sur la pédale de frein. La distance de freinage sera aussi plus longue.
- Le système de freinage est composé de 2 systèmes hydrauliques distincts; si l'un de ces deux systèmes ne répond pas, l'autre prendra la relève. Dans ce cas, vous devrez appuyer plus fermement que d'habitude sur la pédale de frein et la distance de freinage augmentera. Si cela se produit, ne conduisez plus le véhicule. Si la lampe témoin du système de freinage (voyant rouge) s'allume pendant la conduite, immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, puis contactez votre concessionnaire Toyota.

## ⚠ NOTE

### ■ Pendant la conduite du véhicule

- N'appuyez pas simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein lorsque vous conduisez, car cela risque de restreindre le couple moteur.
- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur ou n'appuyez pas simultanément sur la pédale d'accélérateur et la pédale de frein pour retenir le véhicule dans une côte.

### ■ Prévention des dommages aux pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans une direction ou dans l'autre et ne le maintenez pas dans cette position pendant une longue période.
  Ceci pourrait endommager le moteur de la direction assistée.
- Lorsque vous roulez sur une route cahoteuse, conduisez le plus lentement possible pour éviter d'endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

### ■ Si vous avez une crevaison pendant que vous roulez

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule émettra des vibrations ou des bruits inhabituels.
- Le véhicule réagira de manière inhabituelle.

Information sur les mesures à prendre en cas de crevaison. (→P. 460)

NOTE

■ **Si des routes sont inondées**

Ne roulez pas sur des routes qui sont inondées, par exemple à la suite de fortes pluies. Ceci pourrait causer les dommages graves suivants au véhicule :

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

Si le véhicule venait à être inondé, demandez à votre concessionnaire Toyota de bien vérifier les éléments suivants :

- Système de freinage
- Modification du niveau et de la qualité de l'huile moteur, du liquide de transmission pour le système hybride, etc.
- État des lubrifiants des roulements, des rotules de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

Si le système de commande de la position P est endommagé à la suite d'une inondation, il se peut qu'il soit impossible de passer en position de changement de vitesse P ou à une position autre que P. S'il est impossible de passer à une position de changement de vitesse autre que P, les roues avant se bloqueront et le véhicule ne pourra pas être remorqué avec les roues avant au sol, car les roues avant peuvent être bloquées. Dans ce cas, transportez le véhicule en soulevant ses deux roues avant ou les quatre roues.

**Effectuer l’une des opérations suivantes lorsque la clé à puce est en votre possession provoquera le démarrage du système hybride ou un changement de mode du contacteur “POWER”.**

### ■ Démarrage du système hybride

ÉTAPE 1 Vérifiez que le câble de charge est débranché. (→P. 93)

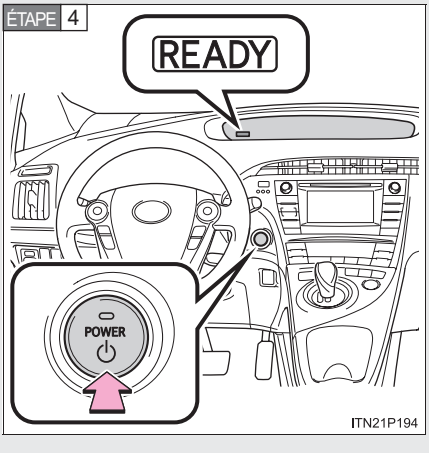
ÉTAPE 2 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

ÉTAPE 3 Enfoncez fermement la pédale de frein.

Assurez-vous que le voyant du contacteur “POWER” passe au vert. Si le voyant ne passe pas au vert, il est impossible de faire démarrer le système hybride.

En position de changement de vitesse N, le système hybride ne peut pas démarrer. Lorsque vous faites démarrer le système hybride, passez en position de changement de vitesse P. (→P. 254)

ÉTAPE 4




Appuyez sur le contacteur “POWER”.

On peut faire démarrer le système hybride à partir de n’importe quel mode du contacteur “POWER”.

Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu’à ce que le système hybride démarre complètement.

ÉTAPE 5 Assurez-vous que le voyant “READY” est allumé.

Le démarrage du système hybride est normal si le voyant “READY” cesse de clignoter pour devenir fixe et que l’avertisseur sonore retentit.

Si le voyant “READY” est éteint, le véhicule ne bougera pas.

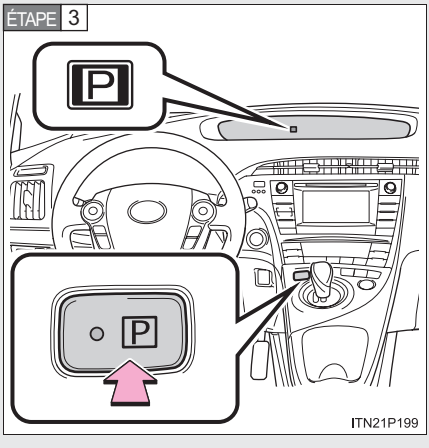
Lorsque le voyant “READY” est allumé, le véhicule peut rouler même si le moteur est à l’arrêt. (Le moteur à essence démarre ou s’arrête automatiquement en fonction de l’état du véhicule.)

### ■ Arrêt du système hybride

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule complètement.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 262)

ÉTAPE 3




Passez en position de changement de vitesse P. (→P. 254)

Assurez-vous que P est affiché sur l’indicateur de position de changement de vitesse. (→P. 251)

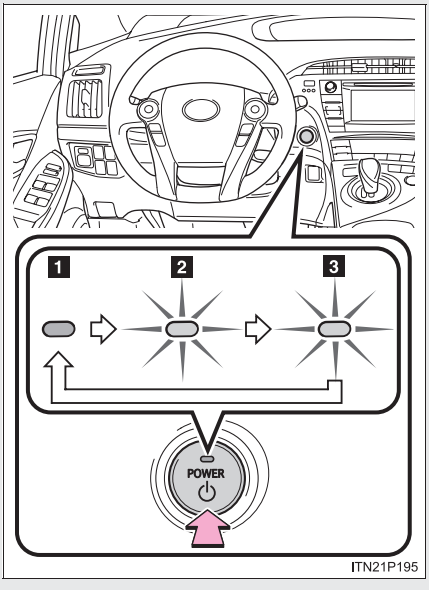
ÉTAPE 4 Appuyez sur le contacteur “POWER”.

Le système hybride s’arrêtera.

ÉTAPE 5 Relâchez lentement la pédale de frein et assurez-vous que la lampe témoin sur le contacteur “POWER” est éteinte.

## ■ Changement de mode du contacteur “POWER”

Vous pouvez changer de mode en appuyant sur le contacteur “POWER” avec la pédale de frein relâchée. (Le mode est modifié chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.)




**1** Désactivé

On peut utiliser les feux de détresse.

**2** Mode ACCESSORY

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

Le voyant du contacteur “POWER” devient ambre.

**3** Mode ON

On peut utiliser tous les composants électriques.

Le voyant du contacteur “POWER” devient ambre.

■ **Fonction de désactivation automatique du commutateur d'alimentation**

Si vous laissez le véhicule en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode ON (le système hybride ne fonctionne pas) pendant plus d'une heure en position de changement de vitesse P, le contacteur "POWER" se désactivera automatiquement. Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie de 12 volts de se décharger. Lorsque le système hybride ne fonctionne pas, ne laissez pas le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY ou ON sur une longue période de temps.

■ **Bruits et vibrations propres aux véhicules hybrides**

→P. 42

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

→P. 126

■ **Lorsque la température ambiante est basse, par exemple lors de conditions de conduite hivernales**

Le voyant "READY" pourrait clignoter longtemps lors du démarrage du système hybride. Quand le voyant "READY" restera allumé, vous pourrez conduire le véhicule. Attendez que le voyant "READY" soit allumé.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P. 122

■ **Remarques relatives à la fonction d'ouverture**

→P. 123

■ **Si le système hybride ne démarre pas**

- Le système d'immobilisation du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 185)
  Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Le câble de charge est peut-être branché au véhicule. (→P. 93)

■ **Lorsque le voyant du contacteur “POWER” clignote de couleur ambre**

Le système est peut-être défaillant. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le voyant “READY” ne s’allume pas**

Si le voyant “READY” ne s’allume pas lorsque vous appuyez sur le contacteur “POWER”, alors que vous êtes en position de changement de vitesse P et que la pédale de frein est enfoncée, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le système hybride subit une défaillance**

→P. 547

■ **Si la pile de la clé à puce est à plat**

→P. 506

■ **Fonctionnement du contacteur “POWER”**

- Pour faire fonctionner le contacteur “POWER”, une pression ferme et brève est suffisante. Si vous appuyiez sur le contacteur de façon incorrecte, le système hybride pourrait ne pas démarrer ou le mode du contacteur “POWER” pourrait ne pas changer. Il n’est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.
- Dans certaines situations, si vous tentez de faire redémarrer le système hybride immédiatement après avoir désactivé le contacteur “POWER”, il ne démarrera pas. Après avoir désactivé le contacteur “POWER”, patientez quelques secondes avant de faire redémarrer le système hybride.

■ **Fonction de sélection automatique de position P**

→P. 257

### Lors d'une défaillance du système de commande de la position P

Vous ne pourrez pas désactiver le contacteur "POWER". En pareil cas, le contacteur peut être désactivé après avoir engagé le frein de stationnement. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

### Fin de l'affichage

Lorsque le contacteur "POWER" est désactivé, chacun des éléments suivants sera affiché sur l'écran multifonctions pendant environ 30 secondes.

- La distance parcourue, la durée de conduite et la consommation depuis le démarrage du système hybride.
- L'odomètre
- La montre de bord





## ⚠ ATTENTION

### Lors du démarrage du système hybride

Ne faites démarrer le système hybride que si vous êtes assis sur le siège du conducteur. N'enfoncez en aucun cas la pédale d'accélérateur lorsque vous faites démarrer le système hybride.
Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### Arrêt du système hybride en cas d'urgence

En cas d'urgence, si vous voulez arrêter le système hybride pendant que le véhicule roule, maintenez le contacteur "POWER" enfoncé pendant plus de 2 secondes ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus.
(→P. 624)
Cependant, ne touchez pas au contacteur "POWER" pendant la conduite, sauf en cas d'urgence. Si vous coupez le système hybride pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Par contre, l'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner. Il sera plus difficile de tourner le volant et de freiner. Vous devriez par conséquent immobiliser le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.

## ⚠ NOTE

### ■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

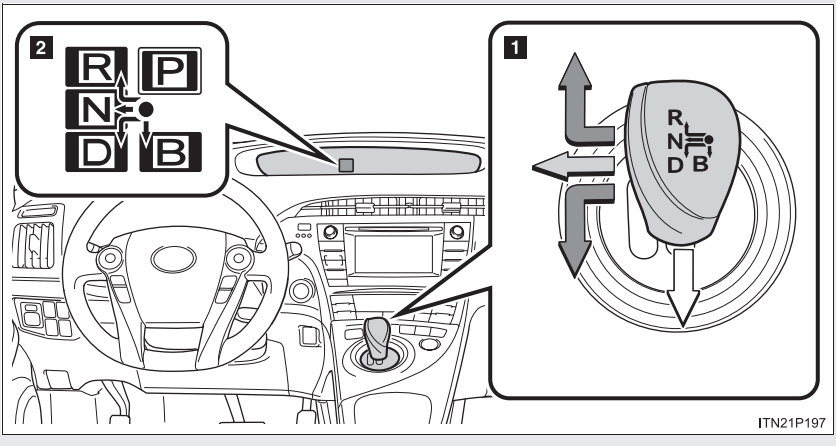
- Si le système hybride est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY ou ON sur une longue période de temps.
- Si le système hybride est désactivé, mais que le voyant du contacteur "POWER" est allumé, c'est que le contacteur "POWER" est toujours activé. Lorsque vous quittez le véhicule, assurez-vous toujours que le contacteur "POWER" est désactivé.

### ■ Symptômes indiquant une défaillance du contacteur "POWER"

Si le contacteur "POWER" semble fonctionner d'une manière légèrement différente qu'à l'habitude, par exemple s'il est légèrement coincé, il peut y avoir une défaillance. Adressez-vous immédiatement à votre concessionnaire Toyota.

**Sélectionnez une position de changement de vitesse appropriée aux conditions de conduite.**

## Déplacement du sélecteur de vitesses




**1** Sélecteur de vitesses

Déplacez le sélecteur de vitesses doucement et assurez-vous qu'il est dans la bonne position.

Lorsque vous faites passer le sélecteur de vitesses en position D ou R, déplacez le sélecteur de vitesses le long de son guide.

Pour le faire passer en position N, faites glisser le sélecteur de vitesses vers la gauche et maintenez-le à cette position. La position de changement de vitesse passera à N.

Le passage en position B n'est possible que si la position D est sélectionnée.

Le sélecteur de vitesses reviendra toujours à sa position initiale après un passage de vitesse.

Lorsque vous faites passer le sélecteur de vitesses de la position P à N, D ou à R, de la position D à R ou de la position R à D, assurez-vous que la pédale de frein est bien enfoncée et que le véhicule est immobilisé.

**2** Indicateur de position de changement de vitesse

La position du cadre sur l'indicateur de position de changement de vitesse change en fonction de la position de changement de vitesse actuelle.

Lorsqu'une position de changement de vitesse autre que D ou B est sélectionnée, la flèche vers le B et l'indicateur de position B disparaissent de l'indicateur de position de changement de vitesse.

Lorsque vous sélectionnez une position de changement de vitesse, assurez-vous que la nouvelle position est bien celle souhaitée en jetant un coup d'œil à l'indicateur de position de changement de vitesse sur le bloc d'instrumentation.

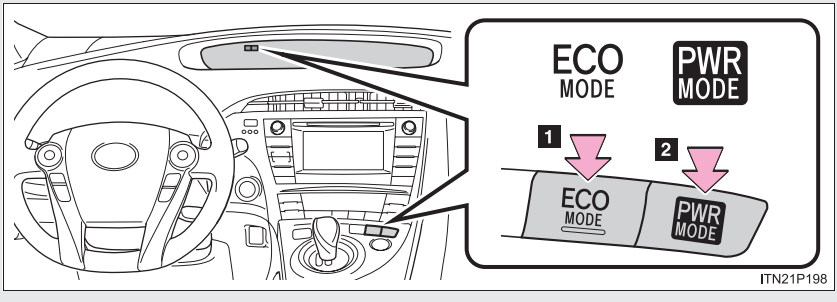
## ■ Fonctions associées aux positions de changement de vitesse

| Position de changement de vitesse | Fonction |
|---|---|
| P | Stationnement du véhicule/démarrage du système hybride |
| R | Marche arrière |
| N | Point mort |
| D | Conduite normale* |
| B | Utilisation d'un freinage moteur modéré lors de la descente de côtes ou dans les pentes abruptes |

* : En général, la position D devrait être utilisée pour réduire la consommation de carburant et diminuer le bruit.

## ■ Sélection d'un mode de conduite

Vous pouvez sélectionner les modes suivants pour adapter votre conduite aux conditions routières :




**1** Mode de conduite Eco

Idéal pour améliorer l'économie de carburant, car le couple correspondant à l'effort exercé sur la pédale d'accélérateur peut être produit plus facilement que dans des conditions normales, et le climatiseur (chauffage/refroidissement) fonctionnera le moins possible.

Lorsque vous appuyez sur le contacteur "ECO MODE", le voyant "ECO MODE" s'allume.

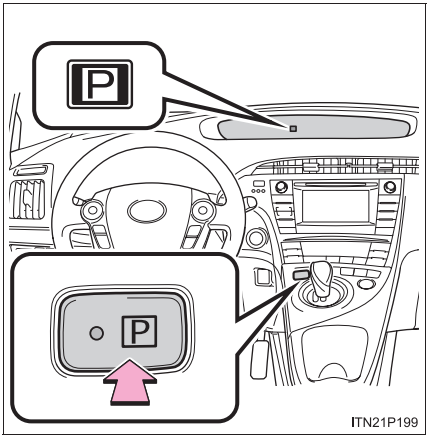
**2** Mode Power

Utilisez-le lorsque des niveaux élevés de réponse et de sensation sont souhaités, comme en cas de conduite en régions montagneuses ou de dépassement.

Lorsque vous appuyez sur le contacteur du mode Power, le voyant du mode Power s'allume.

## Contacteur de position P

### ■ Lorsque vous passez en position de changement de vitesse P




Immobilisez entièrement le véhicule, engagez le frein de stationnement, puis appuyez sur le contacteur de position P.

Lorsque vous passez en position de changement de vitesse P, le voyant s'allume.

Assurez-vous que la position P est allumée sur l'indicateur de position de changement de vitesse.

### ■ Passage de la position de changement de vitesse P à une autre

- Tout en enfonçant fermement la pédale de frein, déplacez le sélecteur de vitesses. Si vous déplacez le sélecteur de vitesses sans enfoncer la pédale de frein, l'avertisseur sonore retentira et l'opération sera désactivée.
- Lorsque vous sélectionnez une position de changement de vitesse, assurez-vous que la nouvelle position est bien celle souhaitée en jetant un coup d'œil à l'indicateur de position de changement de vitesse sur le bloc d'instrumentation.
- Il est impossible de passer directement de la position de changement de vitesse P à la position B.

■ **Fonctionnement du climatiseur en mode de conduite Eco**

Afin d'améliorer l'efficacité énergétique, le mode de conduite Eco commande les opérations de chauffage/refroidissement, ainsi que la vitesse du ventilateur du climatiseur. (→P. 253) Pour améliorer le rendement du climatiseur, réglez la vitesse du ventilateur ou désactivez le mode de conduite Eco.

■ **Informations relatives aux positions de changement de vitesse**

- Lorsque le contacteur "POWER" est désactivé, vous ne pouvez pas changer la position de changement de vitesse.
- Lorsque le contacteur "POWER" est en mode ON (le système hybride ne fonctionne pas), vous ne pouvez passer qu'en position de changement de vitesse N. La position de changement de vitesse passera à N, même si le sélecteur de vitesses est placé en position D ou R et maintenu à l'une de ces positions.
  Cependant, immédiatement après avoir placé le contacteur "POWER" en mode ON, il est possible que vous ne puissiez pas passer en position de changement de vitesse N.
- Lorsque le voyant "READY" est allumé, vous pouvez passer de la position de changement de vitesse P à la position D, N ou R.
- Lorsque le voyant "READY" clignote, il est impossible de passer à une position de changement de vitesse autre que P, même en actionnant le sélecteur de vitesses. Attendez que le voyant "READY" cesse de clignoter pour devenir fixe, puis actionnez de nouveau le sélecteur de vitesses.
- Vous ne pouvez passer en position de changement de vitesse B que depuis la position D directement.

De plus, si l'on tente de changer de position de changement de vitesse en déplaçant le sélecteur de vitesses dans l'une des situations suivantes, l'avertisseur sonore retentira et l'opération de changement de vitesse sera annulée ou la position de changement de vitesse passera automatiquement à N. Lorsque cela se produit, sélectionnez une position de changement de vitesse appropriée.

- Situations provoquant l'annulation de l'opération de changement de position du sélecteur de vitesses :
  - Lorsque vous tentez de passer de la position de changement de vitesse P à une autre en déplaçant le sélecteur de vitesses sans appuyer sur la pédale de frein.
  - Lorsque vous tentez de passer de la position de changement de vitesse P ou N à la position B en déplaçant le sélecteur de vitesses.
  - Lorsque vous tentez de passer de la position de changement de vitesse P à une autre en déplaçant le levier sélecteur de vitesses alors que le câble de charge est branché au véhicule.
- Situations provoquant le passage automatique en position de changement de vitesse N :
  - Vous avez appuyé sur le contacteur de position P pendant que le véhicule était en mouvement.*1
  - Lorsque vous tentez de passer en position de changement de vitesse R en déplaçant le sélecteur de vitesses pendant que le véhicule avance.*2
  - Lorsque vous tentez de passer en position de changement de vitesse D en déplaçant le sélecteur de vitesses pendant que le véhicule recule.*3
  - Lorsque vous tentez de passer de la position de changement de vitesse R à la position B en déplaçant le sélecteur de vitesses.

*1 : Il est possible de passer en position de changement de vitesse P lorsqu'on roule à une vitesse extrêmement basse.

*2 : Il est possible de passer en position de changement de vitesse R lorsqu'on roule à basse vitesse.

*3 : Il est possible de passer en position de changement de vitesse D lorsqu'on roule à basse vitesse.

### Avertisseur sonore de marche arrière

Lorsque vous passez en position de changement de vitesse R, un avertisseur sonore retentit pour vous rappeler que le véhicule est en marche arrière.

### Fonction de sélection automatique de position P

En position de changement de vitesse autre que P, la position passera automatiquement à P si vous appuyez sur le contacteur “POWER” alors que le véhicule est immobilisé. Ensuite, le contacteur “POWER” se désactivera.

### S’il est impossible de passer de la position de changement de vitesse P à une autre position

Il se peut que la batterie de 12 volts soit déchargée. Dans ce cas, vérifiez la batterie de 12 volts. (→P. 610)

### À propos du freinage moteur

En position de changement de vitesse B, le relâchement de la pédale d’accélérateur activera le freinage moteur.

- Si vous conduisez à vitesse élevée, vous pourrez sentir que le freinage moteur entraîne une décélération moins importante qu’avec les véhicules ordinaires alimentés à l’essence.
- Le véhicule peut accélérer même en position de changement de vitesse B.

Si vous conduisez constamment avec le sélecteur de vitesses en position B, vous augmenterez votre consommation de carburant. En conduite normale, passez en position de changement de vitesse D.

### Lorsque vous conduisez avec le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse à radar activé

Même si vous sélectionnez le mode Power afin d’activer le freinage moteur, ce dernier ne s’activera pas, car le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse à radar ne s’annulera pas.

■ **Lorsque vous annulez le mode de conduite Eco/Power**

- Appuyez de nouveau sur le contacteur. De plus, le mode Power sera automatiquement annulé si vous désactivez le contacteur “POWER”. Cependant, le mode de conduite Eco ne sera pas annulé automatiquement tant que vous n’aurez pas appuyé sur le contacteur, même si le contacteur “POWER” est désactivé.
- En mode de conduite Eco, si vous appuyez sur le contacteur du mode Power ou que vous inversez l’opération, le véhicule passera au mode de conduite dont le contacteur a été enfoncé le dernier.

■ **Après avoir rechargé/rebranché la batterie de 12 volts**

→P. 485

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. l’avertisseur sonore de marche arrière) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 658)

## ⚠ ATTENTION

**■ Lorsque vous roulez sur une chaussée glissante**

N'accélérez pas et ne changez pas brusquement de position de changement de vitesse.
Les changements brusques de freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule et provoquer un accident.

**■ En ce qui a trait au sélecteur de vitesses**

N'enlevez pas le levier du sélecteur de vitesses et n'utilisez rien d'autre que le levier d'origine Toyota. N'accrochez rien sur le levier du sélecteur de vitesses.
Ceci pourrait l'empêcher de revenir à sa position d'origine et provoquer un accident pendant que le véhicule roule.

**■ Contacteur de position P**

N'appuyez pas sur le contacteur de position P pendant que le véhicule roule.
Si vous appuyiez sur le contacteur de position P pendant que le véhicule roule à très basse vitesse (par exemple juste avant de l'immobiliser), le véhicule pourrait s'arrêter brusquement lors du passage en position P, ce qui risquerait de provoquer un accident.

## ⚠ NOTE

**■ Charge de la batterie hybride (batterie de traction)**

En position de changement de vitesse N, la batterie hybride (batterie de traction) ne sera pas chargée. Pour éviter que la batterie ne se décharge, évitez de laisser le sélecteur de vitesses en position N pendant une longue période.

**■ Situations au cours desquelles des défaillances du système de commande de la position P peuvent survenir**

Si l'une des situations suivantes se produit, il se peut que le système de commande de la position P subisse des défaillances.
Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et sur une surface plane, engagez le frein de stationnement, puis contactez votre concessionnaire Toyota.

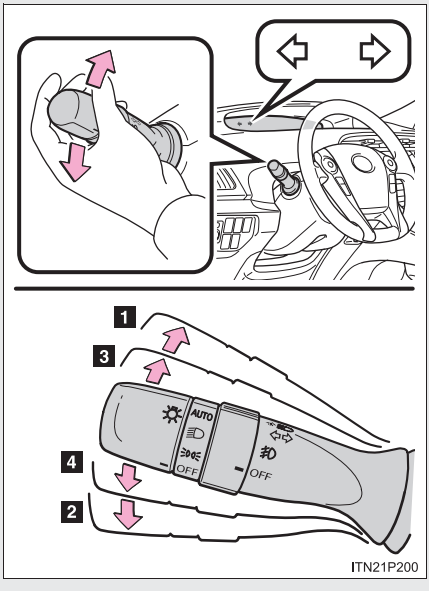
- Lorsque le message d'avertissement "DÉFAILL. VERROU. P NE GARER QUE SUR SURFACE PLANE ET APPUYER À FOND PÉDALE FREIN STAT." s'affiche sur l'écran multifonctions. (→P. 561)
- Lorsque l'indicateur de position de changement de vitesse reste éteint.

**■ Remarques concernant le sélecteur de vitesses et le fonctionnement du contacteur de position P**

Évitez d'utiliser de manière répétitive et en succession rapide le sélecteur de vitesses et le contacteur de position P.
La fonction de protection du système peut s'activer et empêcher temporairement le passage à toute position de changement de vitesse autre que P. Si cela se produit, veuillez patienter avant de tenter un nouveau changement de vitesse.

# Levier de commande des clignotants

**Le levier de commande des clignotants peut servir à signaler les intentions suivantes du conducteur :**




**1** Virage à droite

**2** Virage à gauche

**3** Changement de voie vers la droite (poussez le levier et maintenez-le à mi-course)

Le clignotant de droite clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

**4** Changement de voie vers la gauche (poussez le levier et maintenez-le à mi-course)

Le clignotant de gauche clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

---

■ **Les clignotants peuvent être actionnés lorsque**

Le contacteur "POWER" est en mode ON.

■ **Si le voyant clignote plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière est brûlée.

# Frein de stationnement




Pour engager le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement avec le pied gauche, tout en appuyant sur la pédale de frein avec le pied droit.
(Le frein de stationnement est relâché si l'on appuie de nouveau sur la pédale.)

■ **Avertisseur sonore relatif au frein de stationnement engagé**

→P. 545

■ **Utilisation pendant l'hiver**

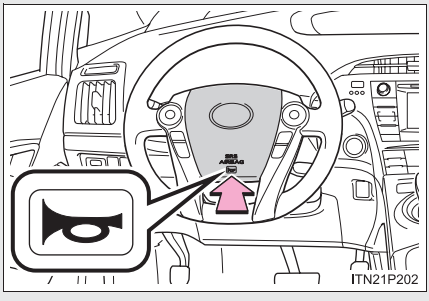
→P. 362

⚠ NOTE

■ **Avant de conduire**

Relâchez entièrement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est engagé entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément.

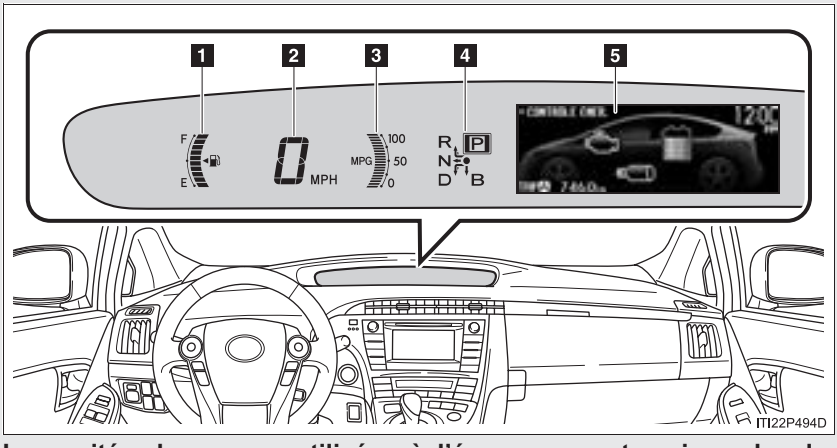
# Klaxon




Pour klaxonner, appuyez sur le repère ou dans la zone environnante.

## ■Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé.
Le klaxon risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé. (→P. 168)




**Les unités de mesure utilisées à l'écran peuvent varier selon la région de destination.**

**Les jauges, les compteurs et l'affichage suivants s'allument lorsque le contacteur "POWER" est en mode ON :**

**1** Jauge de niveau d'essence

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

**2** Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

**3** Consommation instantanée de carburant

Affiche la consommation actuelle de carburant.

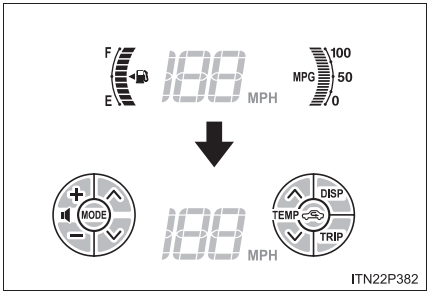
**4** Indicateur de position de changement de vitesse

Affiche la position de changement de vitesse.

**5** Écran multifonctions

Présente au conducteur diverses données liées à la conduite.
(→P. 273)

## Affichage de suivi tactile (si le véhicule en est doté)



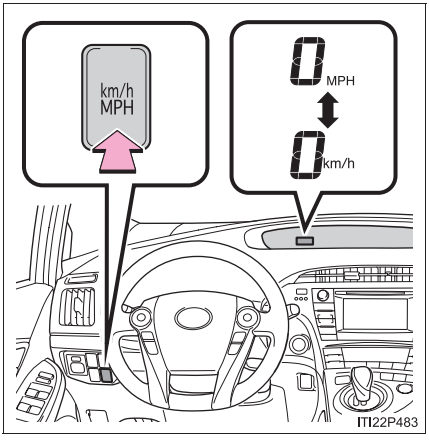

Lorsque vous effleurez les contacteurs au volant (contacteur de commande audio, contacteur de commande de la température, touche "DISP" ou touche "TRIP"), l'affichage de suivi tactile s'affiche devant les jauges, en indiquant en surbrillance la touche que vous avez effleurée, pour vous permettre de savoir quelle touche est active.

Vous pouvez alors appliquer d'autres pressions sur cette touche pour la faire fonctionner.

Si un système de navigation/audio incompatible avec les contacteurs au volant de ce véhicule est utilisé, l'affichage des contacteurs audio pourrait ne pas fonctionner correctement.

## Touche km/h/MPH

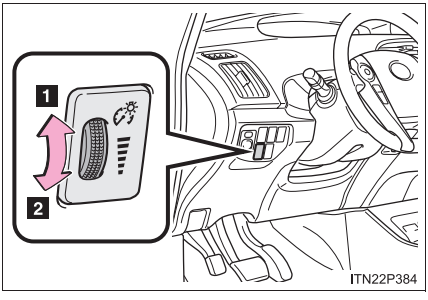
L’unité de vitesse pouvant être sélectionnée : MPH ou km/h.




Appuyez sur cette touche pour faire basculer l’affichage entre MPH et km/h.

## Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation

Lorsque le contacteur des phares est activé alors que la zone environnante est sombre, la luminosité de l'éclairage du tableau de bord peut être réglée en tournant le bouton.




**1** Plus lumineux
**2** Plus sombre

### Luminosité de l'éclairage du bloc d'instrumentation

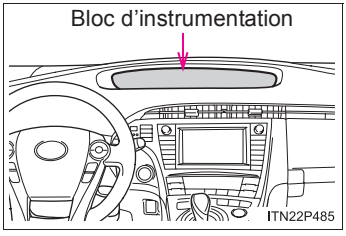
- Si le contacteur des phares est activé alors que la zone environnante est sombre, l'éclairage du tableau de bord s'atténuera.

  Si un affichage est difficile à lire, l'atténuation peut être annulée en tournant le bouton complètement vers **1**.
  Tournez le bouton vers **2** pour rétablir l'atténuation.

- Si le bouton est tourné complètement vers **2** pendant le jour, la luminosité de l'éclairage du tableau de bord peut s'obscurcir d'un niveau.

## ⚠ ATTENTION

**■ Pour éviter un accident**




Ne placez aucun objet et ne fixez pas d’autocollants devant le bloc d’instrumentation. L’objet pourrait obscurcir ou obstruer l’écran, ou se réfléchir sur celui-ci et provoquer un accident.

## ⚠ NOTE

**■ Pour éviter les dommages au moteur et à ses composants**

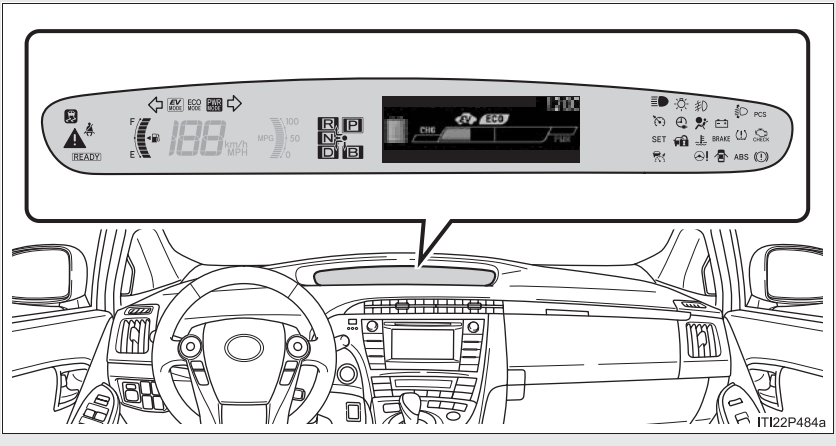
Le moteur peut être en train de surchauffer si la lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement s’allume ou clignote. Dans ce cas, immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P. 616)

# Voyants et lampes témoins

**Les voyants et les lampes témoins du bloc d'instrumentation et du panneau central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.**

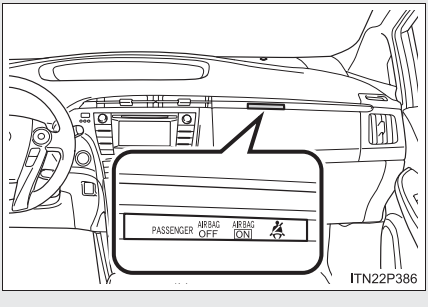
**À des fins explicatives, toutes les lampes témoins et tous les voyants sont allumés sur l'illustration suivante.**

## Bloc d'instrumentation




**Certains voyants affichés à l'écran peuvent varier selon la région de destination, tout comme les unités de mesure.**

## Bloc d'instrumentation



## ■ Voyants

Les voyants informent le conducteur de l’état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Voyant de clignotant (→P. 261)



Voyant des phares (→P. 302)

(É.-U.)



Voyant des feux arrière (→P. 302)

(Canada)



Voyant des feux de route (→P. 305)



Voyant des phares antibrouillards avant (→P. 308)



Voyant de sécurité (→P. 185)




Voyant “READY” (→P. 244)




Voyant EV (→P. 275)




Voyant du mode de conduite EV (→P. 35)




Lampe témoin de conduite Eco (→P. 275)




Voyant “ECO MODE” (→P. 253)




Voyant du mode Power (→P. 253)



(si le véhicule en est doté)

Voyant du régulateur de vitesse (→P. 318, 331)



(si le véhicule en est doté)

Voyant du régulateur de vitesse à radar (→P. 323)




(si le véhicule en est doté)

Voyant “SET” (→P. 318, 323)



*1, 2

Témoin de dérapage (→P. 341, 345)




*1, 3

(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin “PCS” (→P. 349)



Voyant de la minuterie de charge (→P. 88)




Indicateurs de position de changement de vitesse (→P. 251)




Voyant "AIR BAG ON/OFF" (→P. 205)

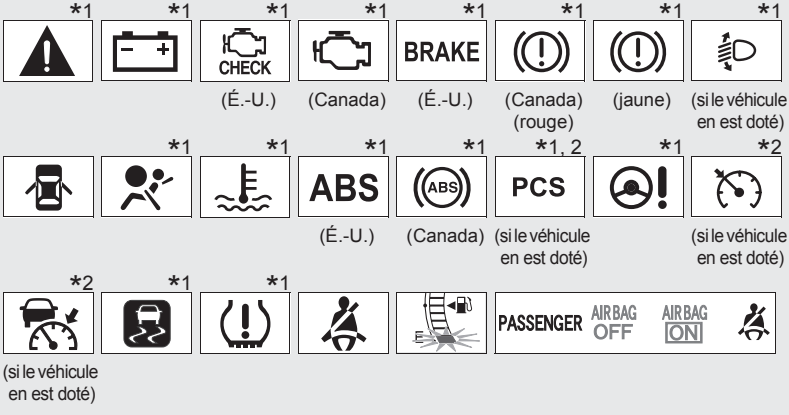
*1 : Ces lampes s'allument lorsque le contacteur "POWER" est placé en mode ON pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après l'activation du système hybride ou au bout de quelques secondes. Si une lampe ne s'allume pas ou encore si les lampes ne s'éteignent plus, il se peut qu'il y ait une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2 : La lampe clignote pour indiquer que le système est en fonction.

*3 : La lampe s'allume lorsque le système est désactivé. La lampe clignote plus rapidement qu'à l'habitude pour indiquer que le système est en fonction.

## Lampes témoins

Les lampes témoins informent le conducteur d'une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. (→P. 545)




*1 : Ces lampes s'allument lorsque le contacteur "POWER" est placé en mode ON pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après l'activation du système hybride ou au bout de quelques secondes. Si une lampe ne s'allume pas ou encore si les lampes ne s'éteignent plus, il se peut qu'il y ait une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2 : La lampe clignote pour indiquer une défaillance.

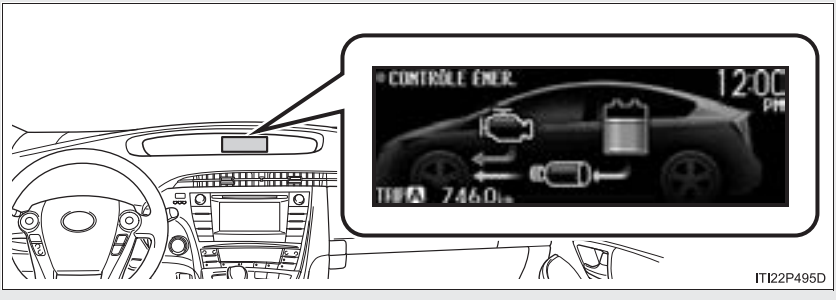
### ATTENTION

**Si l'une des lampes témoins de sécurité ne s'allume pas**

Si l'une des lampes témoins de sécurité, par exemple ABS ou celle du coussin gonflable SRS, ne s'allumait pas lorsque vous faites démarrer le système hybride, cela pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d'assurer votre protection en cas d'accident, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites alors immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

# Écran multifonctions

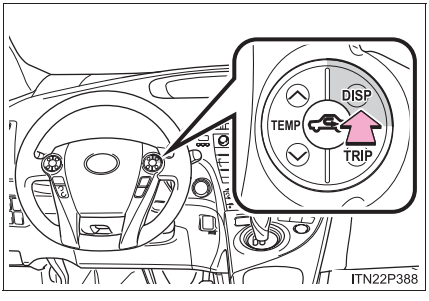
**L'écran multifonctions présente au conducteur diverses données liées à la conduite, y compris la montre de bord.**



ITI22P495D

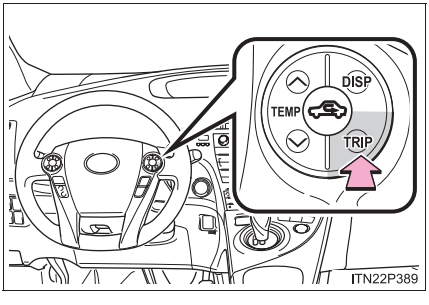
- Contrôle d'énergie (→P. 52)
- Indicateur du système hybride (→P. 275)
- Indicateur du rapport de déplacement EV (→P. 280)
- Consommation de carburant sur une période de 5 minutes/1 minute (→P. 62)
- Antécédents de consommation mensuelle de carburant (→P. 66)
- Odomètre/compteur journalier/distance à parcourir avant la panne sèche (→P. 283)
- Montre de bord (→P. 285)
- Calendrier (→P. 285)
- Affichage du régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est doté) (→P. 323)
- Messages d'avertissement (→P. 559)

## Changement d’affichage




Pour changer d’affichage, appuyez sur la touche “DISP”.

Si le véhicule est doté de l’affichage de suivi tactile, l’état du fonctionnement des contacteurs au volant s’affichera sur le bloc d’instrumentation à des fins de confirmation. (→P. 265)



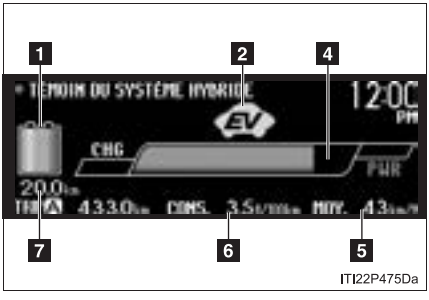

Pour basculer entre l’affichage de l’odomètre, du compteur journalier et de la distance à parcourir avant la panne sèche, appuyez sur la touche “TRIP”.

## Indicateur du système hybride

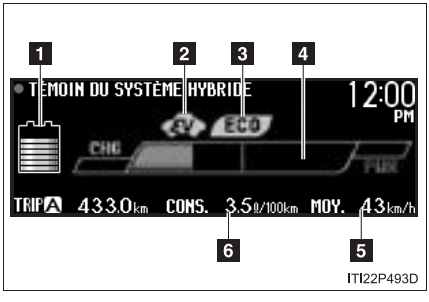
L'indicateur du système hybride affiche la condition de fonctionnement du système hybride et favorise une conduite écologique en fonction des conditions de conduite et de l'accélération.

### ■ Nom et signification de chaque icône

#### En mode EV




#### En mode HV




**1** État de la batterie hybride (batterie de traction) (→P. 61)

**2** Voyant EV

Le voyant EV s'allume lorsque vous conduisez le véhicule en utilisant seulement le moteur électrique (moteur de traction).

**3** Lampe témoin de conduite Eco

S'allume lorsque le véhicule roule de manière écologique.

**4** Indicateur du système hybride

Reportez-vous à la section "Lecture de l'indicateur du système hybride" ci-dessous.

**5** Vitesse moyenne*

**6** Consommation moyenne de carburant*

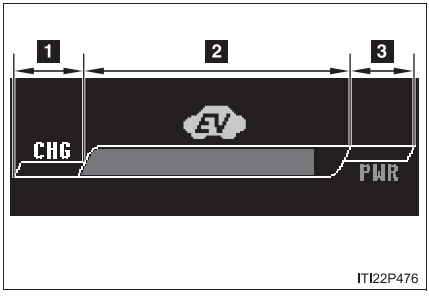
Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

* : Les données cumulées depuis la dernière réinitialisation du compteur journalier seront affichées. Vous pouvez réinitialiser ces fonctions en maintenant la touche “TRIP” enfoncée.

**7** Autonomie EV (→P. 58)

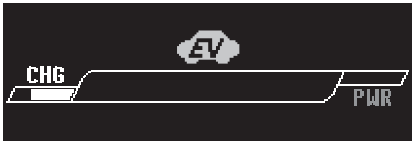
## ■ Lecture de l'indicateur du système hybride

### En mode EV




1 Zone de charge
2 Zone de conduite EV
3 Zone de puissance

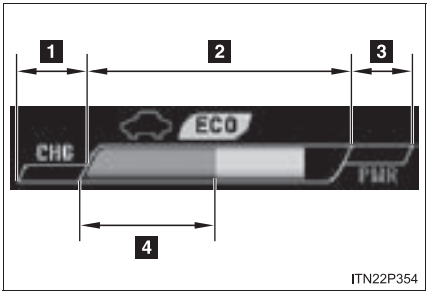
Tel qu'illustré ci-dessous, vous pouvez vérifier les conditions de conduite du véhicule en regardant l'état de la barre indicatrice.

| | Écran multifonctions*1 |
|---|---|
| Zone de charge :<br>Indique que l'énergie est récupérée par l'intermédiaire du système de freinage à récupération d'énergie. (→P. 34) |  |
| Zone de conduite EV :<br>Indique que le véhicule est alimenté seulement par le moteur électrique (moteur de traction).*2 |  |
| Zone de puissance :<br>Indique que le moteur à essence est utilisé comme source de puissance auxiliaire (pendant la conduite à pleine puissance, etc.). |  |

*1 : Les illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

*2 : Si le moteur à essence est utilisé (par exemple lorsque vous conduisez à grande vitesse ou que vous utilisez le chauffage), il est possible que le voyant EV s'éteigne même si la barre est dans la zone de conduite EV. (→P. 40)

**En mode HV**




1 Zone de charge
2 Zone Eco
3 Zone de puissance
4 Zone Eco hybride

Tel qu’illustré ci-dessous, vous pouvez vérifier les conditions de conduite du véhicule en regardant l’état de la barre indicatrice.

| | Indicateur du système hybride*1 |
|---|---|
| Zone de charge :<br>Affiche la charge par récupération d'énergie. (→P. 39) |  |
| Zone Eco hybride :<br>Indique que la puissance du moteur à essence n'est pas utilisée très souvent.*2 |  |
| Zone Eco :<br>Indique que le véhicule roule de manière écologique. |  |
| Zone de puissance :<br>Indique que la puissance motrice est plus élevée que la limite supérieure en conduite Eco (pendant la conduite à pleine puissance, etc.). |  |

*1 : Les illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

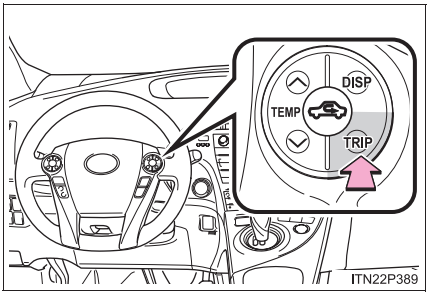
*2 : Le moteur à essence s'arrêtera et redémarrera automatiquement sous certaines conditions.

## Indicateur du rapport de déplacement EV

Le rapport entre la distance parcourue en utilisant uniquement une énergie provenant d’une source d’alimentation externe et celle parcourue sous d’autres conditions de conduite s’affiche sur l’écran du rapport de déplacement EV. Deux rapports de déplacement EV distincts peuvent être utilisés : le rapport de déplacement EV (1) et le rapport de déplacement EV (2).

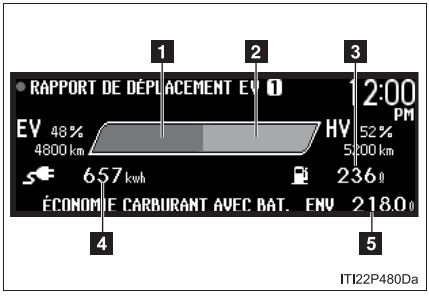
Vous pouvez redémarrer les calculs ou y mettre fin en tout temps par une réinitialisation.

### ■ Changement d’affichage




Appuyez sur la touche “TRIP” pour basculer entre l’écran du rapport de déplacement EV (1) et l’écran du rapport de déplacement EV (2).

## Signification de chaque icône




**1** Pourcentage de conduite en mode EV à l'aide du moteur électrique (moteur de traction) uniquement

Le pourcentage est illustré par une barre verte.

**2** Pourcentage de conduite en mode EV utilisant conjointement le moteur à essence et le mode HV

Le pourcentage est illustré par une barre rouge.

**3** Quantité de carburant consommée

Donne une indication de la quantité de carburant qui a été consommée en conduisant sous **2**.

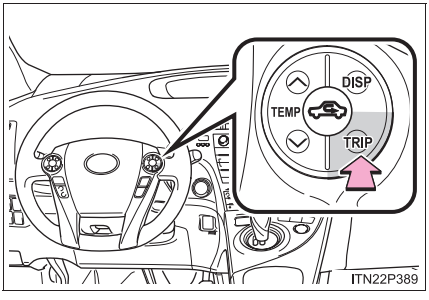
**4** Quantité d'électricité consommée

Donne une indication de la quantité d'électricité qui a été consommée en conduisant sous **1**.

**5** Quantité de carburant économisée grâce aux opérations de charge

Donne une indication de la quantité de carburant qui a été préservée en conduisant sous **1**.

## ■ Réinitialisation des données

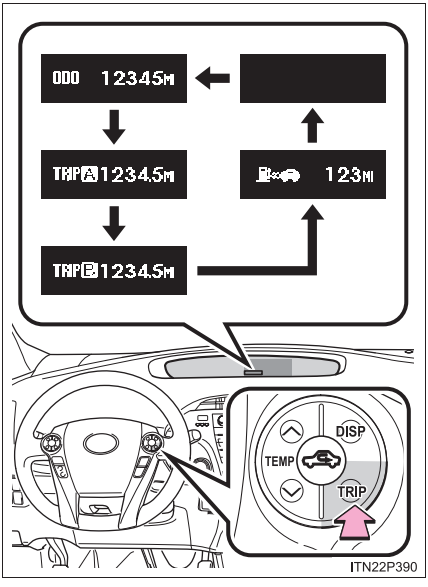



Maintenez la touche “TRIP” enfoncée pendant que l’écran que vous voulez réinitialiser est affiché.

L’affichage de la barre et du pourcentage, la distance parcourue, la consommation d’électricité et la consommation de carburant seront réinitialisés.

## Odomètre/compteur journalier/distance à parcourir avant la panne sèche

### ■ Changement d'affichage




L'affichage est modifié comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche "TRIP". D'autre part, si l'on maintient cette touche enfoncée alors que le compteur journalier est affiché, celui-ci sera remis à zéro.

## ■ Éléments de l’affichage

● Odomètre




Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

● Compteur journalier




Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Vous pouvez utiliser les compteurs journaliers A et B individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

● Distance à parcourir avant la panne sèche

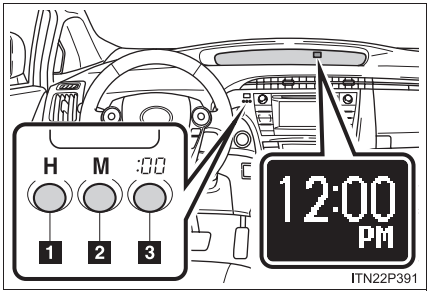



Affiche la distance maximale (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C’est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l’on n’ajoute qu’un peu de carburant au réservoir, il se peut que l’affichage ne soit pas mis à jour.
  Lorsque vous faites le plein, désactivez le contacteur “POWER”. Si vous faites le plein sans désactiver le contacteur “POWER”, il se peut que l’affichage ne soit pas mis à jour.

## Montre de bord

Appuyez sur les touches pour régler la montre de bord.




**1** Permet de régler l'heure.

**2** Permet de régler les minutes.

**3** Arrondit à l'heure la plus proche.*

* : par ex. 1:00 à 1:29 → 1:00
1:30 à 1:59 → 2:00

## Configuration des affichages

ÉTAPE 1




Maintenez la touche "DISP" enfoncée jusqu'à ce que l'écran "RÉGLAGES" s'affiche.

Le calendrier s'affichera.

ÉTAPE 2 Alors que le véhicule est immobilisé, maintenez la touche "DISP" enfoncée, jusqu'à ce que l'écran change.

L'élément sélectionné est modifié chaque fois que vous appuyez sur la touche "DISP".

## ■ Réglage du calendrier

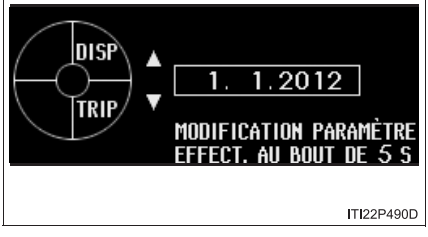
ÉTAPE 1




Sélectionnez “CALENDRIER”.

Maintenez la touche “DISP” enfoncée pour entrer en mode de réglage.

ÉTAPE 2




Sélectionnez la date en appuyant sur la touche “DISP” ou “TRIP”.

Maintenez la touche enfoncée pour changer la date en continu.

Si aucune des touches n’est actionnée pendant environ 5 secondes, le réglage sera modifié et l’écran reviendra à l’affichage précédent.

## ■ Activation ou désactivation du voyant EV et de la lampe témoin de conduite Eco

ÉTAPE 1

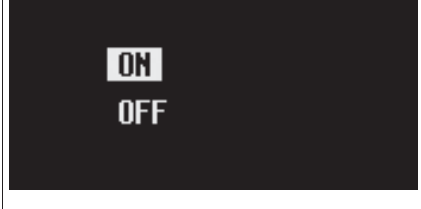



ITI22P498D

Sélectionnez “EV/ECO”.

Maintenez la touche “DISP” enfoncée pour entrer en mode de réglage.

ÉTAPE 2




ITN22P438

Sélectionnez “ON” ou “OFF”.

Maintenez la touche “DISP” enfoncée pour terminer le réglage.

## ■ Activation ou désactivation de l’affichage de fonctionnement des contacteurs au volant (si le véhicule en est doté)

ÉTAPE 1




ITI22P499D

Sélectionnez “CONTACT. AU VOLANT”.

Maintenez la touche “DISP” enfoncée pour entrer en mode de réglage.

ÉTAPE 2




ITN22P438

Sélectionnez “ON” ou “OFF”.

Maintenez la touche “DISP” enfoncée pour terminer le réglage.

## ■ Sélection de l’affichage de la montre de bord en format 12h/24h

ÉTAPE 1

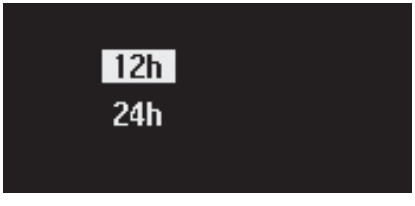



ITI22P500D

Sélectionnez “MONTRE DE BORD”.

Maintenez la touche “DISP” enfoncée pour entrer en mode de réglage.

ÉTAPE 2




ITN22P441

Sélectionnez “12h” ou “24h”.

Maintenez la touche “DISP” enfoncée pour terminer le réglage.

## ■ Sélection de la langue

ÉTAPE 1




ITI22P504D

Sélectionnez “LANGUE”.

Maintenez la touche “DISP” enfoncée pour entrer en mode de réglage.

ÉTAPE 2




ITN22P443u

Sélectionnez la langue souhaitée.

Maintenez la touche “DISP” enfoncée pour régler la langue.

## ■ Désactivation de l'écran multifonctions

ÉTAPE 1




ITI22P501D

Sélectionnez "ÉCRAN DÉSACTIVÉ".

Maintenez la touche "DISP" enfoncée pour entrer en mode de réglage.

ÉTAPE 2




ITN22P438

Sélectionnez "OFF".

Maintenez la touche "DISP" enfoncée pour désactiver l'écran multifonctions.

Pour réactiver cet écran, appuyez sur la touche "DISP" pour afficher l'écran "RÉGLAGES" et procédez de la même manière, mais sélectionnez "ON" plutôt que "OFF".

## ■ Retour à l'écran précédent

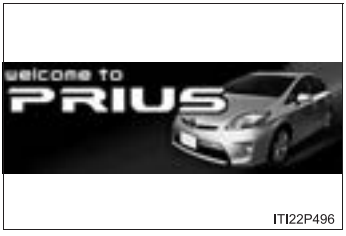



ITI22P502D

Sélectionnez "QUITTER", puis maintenez la touche "DISP" enfoncée.

Vous reviendrez alors à l'écran "RÉGLAGES".

■ **Affichage de vérification du système**




Après avoir fait passer le contacteur "POWER" en mode ON, la mention "welcome to PRIUS" s'affiche pendant la vérification du fonctionnement du système. Une fois la vérification du système terminée, l'écran normal s'affiche de nouveau.

■ **Fin de l'affichage**

→P. 249

■ **Lampe témoin de conduite Eco**

La lampe témoin de conduite Eco s'allumera si la puissance motrice est inférieure à la limite supérieure en conduite Eco. Elle s'éteindra si l'accélération dépasse la limite supérieure de l'accélérateur en conduite Eco ou lorsque le véhicule est à l'arrêt.

La lampe témoin de conduite Eco ne fonctionnera pas dans les situations suivantes :

- La position de changement de vitesse est autre que D.
- Le mode de conduite est réglé au mode Power. (→P. 253)
- La vitesse du véhicule est d'environ 80 mph (130 km/h) ou plus.

Le voyant de conduite Eco s'affiche aussi si la consommation sur une période de 5 minutes, la consommation sur une période de 1 minute ou les antécédents de consommation mensuelle de carburant sont affichés.

Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage du voyant de conduite Eco. (→P. 287)

■ **Affichage de l'indicateur du système hybride en mode EV**

Il est possible que le mouvement de la barre en réponse à l'utilisation de la pédale d'accélérateur diffère selon l'état de la batterie hybride (batterie de traction). Toutefois, cela n'est pas le signe d'une anomalie.

■ **Conduite en mode Eco**

L'écran multifonctions passera automatiquement à l'affichage de l'indicateur du système hybride, peu importe les données actuellement affichées.
(→P. 275)

■ **Affichage de suivi tactile (si le véhicule en est doté)**

- Vous pouvez régler le suivi tactile de sorte qu'il ne s'affiche pas, même si vous effleurez les contacteurs au volant.
- Seuls les contacteurs circulaires et recouverts de caoutchouc disposent d'un capteur tactile intégré. Si vous effleurez n'importe quel autre contacteur, le suivi tactile ne s'affichera pas.

■ **Vous pouvez changer les paramètres d'affichage lorsque**

La vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 mph (8 km/h).

■ **Régime moteur**

Sur les véhicules hybrides, le régime moteur est contrôlé avec précision afin d'améliorer la consommation de carburant, de réduire les émissions de gaz d'échappement, etc. Il peut arriver que le régime moteur affiché diffère même lorsque le fonctionnement du véhicule et les conditions de conduite sont identiques.

■ **Si la batterie de 12 volts est débranchée**

Les données suivantes seront remises à zéro.

- Consommation moyenne de carburant
- Distance à parcourir avant la panne sèche
- Vitesse moyenne du véhicule
- Rapport de déplacement EV
- Montre de bord
- Paramètres d'affichage
- Compteur journalier

### Affichage électroluminescent

De petites taches peuvent apparaître sur l’écran. Il s’agit d’un phénomène caractéristique des écrans électroluminescents, et continuer d’utiliser l’écran ne présente aucun risque.

⚠ NOTE

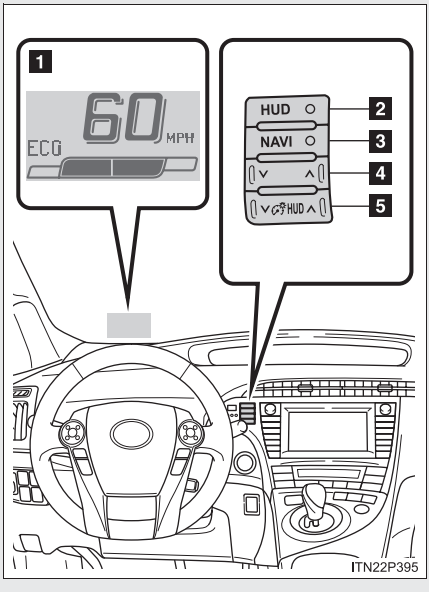
### Contacteurs au volant

Pour éviter d’endommager les contacteurs au volant, observez les précautions suivantes.

- Ne touchez pas aux contacteurs au volant avec les mains mouillées
- Ne touchez pas aux contacteurs au volant avec des objets durs ou pointus
- Ne soumettez pas les contacteurs au volant à des impacts violents
- Ne laissez pas de solvants organiques contenant du diluant, du benzène ou de l’essence, ni de savons acides ou alcalins adhérer à la surface des contacteurs au volant

# Affichage sur le pare-brise*

**L'affichage sur le pare-brise peut servir à projeter la vitesse du véhicule et d'autres informations sur le pare-brise.**




**1** Affichage sur le pare-brise

La luminosité de l'affichage changera automatiquement en fonction de l'intensité de l'éclairage ambiant.

**2** Contacteur principal de l'affichage sur le pare-brise

**3** Contacteur de navigation pas-à-pas (si le véhicule en est doté)

**4** Contacteur de réglage de position de l'affichage

**5** Contacteur de réglage de luminosité de l'affichage

Permet de régler la luminosité de l'affichage au niveau souhaité.



* : Si le véhicule en est doté

## Éléments affichés sur le pare-brise

- Indicateur de vitesse

  Affiche la vitesse du véhicule.

- Indicateur du système hybride

  Favorise une conduite écologique.

- Navigation pas-à-pas*

  Affiche une notification des prochains croisements pendant le guidage routier du système de navigation. (→P. 299)

- Régulateur de vitesse dynamique à radar*

  Affiche l'avertissement d'approche. (→P. 323)

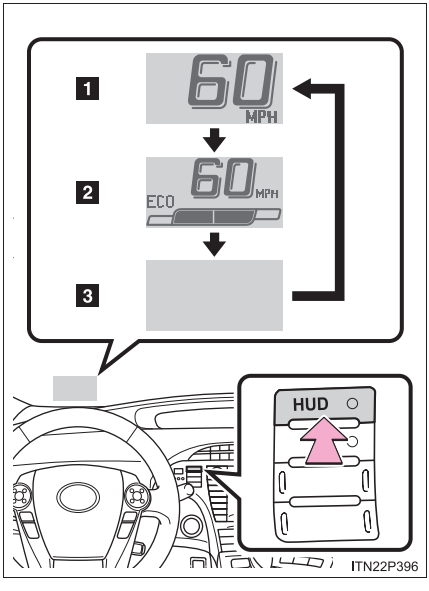
- PCS (Système de sécurité préventive)*

  Indique qu'il y a un risque de collision. (→P. 348)

* : Si le véhicule en est doté

## Changement de l'affichage sur le pare-brise

Il est possible de passer d'un élément affiché à l'autre en appuyant sur le contacteur principal "HUD".




**1** Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

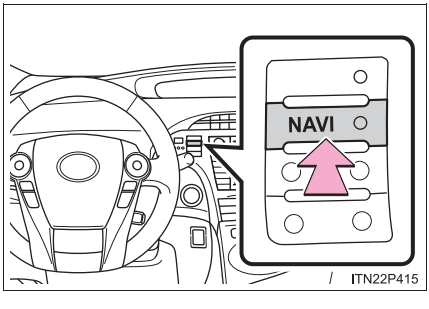
**2** Indicateur de vitesse et indicateur du système hybride

Affiche l'indicateur du système hybride sous l'indicateur de vitesse. (→P. 275)

**3** Désactivé

Lorsque cette fonction est activée, la lampe témoin sur le contacteur principal "HUD" s'allume.

## Changement de l'affichage de la navigation pas-à-pas (si le véhicule en est doté)



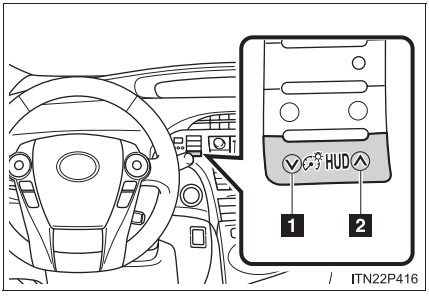

Activation/Désactivation

Lorsque cette fonction est activée, la lampe témoin sur la touche "NAVI" s'allume.

## Configuration de l’affichage

### Réglage de la luminosité

La luminosité de l’affichage changera automatiquement en fonction de l’intensité de l’éclairage ambiant. Toutefois, la luminosité peut également être réglée manuellement (5 niveaux).

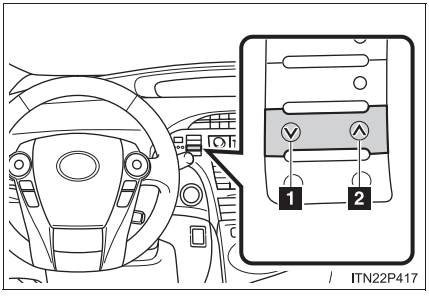



1 Plus sombre

2 Plus lumineux

Le réglage manuel de la luminosité comporte 5 niveaux.

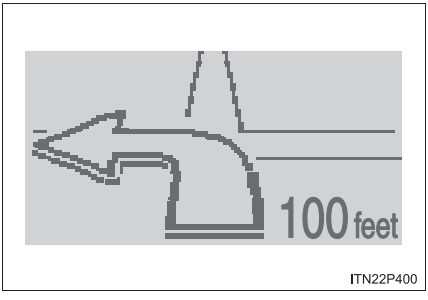
### Réglage de la position de l’affichage




1 Plus bas

2 Plus élevé

## Affichage de la navigation pas-à-pas (si le véhicule en est doté)




Lorsque le véhicule approche d'un croisement, une flèche indique la direction que le véhicule devrait suivre.

Lorsque le véhicule approche d'un croisement, le guidage routier commence et la distance* restante avant le croisement s'affiche également.

* : La distance diminue par incréments de 100 ft. (30 m) et elle restera affichée jusqu'à ce que le véhicule franchisse le croisement.

### Affichage de vérification du système

Si le contacteur "POWER" est désactivé, puis placé en mode ON alors que l'affichage sur le pare-brise est activé, la mention "welcome to PRIUS" s'affiche pendant la vérification du fonctionnement du système. Une fois la vérification du système terminée, l'écran normal s'affiche de nouveau.

■ **Si vous conduisez sur des routes enneigées ou dans d'autres environnements très lumineux**

Lorsque le niveau le plus élevé de luminosité a été atteint, vous pouvez encore l'augmenter en maintenant enfoncé le côté "∧" de la touche de contrôle de la luminosité.
Pour revenir au niveau de luminosité initial, appuyez sur le côté "∨" de la touche de contrôle de la luminosité ou désactivez le contacteur "POWER".

■ **Fonction de réglage d'affichage de la vitesse**

Vous pouvez régler l'indicateur de vitesse de sorte qu'il s'affiche uniquement lorsque le véhicule atteint une vitesse sélectionnée.

ÉTAPE 1 Maintenez le contacteur principal "HUD" enfoncé pendant que le véhicule est immobilisé et que seul l'indicateur de vitesse est affiché sur le pare-brise.

L'indicateur de vitesse se mettra à clignoter.

ÉTAPE 2 Réglez la vitesse souhaitée sur l'indicateur de vitesse en appuyant sur le côté "∧" et "∨" de la touche de réglage de position de l'affichage.

Appuyez sur "∧" pour augmenter la vitesse et sur "∨" pour la diminuer. La vitesse changera de 1 mph (1,6 km/h) à chaque pression, et de manière continue par bonds de 10 mph (16 km/h) lorsque la pression est maintenue.

ÉTAPE 3 Maintenez le contacteur principal "HUD" enfoncé pour terminer le réglage.

■ **Affichage sur le pare-brise**

L'affichage sur le pare-brise peut sembler sombre et être difficile à voir lorsque vous le regardez à travers des lunettes de soleil, surtout si elles sont polarisées.
Réglez la luminosité de l'affichage sur le pare-brise ou enlevez vos lunettes de soleil.

■ **Si la batterie de 12 volts est débranchée**

Les réglages de l'affichage sur le pare-brise seront réinitialisés.

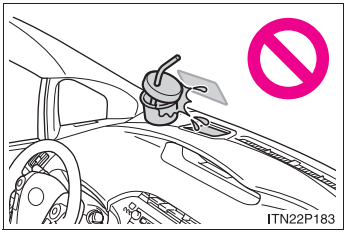
## ⚠ ATTENTION

**■ Avant d'utiliser l'affichage sur le pare-brise**

Assurez-vous que la position et la luminosité de l'image affichée sur le pare-brise ne nuisent pas à une conduite sécuritaire. Un réglage incorrect de la position ou de la luminosité de l'image pourrait gêner la vision du conducteur et risquer de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

## ⚠ NOTE

**■ Pour éviter d'endommager les composants**



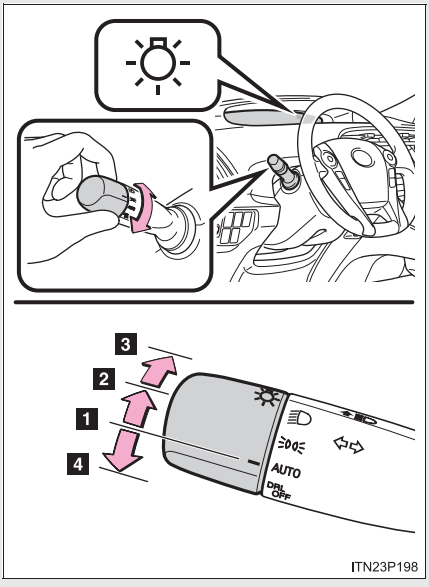

Si un objet tombe dans la fenêtre de projection de l'affichage sur le pare-brise, retirez-le immédiatement. De plus, pour éviter tout dommage mécanique, évitez de renverser de l'eau ou d'autres liquides près de la fenêtre de projection de l'affichage sur le pare-brise.

# Contacteur des phares

**On peut mettre en marche les phares manuellement ou automatiquement.**

Si l'on tourne l'extrémité du levier, les phares s'activent comme suit :

**Type A**



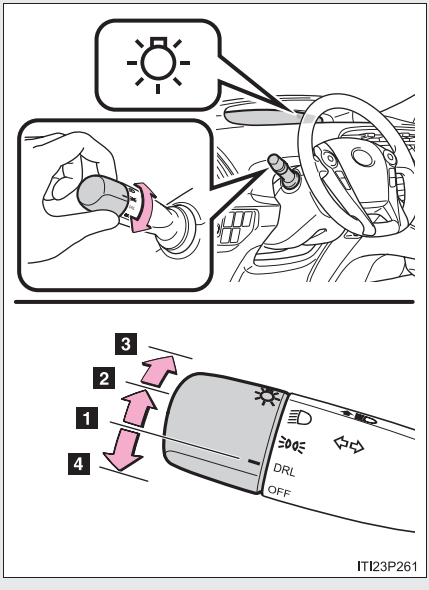

1 **AUTO** Les phares, les feux de stationnement et toutes les lumières connexes s'allument et s'éteignent automatiquement (lorsque le contacteur "POWER" est en mode ON).

2 Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du bloc d'instrumentation s'allument.

3 Les phares et tous les feux énumérés ci-dessus s'allument.

4 **DRL OFF** Les phares de jour s'éteignent.

**Type B**



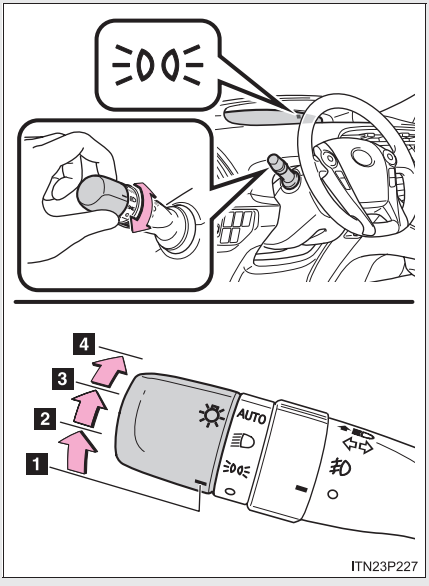

1 **DRL** Les phares de jour s'allument.

2 Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les phares de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

3 Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus s'allument.

4 OFF Les phares de jour s'éteignent.

**Type C**



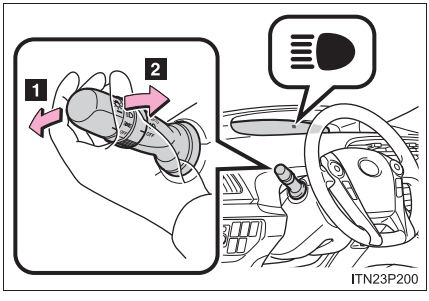

1 Les phares de jour s'allument.

2 Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les phares de jour et l'éclairage du bloc d'instrumentation s'allument.

3 Les phares et tous les feux énumérés ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.

4 **AUTO** Les phares, les feux de stationnement, les phares de jour et toutes les lumières connexes s'allument et s'éteignent automatiquement (lorsque le contacteur "POWER" est en mode ON).

## Allumage des feux de route




**1** Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Ramenez le levier vers vous à la position centrale pour éteindre les feux de route.

**2** Pour faire un appel de phares, tirez le levier vers vous et relâchez-le.

Vous pouvez faire un appel de phares lorsque les phares sont allumés ou éteints.



### ■ Système des phares de jour

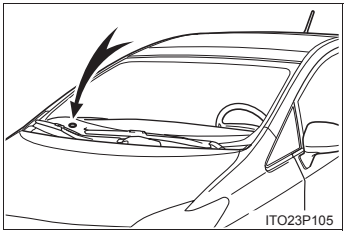
- Pour les États-Unis : Au démarrage du système hybride et lorsque le frein de stationnement est relâché, les phares de jour s'allument automatiquement afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule.

  Vous pouvez éteindre les phares de jour à l'aide du contacteur de phares. (si le véhicule en est doté)

  Pour le Canada : Au démarrage du système hybride et lorsque le frein de stationnement est relâché, les phares de jour s'allument automatiquement (à une intensité réduite) afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule. Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.

- Pour le Canada : Par rapport aux phares, les phares de jour offrent une plus grande longévité et consomment moins d'électricité, ce qui contribue à réduire la consommation de carburant.

### ■ Capteur de commande des phares (si le véhicule en est doté)




Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si l'on place un objet sur celui-ci ou si un objet fixé au pare-brise le bloque.
Dans ce cas, l'interférence causée à la détection de la lumière ambiante par le capteur pourrait nuire au fonctionnement du système de phares automatique.

Le climatiseur pourrait aussi cesser de fonctionner.

### ■ Système automatique d'extinction des phares

- Lorsque les phares s'allument : Les phares et les feux arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une portière si le contacteur "POWER" est placé en mode ACCESSORY ou désactivé. (Une fois toutes les portières verrouillées, les phares s'éteignent automatiquement si l'on appuie sur la touche de la clé.)
- Lorsque seuls les feux arrière s'allument : Les feux arrière s'éteignent automatiquement si l'on a placé le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY ou si on l'a désactivé, et qu'on ouvre la portière du conducteur.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur "POWER" en mode ON ou désactivez le commutateur d'éclairage une fois, puis retournez-le en position ou .

**Système d'ajustement automatique des phares (si le véhicule en est doté)**

L'inclinaison des phares est automatiquement ajustée en fonction du nombre de passagers et du chargement du véhicule afin que les phares n'éblouissent pas les autres conducteurs sur la route.

**Personnalisation**

Les réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 658)

NOTE

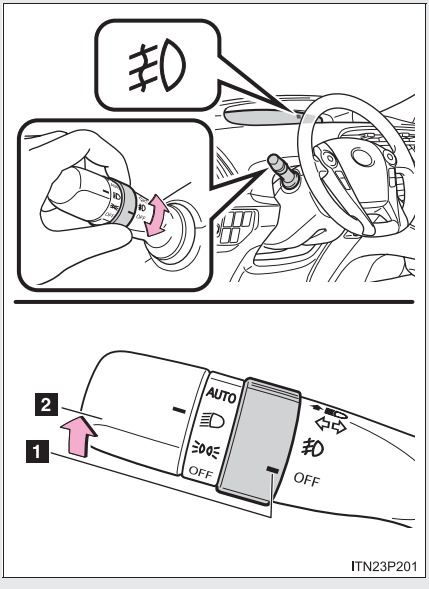
**Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

# Commutateur des phares antibrouillards*

**Les phares antibrouillards améliorent la visibilité en conditions de conduite difficiles, notamment lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard.**

## Type A

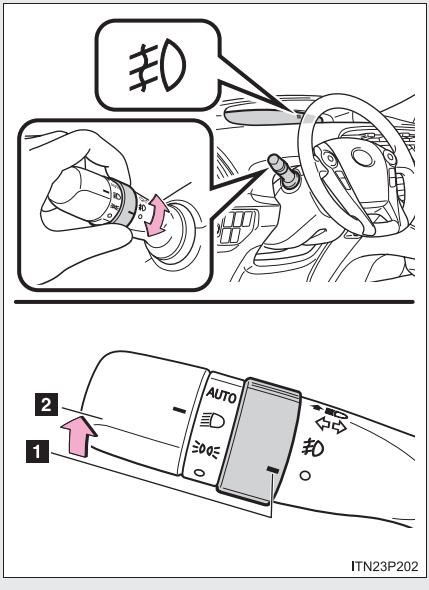



1 OFF Éteint les phares antibrouillards

2 Allume les phares antibrouillards

* : Si le véhicule en est doté

**Type B**




1 Éteint les phares antibrouillards

2 Allume les phares antibrouillards



■ **Les phares antibrouillards peuvent être utilisés lorsque**

Les feux de croisement sont allumés.

NOTE

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

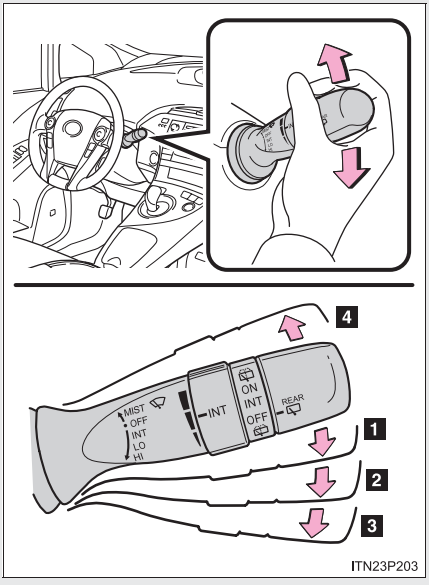
Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

# Essuie-glaces et lave-glace avant

**Lorsque le balayage intermittent des essuie-glaces avant est sélectionné, vous pouvez également régler l'intervalle de balayage.**

Vous sélectionnez le fonctionnement des essuie-glaces en déplaçant le levier comme suit.

**Type A**

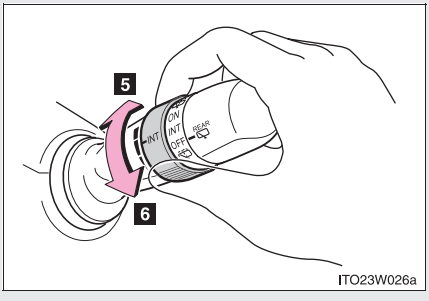



**1** INT Balayage intermittent des essuie-glaces avant

**2** LO Balayage lent des essuie-glaces avant

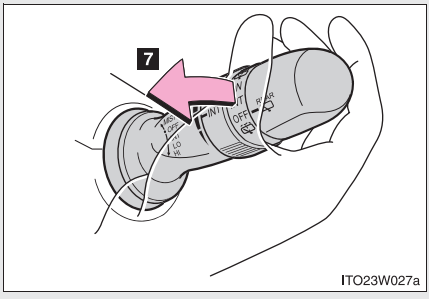
**3** HI Balayage rapide des essuie-glaces avant

**4** MIST Fonctionnement temporaire




**5** Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant (si le véhicule en est doté)

**6** Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant (si le véhicule en est doté)

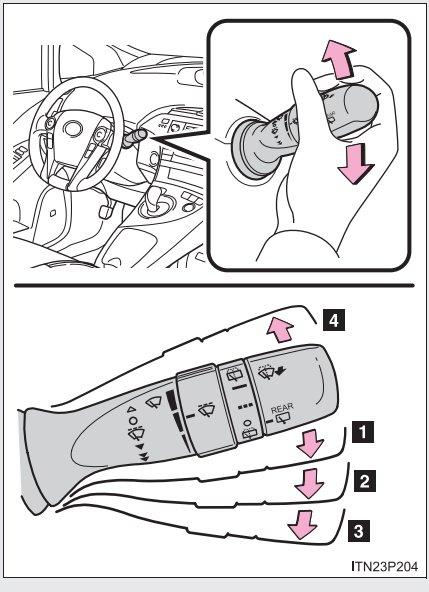



**7** Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages.

Si les phares sont allumés, le lave-phare s'activera une fois.

## Type B

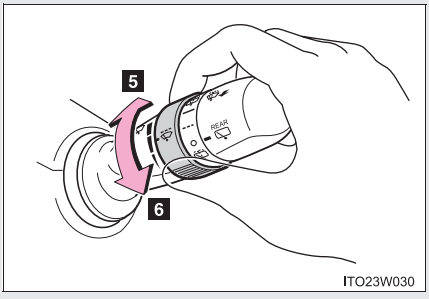



**1** Balayage intermittent des essuie-glaces avant

**2** Balayage lent des essuie-glaces avant

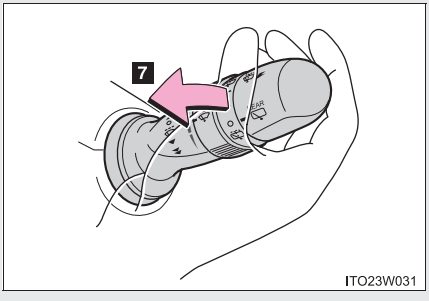
**3** Balayage rapide des essuie-glaces avant

**4** Fonctionnement temporaire




**5** Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant

**6** Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant




**7** Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages.

Si les phares sont allumés, le lave-phare s'activera une fois.

---

■ **On peut utiliser les essuie-glaces et le lave-glace avant lorsque**

Le contacteur "POWER" est en mode ON.

■ **Si le liquide de lave-glace avant ne gicle pas**

Si le réservoir de liquide de lave-glace n'est pas vide, assurez-vous que les gicleurs ne sont pas bloqués.

## ⚠ ATTENTION

**■ Précautions relatives à l'utilisation du liquide de lave-glace**

Lorsqu'il fait froid, attendez que le pare-brise se réchauffe avant d'utiliser le liquide de lave-glace. Le liquide peut geler sur le pare-brise et entraîner une réduction de la visibilité. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

## ⚠ NOTE

**■ Lorsque le pare-brise est sec**

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils pourraient endommager le pare-brise.

**■ Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

N'actionnez pas sans cesse le contacteur, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

**■ Si un gicleur est bloqué**

Dans ce cas, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
N'essayez pas de le nettoyer à l'aide d'une aiguille ou d'un autre objet. Le gicleur pourrait être endommagé.

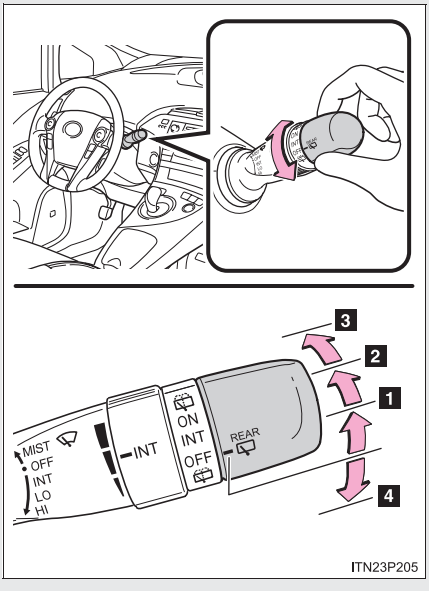
**■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

Ne laissez pas les essuie-glaces fonctionner plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

# Essuie-glace et lave-glace arrière*

**Faire pivoter l'extrémité du levier active l'essuie-glace et le lave-glace arrière comme suit :**

## Type A




1 INT Balayage intermittent de la lunette arrière

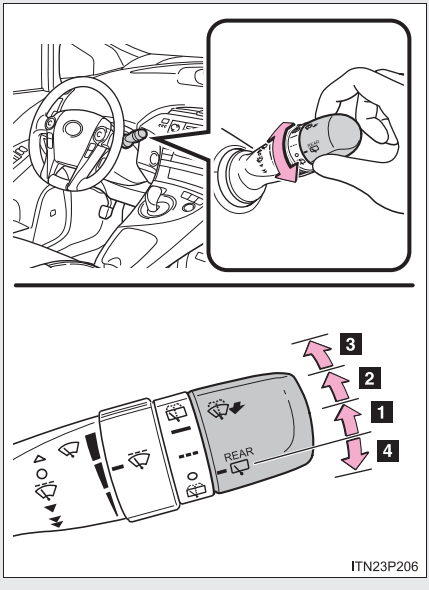
2 ON Balayage normal de la lunette arrière

3 Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

4 Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

* : Si le véhicule en est doté

**Type B**




1 --- Balayage intermittent de la lunette arrière

2 — Balayage normal de la lunette arrière

3 Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

4 Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace



■ **L'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière peuvent être actionnés lorsque**

Le contacteur "POWER" est en mode ON.

■ **Si le liquide de lave-glace ne gicle pas**

Si le réservoir de liquide de lave-glace n'est pas vide, assurez-vous que les gicleurs ne sont pas obstrués.

NOTE

**Lorsque la lunette arrière est sèche**

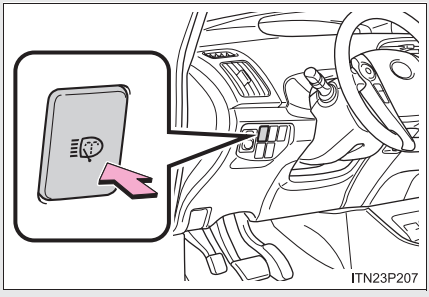
N’utilisez pas l’essuie-glace, car il pourrait endommager la lunette arrière.

**Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

N’actionnez pas sans cesse le contacteur, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

# Contacteur de lave-phares*

**On peut asperger les phares de liquide de lave-glace.**




Appuyez sur le contacteur pour nettoyer les phares.



### Le lave-phare peut être actionné lorsque

Le contacteur “POWER” est en mode ON et les phares sont allumés.
Si le véhicule est doté de ce dispositif, le contacteur des phares est en position “AUTO” et les phares sont allumés.

### Fonctionnement lié au lave-glace du pare-brise

Uniquement lorsque le lave-glace du pare-brise est actionné pour la première fois avec le contacteur “POWER” en mode ON et les phares allumés, le lave-phare fonctionne une fois. (→P. 310)

⚠ NOTE

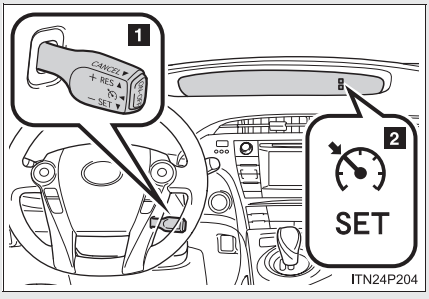
### Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

N’appuyez pas sans cesse sur le contacteur, car ceci pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

* : Si le véhicule en est doté

# Régulateur de vitesse*

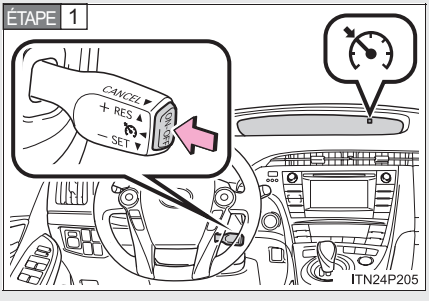
**Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse sélectionnée sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.**




1 Contacteur du régulateur de vitesse

2 Voyants

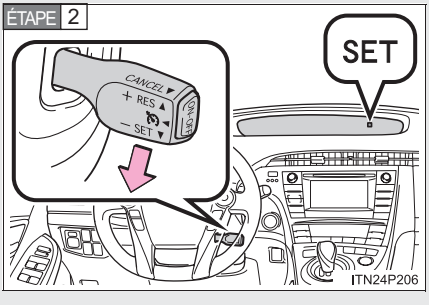
## ■ Réglage de la vitesse du véhicule




Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le voyant du régulateur de vitesse s'allumera.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



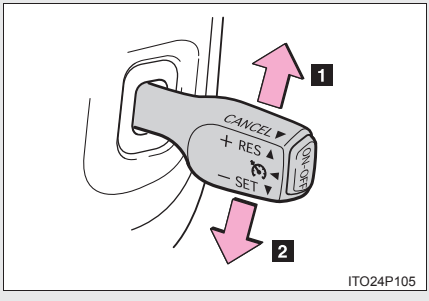

Accélérez ou ralentissez jusqu'à la vitesse souhaitée, puis abaissez le levier pour sélectionner la vitesse.

Le voyant "SET" s'allumera. La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le levier est relâché devient la vitesse sélectionnée.

* : Si le véhicule en est doté

## ■ Réglage de la vitesse sélectionnée

Pour changer la vitesse sélectionnée, actionnez le levier jusqu'à l'obtention de la vitesse souhaitée.



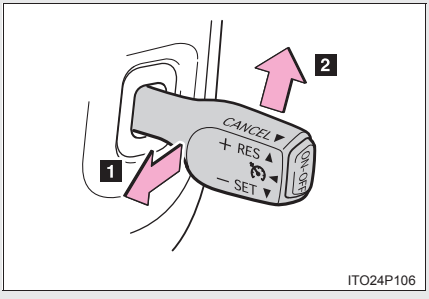

**1** Augmente la vitesse

**2** Diminue la vitesse

Réglage précis : Déplacez momentanément le levier dans la direction souhaitée.
Réglage large : Maintenez le levier dans la direction souhaitée.

La vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit :
Réglage précis : D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque déplacement du levier.
Réglage large : La vitesse sélectionnée peut être augmentée ou réduite de manière continue, jusqu'au relâchement du levier.

## Annulation et restauration de la régulation à vitesse constante




**1** Si vous tirez le levier vers vous, vous annulez la régulation à vitesse constante.

Le réglage de la vitesse est aussi annulé si l'on freine.

**2** Si vous poussez le levier vers le haut, vous restaurez la régulation à vitesse constante.

La vitesse sélectionnée ne pourra être restaurée que si le véhicule roule à une vitesse d'environ 25 mph (40 km/h) ou plus.

■ **Le régulateur de vitesse peut être activé lorsque**

- La position de changement de vitesse est D.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Accélération après le réglage de la vitesse du véhicule**

- On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée.
- Vous pouvez augmenter la vitesse sélectionnée sans désactiver le régulateur de vitesse; accélérez d'abord à la vitesse souhaitée, puis abaissez le levier pour sélectionner la nouvelle vitesse.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse sera annulé dans les cas suivants.

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
  À ce moment-là, la vitesse présélectionnée n'est pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC amélioré est activé.

■ **Si le voyant du régulateur de vitesse clignote**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour le réactiver.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse se désactive dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

## ⚠ ATTENTION

**■ Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse**

Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le régulateur de vitesse à l'aide du bouton "ON-OFF".

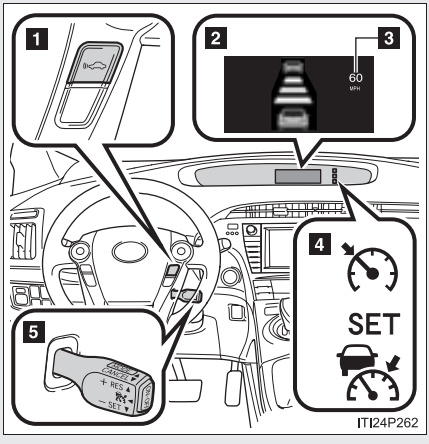
**■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les cas suivants.
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans des pentes abruptes
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder celle sélectionnée.
- Lors d'un remorquage d'urgence

# Régulateur de vitesse dynamique à radar*

**Le régulateur de vitesse dynamique à radar est un complément intéressant au régulateur traditionnel, car il offre un mode de commande de la distance de véhicule à véhicule. Sous le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère ou décélère automatiquement de façon à maintenir une distance prédéfinie derrière le véhicule qui se trouve devant.**

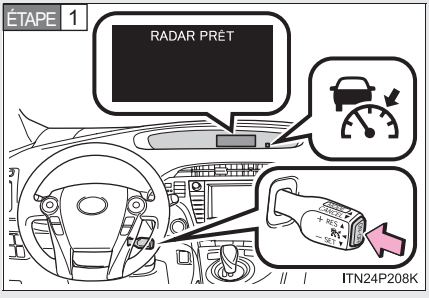



1 Bouton de distance de véhicule à véhicule
2 Affichage
3 Vitesse sélectionnée
4 Voyants
5 Contacteur du régulateur de vitesse



* : Si le véhicule en est doté

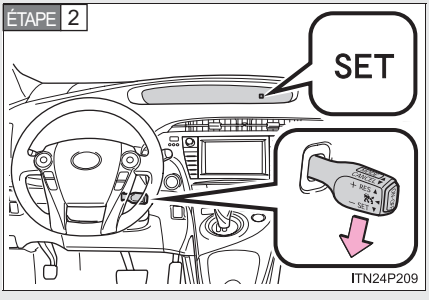
## ■ Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)




Appuyez sur le bouton “ON-OFF” pour activer le régulateur de vitesse.

Le voyant du régulateur de vitesse à radar s’allumera.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



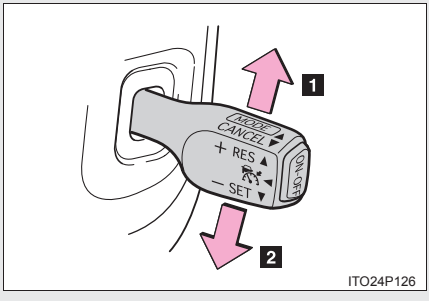

Accélérez ou ralentissez jusqu’à la vitesse souhaitée, puis abaissez le levier pour sélectionner la vitesse.

Le voyant “SET” s’allumera.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le levier est relâché devient la vitesse sélectionnée.

## ■ Réglage de la vitesse sélectionnée

Pour changer la vitesse sélectionnée, actionnez le levier jusqu'à l'affichage de la vitesse souhaitée.




**1** Augmente la vitesse

**2** Diminue la vitesse

Réglage précis : Déplacez momentanément le levier dans la direction souhaitée.

Réglage large : Maintenez le levier dans la direction souhaitée.

En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit :

- Lorsque la vitesse sélectionnée s'affiche en "MPH"

  Réglage précis : D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque déplacement du levier

  Réglage large : D'environ 5 mph (8 km/h) pour chaque 0,75 seconde que le levier est maintenu

- Lorsque la vitesse sélectionnée s'affiche en "km/h"

  Réglage précis : D'environ 0,6 mph (1 km/h) à chaque déplacement du levier

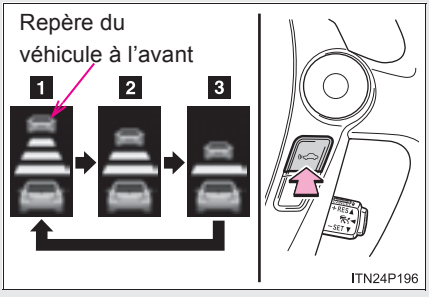
  Réglage large : D'environ 3,1 mph (5 km/h) pour chaque 0,75 seconde que le levier est maintenu

En mode de régulation à vitesse constante (→P. 331), la vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit :

Réglage précis : D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque déplacement du levier

Réglage large : La vitesse sélectionnée peut être augmentée ou réduite de manière continue, jusqu'au relâchement du levier.

## Modification de la distance de véhicule à véhicule




Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la distance de véhicule à véhicule est modifiée comme suit :

1 Longue
2 Moyenne
3 Courte

La distance de véhicule à véhicule est automatiquement réglée en mode Longue lorsque le contacteur "POWER" est placé en mode ON.

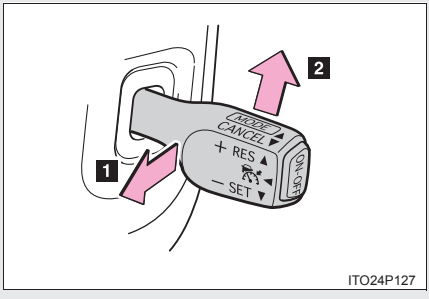
Si un véhicule vous précède, le repère de ce véhicule sera aussi affiché.

## Réglages de la distance de véhicule à véhicule

Sélectionnez une distance dans le tableau ci-dessous. Prenez note que les distances affichées correspondent à une vitesse de 50 mph (80 km/h). La distance de véhicule à véhicule augmente ou diminue en fonction de la vitesse du véhicule.

| Options de distance | Distance de véhicule à véhicule |
|---|---|
| Longue | Environ 160 ft. (50 m) |
| Moyenne | Environ 130 ft. (40 m) |
| Courte | Environ 100 ft. (30 m) |

## ■ Annulation et restauration de la vitesse sélectionnée




**1** Si vous tirez le levier vers vous, vous annulez le régulateur de vitesse.

Le réglage de la vitesse est aussi annulé si l'on freine.

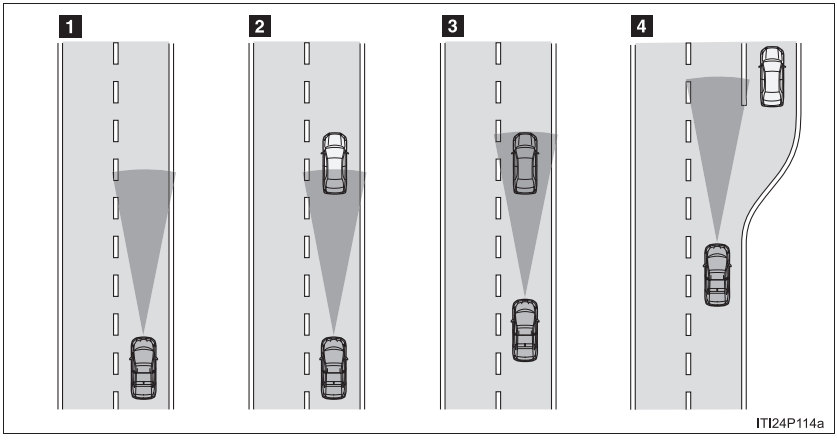
**2** Si vous poussez le levier vers le haut, vous restaurez le régulateur de vitesse et revenez à la vitesse sélectionnée.

La vitesse sélectionnée ne pourra être restaurée que si le véhicule roule à une vitesse d'environ 25 mph (40 km/h) ou plus.

## Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un capteur radar pour détecter la présence de véhicules vous précédant d'environ 400 ft. (120 m) et évaluer la distance de véhicule à véhicule actuelle; il fonctionne de sorte à maintenir une distance convenable entre votre véhicule et celui qui vous précède.

Prenez note que la distance de véhicule à véhicule diminuera si vous descendez une longue pente.



**1** Exemple de conduite en mode de régulation à vitesse constante
Lorsqu'il n'y a pas de véhicule devant vous

Le véhicule roule à la vitesse sélectionnée par le conducteur. On peut également sélectionner la distance de véhicule à véhicule en utilisant la commande de distance de véhicule à véhicule.

**2** Exemple de ralentissement de la vitesse de croisière
Lorsque le véhicule devant vous roule moins vite que la vitesse sélectionnée

Lorsque le système détecte un véhicule roulant devant vous, il fait automatiquement décélérer votre véhicule. Si une diminution plus importante de vitesse est requise, le système utilise les freins. Un signal sonore vous avertit lorsque le système ne peut pas décélérer suffisamment pour empêcher votre véhicule de se rapprocher trop de celui qui vous précède.

**3** Exemple de régulation de la vitesse en mode suivi du véhicule
Lorsqu'on suit un véhicule roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Tout en s'ajustant aux variations de la vitesse du véhicule à l'avant pour maintenir la distance de véhicule à véhicule sélectionnée, le système conserve la vitesse de croisière.

**4** Exemple d'accélération
Lorsqu'il n'y a plus de véhicule vous précédant dans la même voie et roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Le système accélère jusqu'à la vitesse sélectionnée. Il revient ensuite en mode de régulation à vitesse constante.

## Avertisseur d'approche

Lorsque votre véhicule est trop près d'un véhicule qui le précède et que le régulateur de vitesse n'est pas en mesure de décélérer automatiquement à une vitesse suffisante, l'affichage clignote et l'avertisseur sonore retentit pour avertir le conducteur. Ceci pourrait se produire si un autre conducteur vous coupait la route pendant que vous suivez un autre véhicule. Freinez pour vous assurer de maintenir une distance suffisante de véhicule à véhicule.

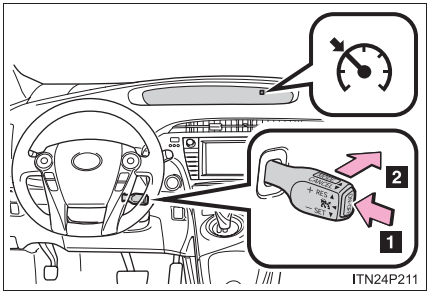
### Circonstances dans lesquelles des avertissements pourraient ne pas être émis

Dans les circonstances suivantes, il se peut que les avertissements ne surviennent pas :

- Si la vitesse du véhicule qui vous précède correspond à celle de votre véhicule ou la surpasse
- Si le véhicule qui vous précède roule à une vitesse extrêmement basse
- Tout de suite après avoir sélectionné la vitesse de croisière
- Au moment où la pédale d'accélérateur est enfoncée

## Sélection du mode conventionnel de régulation à vitesse constante

Le mode de régulation à vitesse constante est différent du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule. Lorsque vous utilisez le mode de régulation à vitesse constante, votre véhicule maintient la vitesse sélectionnée, qu'il y ait ou non d'autres véhicules vous précédant dans votre voie.




**1** Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.

**2** Passez en mode de régulation à vitesse constante.
(Gardez le levier poussé vers l'avant pendant environ 1 seconde.)

Le voyant du régulateur de vitesse s'allumera.

Lorsque le véhicule est en mode de régulation à vitesse constante, poussez de nouveau le levier vers l'avant et maintenez-le dans cette position pendant environ 1 seconde pour revenir au mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.

Une fois que vous avez sélectionné la vitesse souhaitée, vous ne pouvez plus revenir au mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.

Si le contacteur “POWER” est désactivé, puis replacé en mode ON, le véhicule repassera automatiquement en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.

Réglage de la sélection de la vitesse : →P. 325

Annulation et restauration de la vitesse sélectionnée : →P. 327

---

■ **Le régulateur de vitesse dynamique à radar peut être activé lorsque**

- La position de changement de vitesse est D.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 30 mph (50 km/h) environ.

■ **Accélération après le réglage de la vitesse du véhicule**

Le véhicule peut accélérer de façon normale. Après l’accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée. Cependant, en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse de votre véhicule peut diminuer en deçà de la vitesse de croisière sélectionnée pour conserver l’écart avec le véhicule qui vous précède.

■ **Vitesse sélectionnée**

En fonction des conditions de conduite, il pourrait être impossible de maintenir la vitesse sélectionnée.

### Annulation automatique de la commande de distance de véhicule à véhicule

Dans les cas suivants, la commande de distance de véhicule à véhicule est annulée automatiquement :

- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous d'environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC amélioré est activé.
- Le capteur ne peut pas fonctionner normalement parce qu'il est recouvert d'une manière quelconque.
- Les essuie-glaces avant fonctionnent à vitesse élevée (lorsque le contacteur d'essuie-glaces est réglé à la position de balayage rapide).

Si la commande de distance de véhicule à véhicule est annulée automatiquement pour toute autre raison, il se peut que le système soit défectueux. Contactez votre concessionnaire Toyota.

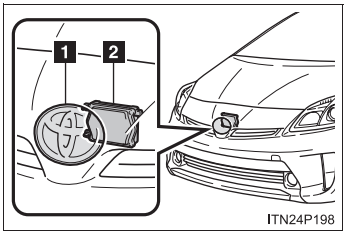
### Annulation automatique de la régulation à vitesse constante

Le régulateur de vitesse sera annulé dans les cas suivants :

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ plus de 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse sélectionnée du véhicule.
  À ce moment-là, la vitesse présélectionnée n'est pas conservée.
- La vitesse du véhicule descend en dessous d'environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC amélioré est activé.

### Capteur radar et protection de calandre

Gardez toujours propres le capteur et la protection de calandre pour vous assurer que la commande de distance de véhicule à véhicule fonctionne correctement. (Certains obstacles, notamment la neige, la glace ou les objets de plastique ne peuvent pas être détectés par le capteur.)
Le régulateur de vitesse dynamique à radar (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) sera annulé si de la saleté est détectée. (Le mode de régulation à vitesse constante peut être utilisé.)




1 Protection de calandre
2 Capteur radar

### Lampes témoins, messages et avertisseurs sonores du régulateur de vitesse dynamique à radar

Les lampes témoins, les messages d'avertissement et les avertisseurs sonores servent à indiquer une défaillance du système ou à informer le conducteur de la nécessité d'adopter une conduite prudente.

## Homologation

**Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis**
FCC ID : HYQDNMWR004

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Information relative à l'exposition aux radiations des fréquences radioélectriques :
Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par la FCC pour un environnement non contrôlé.
Lorsque vous installez ou utilisez cet équipement, il doit y avoir une distance minimale de 20 cm entre l'antenne et votre corps.
Cet émetteur ne doit pas être utilisé ni placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

**Pour les véhicules commercialisés au Canada**
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar

Ne vous fiez pas uniquement à la commande de distance de véhicule à véhicule.
Soyez conscient de la vitesse du véhicule. Si l'accélération ou la décélération automatique n'est pas appropriée aux circonstances, ajustez la vitesse du véhicule ainsi que la distance vous séparant du véhicule qui vous précède en freinant ou d'une autre manière.

### ■ Précautions relatives aux systèmes d'assistance à la conduite

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Aide au conducteur dans l'estimation de la distance de suivi
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar ne vise qu'à aider le conducteur à déterminer la distance entre son véhicule et un véhicule particulier qui le précède. Il ne s'agit pas d'un système qui permet de conduire de façon négligente ou de manière distraite, et il ne peut pas aider le conducteur dans des conditions de visibilité réduite. Le conducteur doit quand même surveiller très attentivement les alentours du véhicule.
- Aide au conducteur dans l'estimation de la distance de suivi adéquate
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar détermine si la distance séparant le véhicule du conducteur et un véhicule particulier qui le précède est adéquate ou non. Il n'est pas en mesure de juger d'autres éléments de conduite. Aussi est-il primordial que le conducteur reste vigilant et en mesure de déterminer s'il y a ou non une possibilité de danger dans toute situation donnée.
- Aide au conducteur dans l'utilisation du véhicule
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar ne peut pas prévenir ni éviter une collision avec un véhicule qui roule devant. Par conséquent, s'il y a le moindre danger, le conducteur doit lui-même prendre immédiatement le contrôle du véhicule et agir de sorte à assurer la sécurité de toutes les personnes impliquées.

## ⚠ ATTENTION

**■ Pour éviter l'activation intempestive du régulateur de vitesse**

Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le régulateur de vitesse à l'aide du bouton "ON-OFF".

**■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar dans les cas suivants.
Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans les pentes abruptes ou lorsqu'il y a des variations subites dans la déclivité des côtes.
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder celle sélectionnée.
- Dans les entrées des autoroutes
- Si les conditions atmosphériques étaient tellement mauvaises qu'elles pourraient empêcher le fonctionnement adéquat du capteur (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
- Si un avertisseur sonore d'approche retentit fréquemment
- Lors d'un remorquage d'urgence

## ⚠ ATTENTION

**■ Lorsqu'il y a un risque que le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui vous précède**

Freinez au besoin lorsque l'un des types suivants de véhicule vous précède. Comme le capteur pourrait ne pas détecter correctement ces types de véhicule, l'avertisseur d'approche (→P. 330) ne se déclenchera pas, ce qui pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

- Les véhicules qui changent de voie soudainement
- Les véhicules qui roulent à basse vitesse
- Les véhicules qui sont immobilisés
- Les véhicules dont l'arrière est petit (les remorques sans charge, etc.)
- Les motocyclettes circulant dans la même voie

**■ Circonstances pouvant nuire au fonctionnement de la commande de distance de véhicule à véhicule**

Freinez au besoin dans les circonstances suivantes, car il y a un risque que le capteur radar ne détecte pas correctement les véhicules qui vous précèdent, ce qui pourrait provoquer un accident grave, voire mortel :

- Lorsque les projections d'eau ou de neige des véhicules à proximité nuisent au fonctionnement du capteur
- Lorsque l'avant du véhicule est relevé (en raison d'une charge lourde dans le compartiment de charge, etc.)
- Sur des routes sinueuses ou si les voies sont étroites
- Lorsque le volant est instable ou si votre position dans la voie est incertaine
- Lorsque le véhicule qui vous précède ralentit subitement

## ⚠ ATTENTION

### ■ Gestion du capteur radar

Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le système de régulateur de vitesse peut fonctionner correctement.
Sinon, le système pourrait ne pas fonctionner correctement et provoquer un accident.

- Gardez le capteur et la protection de calandre propres en tout temps. Pour éviter de les rayer ou de les endommager, nettoyez le capteur et la protection de calandre avec un chiffon doux.
- N'exposez pas le capteur ni la zone environnante à un choc violent. Même un léger déplacement du capteur pourrait entraîner une défaillance du système ou affecter sa précision. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites toujours vérifier et ajuster cette zone par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur, la protection de calandre ou la zone environnante.
- Ne modifiez pas le capteur ni la protection de calandre et ne les peignez pas.
- Ne les remplacez pas par des pièces qui ne sont pas d'origine.

# Systèmes d'assistance à la conduite

**Pour améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.**

## ■ Freins antiblocage (ABS)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur une chaussée glissante

## ■ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de freinage d'urgence

## ■ Dispositif de contrôle du dérapage (VSC)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d'un coup de volant soudain ou lors d'un virage sur une chaussée glissante

## ■ Régulateur de traction (TRAC)

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues motrices lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante

## ■ Direction assistée électrique (EPS)

Utilise un moteur électrique pour réduire l'effort demandé pour tourner le volant

## ■ VSC amélioré (dispositif amélioré de contrôle du dérapage)

Permet une collaboration des commandes ABS, TRAC, VSC et EPS.
Aide à maintenir une stabilité directionnelle en cas de dérapage sur une chaussée glissante, en contrôlant le rendement de la direction.

■ **Dispositif d'assistance pour démarrage en pente**

→P. 345

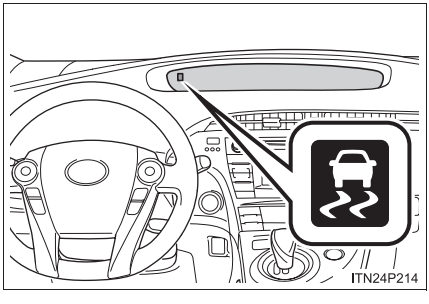
■ **Système de sécurité préventive (PCS) (si le véhicule en est doté)**

→P. 348





## Lorsque les systèmes TRAC/VSC/ABS sont en fonction




Le témoin de dérapage clignotera lorsque les systèmes TRAC/VSC/ABS sont activés.

■ **Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, d'assistance au freinage, VSC et TRAC**

- On peut entendre un bruit provenant du compartiment moteur lors du démarrage du système hybride, juste après la mise en mouvement du véhicule, si la pédale de frein est enfoncée fermement ou de manière répétée, ou 1 à 2 minutes après l'arrêt du système hybride. Ce bruit n'indique pas une défaillance de l'un des systèmes.
- Les situations suivantes peuvent se produire lorsque les systèmes énumérés ci-dessus sont en fonction. Aucune d'entre elles n'indique une défaillance.
  - Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie du véhicule et du volant.
  - Une fois le véhicule immobilisé, on peut entendre un bruit de moteur.
  - Une fois l'ABS activé, la pédale de frein peut générer de légères impulsions.
  - Une fois l'ABS activé, il se peut que la pédale de frein s'abaisse un peu.

■ **Bruit de fonctionnement de l'EPS**

Lorsque le volant est utilisé, un bruit de moteur (ronronnement) peut être audible. Cette situation n'indique pas une anomalie.

■ **Efficacité réduite du système EPS**

Si vous tournez fréquemment le volant sur une longue période de temps, l'efficacité du système EPS est réduite pour en éviter une surchauffe. Le volant peut alors sembler plus lourd qu'à l'habitude. Si cela se produit, évitez de tourner trop fréquemment le volant ou immobilisez le véhicule et désactivez le système hybride. Le système EPS devrait revenir à la normale en moins de 10 minutes.

■ **Lampe témoin du système de direction assistée électrique**

→P. 553

## ⚠ ATTENTION

**■ L'ABS ne fonctionne pas efficacement si**

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées (tels des pneus très usés sur une chaussée enneigée).
- Le véhicule roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante et il fait de l'aquaplanage.

**■ La distance de freinage peut être plus élevée qu'à l'habitude si le système ABS est activé**

L'ABS n'est pas conçu pour réduire la distance de freinage du véhicule. Conservez toujours une distance sécuritaire entre votre véhicule et celui qui vous précède, surtout dans les cas suivants :

- Si vous conduisez sur une chaussée en mauvais état, recouverte de gravier ou de neige
- Si vous conduisez avec des chaînes antidérapantes
- Si vous roulez sur des routes cahoteuses
- Si vous conduisez sur des routes où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

**■ Le système TRAC pourrait ne pas fonctionner correctement si**

Même si le système TRAC est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas garder entièrement le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

**■ Lorsque le VSC est activé**

Le témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite irréfléchie pourrait provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote.

## ⚠ ATTENTION

**■ Remplacement des pneus**

Assurez-vous que tous les pneus ont la taille prescrite, qu'ils sont tous de la même marque, et qu'ils ont tous la même bande de roulement et la même capacité totale de charge. Assurez-vous aussi que leur pression de gonflage est réglée au niveau recommandé.

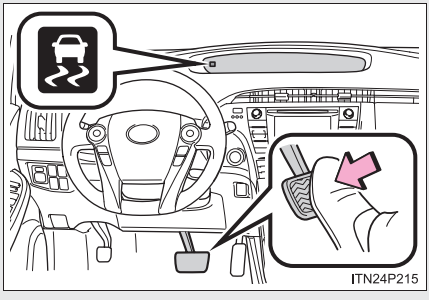
Les systèmes ABS et VSC ne fonctionneront pas correctement si différents types de pneus sont installés sur le véhicule.
Pour en savoir davantage sur le remplacement des pneus ou des roues, contactez votre concessionnaire Toyota.

**■ Gestion des pneus et de la suspension**

L'utilisation de pneus avec certains problèmes ou la modification de la suspension compromettra l'efficacité des systèmes d'assistance à la conduite et pourra même en causer la défaillance.

# Dispositif d'assistance pour démarrage en pente

**Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente empêche le véhicule de rouler vers l'arrière lorsqu'on démarre sur un plan incliné ou dans une côte glissante.**




Pour enclencher le dispositif d'assistance pour démarrage en pente, enfoncez davantage la pédale de frein lorsque le véhicule est complètement immobilisé.

Un avertisseur sonore retentira une fois pour indiquer que le système est activé. Le témoin de dérapage commencera alors à clignoter.

■ **Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente peut être utilisé lorsque**

- La position de changement de vitesse est autre que P.
- Le frein de stationnement n'est pas engagé.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.

■ **Dispositif d'assistance pour démarrage en pente**

- Lorsque le dispositif d'assistance pour démarrage en pente fonctionne, les freins demeurent automatiquement engagés après que le conducteur a relâché la pédale de frein. Les feux d'arrêt et les feux d'arrêt surélevés s'allument.
- Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente fonctionne pendant environ 2 secondes une fois la pédale de frein relâchée.
- Si le témoin de dérapage ne clignote pas et que l'avertisseur sonore ne retentit pas lorsque la pédale de frein est davantage enfoncée, réduisez légèrement la pression sur la pédale de frein (ne laissez pas le véhicule reculer), puis enfoncez-la de nouveau fermement. Si le système ne fonctionne toujours pas, vérifiez que les conditions de fonctionnement expliquées ci-dessus sont bien remplies.

■ **Avertisseur sonore du dispositif d'assistance pour démarrage en pente**

- Lorsque le dispositif d'assistance pour démarrage en pente est activé, l'avertisseur sonore retentit une fois.
- Dans les situations suivantes, le dispositif d'assistance pour démarrage en pente sera désactivé et l'avertisseur sonore retentira deux fois.
  - Aucune tentative pour conduire le véhicule n'est faite dans les 2 secondes qui suivent le relâchement de la pédale de frein.
  - Vous appuyez sur le contacteur de position P.
  - Le frein de stationnement est engagé.
  - La pédale de frein est enfoncée de nouveau.
  - Vous avez appuyé sur la pédale de frein pendant plus de 3 minutes environ.

■ **Si le témoin de dérapage s'allume**

Ceci pourrait indiquer une défaillance à l'intérieur du système. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

## ⚠ ATTENTION

**■ Dispositif d’assistance pour démarrage en pente**

- Ne vous fiez pas aveuglément au dispositif d’assistance pour démarrage en pente. Le dispositif d’assistance pour démarrage en pente pourrait ne pas fonctionner efficacement sur des pentes très raides ou des routes glacées.
- Contrairement au frein de stationnement, le dispositif d’assistance pour démarrage en pente n’est pas conçu pour garder le véhicule à l’arrêt pendant une longue période. N’essayez pas d’utiliser le dispositif d’assistance pour démarrage en pente pour garder le véhicule à l’arrêt dans une pente pendant une longue période, car cela risquerait de provoquer un accident.

# Système de sécurité préventive (PCS)*

**Lorsque le capteur radar détecte un risque de collision frontale, les composants des systèmes de sécurité préventive comme les freins et les ceintures de sécurité se déclenchent automatiquement pour atténuer l'impact, ainsi que pour réduire les dommages au véhicule.**

## ■ Ceintures de sécurité à action préventive (à l'avant uniquement)

Si le capteur du système de sécurité préventive juge qu'une collision est inévitable, le système de sécurité préventive fera se rétracter la ceinture de sécurité avant que la collision ne se produise.
Il se produira la même chose si le conducteur effectue un freinage d'urgence ou perd le contrôle du véhicule. (→P. 161)
Cependant, si le système VSC est désactivé, le système ne fonctionnera pas en cas de dérapage.

## ■ Assistance au freinage à action préventive

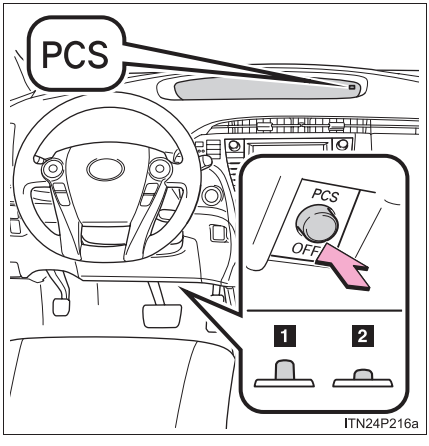
En cas de risque élevé de collision frontale, le système applique une force de freinage plus élevée en fonction de la pression exercée sur la pédale de frein.

## ■ Freinage à action préventive

En cas de risque élevé de collision frontale, le système en avertit le conducteur à l'aide d'une lampe témoin, d'un affichage d'avertissement et d'un avertisseur sonore. S'il juge qu'une collision est inévitable, les freins sont automatiquement engagés pour réduire la vitesse de collision. Vous pouvez désactiver le freinage à action préventive à l'aide du contacteur de désactivation de ce système.

* : Si le véhicule en est doté

## Désactivation du freinage à action préventive

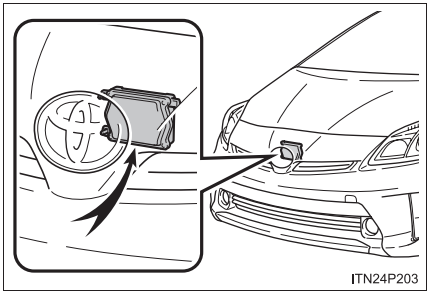



1 Freinage à action préventive activé

2 Freinage à action préventive désactivé

La lampe témoin “PCS” s’allume lorsque le freinage à action préventive est désactivé.

## Capteur radar




Le capteur radar détecte les véhicules ou les autres obstacles à l’avant, sur la route ou près de celle-ci, et détermine si une collision est imminente en fonction de la position, de la vitesse et de la direction des obstacles.

■ **Le système de sécurité préventive est en fonction lorsque**

● Ceintures de sécurité à action préventive (type A)

- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 19 mph (30 km/h).
- Le système détecte un freinage brusque ou un dérapage.
- Les occupants des sièges avant portent une ceinture de sécurité.

● Ceintures de sécurité à action préventive (type B)

- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 4 mph (5 km/h).
- La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 19 mph (30 km/h).
- Les occupants des sièges avant portent une ceinture de sécurité.

● Assistance au freinage à action préventive :

- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 19 mph (30 km/h).
- La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 19 mph (30 km/h).
- La pédale de frein est enfoncée.

● Freinage à action préventive :

- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 mph (15 km/h).
- La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 10 mph (15 km/h).
- Vous n'avez pas appuyé sur le contacteur de désactivation du freinage à action préventive.

■ **Conditions pouvant déclencher le système, même s'il n'y a aucun risque de collision**

- Lorsqu'il y a un objet sur le bord de la route à l'entrée d'un virage
- Lorsqu'on croise un autre véhicule dans un virage
- Lorsqu'on roule sur un pont de fer étroit
- Lorsqu'un objet métallique est présent sur la route
- Lorsqu'on roule sur une chaussée inégale (le véhicule se cabre et pique du nez)
- Lorsqu'on croise un autre véhicule dans un virage à gauche
- Lorsque votre véhicule se rapproche rapidement de celui qui le précède
- Lorsqu'un passage surélevé/échangeur, un panneau de signalisation, un panneau d'affichage ou toute autre structure se trouve directement dans la trajectoire du véhicule
- Lorsque l'inclinaison marquée de la route provoque la détection d'un objet métallique situé sous la surface de la route devant le véhicule
- Lorsqu'un changement extrême de la hauteur du véhicule survient
- Lorsque l'axe du radar est mal aligné
- Lorsque le véhicule franchit certains postes de péage
- Lorsque le véhicule franchit un viaduc

Si le système s'active dans les circonstances énumérées ci-dessus, il se peut aussi que les ceintures de sécurité se rétractent rapidement et que les freins réagissent avec plus de puissance qu'à l'habitude. Lorsque la ceinture de sécurité est verrouillée en position rétractée, immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire, relâchez la ceinture, puis resserrez-la.

■ **Obstacles non détectés**

Le capteur ne peut pas détecter les obstacles en plastique, par exemple les cônes de signalisation. Il peut aussi arriver que le capteur ne puisse pas détecter les piétons, les animaux, les vélos, les motocyclettes, les arbres ou les bancs de neige.

■ **Circonstances empêchant le système de sécurité préventive de fonctionner correctement**

Le système pourrait ne pas fonctionner correctement, notamment dans les situations suivantes :

- Sur des routes comportant des virages serrés ou une chaussée inégale
- Si un véhicule se déplace brusquement devant le vôtre, par exemple à une intersection
- Si un véhicule vous coupe la route, par exemple lors d'un dépassement
- Si les conditions météorologiques sont défavorables, par exemple en cas de pluie forte, de brouillard, de neige ou de tempête de sable
- Lorsque votre véhicule dérape alors que le système VSC est désactivé
- Lorsqu'un changement extrême de la hauteur du véhicule survient
- Lorsque l'axe du radar est mal aligné

■ **Annulation automatique du système de sécurité préventive**

Le système de sécurité préventive se désactivera automatiquement si une défaillance survient, par exemple lorsque le capteur est sale, et qu'il n'arrive plus à détecter les obstacles. Dans ce cas, le système ne s'activera pas, même s'il y a un risque de collision.

■ **Si le système subit une défaillance**

Les lampes témoins et/ou les messages d'avertissement s'activeront ou clignoteront. (→P. 548, 561)

## Homologation

**Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis**
FCC ID : HYQDNMWR004

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Information relative à l'exposition aux radiations des fréquences radioélectriques :
Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par la FCC pour un environnement non contrôlé.
Lorsque vous installez ou utilisez cet équipement, il doit y avoir une distance minimale de 20 cm entre l'antenne et votre corps.
Cet émetteur ne doit pas être utilisé ni placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

**Pour les véhicules commercialisés au Canada**
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Limites du système de sécurité préventive

Ne vous fiez pas aveuglément au système de sécurité préventive. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement et de surveiller les obstacles ou les autres risques routiers.
Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### ■ Précautions relatives aux dispositifs d'aide du système

À l'aide d'alarmes et d'un contrôle des freins, le système de sécurité préventive est conçu pour aider le conducteur à éviter les collisions selon le principe REGARDER-JUGER-AGIR. Il y a des limites au niveau d'assistance que le système peut vous offrir; par conséquent, n'oubliez pas les importants points suivants.

- Aide au conducteur dans la surveillance de la route
  Le système de sécurité préventive ne peut détecter que les obstacles situés directement à l'avant du véhicule, et seulement ceux qui se trouvent à une distance limitée. Il ne s'agit pas d'un système qui permet de conduire de façon négligente ou de manière distraite, et il ne peut pas aider le conducteur dans des conditions de visibilité réduite. Le conducteur doit quand même surveiller très attentivement les alentours du véhicule.
- Aide au jugement du conducteur
  Lorsqu'il tente d'évaluer la probabilité d'une collision, les seules données dont dispose le système de sécurité préventive proviennent des obstacles détectés qui sont situés directement devant le véhicule. Aussi est-il primordial que le conducteur reste vigilant et en mesure de déterminer s'il y a ou non un risque de collision dans toute situation donnée.
- Aide à l'action du conducteur
  La fonction d'assistance au freinage du système de sécurité préventive est conçue pour atténuer la gravité d'une collision et par conséquent elle ne s'active que si le système a jugé qu'une collision était inévitable. Ce système n'est pas en mesure par lui-même d'éviter une collision ou d'arrêter le véhicule en toute sécurité automatiquement. C'est pourquoi le conducteur confronté à une situation dangereuse doit lui-même agir immédiatement pour assurer la sécurité de toutes les personnes impliquées.

## ⚠ ATTENTION

**■ Lorsqu'il y a un risque que le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui vous précède**

Freinez au besoin si l'une des situations suivantes se présente.

- Lorsque les projections d'eau ou de neige des véhicules à proximité nuisent au fonctionnement du capteur
- Lorsque l'avant du véhicule est relevé (en raison d'une charge lourde dans le compartiment de charge, etc.)
- Les véhicules qui changent de voie soudainement
- Les véhicules dont l'arrière est petit (les remorques sans charge, etc.)
- Les motocyclettes circulant dans la même voie

**■ Gestion du capteur radar**

Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le système de sécurité préventive peut fonctionner correctement :

- Gardez le capteur et la protection de calandre propres en tout temps. Pour éviter de les rayer ou de les endommager, nettoyez le capteur et la protection de calandre avec un chiffon doux.
- N'exposez pas le capteur ni la zone environnante à un choc violent. Même un léger déplacement du capteur pourrait entraîner une défaillance du système ou affecter sa précision. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites toujours vérifier et ajuster cette zone par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur, la protection de calandre ou la zone environnante.
- Ne modifiez pas le capteur ni la protection de calandre et ne les peignez pas.

# Charge et bagages

**Prenez note des renseignements suivants sur les précautions relatives au rangement des bagages et à la capacité de charge :**

- Dans la mesure du possible, rangez les bagages et le chargement dans le compartiment de charge.
- Assurez-vous que tous les objets sont solidement fixés en place.
- Pour conserver l'équilibre du véhicule pendant la conduite, répartissez uniformément le poids des bagages dans le compartiment de charge.
- Pour économiser le carburant, ne transportez pas de charge inutile.

## Capacité et répartition

La capacité de charge dépend du poids total des occupants.

(Capacité de charge) = (Capacité totale de charge) — (Poids total des occupants)

**Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte** —

(1) Repérez l'avis "Le poids combiné des occupants et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont prendre place dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le résultat de cette soustraction équivaut à la capacité de charge et de bagages.

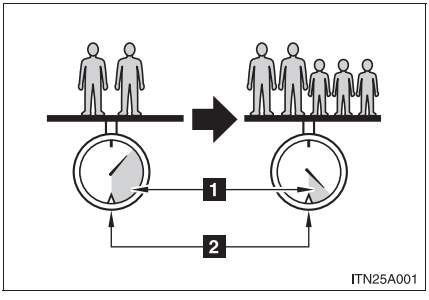
Par exemple, si la somme "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il y aura cinq passagers de 150 lbs. chacun, la capacité de charge et de bagages sera de 650 lbs. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné de charge et des bagages placés dans le véhicule. Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de charge et de bagages calculée à l'étape 4.

(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de charge et de bagages de votre véhicule. (→P. 361)

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule. Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter une remorque.

## Formule mathématique pour votre véhicule




1 Capacité de charge

2 Capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) (→P. 628)

Lorsque 2 personnes dont le poids combiné est de A lb. (kg) voyagent dans votre véhicule qui a une capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) de B lb. (kg), la capacité de charge et de bagages disponible sera de C lb. (kg) de la manière suivante :

B*2 lb. (kg) – A*1 lb. (kg) = C*3 lb. (kg)

*1 : A = poids des occupants
*2 : B = capacité totale de charge
*3 : C = capacité de charge et de bagages disponible

Dans ce cas, si 3 passagers supplémentaires, dont le poids combiné est de D lb. (kg), prennent place dans le véhicule, la capacité de charge et de bagages disponible sera réduite de E lb. (kg) de la manière suivante :

C lb. (kg) – D*4 lb. (kg) = E*5 lb. (kg)

*4 : D = poids des occupants supplémentaires
*5 : E = capacité de charge et de bagages disponible

Comme le montre l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, le poids de charge et de bagages doit être réduit d'un montant équivalent au poids des occupants supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne une capacité totale de charge excessive (poids combiné des occupants plus le poids de charge et de bagages), vous devez réduire le poids de la charge et des bagages placés dans le véhicule.

## ⚠ ATTENTION

**■ Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment de charge**

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils étaient rangés dans le compartiment de charge :

- Récipients contenant de l'essence
- Contenants pressurisés

**■ Précautions relatives au rangement**

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Dans la mesure du possible, rangez les bagages et le chargement dans le compartiment de charge.
- N'empilez pas d'objets ni de bagages dans le compartiment de charge à une hauteur supérieure aux dossiers.
  Ces objets risqueraient d'être projetés en cas de freinage brusque ou d'accident, et pourraient blesser les occupants.
- Ne placez pas d'objets ni de bagages dans les endroits suivants; ils pourraient se retrouver sous la pédale de frein ou d'accélérateur et empêcher qu'elles soient enfoncées correctement, obstruer la vue du conducteur ou heurter le conducteur ou les passagers et provoquer un accident :
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège du passager avant ou sur les sièges arrière (lorsqu'on empile des objets)
  - Sur le couvre-bagages
  - Sur le bloc d'instrumentation
  - Sur le tableau de bord

⚠ ATTENTION

- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle, sinon ils pourraient se déplacer et blesser quelqu'un en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, ne placez pas de longs articles directement derrière les sièges avant.
- Ne permettez jamais à quelqu'un de voyager dans le compartiment de charge. Il n'est pas conçu pour recevoir des passagers. Les passagers doivent s'asseoir sur leur siège et bien boucler leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou d'accident.

**■ Capacité et répartition**

- Ne dépassez pas la charge maximale sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même lorsque la somme du poids des occupants et du poids des charges est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez correctement la charge. Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

# Limites de charge du véhicule

**Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité totale de charge, le nombre de sièges, la capacité de remorquage et la capacité de charge.**

■ **Capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) : →P. 628**

La capacité totale de charge équivaut à la somme du poids des occupants, de la charge et des bagages.

■ **Nombre de sièges : 5 passagers (avant 2, arrière 3)**

Le nombre de sièges équivaut au nombre maximum d'occupants, dont le poids moyen est estimé à 150 lb. (68 kg) par personne.

■ **Capacité de remorquage**

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule.

■ **Capacité de charge**

La capacité de charge peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

---

■ **Capacité totale de charge et nombre de sièges**

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 498)

⚠ ATTENTION

■ **Surcharge du véhicule**

Ne surchargez pas le véhicule.
Cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

# Conseils pour la conduite en hiver

**Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.**

## Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier l'état de la batterie de 12 volts par un technicien agréé.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus avant.

  Assurez-vous que vos pneus sont tous de la même taille et de la même marque, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

### Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite :

- Ne forcez pas pour ouvrir une glace ou pour déplacer un essuie-glace qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites plutôt couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne correctement, enlevez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Vérifiez si de la glace ou de la neige s'est accumulée sur les feux, le toit, le châssis, autour des pneus ou sur les freins du véhicule, et enlevez-la.
- Retirez la neige ou la boue de sous vos chaussures avant d'entrer dans le véhicule.

### Pendant la conduite du véhicule

Accélérez doucement, conservez une distance de sécurité entre votre véhicule et celui qui vous précède et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

### Lorsque vous garez le véhicule

Garez le véhicule, passez en position de changement de vitesse P, puis bloquez les roues sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement pourrait geler et il serait alors impossible de le relâcher. Si nécessaire, bloquez les roues pour empêcher le véhicule de glisser ou d'avancer.

## Choix des chaînes antidérapantes

Utilisez des chaînes antidérapantes de taille et de type adéquats.

Utilisez des chaînes SAE Classe “S” pour pneu radial, à l’exception de celles à câble ou de type à barre en V.

## Réglementation relative à l’utilisation des chaînes antidérapantes

La réglementation relative à l’utilisation des chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous toujours sur la réglementation en vigueur avant d’installer les chaînes.

### Installation de chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez ou retirez les chaînes, observez les précautions suivantes :

- Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant uniquement. N’installez pas de chaînes antidérapantes sur les pneus arrière.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant en les serrant le plus possible. Retendez les chaînes après avoir parcouru de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies lors de leur achat.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la taille indiquée.
- Gardez la pression d'air au niveau recommandé.
- Ne dépassez pas 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés impérativement sur les quatre roues.

### ■ Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. Les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus basse des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les accélérations soudaines, les braquages du volant, les freinages brusques, ainsi que les changements de vitesse brusques qui provoquent un freinage moteur soudain.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus neige**

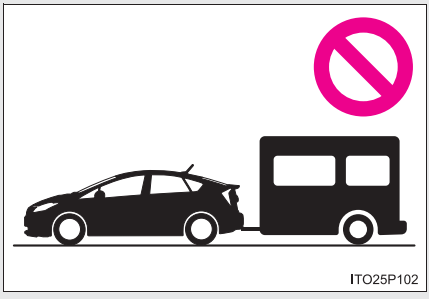
Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un détaillant de pneus reconnu.
Le retrait ou l'installation de pneus neige touche en effet au fonctionnement des capteurs de pression et des émetteurs.

■ **Installation de chaînes antidérapantes**

Il se peut que les capteurs de pression et les émetteurs ne fonctionnent pas correctement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

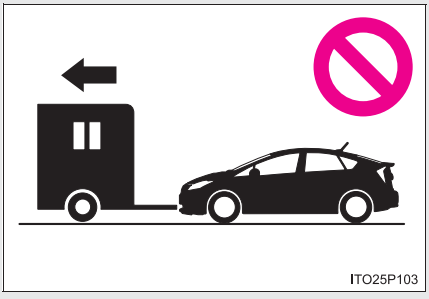
# Traction d’une remorque

**Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule. Toyota déconseille également d’installer un attelage de remorquage ou d’utiliser un support de remorquage pour fauteuil roulant, scooter, bicyclette, etc. Votre véhicule n’est pas conçu pour la traction d’une remorque, ni pour le transport sur support.**



# Remorquage avec les 4 roues au sol

**Votre véhicule n’est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.**




NOTE

■ **Pour éviter d’endommager gravement votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

# Caractéristiques intérieures

# 3


**3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur**

Climatiseur ..... 370
Utilisation des contacteurs au volant de commande de la température..... 381
Climatiseur à distance..... 383
Contacteur des désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs ..... 387

**3-2. Utilisation du système audio**

Types de systèmes audio ..... 388
Utilisation du port AUX/port USB..... 393

**3-3. Utilisation des éclairages intérieurs**

Liste des éclairages intérieurs ..... 394
• Éclairage intérieur avant ..... 395
• Éclairage de lecture ..... 395
• Éclairage intérieur arrière ..... 396

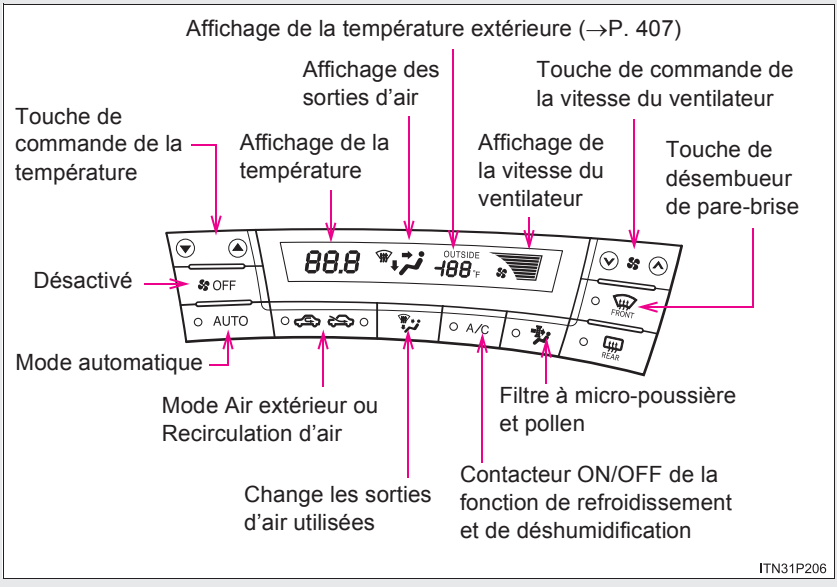
**3-4. Utilisation des rangements**

Liste des rangements..... 398
• Boîtes à gants..... 399
• Bloc central ..... 400
• Porte-gobelets ..... 401
• Porte-bouteilles..... 403
• Compartiments auxiliaires..... 404

**3-5. Autres caractéristiques intérieures**

Pare-soleil ..... 405
Miroirs de pare-soleil..... 406
Affichage de la température extérieure ..... 407
Prises de courant..... 408
Sièges chauffants ..... 410
Accoudoir ..... 412
Poignées de maintien ..... 413
Tapis protecteurs ..... 414
Caractéristiques du compartiment de charge..... 416
Ouvre-porte de garage..... 420
Safety Connect ..... 428

**Le débit d'air et les sorties d'air s'ajustent automatiquement en fonction du réglage de la température.**

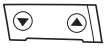


## Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

.

Le climatiseur s'activera. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le côté "▲" de la touche  pour augmenter la température et sur le côté "▼" pour la diminuer.

## Ajustement des réglages

### Changement de la fonction de refroidissement et de déshumidification

Appuyez sur 

.

À chaque pression sur la touche, la fonction de refroidissement et de déshumidification bascule entre activé et désactivé.

### Réglage de la température

Appuyez sur le côté "▲" de la touche  pour augmenter la température et sur le côté "▼" pour la diminuer.

### Réglage de la vitesse du ventilateur

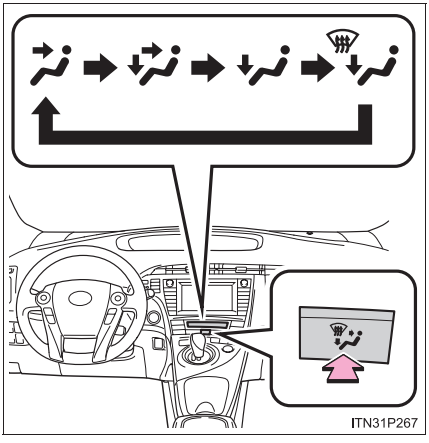
Appuyez sur ∧ (augmenter) ou ∨ (diminuer) sur la touche .

La vitesse du ventilateur s'affiche. (7 niveaux)

Appuyez sur 

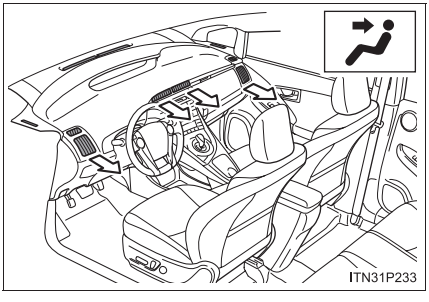
pour arrêter le ventilateur.

## ■ Changement des sorties d'air

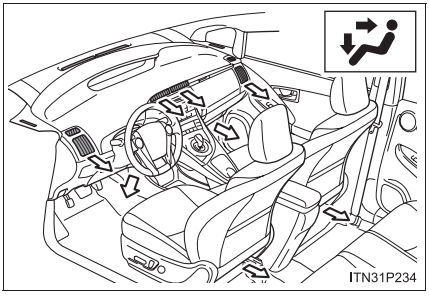



Appuyez sur .

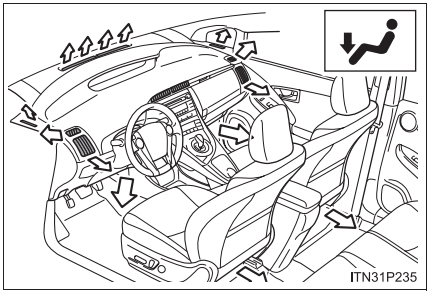
Les sorties d'air changent chaque fois que l'on appuie sur la touche.



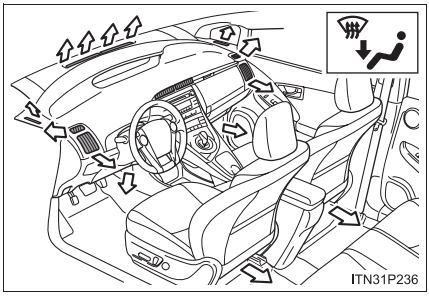

L'air est dirigé vers le haut du corps.




L'air est dirigé vers le haut du corps et vers les pieds.




L'air est dirigé principalement vers les pieds.



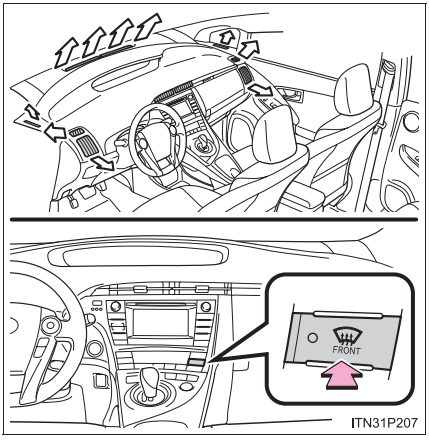

L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

### ■ Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement

Appuyez sur .

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le système alterne entre les modes (l'air à l'intérieur du véhicule est recyclé) et (l'air provient de l'extérieur du véhicule).

## Désembuage du pare-brise




Appuyez sur 

.

Le climatiseur fonctionne automatiquement.
(Il est possible que le moteur à essence fonctionne en mode de conduite EV, en fonction des conditions présentées par le véhicule.)

Le système passera automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur.

## Filtre à micro-poussière et pollen

Appuyez sur  .

Le système passe du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air. Le pollen est filtré et l'air est dirigé vers le haut du corps.

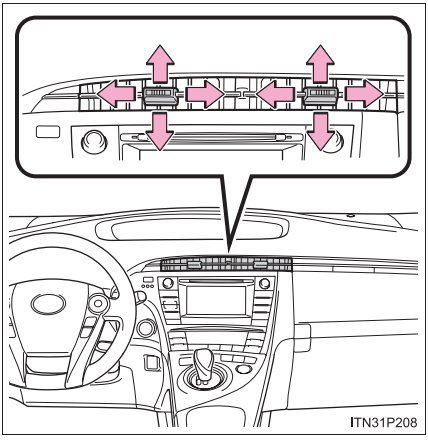
Normalement, le système se désactivera automatiquement au bout d'environ 3 minutes.

Pour arrêter le système, appuyez de nouveau sur  .

## Réglage de la position, et ouverture et fermeture des sorties d'air

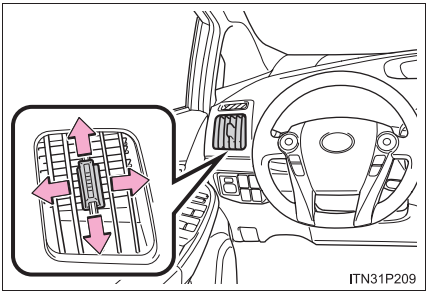
### ■ Réglage des sorties d'air

#### Sorties centrales




Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

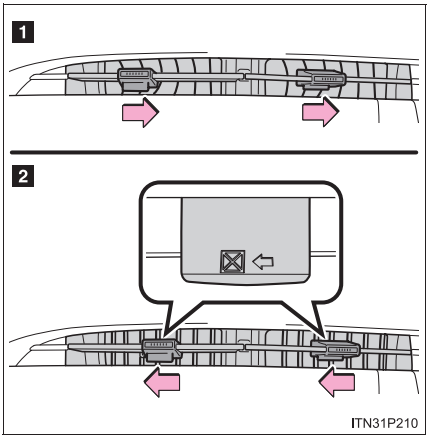
#### Sorties latérales droite et gauche




Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

## ■ Ouverture et fermeture des sorties d'air

### Sorties centrales

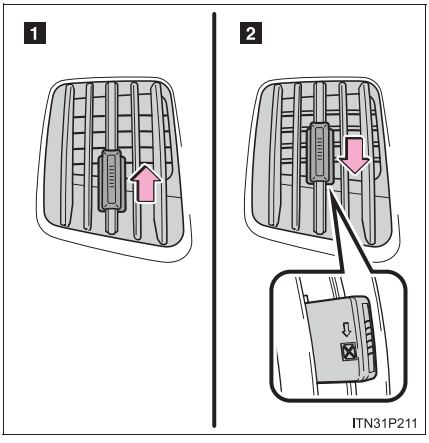



1 Ouvrez l'évent.

2 Fermez l'évent.

Déplacez le bouton dans la direction indiquée par les flèches jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

### Sorties latérales droite et gauche




1 Ouvrez l'évent.

2 Fermez l'évent.

Déplacez le bouton dans la direction indiquée par les flèches jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

■ **Utilisation du mode automatique**

La vitesse du ventilateur est ajustée automatiquement en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Ainsi, les situations suivantes peuvent se produire.

- Immédiatement après avoir appuyé sur AUTO, le ventilateur peut s'arrêter quelques instants pendant que l'air est réchauffé ou refroidi.
- De l'air frais pourrait être diffusé vers le haut du corps lorsque la chaufferette est en marche.

■ **Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement**

Le système pourrait passer automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur, et vice-versa, en fonction des conditions, comme le réglage de la température et la température intérieure.
De plus, le système peut passer automatiquement en mode Air extérieur lorsque la température extérieure est basse.

■ **Lorsque la température extérieure est supérieure à 75 °F (24 °C) et que le climatiseur est activé**

- Pour réduire la consommation d'énergie du climatiseur, celui-ci peut passer automatiquement au mode Recirculation d'air. Cette mesure peut également réduire la consommation de carburant.
- Le mode Recirculation d'air est sélectionné par défaut lorsque le contacteur "POWER" est placé en mode ON.
- Vous pouvez en tout temps passer au mode Air extérieur en appuyant sur .

■ **Utilisation du mode Recirculation d'air**

Les glaces s'embueront plus facilement si vous utilisez le mode Recirculation d'air.

■ **Caractéristique du désembueur de glace**

- Le système peut passer automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur si les glaces ont besoin d'être désembuées.
- Si la température extérieure est basse, l'élimination de la condensation sur le pare-brise pourrait demander un certain temps.
- Lorsque  est placé en position ON, il est possible que le moteur à essence fonctionne selon les conditions de conduite. Par la suite, même si  est placé en position OFF, le ventilateur ne s'arrête pas et le moteur continue de fonctionner. Après avoir désembué les glaces, appuyez sur  au besoin pour désactiver le ventilateur.

■ **Lorsque est sélectionné pour les sorties d'air utilisées**

Pour un confort de conduite accru, l'air soufflé vers les pieds pourrait être plus chaud que l'air soufflé vers le haut du corps, selon le réglage de la température.

■ **Filtre à micro-poussière et pollen**

- Pour empêcher que les glaces ne s'embuent lorsque l'air extérieur est froid, les situations suivantes peuvent se produire.
  - Le mode Air extérieur ne passe pas au mode Recirculation d'air.
  - Le climatiseur fonctionne automatiquement.
  - Le système s'arrête de fonctionner après 1 minute.
- Par temps pluvieux, les glaces risquent de s'embuer. Appuyez sur .
- De la condensation pourrait se former sur les glaces si vous utilisez ce mode alors que le niveau d'humidité est anormalement élevé.
- Du pollen se déposera sur le filtre même si le mode Filtre à micro-poussière et pollen est en position OFF.

### Entretien du filtre du climatiseur

Le filtre du climatiseur doit être nettoyé ou remplacé régulièrement, selon le calendrier d'entretien, pour assurer l'efficacité du climatiseur. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible que le remplacement doive être devancé. (Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Supplément au manuel du propriétaire/Programme d'entretien".)
Lorsque vous vérifiez, nettoyez et remplacez le filtre du climatiseur, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

### Si le débit d'air des évents diminue de façon considérable

Le filtre est peut-être encrassé. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

### Fonctionnement du climatiseur en mode de conduite Eco

En mode de conduite Eco, le climatiseur sera commandé comme suit afin d'optimiser la consommation de carburant :

- Contrôle du régime du moteur et du fonctionnement du compresseur afin de limiter le chauffage ou le refroidissement
- Limitation de la vitesse du ventilateur lorsque le mode automatique est sélectionné

Pour améliorer les performances du climatiseur, effectuez les opérations suivantes :

- Réglez la vitesse du ventilateur
- Désactivez le mode de conduite Eco (→P. 253)
- Personnalisez la commande du climatiseur en mode de conduite Eco. (→P. 658)

### Lorsque la température extérieure est inférieure à 32 °F (0 °C)

Il se peut que la fonction de refroidissement et de déshumidification ne s'active pas, même si vous appuyez sur 

.

### Odeurs du climatiseur

- Durant l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le climatiseur et s'y accumuler. Des odeurs peuvent alors émaner des évents.
- Pour réduire l'émission éventuelle d'odeurs :
  - Il est recommandé de régler le climatiseur sur le mode Air extérieur avant de couper le moteur du véhicule.
  - Immédiatement après le démarrage du climatiseur en mode automatique, il se peut que le démarrage du ventilateur soit légèrement retardé.

### Personnalisation

Les réglages (par ex. l'activation et la désactivation du fonctionnement automatique du compresseur du climatiseur lorsque le contacteur "AUTO" est en position ON) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 658)

**⚠ ATTENTION**

**Pour éviter que le pare-brise ne s'embue**

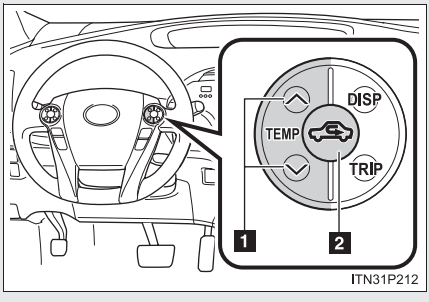
N'utilisez pas la touche  pendant la climatisation en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

**⚠ NOTE**

**Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

**Certaines fonctions du climatiseur peuvent être commandées à partir des contacteurs au volant.**




1 Commande de température
2 Mode Air extérieur ou Recirculation d'air

## Réglage de la température

Appuyez sur le côté "∧" de  pour augmenter la température, et sur le côté "∨" pour la diminuer.

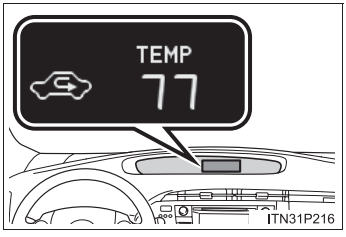
## Basculement entre les modes Air extérieur et Recirculation d'air

Appuyez sur ⟲.

À chaque pression sur cette touche, le système bascule entre les modes Air extérieur et Recirculation d'air.

■ **Lors de l'utilisation des contacteurs au volant (véhicules dotés de l'affichage de suivi tactile)**

● À des fins de confirmation, l'état du fonctionnement des contacteurs au volant s'affiche sur le bloc d'instrumentation. (→P. 265)




● Les réglages s'affichent sur l'écran multifonctions lorsque vous utilisez les contacteurs au volant.

⚠ ATTENTION

■ **Pour réduire les risques d'accident**

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs du climatiseur au volant.

# Climatiseur à distance

**Le climatiseur à distance utilise l'énergie électrique contenue dans la batterie hybride (batterie de traction) et permet d'utiliser une télécommande pour faire fonctionner le climatiseur.**

Si vous utilisez le climatiseur à distance alors que le câble de charge est branché au véhicule, la réduction de charge de la batterie hybride (batterie de traction) sera supprimée pour vous permettre d'utiliser l'électricité d'une source d'alimentation externe.

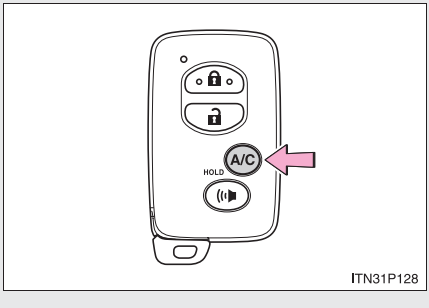
La charge se fera automatiquement après l'arrêt du climatiseur à distance.

## Avant de quitter le véhicule

Vérifiez le réglage de température du climatiseur.

Le climatiseur à distance fonctionnera selon les réglages de température du climatiseur.

## Activation du climatiseur à distance




Maintenez A/C enfoncé pour faire fonctionner le climatiseur à distance.

Le système se désactivera si une portière est ouverte.

Vous pouvez arrêter le système en appuyant deux fois sur A/C .

■ **Conditions d'utilisation**

Pour que le système fonctionne, toutes les conditions suivantes doivent être remplies :

- La position de changement de vitesse est P.
- Le contacteur "POWER" est désactivé.
- Toutes les portières sont fermées.
- Le capot est fermé.
- La pédale de frein n'est pas enfoncée.

■ **Lorsque vous quittez le véhicule**

- Assurez-vous que les phares sont éteints ou en position "AUTO".
- Assurez-vous que le contacteur d'essuie-glace est désactivé.
- Assurez-vous que toutes les glaces sont bien fermées.

■ **Désactivation automatique du climatiseur à distance**

Le système se désactivera automatiquement dans les cas suivants :

- Environ 10 minutes se sont écoulées depuis le début de l'opération
- L'une des conditions d'utilisation n'est pas respectée
- Il n'y a qu'une légère différence entre la température réglée sur le climatiseur et la température intérieure.

Le système pourrait également se désactiver si le niveau de charge de la batterie hybride (batterie de traction) diminuait trop. (→P. 61)

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Le système pourrait ne pas démarrer dans les situations suivantes :

- Le niveau de charge de la batterie hybride (batterie de traction) est bas (→P. 61)
- La température du climatiseur est réglée à un niveau élevé ou la température extérieure est basse
- Lorsque le système hybride est froid (par exemple si le véhicule est resté longtemps exposé à de basses températures)

■ **Caractéristique de sécurité**

Toute portière non verrouillée se verrouillera automatiquement à l'activation du système. L'avertisseur sonore retentira et les feux de détresse clignoteront lorsque les portières auront été verrouillées ou que le système aura été désactivé.
(Les portières verrouillées : une fois; le système désactivé : deux fois)

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P. 122

■ **Lors de l'utilisation du climatiseur à distance**

Un message de charge s'affichera sur l'écran multifonctions. Différents messages s'afficheront selon le moment où le climatiseur à distance a été démarré (après la charge ou pendant celle-ci). (→P. 577)

■ **Pendant que le climatiseur à distance fonctionne**

- Selon les conditions de fonctionnement du climatiseur à distance, le ventilateur électrique peut tourner et émettre un bruit de fonctionnement. Toutefois, cela n'est pas le signe d'une anomalie.
- Le climatiseur à distance peut cesser temporairement de fonctionner si d'autres dispositifs utilisant de l'électricité (par exemple les sièges chauffants, les éclairages, les essuie-glaces) sont en fonction ou si le niveau de charge de la batterie de 12 volts devient faible.

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

→P. 126

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P. 126

■ **Personnalisation**

Les réglages (par. ex. fonctionnement en utilisant le bouton A/C sur la télécommande) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 665)

## ⚠ ATTENTION

**■ Précautions relatives au climatiseur à distance**

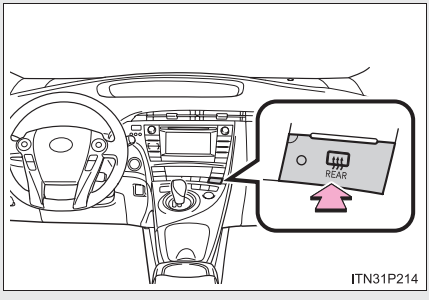
- N'utilisez pas le système si des personnes se trouvent dans l'habitacle.
  - Même si le système est en cours d'utilisation, la température intérieure peut devenir élevée en raison de certaines fonctions, comme la désactivation automatique. Les enfants et les animaux de compagnie laissés dans l'habitacle pourraient être victimes d'un coup de chaleur, souffrir de déshydratation, ou subir des blessures graves, voire mortelles.
  - Les essuie-glaces sont opérationnels pendant que le système fonctionne. Les enfants ou les animaux de compagnie laissés dans l'habitacle pourraient les activer par mégarde et provoquer un accident.
- Selon l'environnement, les signaux de la télécommande pourraient être transmis plus loin que prévu. Soyez attentif à ce qui entoure le véhicule et n'activez le système que s'il est nécessaire de le faire.
- Arrêtez les essuie-glaces. Si le climatiseur à distance fonctionnait alors que le contacteur des essuie-glaces était en position ON, les essuie-glaces pourraient s'activer et des objets se coincer dans leurs lames.
- N'appuyez pas sur A/C si le capot est ouvert. Le climatiseur pourrait s'activer accidentellement et des objets être aspirés dans le ventilateur de refroidissement électrique.

## ⚠ NOTE

**■ Pour éviter que la batterie hybride (batterie de traction) ne se décharge en raison d'une utilisation incorrecte**

N'appuyez sur A/C que lorsque cela est nécessaire.

**Les désembueurs permettent de désembuer la lunette arrière et d'éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est doté).**




Active/désactive les désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs se désactiveront automatiquement au bout d'environ 15 minutes.



■ **Conditions d'utilisation**

Le contacteur "POWER" est en mode ON.

■ **Les désembueurs des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est doté)**

Le fait d'activer le désembueur de lunette arrière active également les désembueurs des rétroviseurs.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont activés (si le véhicule en est doté)**

Ne touchez pas à la surface extérieure des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

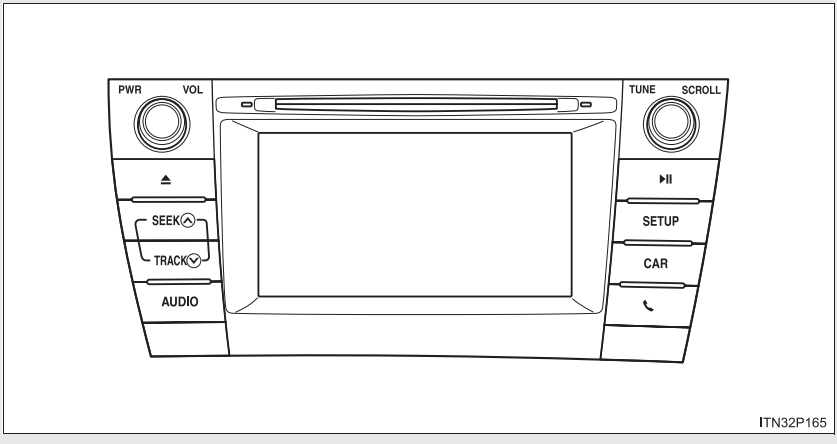
⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

Ne laissez pas le désembueur de lunette arrière activé plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est éteint.

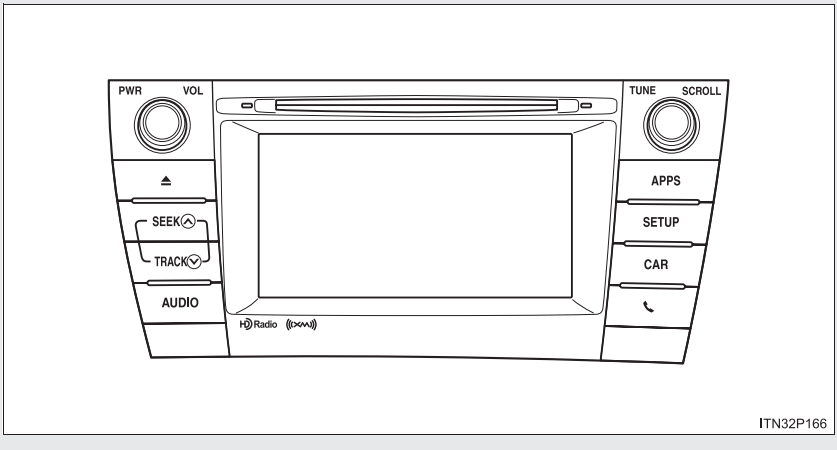
## Véhicules dotés d'un système audio à affichage

### Type A




ITN32P165

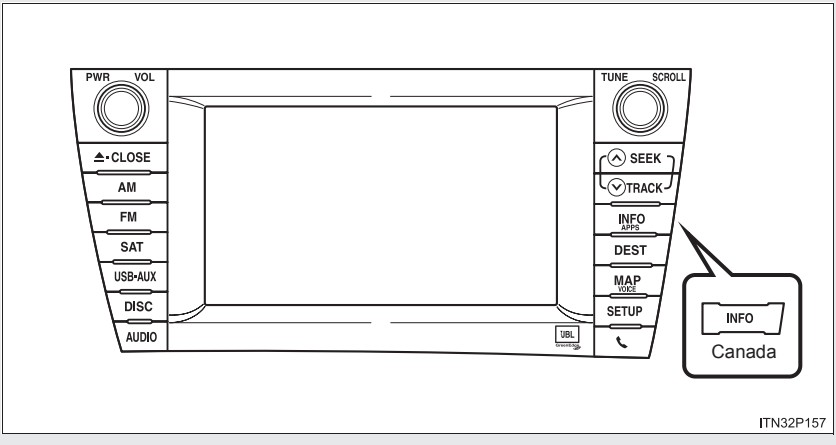
### Type B




ITN32P166

Consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran".

### Véhicules dotés d'un système de navigation




Consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

## Contacteurs audio au volant

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à partir des contacteurs au volant. Pour en savoir davantage, reportez-vous au "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran" ou au "Manuel du propriétaire du système de navigation".

Il se peut que le fonctionnement diffère ou soit impossible avec des systèmes de navigation/audio incompatibles avec les contacteurs au volant de ce véhicule.

## ■ À propos de Bluetooth® (véhicules dotés d'un système audio à affichage)




Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.
Le mot-symbole et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est faite sous licence.
Les autres marques de commerce et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

### ⚠ ATTENTION

**■ Homologation du système audio à affichage**

FCC ID: ACJ932CQ-US70G0

● Art. 15 du règlement FCC

Avertissement FCC :
Toute modification non approuvée de cet équipement pourrait rendre son utilisation illégale.

● Produits laser

- Ne tentez jamais de démonter ni de modifier vous-même cet équipement.
  Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockées à la surface de disques compacts. Le laser est conçu soigneusement de façon à ce que son rayon ne puisse pas sortir de l'équipement. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter le lecteur ni de modifier les pièces de l'équipement, car vous pourriez vous exposer au rayon laser ainsi qu'à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un rayon laser.
  Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.

## ⚠ ATTENTION

Pour respecter les limites d'émission de la FCC, vous devez utiliser des câbles mis à la terre et des connecteurs blindés adéquatement pour un branchement à un ordinateur hôte ou à des périphériques.

Cet émetteur ne doit pas être utilisé ni placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

This device complies with Part 15 of FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.

Le présent appareil est conforme aux la partie 15 des règles de la FCC et CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directices d'exposition dans le Supplément C à OET65 et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée.

Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

## ⚠ ATTENTION

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

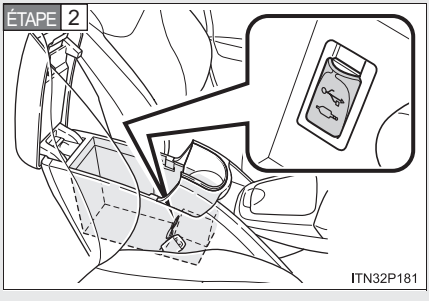
Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

# Utilisation du port AUX/port USB

**On peut utiliser ce port pour raccorder un appareil audio portatif et l'écouter par le biais des haut-parleurs du véhicule.**

ÉTAPE 1 Ouvrez le couvercle du bloc central. (→P. 400)

ÉTAPE 2




Branchez l'appareil audio portatif.

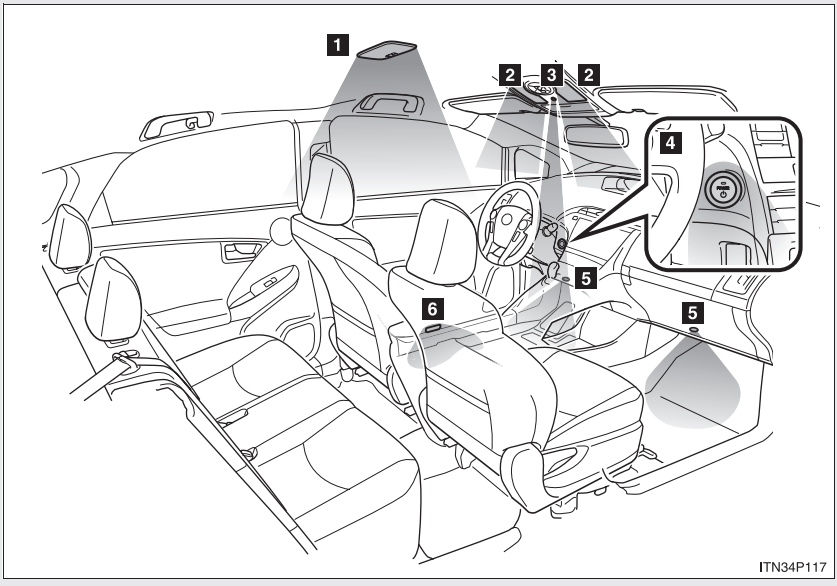
### ■ Fonctionnement des appareils audio portatifs raccordés au système audio

On peut régler le volume à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l'appareil audio portatif.

### ■ Lors de l'utilisation d'un appareil audio portatif branché dans la prise de courant

Il peut y avoir des parasites pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation de l'appareil audio portatif.

# Liste des éclairages intérieurs




1 Éclairage intérieur arrière (→P. 396)

2 Éclairage de lecture/intérieur avant (→P. 395)

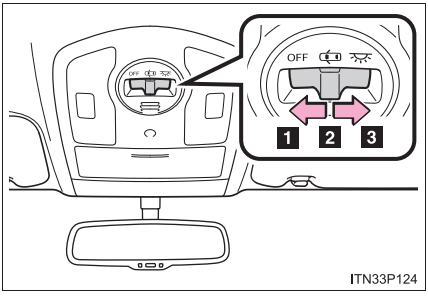
3 Éclairage du sélecteur de vitesses

4 Éclairage du contacteur “POWER”

5 Éclairage de plancher (si le véhicule en est doté)

6 Éclairage d’accueil aux portières avant

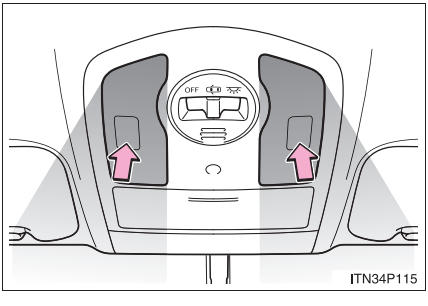
## Éclairage intérieur avant




1 Éteint les éclairages
2 Active la fonction d'éclairage liée à l'ouverture d'une portière
3 Allume les éclairages

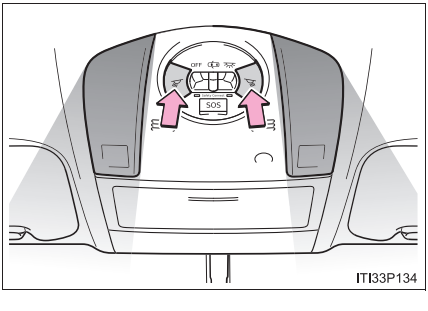
## Éclairage de lecture

### Type A



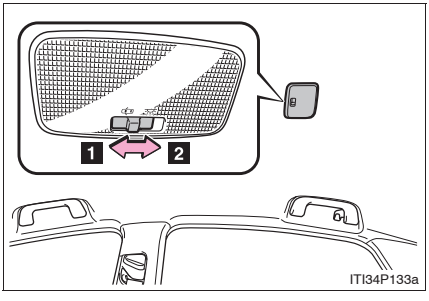

Allume/éteint l'éclairage

### Type B




Allume/éteint l'éclairage

## Éclairage intérieur arrière




1 La fonction d'éclairage est liée à celle des éclairages intérieurs avant

2 Allume les lumières

■ **Système d'éclairage d'accueil**

Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement lorsque la clé à puce est détectée, lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées, lorsque les portières sont ouvertes ou fermées et selon le mode du contacteur "POWER".

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

Si l'éclairage intérieur reste allumé lorsque la portière n'est pas complètement fermée et que le commutateur d'éclairage intérieur (activation/désactivation position de portière) est activé, l'éclairage s'éteindra automatiquement après 20 minutes.

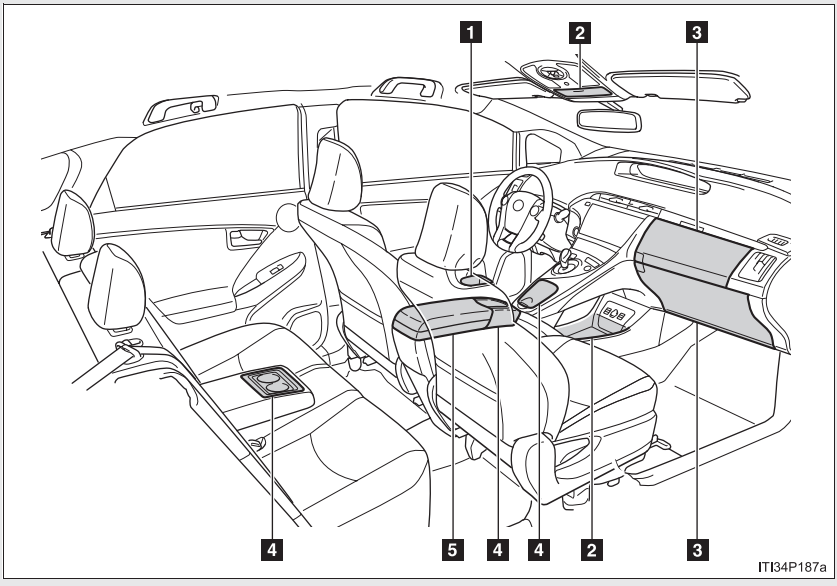
■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. l'intervalle précédant le moment où l'éclairage s'éteint) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 663)

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.




1 Porte-bouteilles
2 Compartiments auxiliaires
3 Boîtes à gants
4 Porte-gobelets
5 Bloc central

## ⚠ ATTENTION

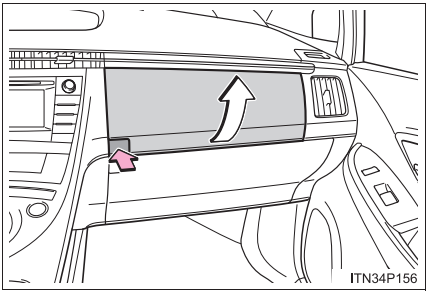
**■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans les espaces de rangement**

Ne laissez pas de lunettes, de briquets ni d'atomiseurs dans les espaces de rangement, car les problèmes suivants risqueraient de se produire en cas de température élevée dans l'habitacle :

- Les lunettes pourraient être déformées par la chaleur ou se fissurer si elles entraient en contact avec d'autres articles rangés.
- Les briquets ou les atomiseurs pourraient exploser. S'ils entraient en contact avec d'autres articles rangés, le briquet pourrait s'enflammer et l'atomiseur pourrait laisser du gaz s'échapper et provoquer un incendie.

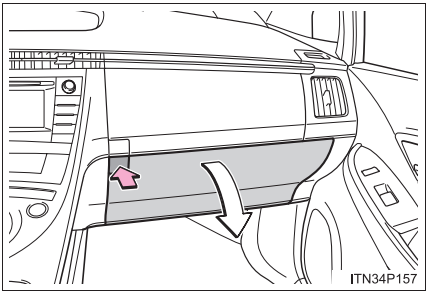
## Boîtes à gants

### Boîte à gants supérieure




Appuyez sur le bouton.

### Boîte à gants inférieure




Appuyez sur le bouton.

■ **Éclairage de la boîte à gants (boîte à gants inférieure seulement)**

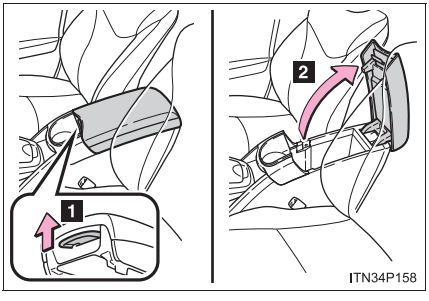
L'éclairage de la boîte à gants s'allume lorsque les feux arrière sont allumés.

### ⚠ ATTENTION

■ **Pendant la conduite**

Laissez la boîte à gants fermée lorsque vous ne vous en servez pas. En cas de freinage ou de dérapage brusques, un occupant qui heurterait la boîte à gants ouverte ou se ferait frapper par les objets qui y sont rangés risquerait de provoquer un accident.

## Bloc central




1 Appuyez sur le bouton pour libérer le verrouillage.

2 Soulevez le couvercle du bloc central pour l'ouvrir.

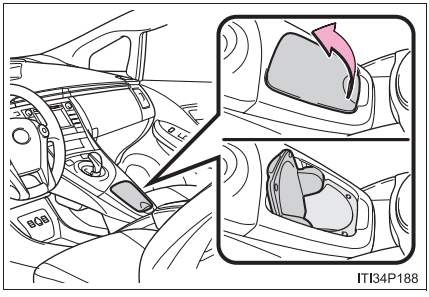
### ⚠ ATTENTION

**■ Pendant la conduite**

Laissez le bloc central fermé lorsque vous ne vous en servez pas. En cas de freinage ou de dérapage brusques, un occupant qui heurterait le bloc central ouvert ou se ferait frapper par les objets qui y sont rangés risquerait de provoquer un accident.

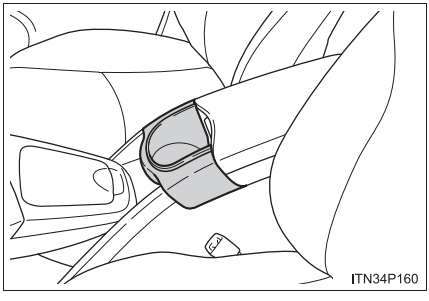
## Porte-gobelets

### Avant (type A)

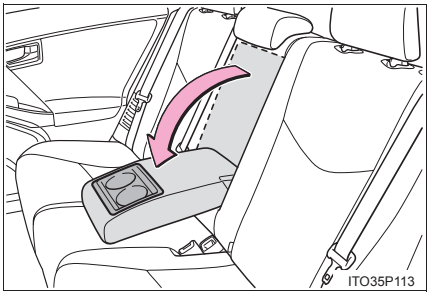



Soulevez le couvercle.

### Avant (type B)




### Arrière (si le véhicule en est doté)




Abaissez l’accoudoir.

## ⚠ ATTENTION

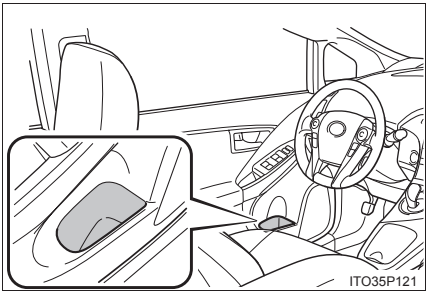
**■ Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets**

Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans les porte-gobelets.
En cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident, les autres objets pourraient être projetés hors des porte-gobelets et blesser les occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

**■ Lorsque vous ne les utilisez pas**

Laissez les porte-gobelets fermés.
Il pourrait en résulter des blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

## Porte-bouteilles




### ⚠ ATTENTION

**■ Objets à ne pas déposer dans le porte-bouteilles**

Ne placez que des bouteilles en plastique dans les porte-bouteilles.
En cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident, les autres objets pourraient être projetés hors des porte-bouteilles et blesser les occupants du véhicule.

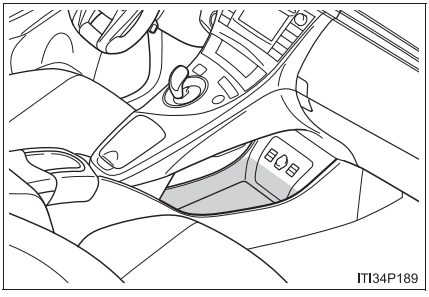
### ⚠ NOTE

**■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans les porte-bouteilles**

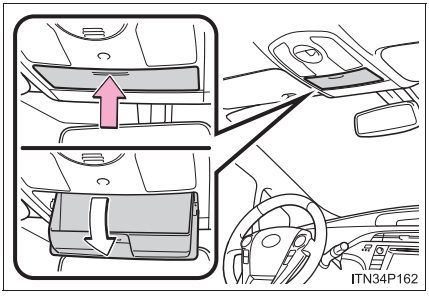
Placez un bouchon sur les bouteilles que vous rangez. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni de verres ou de gobelets en papier pleins. Le liquide qui y est contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

## Compartiments auxiliaires

### Type A




### Type B




Appuyez sur le couvercle.

La console au plafond peut être utile pour ranger temporairement des objets de petite taille.

### ⚠ ATTENTION

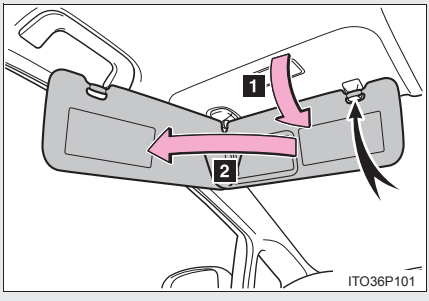
**■ Pendant la conduite**

Ne laissez pas la console au plafond ouverte.
Les objets qu'elle contient pourraient tomber et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

**■ Poids maximal pour le rangement**

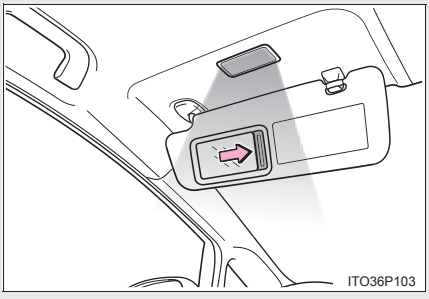
N'y placez aucun objet dont le poids excède 0,4 lb. (200 g). La console pourrait s'ouvrir et provoquer des blessures.

# Pare-soleil




1 Pour régler le pare-soleil en position avant, abaissez-le.

2 Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez-le, décrochez-le, puis faites-le pivoter sur le côté.




Faites glisser le cache pour l'ouvrir.

Lorsque vous ouvrez le miroir, l'éclairage s'allume automatiquement.

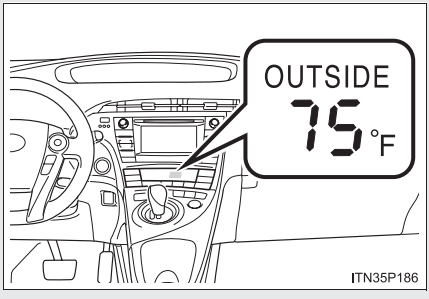
⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

Ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé trop longtemps lorsque le système hybride est éteint.

# Affichage de la température extérieure

**La température affichée va de -40 °F (-40 °C) à 122 °F (50 °C).**




## ■ Conditions d'utilisation

Le contacteur "POWER" est en mode ON.

## ■ Affichage

Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température extérieure affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.

- Lorsque le véhicule est immobilisé ou que vous roulez à basse vitesse (moins de 16 mph [25 km/h])
- Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

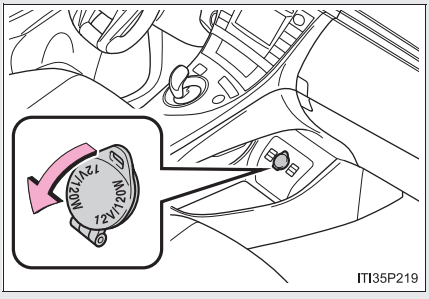
## ■ Si -- est affiché

Le système est peut-être défaillant. Apportez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

# Prises de courant

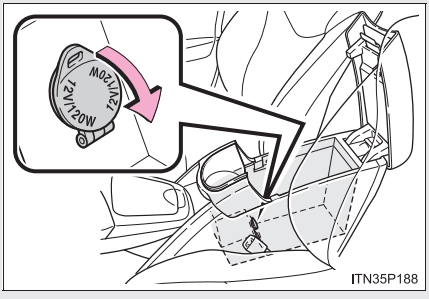
**Les prises de courant peuvent être utilisées pour les accessoires de 12 V qui fonctionnent à moins de 10 A.**

## Bloc d'instrumentation




Ouvrez le couvercle.

## Bloc central arrière




Ouvrez le couvercle.

### ■ Les prises de courant peuvent être utilisées lorsque

Le contacteur "POWER" est en mode ACCESSORY ou ON.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les prises de courant**

Veillez à refermer le couvercle de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
Les corps étrangers ou les liquides qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.

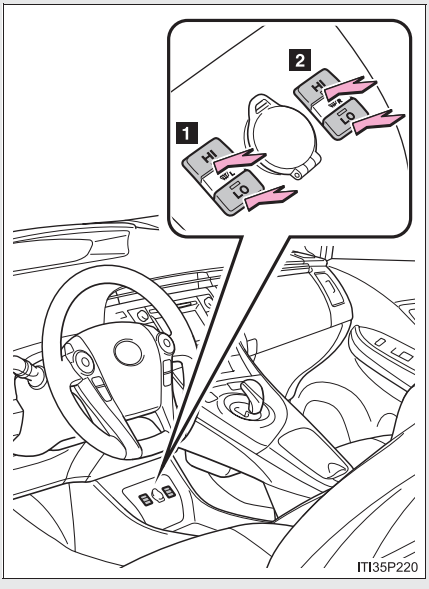
■ **Pour éviter de griller le fusible**

N'utilisez pas d'accessoires fonctionnant à plus de 12 V et 10 A.

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

N'utilisez pas les prises de courant plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

# Sièges chauffants




1 Réchauffe le siège avant gauche

2 Réchauffe le siège avant droit

HI : Élevé
LO : Faible

La lampe témoin du côté où vous avez appuyé (“HI” or “LO”) s’allume.

Pour interrompre l’opération, appuyez doucement sur le côté de la touche à l’opposé du côté où vous avez appuyé.
Le contacteur reviendra à sa position neutre et la lampe témoin s’éteindra.

■ **On peut utiliser les sièges chauffants lorsque**

Le contacteur “POWER” est en mode ON.

■ **Lorsque vous ne les utilisez pas**

Désactivez les sièges chauffants.

## ⚠ ATTENTION

**■ Brûlures**

- Pour éviter les risques de brûlures, soyez prudent lorsque les personnes suivantes sont assises sur les sièges chauffants :
  - Bébés, petits enfants, personnes âgées, malades ou personnes aux prises avec des difficultés physiques
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Ne recouvrez pas les sièges chauffants de matériel quelconque.
  Placer une couverture ou un coussin sur le siège chauffant augmente la température du siège et risque d'entraîner une surchauffe.
- N'utilisez pas les sièges chauffants plus que nécessaire. Ceci pourrait occasionner des brûlures légères ou une surchauffe du système.

## ⚠ NOTE

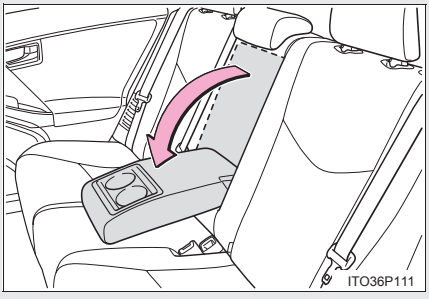
**■ Pour éviter d'endommager les sièges chauffants**

Évitez de placer sur le siège des objets lourds dont la surface est irrégulière et de planter des objets pointus dans le siège tels que des aiguilles, des clous, etc.

**■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

Arrêtez les sièges chauffants lorsque le système hybride est éteint.

# Accoudoir*




Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.

⚠ NOTE

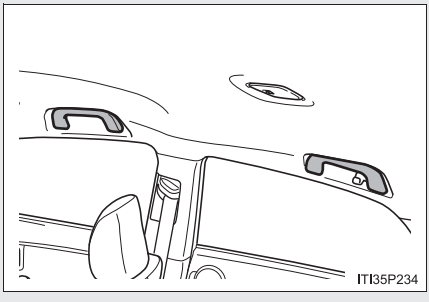
■ **Pour éviter d'endommager l'accoudoir**

Évitez d'exercer une trop grosse pression sur l'accoudoir.

* : Si le véhicule en est doté

# Poignées de maintien

**Une poignée de maintien installée au plafond peut être utilisée pour vous soutenir lorsque vous êtes assis sur un siège.**




## ⚠ ATTENTION

**■ Poignée de maintien**

N'utilisez pas la poignée de maintien lorsque vous entrez ou sortez du véhicule ni pour vous lever de votre siège.

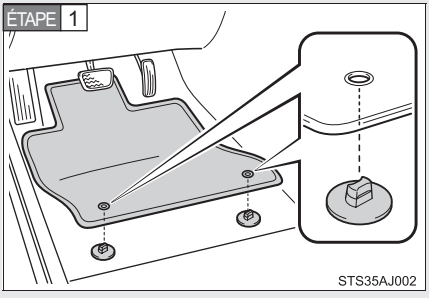
## ⚠ NOTE

**■ Pour éviter d'endommager la poignée de maintien**

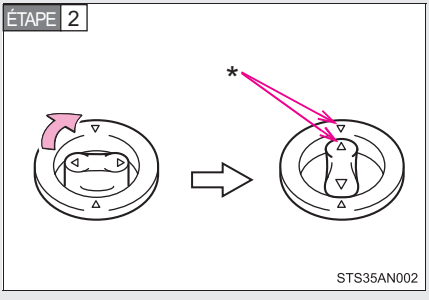
N'accrochez aucun objet lourd sur la poignée de maintien et n'y placez pas de charge lourde.

# Tapis protecteurs

**Utilisez uniquement les tapis protecteurs conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule. Fixez-les solidement sur la moquette.**




Insérez les crochets de blocage (attaches) dans les œillets du tapis protecteur.




Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de blocage (attache) pour bien fixer les tapis protecteurs.

* : Alignez toujours les repères △.

La forme des crochets de blocage (attaches) peut différer de ce qui est illustré.

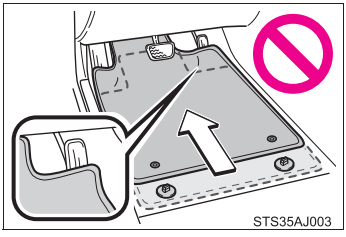
## ⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner le déplacement du tapis protecteur du conducteur et entraver le fonctionnement des pédales lors de la conduite. Une vitesse élevée imprévue pourrait en découler ou cela pourrait rendre le véhicule difficile à immobiliser et provoquer un accident grave.

### ■ Lorsque vous installez le tapis protecteur du conducteur

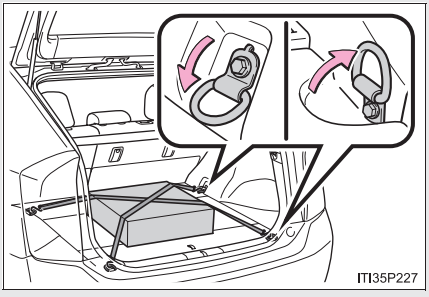
- N'utilisez pas de tapis protecteurs conçus pour des véhicules dont le modèle ou l'année ne correspondent pas au vôtre, même s'il s'agit de tapis protecteurs Toyota d'origine.
- N'utilisez que des tapis protecteurs conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis protecteur solidement à l'aide des crochets de blocage (attaches) fournis.
- N'installez jamais plus d'un tapis protecteur au même endroit.
- N'installez jamais le tapis protecteur à l'envers.

### ■ Avant de conduire




- Vérifiez que le tapis protecteur est installé solidement au bon endroit avec tous les crochets de blocage (attaches) fournis. Il est particulièrement important d'effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Lorsque le système hybride est arrêté et que vous êtes en position de changement de vitesse P, enfoncez complètement chaque pédale jusqu'au plancher pour vous assurer que le tapis protecteur n'entrave pas son fonctionnement.

## ■ Crochets de rétention

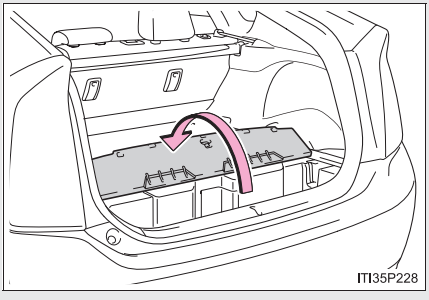



Soulevez le crochet à utiliser.

Les crochets de rétention servent à fixer les objets en vrac.

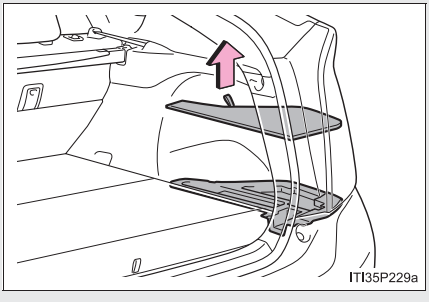
## ■ Compartiments auxiliaires

### Central



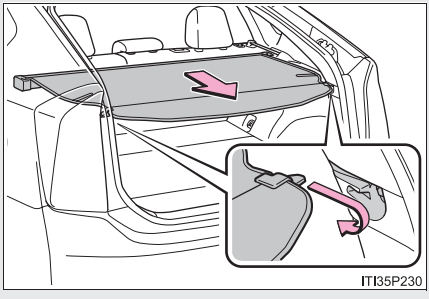

Soulevez la plaque de coffre centrale.

### Côté



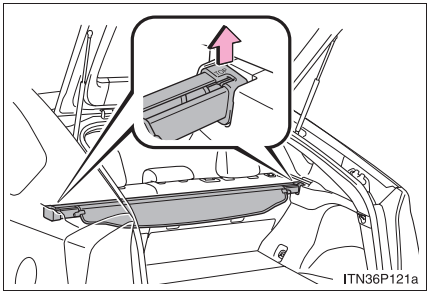

Soulevez la plaque de coffre latérale pour la retirer.

## ■ Couvre-bagages



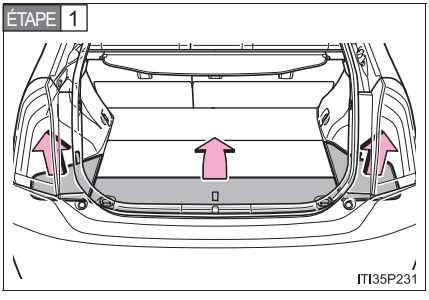

Retirez le couvre-bagages, puis arrimez-le sur les ancrages.

### Retrait du couvre-bagages

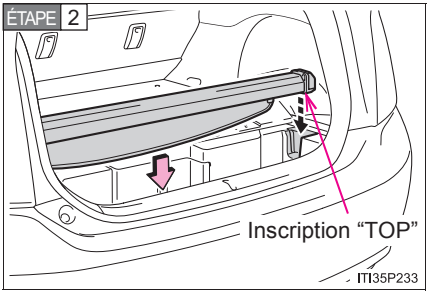



Soulevez-le.

## Rangement du couvre-bagages




Retirez les plaques de coffre latérales et ouvrez la plaque de coffre centrale.




Retournez le couvre-bagages à partir de sa position d’utilisation afin que l’inscription “TOP” soit orientée vers le bas, puis rangez-le.

ÉTAPE 3 Replacez les plaques de coffre latérale et centrale.

## ⚠ ATTENTION

**■ Lorsque les crochets de rétention ne sont pas utilisés**

Pour éviter tout risque de blessure, remettez toujours les crochets de rétention en position de repos.

**■ Précautions à prendre pendant la conduite**

Gardez les couvercles de tous les espaces de rangement fermés pendant que vous conduisez. En cas de freinage ou de dérapage brusques, un occupant qui heurterait un compartiment auxiliaire ouvert ou se ferait frapper par les objets qui y sont rangés risquerait de provoquer un accident.

**■ Précautions relatives au couvre-bagages**

- Ne laissez pas les enfants grimper sur le couvre-bagages. Ceci pourrait l'endommager et éventuellement, causer à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que son bord arrière est bien à plat. S'il était soulevé, la vue arrière pourrait être obstruée, ce qui risquerait de provoquer un accident.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas coincées dans le couvre-bagages. Si une ceinture de sécurité est coincée dans le couvre-bagages, elle ne pourra pas protéger son passager adéquatement.

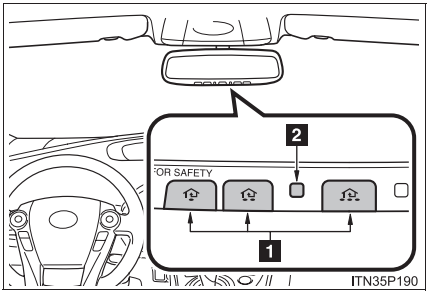
# Ouvre-porte de garage*

**L'ouvre-porte de garage peut être programmé pour actionner, entre autres, des portes de garage, des grilles, des portes d'entrée, des verrous de portière, des systèmes d'éclairage, des systèmes de sécurité et d'autres dispositifs.**

L'ouvre-porte de garage (HomeLink® Universal Transceiver) est fabriqué sous licence de HomeLink®.

## Programmation du dispositif HomeLink® (pour les propriétaires aux États-Unis)

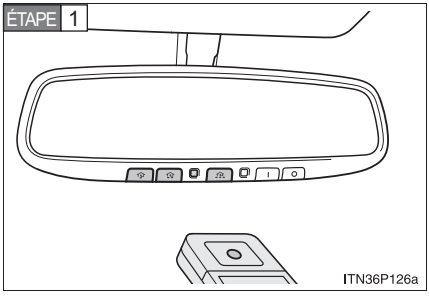
L'émetteur-récepteur compatible HomeLink® de votre véhicule comporte 3 boutons de programmation servant à activer 3 dispositifs différents. Reportez-vous ci-dessous à la méthode de programmation pertinente au dispositif.




1 Boutons
2 Lampe témoin

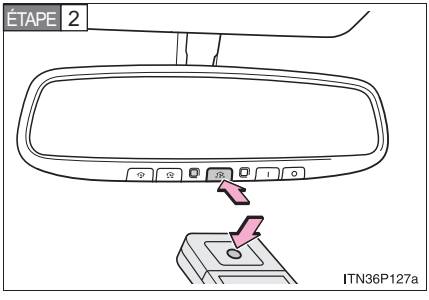
* : Si le véhicule en est doté

## ■ Programmation du dispositif HomeLink®




Pointez la télécommande du dispositif vers les boutons du HomeLink®, à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm).

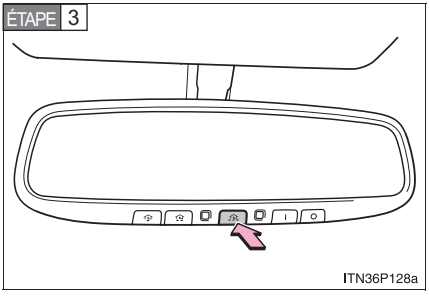
Observez la lampe témoin du HomeLink® pendant la programmation.




Maintenez simultanément enfoncés l'un des boutons du HomeLink® et le bouton de l'émetteur. Lorsque la lampe témoin du dispositif HomeLink® commence à clignoter plus rapidement, vous pouvez relâcher les deux boutons.

Si la lampe témoin du dispositif HomeLink® s'allume mais ne clignote pas, ou clignote rapidement pendant 2 secondes et reste allumée, le bouton du HomeLink® est déjà programmé. Utilisez les autres boutons ou suivez les directives de la section intitulée "Reprogrammation d'un bouton du HomeLink®".
(→P. 425)

ÉTAPE 3




Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur le bouton que vous venez de programmer.

Si un bouton du HomeLink® a été programmé pour une porte de garage, assurez-vous que cette dernière s'ouvre et se ferme. Si la porte du garage ne fonctionne pas, vérifiez si votre télécommande est du type à code rotatif. Maintenez enfoncé le bouton programmé du HomeLink®. La télécommande a une fonction de code rotatif si la lampe témoin du dispositif HomeLink® clignote rapidement pendant 2 secondes, puis reste allumée. Si votre télécommande est du type à code rotatif, passez à la rubrique "Programmation du système à code rotatif".

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons du HomeLink® pour programmer un autre dispositif.

### ■ Programmation du système à code rotatif (pour les propriétaires aux États-Unis)

Si le dispositif est équipé de la fonction “Code rotatif”, suivez les instructions données dans les paragraphes intitulés “Programmation du dispositif HomeLink®” avant de passer aux étapes ci-dessous.

ÉTAPE 1 Repérez le bouton “training” sur le moteur de l’ouvre-porte de garage situé au plafond. L’emplacement exact et la couleur du bouton peuvent varier en fonction de la marque du moteur de l’ouvre-porte de garage.

Vous trouverez l’emplacement du bouton “training” dans le mode d’emploi fourni par le fabricant de l’ouvre-porte de garage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton “training”.

Après cela, vous disposez de 30 secondes pour commencer le point 3 ci-dessous.

ÉTAPE 3 Maintenez le bouton du HomeLink® programmé enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le. Répétez cette étape une nouvelle fois. La porte du garage peut s’ouvrir.

Si la porte du garage s’ouvre, la programmation est terminée. Si la porte ne s’ouvre pas, maintenez le bouton enfoncé une troisième fois, puis relâchez-le après 2 secondes. Après avoir appuyé une troisième fois sur le bouton, la programmation s’achève par l’ouverture de la porte du garage.

Le moteur de l’ouvre-porte de garage situé au plafond devrait à présent reconnaître le signal du HomeLink® et faire fonctionner la porte du garage.

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons du HomeLink® pour programmer un autre appareil à code rotatif.

■ **Programmation d'une grille d'entrée (pour les propriétaires aux États-Unis)/Programmation d'un dispositif disponible sur le marché canadien**

ÉTAPE 1 Tenez la télécommande à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm) des boutons du HomeLink®.

Observez la lampe témoin du HomeLink® pendant la programmation.

ÉTAPE 2 Maintenez le bouton du HomeLink® sélectionné enfoncé.

ÉTAPE 3 Enfoncez et relâchez plusieurs fois (cycle) le bouton de la télécommande à intervalles de 2 secondes jusqu'à ce que l'étape 4 soit achevée.

ÉTAPE 4 Lorsque la lampe témoin du HomeLink® commence à clignoter rapidement, relâchez les boutons.

ÉTAPE 5 Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur le bouton que vous venez de programmer. Assurez-vous que la grille ou le dispositif fonctionne correctement.

ÉTAPE 6 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons du HomeLink® pour programmer un autre dispositif.

■ **Programmation d'autres dispositifs**

Pour programmer d'autres dispositifs tels que des systèmes de sécurité à domicile, des verrous de porte et un éclairage, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ **Reprogrammation d'un bouton**

On ne peut pas effacer la programmation des boutons individuels du HomeLink®, mais on peut les reprogrammer. Pour reprogrammer un bouton, suivez les directives de la section "Reprogrammation d'un bouton du HomeLink®".

## Fonctionnement du HomeLink®

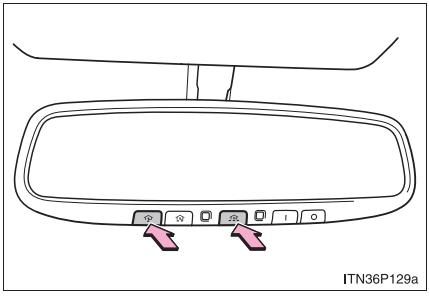
Appuyez sur le bouton du HomeLink® approprié. La lampe témoin du HomeLink® devrait s'allumer.

Tant que le bouton reste enfoncé, l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® de votre véhicule continue à envoyer un signal pendant 20 secondes.

## Reprogrammation d'un bouton du HomeLink®

Maintenez enfoncé le bouton du HomeLink® souhaité. Au bout de 20 secondes, la lampe témoin du HomeLink® passera à un clignotement lent. Continuez d'appuyer sur le bouton du HomeLink® et maintenez le bouton de l'émetteur enfoncé jusqu'à ce que la lampe témoin du HomeLink® passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide. Relâchez les boutons.

## Effacement de la mémoire générale du HomeLink® (les trois programmes)




Appuyez sur les 2 boutons externes et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes jusqu'à ce que la lampe témoin clignote.

Si vous vendez votre véhicule, assurez-vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire du HomeLink®.

■ **Avant de programmer**

- Installez une nouvelle pile dans la télécommande.
- Le côté pile de la télécommande doit être orienté du côté opposé au bouton du HomeLink®.

■ **Homologation de l'ouvre-porte de garage**

**Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis**
FCC ID : NZLOBIHL4

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC.
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

**Pour les véhicules commercialisés au Canada**
IC ID : 4112A-OBIHL4

REMARQUE :
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

■ **Lorsque vous avez besoin d'aide**

Visitez le site Web www.homelink.com ou téléphonez au 1-800-355-3515.

## ⚠ ATTENTION

**■ Programmation d'une télécommande d'ouverture de porte de garage ou d'une autre commande à distance**

Pour éviter toute blessure ou tout dégât, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ni d'objets à proximité de la porte de garage ou des autres dispositifs en fonction.

**■ Conformité aux normes fédérales en matière de sécurité**

N'utilisez pas l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® avec un ouvre-porte de garage dépourvu des fonctions d'arrêt et de retour d'urgence prévues par les normes de sécurité fédérales.
Ceci inclut toute porte de garage incapable de détecter un objet l'obstruant. Une porte ou un dispositif dépourvu de ces fonctionnalités augmente le risque de blessures graves, voire mortelles.

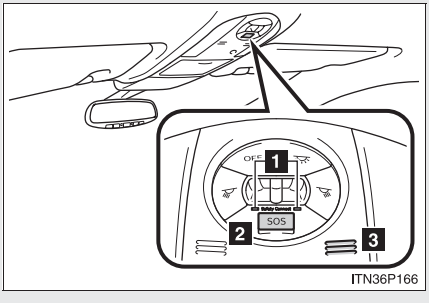
# Safety Connect*

**Safety Connect est un service télématique fonctionnant sur la base d'un abonnement qui utilise les données du système de géo-positionnement par satellite (GPS) et la technologie cellulaire intégrée pour offrir des fonctions de sécurité à ses abonnés. Safety Connect s'appuie sur le centre d'assistance désigné de Toyota qui est en service 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.**

**Le service Safety Connect est accessible par abonnement et destiné aux véhicules sélectionnés, dotés d'équipement télématique.**

**En utilisant le service Safety Connect, vous acceptez d'être lié par le contrat de service d'abonnement télématique et ses modalités et conditions, qui sont en vigueur et modifiées de temps à autre, et dont une copie est à votre disposition sur Toyota.com. Toute utilisation du service Safety Connect est dès lors soumise à l'application de ces modalités et conditions.**

## ■ Composants du système




1 Lampes témoins DEL
2 Touche "SOS"
3 Microphone

* : Si le véhicule en est doté

■ **Services**

Les abonnés ont accès aux services Safety Connect suivants :

- Notification automatique en cas de collision*
  Aide les conducteurs à recevoir une réponse adéquate de la part des fournisseurs de services d'urgence. (→P. 431)

  * : Brevet américain no 7.508.298 B2

- Localisation des véhicules volés
  Aide les conducteurs en cas de vol du véhicule. (→P. 432)

- Touche d'assistance d'urgence (SOS)
  Permet au conducteur de communiquer avec le centre d'assistance. (→P. 432)

- Assistance routière améliorée
  Procure aux conducteurs divers services d'assistance routière. (→P. 432)

■ **Abonnement**

Après avoir signé le contrat de service d'abonnement télématique et une fois inscrit, vous commencez à recevoir les services.

Diverses durées d'abonnement sont proposées à la vente. Pour de plus amples informations sur l'abonnement, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, téléphonez au 1-800-25-TOYOTA (1-800-255-3987) ou appuyez sur la touche "SOS" de votre véhicule.

■ **Information sur les services Safety Connect**

- Il ne sera pas possible de faire des appels téléphoniques en utilisant la technologie Bluetooth® du véhicule lors de la connexion Safety Connect.
- Safety Connect est disponible depuis l'automne 2009 sur des modèles Toyota sélectionnés. Le contact avec le centre d'assistance Safety Connect dépend de l'état opérationnel de l'équipement télématique, de la disponibilité de la connexion cellulaire, et de la réception du signal GPS, lesquels peuvent restreindre la capacité de joindre le centre d'assistance ou de recevoir l'aide des services d'urgence. Inscription et contrat de service d'abonnement télématique obligatoires. Diverses durées d'abonnement sont disponibles; les frais varient selon la durée d'abonnement choisie.
- Les services de notification automatique en cas de collision, d'assistance d'urgence et de localisation de véhicules volés fonctionneront aux États-Unis, y compris à Hawaï et en Alaska, ainsi qu'au Canada. Aucun service Safety Connect ne fonctionnera à l'extérieur des États-Unis, à l'exception du Canada.
- Les services Safety Connect ne sont pas soumis à l'article 255 du Telecommunications Act, et l'équipement n'est pas compatible avec le système ATS.

■ **Langues**

Le centre d'assistance Safety Connect offrira une assistance dans plusieurs langues. Le système Safety Connect offrira des messages vocaux en anglais et en espagnol. Lorsque vous vous inscrivez, veuillez préciser la langue choisie.

■ **Lorsque vous communiquez avec le centre d'assistance**

Il peut s'avérer impossible de communiquer avec le centre d'assistance si le réseau est occupé.

■ **Affaiblissement de la pile de secours de Safety Connect**

Une pile de secours exclusive est intégrée pour seconder le système de notification automatique en cas de collision. Ce système s'active lorsque la force d'un impact dépasse le seuil prédéfini ou lorsque les coussins gonflables se déploient. Cette pile est une pile primaire; elle ne peut pas être rechargée. Le voyant DEL rouge clignotera pour indiquer que la pile devrait être remplacée.

La pile de secours devra être remplacée si le système de notification automatique en cas de collision fonctionne pendant 60 secondes ou plus. Pour le remplacement, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

## Lampes témoins DEL de Safety Connect

Lorsque le contacteur “POWER” est en mode ON, la lampe témoin rouge s’allume pendant 2 secondes, puis s’éteint. Ensuite, la lampe témoin verte s’allume, signalant que le service est actif.
Les séquences suivantes des lampes témoins indiquent des conditions d’utilisation particulières du système :

- Lampe témoin verte allumée = Service actif
- Lampe témoin verte clignotante = Appel Safety Connect en cours
- Lampe témoin rouge (sauf au démarrage du véhicule) = Défaillance du système (communiquez avec votre concessionnaire Toyota)
- Aucune lampe témoin (éteint) = Service Safety Connect inactif

## Services Safety Connect

### Notification automatique en cas de collision

En cas de déploiement de l’un des coussins gonflables ou de collision arrière grave, le système est conçu pour appeler automatiquement le centre d’assistance. Le préposé en service reçoit la position du véhicule; il tente alors de parler avec ses occupants afin d’évaluer le niveau d’urgence. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, le préposé considérera automatiquement l’appel comme étant une urgence. Il communiquera avec le fournisseur de services d’urgence le plus proche afin de décrire la situation et lui demandera d’envoyer de l’aide sur place.

### Localisation des véhicules volés

Si votre véhicule est volé, Safety Connect pourra travailler avec les autorités locales afin de les aider à le repérer et à le récupérer. Une fois le rapport de police rempli, téléphonez au centre d'assistance Safety Connect au 1-800-25-TOYOTA (1-800-255-3987) et suivez les directives de Safety Connect pour amorcer ce service.

En plus d'aider à l'application de la loi avec la récupération d'un véhicule volé, les données de localisation d'un véhicule doté de Safety Connect peuvent, dans certains cas, être partagées avec un tiers afin de localiser votre véhicule. De plus amples informations sont disponibles sur Toyota.com.

### Touche d'assistance d'urgence ("SOS")

En cas d'urgence sur la route, appuyez sur la touche "SOS" pour joindre le centre d'assistance Safety Connect. Le préposé en service déterminera la position de votre véhicule, évaluera le niveau d'urgence et enverra l'aide nécessaire.

Si vous appuyez accidentellement sur la touche "SOS", dites au préposé du centre d'assistance que vous n'êtes pas en situation d'urgence.

### Assistance routière améliorée

L'assistance routière améliorée ajoute des données GPS au service d'assistance routière de Toyota déjà inclus dans la garantie.
Les abonnés peuvent appuyer sur la touche "SOS" afin de joindre un préposé du centre d'assistance Safety Connect qui pourra les aider avec un grand nombre de problèmes, tels que : remorquage, pneu à plat, livraison de carburant, etc. Pour une description des services d'assistance routière et de leurs limites, veuillez consulter les modalités et conditions de Safety Connect qui sont disponibles sur Toyota.com.

## Informations sur la sécurité concernant Safety Connect

Important! Lisez ces informations avant d'utiliser Safety Connect.

### Exposition aux radiations des signaux radioélectriques

Le système Safety Connect installé sur votre véhicule est un émetteur et un récepteur à faible puissance radioélectrique. Il reçoit et émet également des signaux radioélectriques (RF).

En août 1996, la Federal Communications Commission (FCC) a adopté des lignes directrices et des niveaux de sécurité concernant l'exposition aux RF pour les téléphones mobiles sans fil. Ces lignes directrices sont compatibles avec les normes de sécurité déjà établies par les organisations américaines et internationales de normalisation suivantes.

- ANSI (American National Standards Institute) C95.1 [1992]
- NCRP (National Council on Radiation Protection and Measurement) Report 86 [1986]
- ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) [1996]

Ces normes s'appuient sur des évaluations complètes des publications scientifiques pertinentes, tenues régulièrement. Plus de 120 scientifiques, ingénieurs et médecins provenant d'universités, d'agences de santé gouvernementales et de l'industrie ont revu le corpus de recherche disponible afin d'établir la norme ANSI Standard (C95.1).

La conception du système Safety Connect est conforme aux lignes directrices de la FCC ainsi qu'à ces normes.

■ **Homologation de Safety Connect**

FCC ID : O9EGTM1

FCC ID : O6Y-CDMRF101

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

# Entretien et nettoyage 4


**4-1. Entretien et nettoyage**

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule ..... 436

Nettoyage et protection de l'habitacle ..... 439

**4-2. Entretien**

Procédures d'entretien ..... 442

Entretien général ..... 445

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution ..... 449

**4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même**

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même ..... 450

Capot ..... 454

Positionnement d'un cric rouleur ..... 457

Remplacement du pneu ..... 460

Compartiment moteur ..... 470

Batterie de 12 volts ..... 483

Pneus ..... 488

Pression de gonflage des pneus ..... 498

Roues ..... 502

Pile de la clé à puce ..... 506

Vérification et remplacement des fusibles ..... 508

Ampoules ..... 520

# Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

**Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition :**

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.
- Lavez la carrosserie à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux, par exemple une peau de chamois.
- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- Cirez le véhicule lorsque l'efficacité de la couche hydrofuge diminue.

Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

---

■ **Avant d'utiliser un lave-auto**

Vérifiez que le panneau de réservoir de carburant et que le couvercle du port de charge de votre véhicule sont bien fermés.

■ **Lave-auto**

- Rabattez les rétroviseurs et enlevez l'antenne avant de laver le véhicule. Commencez le lavage du véhicule à partir de l'avant. Assurez-vous de réinstaller l'antenne et de déployer les rétroviseurs avant de conduire.
- Les brosses utilisées dans les lave-autos peuvent érafler la surface du véhicule et ainsi endommager la peinture.
- Il se peut que l'antenne de toit et l'aileron arrière ne soient pas lavables dans certains lave-autos automatiques. Il pourrait y avoir également un risque accru de dommages au véhicule.

■ **Lavage à haute pression (→P. 438)**

Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des glaces.

■ **Lorsque vous utilisez un lave-auto**

Si la poignée se mouille alors que la clé à puce se trouve à portée réelle, la portière peut se verrouiller et se déverrouiller à répétition. Placez la clé à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule lorsque vous le faites laver. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)

■ **Jantes en aluminium**

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants chimiques forts ou corrosifs.
  Utilisez le même détersif doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.
- N'utilisez pas de détersif sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé sur une longue distance par temps chaud.
- Éliminez le détersif des roues immédiatement après en avoir utilisé.

■ **Pare-chocs**

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous lavez le véhicule**

Ne versez pas d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. Les composants électriques, notamment, risqueraient de s'enflammer.

■ **Pendant la charge**

Ne lavez pas le véhicule.
Ceci pourrait entraîner une défaillance des composants électriques, ceux-ci pourraient prendre feu ou vous pourriez recevoir une décharge électrique pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Précautions relatives au tuyau d'échappement**

Les gaz d'échappement peuvent rendre le tuyau d'échappement passablement chaud.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher à ce tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi, sinon vous pourriez vous brûler.

## ⚠ NOTE

**■ Pour éviter la détérioration et la corrosion de la peinture sur la carrosserie et les composants (jantes en aluminium, etc.)**

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :
  - Après avoir roulé au bord de la mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
  - Si des insectes morts, ou des excréments d'insectes ou d'oiseaux se trouvent sur la carrosserie
  - Après avoir conduit dans une région contaminée par de la suie, de la poussière huileuse, de la poussière minière ou métallique, ou des substances chimiques
  - Si le véhicule se couvre de beaucoup de poussière ou de boue
  - Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie
- Si la peinture est écaillée ou éraflée, faites-la réparer immédiatement.
- Afin d'empêcher que les roues ne soient corrodées, éliminez toute saleté et rangez les roues que vous avez retirées dans un endroit peu humide.

**■ Nettoyage des feux extérieurs**

- Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure.
  Vous risquez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur les surfaces des phares.
  La cire risque d'endommager les lentilles.

**■ Lorsque vous utilisez un dispositif de lavage à haute pression**

N'utilisez pas le dispositif de lavage autour du couvercle du port de charge. De l'eau pourrait pénétrer dans l'entrée de charge et endommager le véhicule.

**■ Précautions relatives à l'installation et au retrait de l'antenne**

- Avant de conduire, assurez-vous que l'antenne est installée.
- Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple avant d'entrer dans un lave-auto, assurez-vous de la ranger dans un endroit convenable, afin de ne pas la perdre. De plus, avant de reprendre la route, assurez-vous de l'avoir réinstallée à sa position d'origine.

# Nettoyage et protection de l'habitacle

**Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition :**

## Protection de l'habitacle

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Frottez les surfaces sales avec un chiffon humecté d'eau tiède.

## Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

  Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5% de détersif neutre pour lainages.
- Tordez le chiffon pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Frottez la surface avec un chiffon sec et doux pour enlever l'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit à l'abri du soleil et aéré.

## Nettoyage des surfaces en cuir synthétique

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Nettoyez ensuite le cuir synthétique à l'eau savonneuse avec une éponge ou un chiffon doux.
- Laissez reposer le savon pendant quelques minutes. Enlevez la saleté et le savon avec un chiffon humide propre.

### Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

### Nettoyage des tapis

Plusieurs types de nettoyants moussants sont vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Frottez les surfaces sales et laissez-les sécher. Vous obtiendrez d'excellents résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

### Ceintures de sécurité

Avec un chiffon ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.

**⚠ ATTENTION**

### Présence d'eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas le véhicule et n'y renversez pas de liquide, par exemple sur le plancher, la batterie hybride (batterie de traction), les évents ou dans le compartiment de charge.
  La batterie hybride (batterie de traction), les composants électriques, etc. risquent d'être endommagés ou de s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 191)
  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou une anomalie des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### Nettoyage de l'habitacle (particulièrement du bloc d'instrumentation)

N'utilisez pas de cire ni de nettoyant de polissage. En se réfléchissant sur le pare-brise, le bloc d'instrumentation pourrait fausser la vision du conducteur et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

## ⚠ NOTE

### Détersifs

- N'utilisez pas les types de détersifs suivants; ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager :
  - Surfaces autres que les sièges : Substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture ou de l'eau de Javel
  - Sièges : Solutions alcalines ou acides, notamment du solvant, du benzène ou de l'alcool
- N'utilisez pas de cire ni de nettoyant de polissage. Ces produits pourraient endommager la surface peinte du bloc d'instrumentation ou d'autres éléments de l'habitacle.

### Protection des surfaces en cuir contre les dommages

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir :

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmentait beaucoup.

### Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si l'eau entrait en contact avec les composants électriques situés au-dessus ou en dessous du plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés. La carrosserie pourrait aussi rouiller.

### Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière

- N'utilisez pas de nettoyant pour vitres sur la lunette arrière; ceci pourrait endommager les fils chauffants du désembueur. Utilisez un chiffon humecté d'eau tiède pour essuyer doucement la lunette. Essuyez la lunette en un mouvement parallèle aux fils chauffants.
- Prenez soin de ne pas rayer ni endommager les fils chauffants.

**Afin d'assurer une conduite sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande d'effectuer les procédures d'entretien suivantes :**

### Entretien général

L'entretien général devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

### Programme d'entretien

Le programme d'entretien devrait être effectué conformément au calendrier d'entretien prévu.

Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits et leur périodicité, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

### Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien.
Gardez toutefois à l'esprit que l'entretien fait soi-même peut modifier les termes de la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les manuels de réparation Toyota.

Pour plus d'informations sur la garantie, reportez-vous au "Carnet d'information sur la garantie du propriétaire" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

---

### Réparation ou remplacement

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces Toyota d'origine pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Si vous utilisez des pièces d'origine autre que Toyota ou si les réparations ne sont pas réalisées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

### Réinitialisez les données sur l'entretien (É.-U. uniquement)

Après avoir effectué les travaux d'entretien requis conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser les données sur l'entretien.
Pour réinitialiser les données, suivez les procédures ci-dessous :

ÉTAPE 1 L'odomètre A étant affiché, désactivez le contacteur "POWER".

ÉTAPE 2 Placez le contacteur "POWER" en mode ON, tout en maintenant la touche MPH ou km/h (→P. 266) enfoncée.

ÉTAPE 3 Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le compteur journalier affiche "000000" et que l'écran multifonctions indique que la réinitialisation est terminée.

### Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les inspections et les réparations

- Les mécaniciens de Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée. Ils sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

## ⚠ ATTENTION

**■ Si votre véhicule n’est pas correctement entretenu**

Un mauvais entretien pourrait endommager sérieusement le véhicule, et provoquer éventuellement des blessures graves, voire mortelles.

**■ Manipulation de la batterie de 12 volts**

- Les gaz d’échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre de composants des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l’État de Californie comme étant à l’origine de cancers, de malformations à la naissance et d’autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l’usure des composants contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l’État de Californie comme étant à l’origine de cancers, de malformations à la naissance et d’autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de la batterie de 12 volts et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation.
(→P. 483)

**Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Carnet de garantie du propriétaire” ou dans le “Supplément au manuel du propriétaire/Guide du programme d’entretien”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.**

## Compartiment moteur

| Éléments | Points de vérification |
|---|---|
| Liquide de frein | Le niveau du liquide de frein est-il correct? (→P. 479) |
| Liquide de refroidissement du moteur/de l’unité de commande électrique | Le niveau du liquide de refroidissement du moteur/de l’unité de commande électrique est-il correct? (→P. 476) |
| Huile moteur | Le niveau de l’huile moteur est-il correct? (→P. 471) |
| Système d’échappement | Il ne devrait pas y avoir d’émanations ni de bruits étranges. |
| Radiateur/condenseur | Il ne devrait pas y avoir de corps étrangers dans le radiateur et le condenseur. (→P. 478) |
| Liquide de lave-glace | Le niveau de liquide de lave-glace est-il adéquat? (→P. 481) |

## Compartiment de charge

| Éléments | Points de vérification |
|---|---|
| Batterie de 12 volts | Vérifiez les branchements. (→P. 483) |

## Habitacle

| Éléments | Points de vérification |
|---|---|
| Pédale d'accélérateur | • La pédale d'accélérateur devrait s'enfoncer librement (sans effort irrégulier de la pédale ni accrochage). |
| Mécanisme de stationnement de la transmission hybride | • Lorsque vous êtes garé dans une pente et que vous êtes en position de changement de vitesse P, le véhicule est-il immobilisé de manière sécuritaire? |
| Pédale de frein | • La pédale de frein s'enfonce-t-elle librement?<br>• La garde entre la pédale de frein et le plancher est-elle correcte? (→P. 637)<br>• Le jeu de la pédale de frein est-il correct? (→P. 637) |
| Freins | • Le véhicule ne devrait pas tirer d'un côté lorsque vous freinez.<br>• Les freins devraient être efficaces.<br>• La pédale de frein ne devrait pas être molle.<br>• La pédale de frein ne devrait pas descendre trop près du plancher lorsque vous l'enfoncez. |

| Éléments | Points de vérification |
|---|---|
| Appuis-tête | • Les appuis-tête se déplacent-ils librement et se verrouillent-ils de manière sécuritaire? |
| Voyants/avertisseurs sonores | • Les voyants et les avertisseurs sonores fonctionnent-ils correctement? |
| Feux | • Tous les feux s'allument-ils correctement? |
| Frein de stationnement | • La pédale du frein de stationnement s'enfonce-t-elle librement?<br>• Lorsqu'il est garé dans une pente et que le frein de stationnement est engagé, le véhicule est-il immobilisé de manière sécuritaire? |
| Ceintures de sécurité | • Les ceintures de sécurité fonctionnent-elles librement?<br>• Les ceintures de sécurité ne devraient pas être endommagées. |
| Sièges | • Les dispositifs de réglage du siège fonctionnent-ils correctement? |
| Volant | • Le volant tourne-t-il librement?<br>• Le jeu du volant est-il correct?<br>• Aucun son bizarre ne devrait provenir du volant. |

## Extérieur du véhicule

| Éléments | Points de vérification |
|---|---|
| Portières | • Les portières fonctionnent-elles librement? |
| Capot | • Le système de verrouillage du capot fonctionne-t-il correctement? |
| Fuites de liquide | • Il ne devrait y avoir aucune trace de fuite de liquide là où le véhicule a été garé. |
| Pneus | • La pression de gonflage des pneus est-elle correcte?<br>• Les pneus ne devraient pas être endommagés ni trop usés.<br>• Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien?<br>• Les écrous de roue ne devraient pas être lâches. |

## Équipement de charge

| Éléments | Points de vérification |
|---|---|
| Câble de charge | • Vérifiez le bon fonctionnement de l'unité de détection de fuite électrique. (→P. 105) |

### ⚠ ATTENTION

**■ Si le système hybride est en marche**

Arrêtez le système hybride et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

**Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicules. Ces programmes incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.**

■ **Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume**

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution dans les situations suivantes :**

● Si la batterie de 12 volts est débranchée ou déchargée

Les codes qui sont automatiquement enregistrés pendant la conduite normale sont effacés.
De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes ne soient pas complètement enregistrés.

● Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

Le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

■ **Lorsque le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé après avoir effectué quelques trajets**

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins 40 trajets.

■ **Si véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution**

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

**Si vous procédez vous-même à l'entretien, veillez à suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.**

| Éléments | Pièces et outils |
|---|---|
| État de la batterie de 12 volts (→P. 483) | • Graisse<br>• Clé standard (pour boulons de fixation de borne) |
| Niveau de liquide de frein (→P. 479) | • Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703<br>• Chiffon ou serviette en papier<br>• Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de frein uniquement) |

| Éléments | Pièces et outils |
|---|---|
| Niveau de liquide de refroidissement du moteur/de l’unité de commande électrique (→P. 476) | • “Toyota Super Long Life Coolant (liquide de refroidissement super longue durée Toyota)” ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d’éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate<br>Pour les États-Unis :<br>Le liquide de refroidissement “Toyota Super Long Life Coolant” est composé de 50% de liquide de refroidissement et de 50% d’eau déionisée.<br>Pour le Canada :<br>Le liquide de refroidissement “Toyota Super Long Life Coolant” est composé de 55% de liquide de refroidissement et de 45% d’eau déionisée.<br>• Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint de liquide de refroidissement uniquement) |

| Éléments | Pièces et outils |
|---|---|
| Niveau d’huile moteur (→P. 471) | • “Huile moteur d’origine Toyota” ou produit équivalent<br>• Chiffon ou serviette en papier<br>• Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint d’huile moteur uniquement) |
| Fusibles (→P. 508) | • Fusible d’intensité identique à celle du fusible d’origine |
| Ampoules (→P. 520) | • Ampoule d’un numéro et d’une puissance (watt) identiques à ceux de l’ampoule d’origine<br>• Tournevis cruciforme<br>• Tournevis à tête plate<br>• Clé |
| Radiateur et condenseur (→P. 478) | — |
| Pression de gonflage des pneus (→P. 498) | • Manomètre pour pneus<br>• Source d’air comprimé |
| Liquide de lave-glace (→P. 481) | • Eau ou liquide de lave-glace contenant de l’antigel (à utiliser en hiver)<br>• Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint d’eau ou de liquide de lave-glace uniquement) |

## ⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir très chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

**■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur**

- Assurez-vous que le voyant du contacteur "POWER" et le voyant "READY" sont tous deux éteints.
- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur en marche.
- Immédiatement après avoir arrêté le moteur, prenez soin de ne pas y toucher, ni à l'unité de commande électrique, au radiateur, au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être très chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être brûlants.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et évitez toute flamme nue à proximité du carburant. Les vapeurs de carburant sont inflammables.

**■ Lorsque vous travaillez près des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la calandre**

Assurez-vous que le contacteur "POWER" est désactivé.
Lorsque le contacteur "POWER" est en mode ON, le ventilateur électrique risque de démarrer automatiquement lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente et/ou que le climatiseur fonctionne. (→P. 478)

**■ Lunettes de protection**

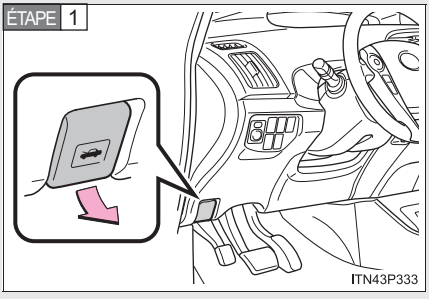
Portez des lunettes de protection pour éviter que des projections ou des chutes de matériaux, de liquides ou autre n'atteignent vos yeux.

## ⚠ NOTE

**■ Si vous enlevez le filtre à air**

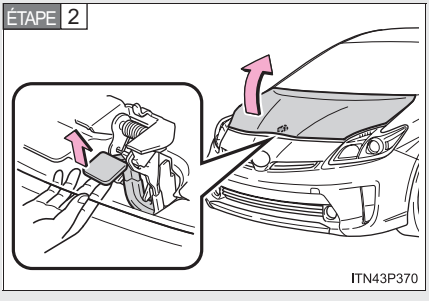
Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l'air peut provoquer une usure excessive du moteur.

**Relâchez le verrou depuis l'intérieur du véhicule pour ouvrir le capot.**

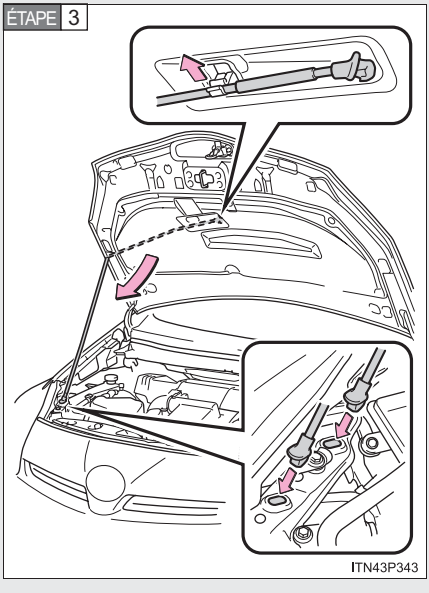



Tirez sur le levier d'ouverture du capot.

Le capot se soulèvera légèrement.




Levez le levier du crochet auxiliaire et soulevez le capot.




Maintenez le capot ouvert en insérant l'extrémité de la tige de maintien à l'un des endroits prévus à cet effet.

Le logement avant sert à une ouverture normale du capot, tandis que le logement arrière sert à une ouverture plus large.

## ⚠ ATTENTION

**■ Vérification avant de conduire**

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n'était pas bien verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Après avoir inséré l'extrémité de la tige de maintien à l'endroit prévu à cet effet**

Assurez-vous que la tige retient bien le capot et l'empêche de vous tomber sur la tête ou sur une autre partie de votre corps.

NOTE

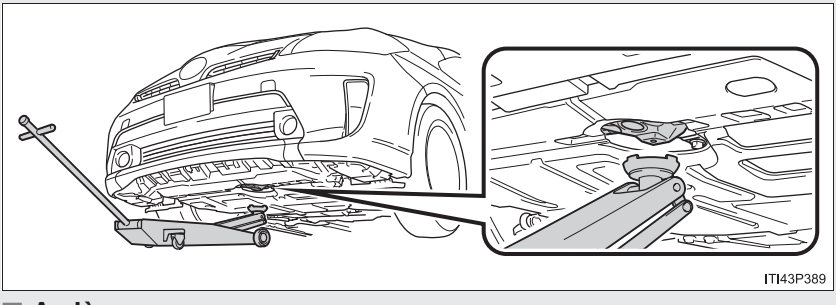
**Lorsque vous fermez le capot**

Avant de fermer le capot, replacez la tige de maintien dans son logement. Si vous fermiez le capot sans avoir rabattu la tige de maintien correctement, le capot pourrait se plier.

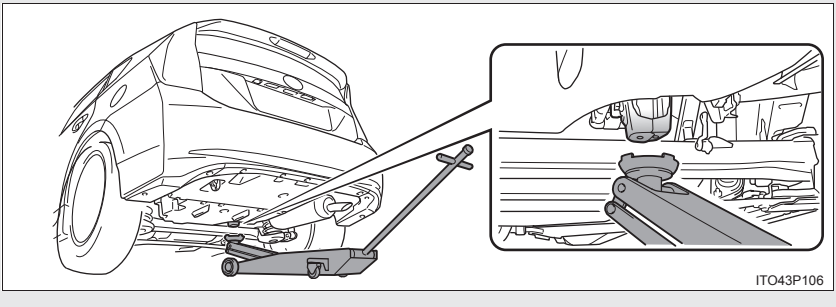
# Positionnement d'un cric rouleur

**Lorsque vous soulevez votre véhicule avec un cric rouleur, placez ce dernier correctement. Une position incorrecte du cric (comme sur la suspension arrière, etc.) pourrait endommager votre véhicule ou causer des blessures.**

## ■ Avant



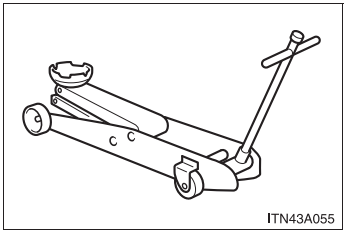

## ■ Arrière



## ⚠ ATTENTION

### ■ Lorsque vous soulevez votre véhicule

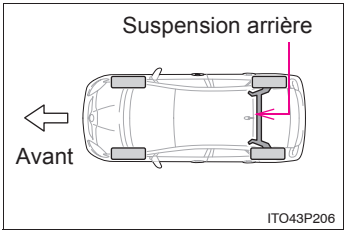
Assurez-vous d'observer les précautions suivantes pour éviter les risques de blessures graves, voire mortelles :




- Soulevez le véhicule avec un cric rouleur semblable à celui indiqué sur le schéma.
- Lorsque vous utilisez un cric rouleur, suivez les directives du manuel fourni avec le cric.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsqu'il n'est supporté que par le cric rouleur.
- Utilisez toujours le cric rouleur et/ou des systèmes de levage spéciaux pour automobiles sur une surface solide et plane.
- Ne mettez pas le système hybride en marche lorsque le véhicule est soulevé par le cric rouleur.
- Immobilisez le véhicule sur une surface plane et stable, engagez le frein de stationnement, puis passez en position de changement de vitesse P.
- Veillez à placer correctement le cric rouleur au point de levage.
  Si vous soulevez le véhicule avec un cric rouleur mal placé, le véhicule risque de subir des dégâts ou de tomber.

## ⚠ ATTENTION

- Ne levez pas le véhicule lorsqu'un passager est à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric rouleur.




- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez pas le cric rouleur sous la suspension arrière.

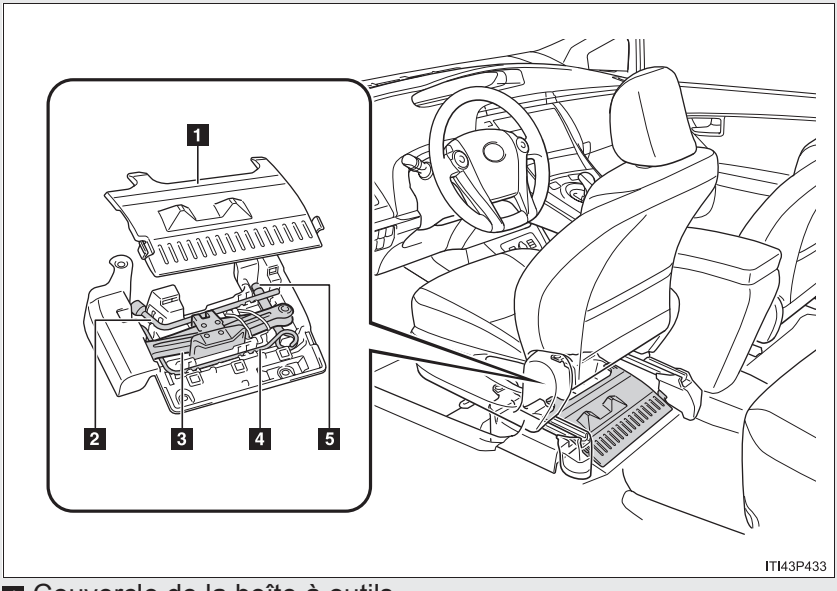
# Remplacement du pneu

**Lorsque vous soulevez votre véhicule avec un cric, placez ce dernier correctement. Une position incorrecte du cric pourrait endommager votre véhicule ou causer des blessures.**

## ■ Avant de lever le véhicule à l'aide du cric

- Immobilisez le véhicule sur une surface plane et ferme.
- Engagez le frein de stationnement.
- Passez en position de changement de vitesse P.
- Arrêtez le système hybride.

## ■ Emplacement du cric et des outils



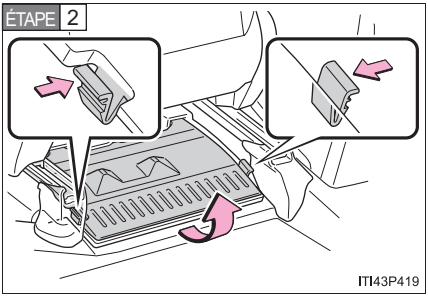

1 Couvercle de la boîte à outils
2 Clé pour écrous de roue
3 Cric
4 Poignée du cric
5 Œillet de remorquage

## Sortie et rangement du cric et des outils

### ■ Sortie du cric et des outils

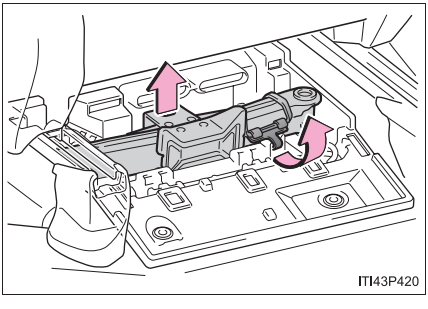
ÉTAPE 1 Avancez le siège du conducteur au maximum. (→P. 149)

ÉTAPE 2

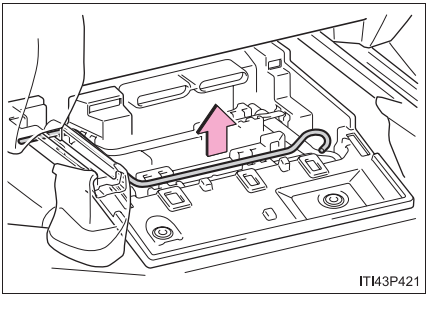



Retirez le couvercle de la boîte à outils.

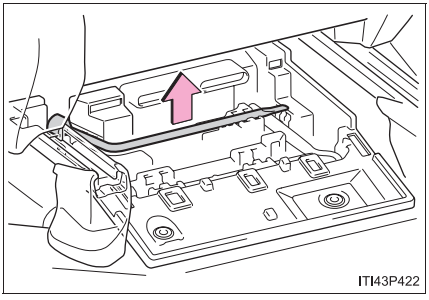
Retirez les 2 griffes, puis soulevez le couvercle.




Décrochez la sangle de serrage, puis sortez le cric.




Sortez la poignée du cric après avoir sorti le cric.

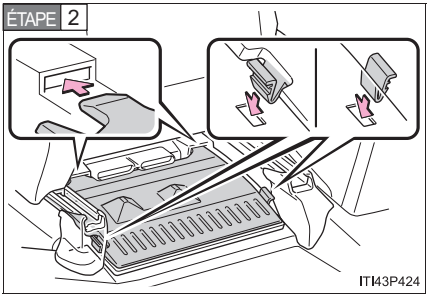



Sortez la clé pour écrous de roue.

### ■ Rangement du cric et des outils

ÉTAPE 1 Rangez le cric et les outils en procédant de la manière inverse à celle utilisée pour les sortir.

Après avoir rangé le cric, assurez-vous qu'il restera bien en place en serrant la sangle.




Réinstallez le couvercle.

Insérez d'abord la languette du côté éloigné du couvercle, puis insérez la languette du côté rapproché.

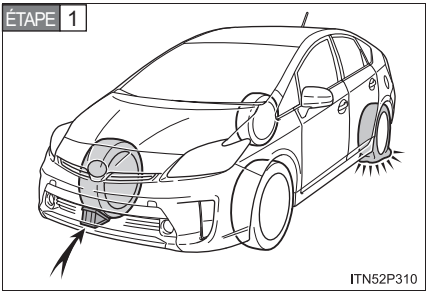
---

### ■ Lorsque vous utilisez un œillet de remorquage

Retirez l'œillet de remorquage en suivant la procédure de retrait du cric, de la poignée du cric et de la clé pour écrou de roue à la P. 461.

## Remplacement d’un pneu

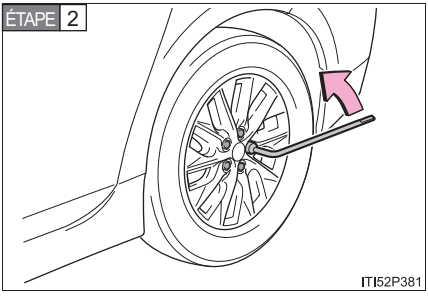
ÉTAPE 1



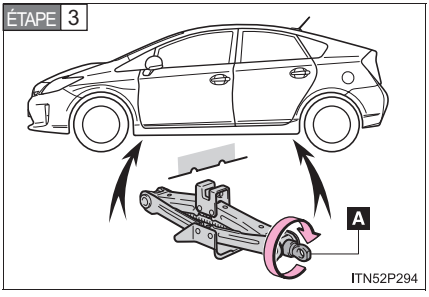

Calez les pneus.

| Emplacement du pneu | | Emplacement des cales |
|---|---|---|
| Avant | Côté gauche | Derrière le pneu arrière droit |
| | Côté droit | Derrière le pneu arrière gauche |
| Arrière | Côté gauche | Devant le pneu avant droit |
| | Côté droit | Devant le pneu avant gauche |

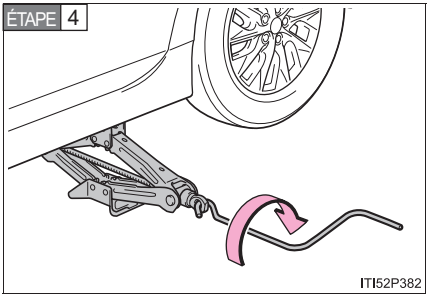
ÉTAPE 2



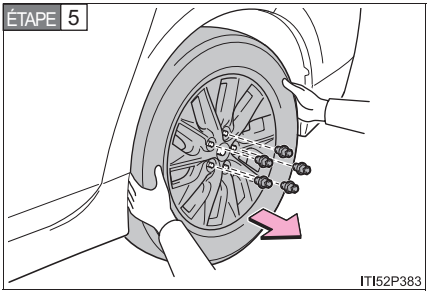

Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).




Tournez à la main la partie “A” du cric jusqu’à ce que l’encoche du cric atteigne le point de levage.



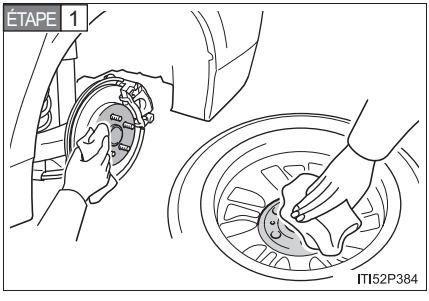

Soulevez le véhicule jusqu’à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.




Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

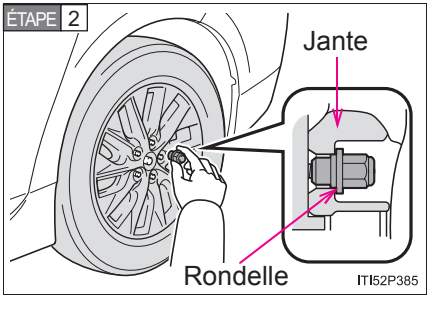
Déposez le pneu au sol en prenant soin de placer la jante vers le haut, pour éviter de l’érafler contre le sol.

## Installation d'un pneu



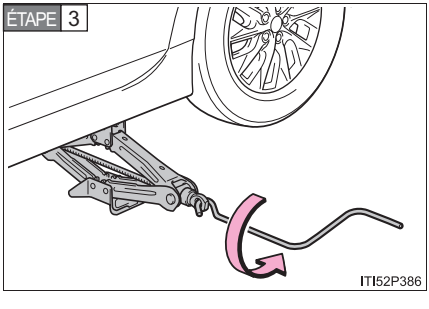

Retirez toute souillure ou tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous pourraient se desserrer pendant que le véhicule se déplace et le pneu pourrait se détacher.

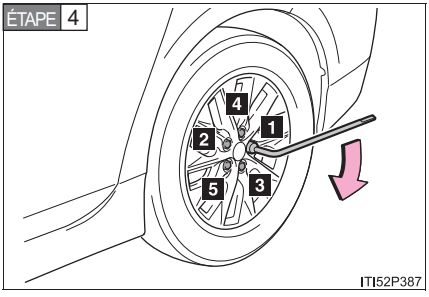



Installez le pneu et serrez légèrement chaque écrou à la main de façon à peu près égale.

Serrez les rondelles des écrous jusqu'à ce qu'elles soient en contact avec la jante.




Abaissez le véhicule.




Serrez fermement chaque écrou deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

**Couple de serrage :**
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

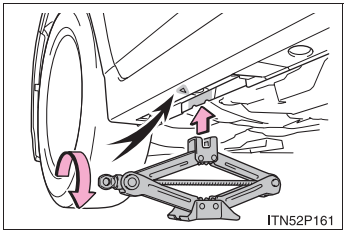
ÉTAPE 5 Rangez le cric et tous les outils.

---

### ■ Après avoir terminé le changement de pneu

Vous devez réinitialiser le système témoin de basse pression des pneus. (→P. 489)

### ■ Guides des points de levage




Les guides des points de levage sont situés sous le bas de caisse. Ils indiquent la position des points de levage.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Utilisation du cric

Une utilisation inadéquate du cric pourrait provoquer la chute soudaine du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.
Observez les précautions suivantes :

- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer/retirer des chaînes antidérapantes.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez pas de cric provenant d'un autre véhicule pour remplacer des pneus sur ce véhicule.
- Vérifiez toujours de bien positionner le cric sur le point de levage.
- Ne placez aucune partie de votre corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne mettez pas le système hybride en marche ou ne l'utilisez pas lorsque le véhicule est soulevé par le cric.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez travailler sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobiles.

Soyez particulièrement vigilant lorsque vous abaissez le véhicule afin de vous assurer que personne travaillant sur le véhicule ou à proximité ne peut être blessé.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Remplacement d’un pneu

- Ne touchez pas aux jantes ni à la zone autour des freins lorsque le véhicule vient de rouler.
  Ces pièces sont alors brûlantes. Si vous les touchez avec vos mains, vos pieds ou une autre partie de votre corps pendant que vous changez un pneu ou autre, vous risquez de vous brûler.
- Si vous négligiez cette précaution, les écrous de roue pourraient se desserrer et le pneu pourrait tomber, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Après avoir changé les roues, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m) à l’aide d’une clé dynamométrique.
  - Lorsque vous installez un pneu, n’utilisez que des écrous de roue conçus spécialement pour cette roue.
  - S’il y a une fente ou une déformation sur les boulons, les filets d’écrou ou les trous des boulons des roues, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
  - Lorsque vous installez les écrous de roue, assurez-vous de les installer avec l’extrémité conique orientée vers l’intérieur. (→P. 504)

### ■ Après l’utilisation des outils et du cric

Avant de conduire, assurez-vous que tous les outils et le cric sont bien en place dans leur emplacement d’entreposage afin de réduire les risques de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

NOTE

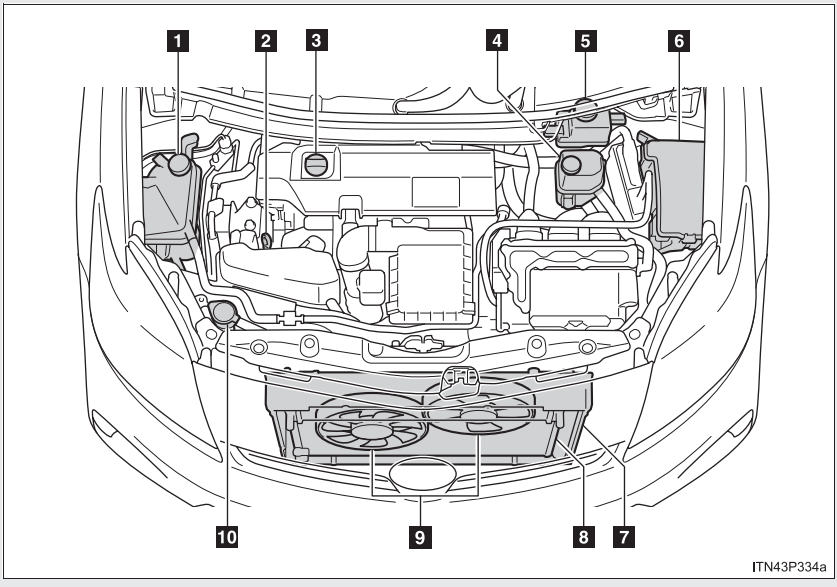
■ **Lors du remplacement des pneus**

Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils n'étaient pas manipulés correctement.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression de pneu et les émetteurs**

Lorsqu'un pneu est réparé avec un produit d'étanchéité liquide, il se peut que le capteur de pression de pneu et l'émetteur ne fonctionnent pas correctement. Si un produit d'étanchéité liquide est utilisé, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent. Lorsque vous remplacez le pneu, assurez-vous de bien remplacer également le capteur de pression de pneu et l'émetteur. (→P. 489)

# Compartiment moteur




1 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 476)

2 Jauge de niveau d'huile (→P. 471)

3 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 473)

4 Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande électrique (→P. 476)

5 Réservoir de liquide de frein (→P. 479)

6 Boîte à fusibles (→P. 508)

7 Radiateur (→P. 478)

8 Condenseur (→P. 478)

9 Ventilateurs de refroidissement électriques

10 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 481)

■ **Batterie de 12 volts**

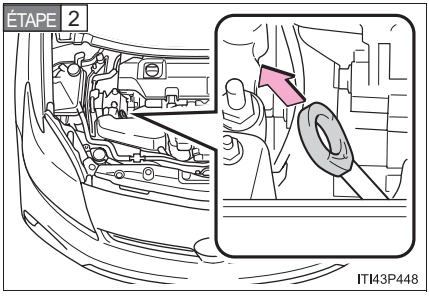
→P. 483

## Huile moteur

Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

### ■ Vérification de l'huile moteur

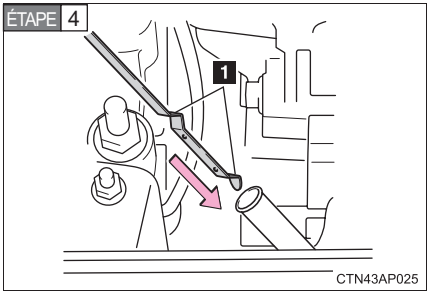
ÉTAPE 1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir réchauffé le moteur, puis coupé le système hybride, attendez plus de 5 minutes pour que l'huile se soit stabilisée dans le carter.




En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge d'huile.

ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d'huile.

ÉTAPE 4 Jauge d'huile plate : Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

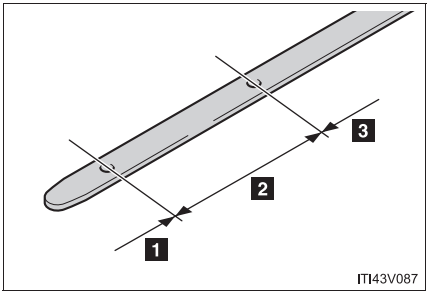



Jauge d'huile non plate : Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place, en orientant les parties saillantes (**1** sur l'illustration) vers le moteur.

ÉTAPE 5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile.

ÉTAPE 6 Nettoyez la jauge et réinsérez-la dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

### Jauge d’huile plate



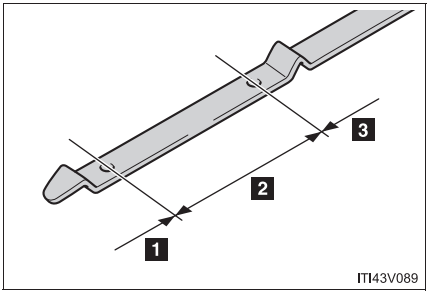

1 Bas

2 Normal

3 Excessif

La forme de la jauge d’huile pourrait être différente selon le type de véhicule ou de moteur.

### Jauge d’huile non plate



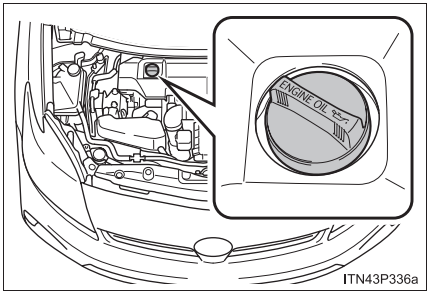

1 Bas

2 Normal

3 Excessif

La forme de la jauge d’huile pourrait être différente selon le type de véhicule ou de moteur.

## ■ Ajout d'huile moteur




Si le niveau d'huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l'huile du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

Avant d'ajouter l'huile, assurez-vous d'en vérifier le type et préparez le matériel nécessaire.

| | |
|---|---|
| Choix de l'huile moteur | →P. 633 |
| Quantité d'huile (Bas → Plein) | 1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp.qt.) |
| Éléments | Entonnoir propre |

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

ÉTAPE 2 Ajoutez l'huile lentement, tout en vérifiant la jauge.

ÉTAPE 3 Remettez le bouchon de remplissage d'huile en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Consommation d’huile moteur

Une certaine quantité d’huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les circonstances suivantes, il se peut que la consommation d’huile moteur augmente et qu’il soit nécessaire d’en ajouter entre les intervalles de vidanges d’huile prévus.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple immédiatement après avoir acheté le véhicule ou remplacé le moteur
- Si une huile de mauvaise qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous roulez à haut régime ou avec une charge lourde, ou encore si vous accélérez ou ralentissez fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner au ralenti pendant une longue période, ou lorsque vous roulez fréquemment dans une circulation dense

## ⚠ ATTENTION

**■ Huile moteur usagée**

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d'huile moteur, lavez-vous soigneusement la peau à l'eau et au savon.
- Ne jetez l'huile et le filtre usagés que de manière sécuritaire et appropriée. Ne les jetez pas aux ordures, dans les égouts ou sur le sol. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota, d'une station-service ou des magasins d'accessoires pour automobiles sur les possibilités de recyclage ou sur la meilleure façon de jeter ces produits.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

## ⚠ NOTE

**■ Pour éviter d'endommager gravement le moteur**

Vérifiez le niveau d'huile régulièrement.

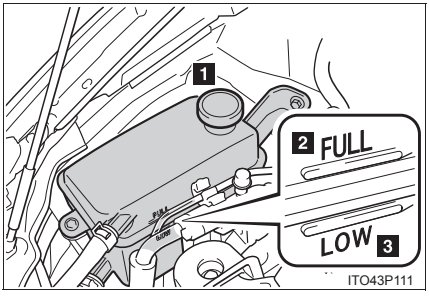
**■ Lorsque vous procédez à la vidange d'huile moteur**

- Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait occasionner des dégâts au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien visser le bouchon de remplissage d'huile moteur.

## Liquide de refroidissement

Le niveau est suffisant s’il se situe entre les repères de pleine contenance (“FULL” ou “F”) et de basse contenance (“LOW” ou “L”) du réservoir lorsque le système hybride est froid.

### Réservoir de liquide de refroidissement du moteur



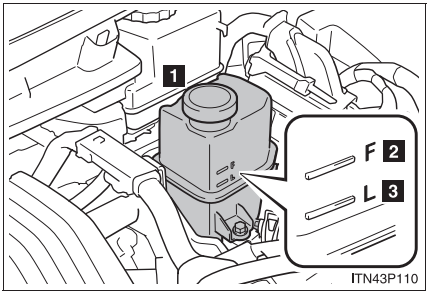

1 Bouchon du réservoir

2 Repère “FULL”

3 Repère “LOW”

Si le niveau se situe sur le repère “LOW” ou sous celui-ci, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu’au repère “FULL”. (→P. 635)

### Réservoir de liquide de refroidissement de l’unité de commande électrique




1 Bouchon du réservoir

2 Repère “F”

3 Repère “L”

Si le niveau se situe sur le repère “L” ou sous celui-ci, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu’au repère “F”. (→P. 635)

### Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

É.-U. : Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déionisée. (Température minimum : -31 °F [-35 °C])

Canada : Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déionisée. (Température minimum : -44 °F [-42 °C])

Pour de plus amples informations sur le liquide de refroidissement, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

### Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu après avoir rempli le réservoir

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, les bouchons du réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier le bouchon et l'étanchéité du système de refroidissement.

**⚠ ATTENTION**

### Lorsque le système hybride est chaud

N'enlevez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique.
Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide brûlant si vous enleviez le bouchon, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, comme des brûlures.

NOTE

**Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement n'est constitué ni entièrement d'eau, ni entièrement d'antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d'eau et d'antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Lisez attentivement l'étiquette du contenant de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

**Si vous renversez du liquide de refroidissement**

Nettoyez-le à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

## Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger. Si l'une de ces pièces est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

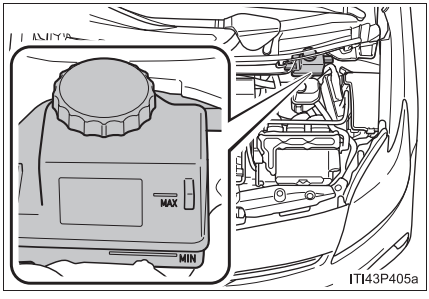
ATTENTION

**Lorsque le système hybride est chaud**

Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur; ces pièces pourraient être très chaudes et vous causer des blessures graves, comme des brûlures.

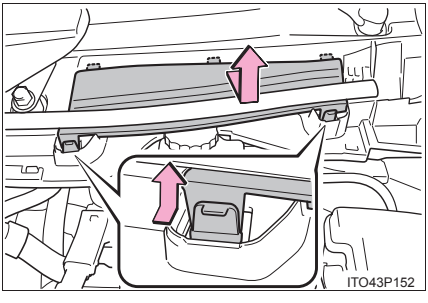
## Liquide de frein

### ■ Vérification du niveau de liquide




Le niveau de liquide de frein doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

### ■ Ajout de liquide




Poussez la languette et soulevez le couvercle.

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer le matériel nécessaire.

| | |
|---|---|
| Type de liquide | Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703 |
| Éléments | Entonnoir propre |

### Le liquide de frein peut absorber l’humidité de l’air

Trop d’humidité dans le liquide de frein peut entraîner une perte dangereuse de l’efficacité des freins. N’utilisez que du liquide de frein neuf.

**ATTENTION**

### Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent : le liquide de frein peut vous blesser aux mains et aux yeux, en plus d’endommager la peinture.
Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l’eau claire.

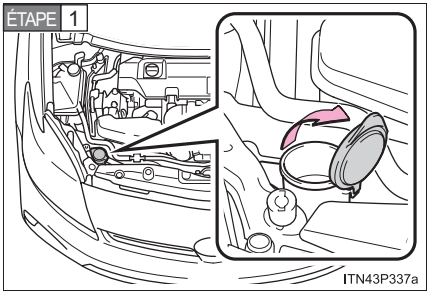
Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

**NOTE**

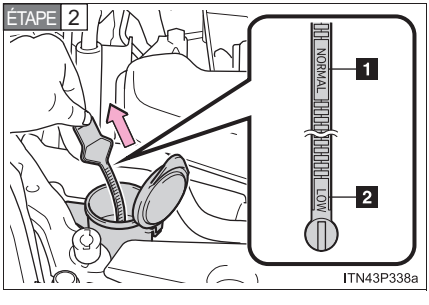
### Si le niveau de liquide est bas ou élevé

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de frein sont usées ou que le niveau de liquide dans l’accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela peut être le signe d’un problème grave.

## Liquide de lave-glace



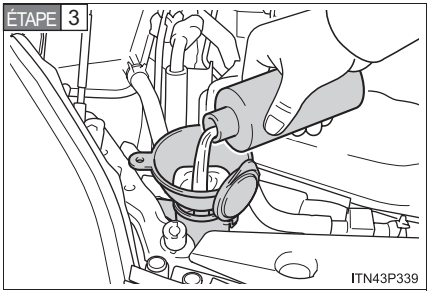

Ouvrez le couvercle.




Vérifiez le niveau de liquide de lave-glace sur la jauge de niveau.

**1** “NORMAL”

**2** “LOW”




Si le liquide de lave-glace est au niveau “LOW”, ajoutez du liquide de lave-glace.

## ⚠ ATTENTION

**■ Lorsque vous ajoutez du liquide de lave-glace**

N’ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le système hybride est chaud ou en marche, car ce liquide contient de l’alcool et risque de prendre feu s’il est renversé sur le moteur, etc.

## ⚠ NOTE

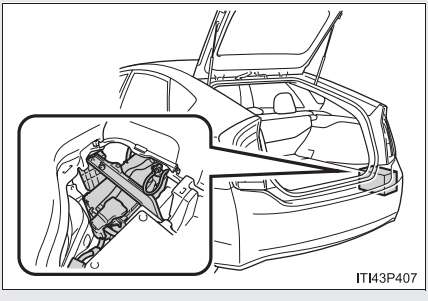
**■ N’utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace**

N’utilisez pas de l’eau savonneuse ni de l’antigel moteur à la place du liquide de lave-glace.
Sinon, vous pourriez rayer la peinture du véhicule.

**■ Dilution du liquide de lave-glace**

Au besoin, diluez le liquide de lave-glace avec de l’eau.
Reportez-vous aux températures de gel affichées sur l’étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

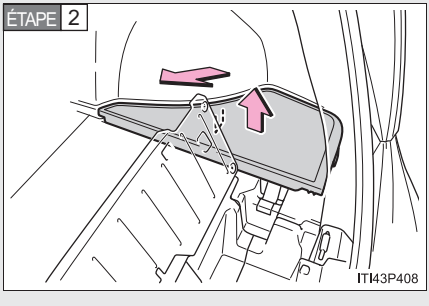
## ■ Emplacement



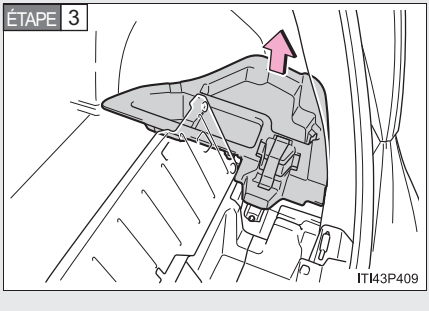

La batterie de 12 volts est située dans le côté droit du compartiment de charge.

## ■ Retrait du couvercle de la batterie de 12 volts

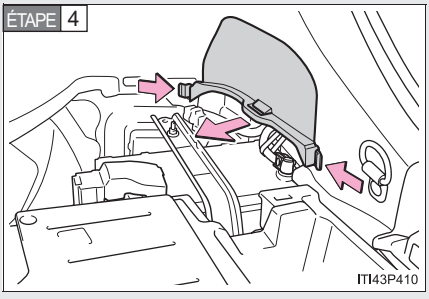
ÉTAPE 1 Ouvrez la plaque de coffre centrale. (→P. 416)




Retirez la plaque de coffre latérale.



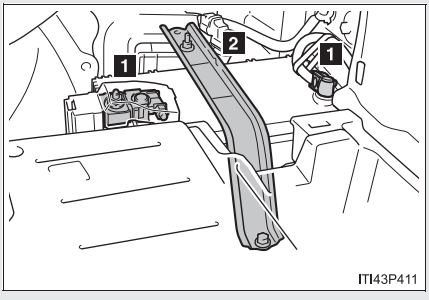

Retirez le compartiment auxiliaire.




Retirez le cache d'entretien de la batterie de 12 volts.

### Extérieur

Assurez-vous que les bornes ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie de 12 volts n'est pas fissuré et que les brides de maintien ne sont pas desserrées.




1 Bornes
2 Bride de maintien

### Avant de recharger la batterie

Pendant la recharge, la batterie de 12 volts produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Par conséquent, observez les précautions suivantes avant de recharger la batterie :

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie de 12 volts du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation du chargeur est coupé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie de 12 volts.

■ **Après avoir rechargé/rebranché la batterie de 12 volts**

- Il pourrait être impossible de déverrouiller les portières à l'aide du système Smart key immédiatement après avoir rebranché la batterie de 12 volts. Si cela vous arrive, utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portières.
- Avant de faire démarrer le système hybride, placez le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY. Le système hybride pourrait ne pas démarrer si le contacteur "POWER" était désactivé. Cependant, il fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur "POWER" est mémorisé par le véhicule. Si la batterie de 12 volts est rebranchée, le véhicule replacera le mode du contacteur "POWER" dans l'état où il était avant qu'elle soit débranchée. Assurez-vous de couper l'alimentation avant de débrancher la batterie de 12 volts. Soyez extrêmement prudent lorsque vous rebrancherez la batterie de 12 volts si vous ignorez le mode du contacteur "POWER" avant son débranchement.
- Faites redémarrer le système hybride, appuyez sur la pédale de frein, puis vérifiez qu'il est possible de passer toutes les positions de changement de vitesse.

Si le système ne démarre toujours pas après avoir essayé toutes ces méthodes à plusieurs reprises, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

## ⚠ ATTENTION

**■ Éléments chimiques contenus dans la batterie de 12 volts**

La batterie de 12 volts contient de l’acide sulfurique, un produit toxique et corrosif et elle peut dégager de l’hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d’une batterie de 12 volts ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles :

- Évitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie de 12 volts avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d’allumette à proximité de la batterie de 12 volts.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Évitez d’inhaler ou d’ingérer de l’électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie de 12 volts.
- Éloignez les enfants de la batterie de 12 volts.

**■ Endroit où recharger la batterie de 12 volts en toute sécurité**

Rechargez toujours la batterie de 12 volts dans un endroit dégagé. Ne rechargez pas la batterie de 12 volts dans un garage ou dans un endroit fermé insuffisamment ventilé.

**■ Comment recharger la batterie de 12 volts**

Effectuez une recharge lente (5 A maximum). À une puissance plus élevée, la batterie de 12 volts pourrait exploser.

## ⚠ ATTENTION

**■ Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte**

- Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux
  Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si de l'électrolyte entre en contact avec votre peau
  Lavez à fond la zone touchée. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si l'électrolyte souille vos vêtements
  Il peut s'infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.
- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte
  Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

**■ Lors du remplacement de la batterie de 12 volts**

Utilisez une batterie de 12 volts prévue pour ce véhicule. Négliger de le faire pourrait entraîner l'infiltration de gaz (hydrogène) dans l'habitacle et provoquer un incendie ou une explosion.

Pour le remplacement de la batterie de 12 volts, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

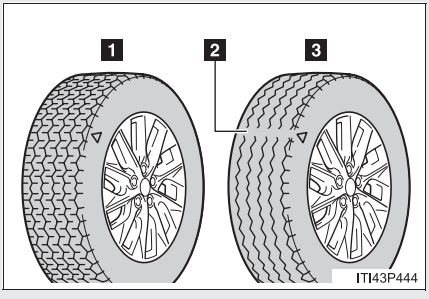
## ⚠ NOTE

**■ Pendant la recharge de la batterie de 12 volts**

Ne rechargez jamais la batterie de 12 volts lorsque le système hybride est en marche. Veillez aussi à couper l'alimentation électrique de tous les accessoires.

**Remplacez les pneus ou effectuez leur permutation en suivant le calendrier d'entretien et les indicateurs d'usure moulés.**

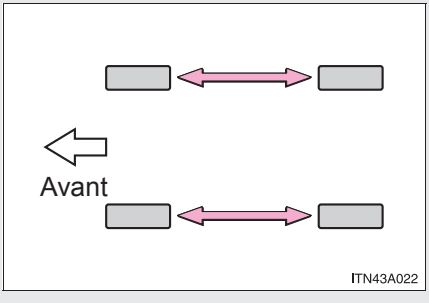
## Vérification des pneus




1 Bande de roulement neuve
2 Indicateur d'usure moulé
3 Bande de roulement usée

L'emplacement des indicateurs d'usure moulés se voit aux repères "TWI" ou "Δ" moulés sur le flanc de chaque pneu.

## Permutation des pneus




Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur longévité, Toyota vous recommande de permuter vos pneus chaque fois qu'ils sont vérifiés.

Après la permutation, n'oubliez pas d'initialiser le système témoin de basse pression des pneus.

■ **Système témoin de basse pression des pneus**

Votre véhicule est doté d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. (→P. 551)

## Installation des capteurs de pression et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus ou les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pression et de nouveaux émetteurs, leurs codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Confiez à votre concessionnaire Toyota l'enregistrement des codes d'identification du capteur de pression de pneu et des émetteurs. (→P. 491)

## Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

■ **Le système témoin de basse pression des pneus doit être initialisé dans les cas suivants :**

- Lorsque vous permutez des pneus dont la pression de gonflage est différente pour les pneus avant et les pneus arrière
- Lorsque vous changez la dimension des pneus

Lorsque le système témoin de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage actuelle sert de référence.

### ■ Comment initialiser le système témoin de basse pression des pneus

ÉTAPE 1 Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire et désactivez le contacteur "POWER".

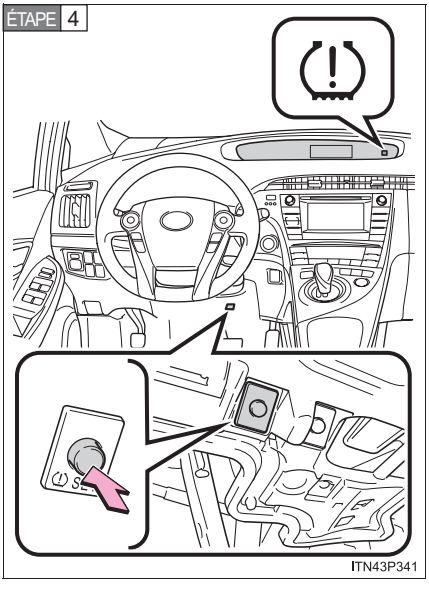
Il est impossible de procéder à l'initialisation lorsque le véhicule est en mouvement.

ÉTAPE 2 Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. (→P. 637)

Assurez-vous de bien régler la pression des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. Le système témoin de basse pression des pneus fonctionne selon ce niveau.

ÉTAPE 3 Placez le contacteur "POWER" en mode ON.

ÉTAPE 4




Maintenez le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus enfoncé jusqu'à ce que la lampe témoin de pression des pneus clignote lentement 3 fois.

ÉTAPE 5 Patientez quelques minutes en gardant le contacteur "POWER" en mode ON, puis désactivez le contacteur "POWER".

## Enregistrement de codes d'identification

Le capteur de pression de pneu et l'émetteur sont dotés d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l'émetteur d'un pneu, vous devez enregistrer le code d'identification. Demandez à votre concessionnaire Toyota de procéder à cet enregistrement.

### Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus devraient être remplacés :

- Si le pneu est endommagé, par exemple s'il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame ou si des renflements trahissent la présence de dégâts internes.
- Si un pneu se dégonfle souvent ou que la dimension ou l'emplacement d'une entaille ou d'autres dommages empêchent de le réparer correctement.

En cas de doute, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

### Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification du capteur de pression de pneu et de l'émetteur n'est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Au bout d'environ 20 minutes de conduite, la lampe témoin de pression des pneus clignotera pendant 1 minute, puis restera allumée pour signaler une défaillance du système.

### Longévité des pneus

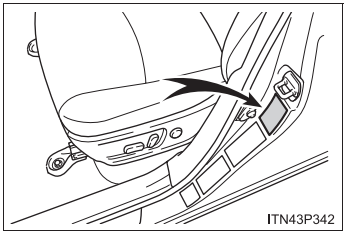
Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s’il n’a jamais ou très peu été utilisé ou s’il ne présente aucun dommage apparent.

### Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous d’inclure la vérification de la pression de gonflage des pneus dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

### Charge maximale du pneu

Assurez-vous que la charge maximale du pneu de remplacement est supérieure à la moitié du poids technique maximal sous essieu (PTME) de l’essieu avant ou de l’essieu arrière, en prenant la plus grande charge des deux.




Pour le PTME, voir l’étiquette d’homologation. Pour connaître la charge maximale du pneu, consultez la limite de charge à la pression de gonflage à froid maximale inscrite sur le flanc du pneu. (→P. 643)

## Types de pneus

### Pneus d’été

Les pneus d’été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Les pneus d’été n’ont pas la même capacité de traction que les pneus neige. Ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous conseillons d’utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, remplacez les quatre pneus.

### Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s’adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l’année. Toutefois, en cas de neige épaisse ou poudreuse, la capacité de traction de ce type de pneus est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d’accélération et de tenue de route des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d’été.

### Pneus neige

Nous vous conseillons d’utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même taille, structure et capacité de charge que les pneus d’origine de votre véhicule. Votre véhicule est équipé d’origine de pneus radiaux. Veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues. (→P. 362)

**■ Initialisation du système témoin de basse pression des pneus**

Initialisez le système après avoir réglé la pression de gonflage des pneus au niveau recommandé.

**■ Si la profondeur de sculpture des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)**

Les pneus neige ne sont plus efficaces.

**■ Si vous appuyez accidentellement sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus**

Si l'initialisation est effectuée, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau recommandé, puis réinitialisez de nouveau le système témoin de basse pression des pneus.

**■ Si l'initialisation du système témoin de basse pression des pneus a échoué**

L'initialisation s'effectue en quelques minutes. Toutefois, dans les cas suivants, les réglages n'ont pas été enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. Si l'enregistrement des réglages de pression de gonflage des pneus échoue après de nouvelles tentatives, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus, la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Une fois la procédure d'initialisation effectuée, la lampe témoin de pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis reste allumée après 20 minutes de conduite.

## Homologation du système témoin de basse pression des pneus

**Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis**

MODÈLE/FCC ID :

Émetteur : PAXPMV107J

Récepteur : HYQ13BDE

REMARQUE :

Cet équipement est conforme à l’Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d’interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d’accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :

Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l’application de la réglementation pourrait rendre illégale l’utilisation de l’équipement.

**Pour les véhicules commercialisés au Canada**

L’utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l’utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.
Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe propulseur, et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, pouvant entraîner un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de bandes de roulement différents.
  Ne mélangez également pas des pneus dont les indicateurs d’usure moulés sont visiblement différents.
- N’utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus de conception différente (radiaux, ceinturés ou à nappes croisées).
- Ne mélangez pas des pneus d’été, toutes saisons et neige.
- N’utilisez pas de pneus usagés provenant d’un autre véhicule.
  N’utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d’utilisation.

### ■ Lors de l’initialisation du système témoin de basse pression des pneus

N’appuyez pas sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus sans avoir d’abord réglé la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié. Sinon, la lampe témoin de pression des pneus risque de ne pas s’allumer quand la pression de gonflage des pneus est faible ou de s’allumer quand la pression de gonflage des pneus est normale.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression de pneu, des émetteurs et des capuchons de valves de pneu**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils n'étaient pas manipulés correctement.
- Lorsque vous remplacez les capuchons sur les valves de pneu, n'utilisez que les capuchons indiqués. Sinon, ceux-ci pourraient se coincer.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression de pneu et les émetteurs**

Lorsqu'un pneu est réparé avec un produit d'étanchéité liquide, il se peut que le capteur de pression de pneu et l'émetteur ne fonctionnent pas correctement. Si un produit d'étanchéité liquide est utilisé, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent. Lorsque vous remplacez le pneu, assurez-vous de bien remplacer également le capteur de pression de pneu et l'émetteur. (→P. 489)

■ **Conduite sur des routes accidentées**

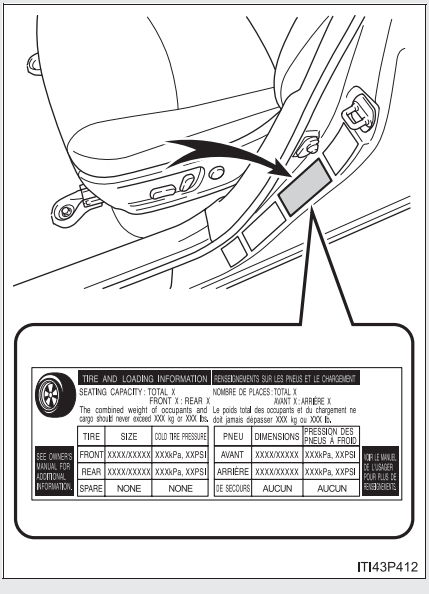
Soyez particulièrement vigilant lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d'amortissement. De plus, de telles routes peuvent endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

■ **Si la pression de gonflage de chacun des pneus baisse pendant la conduite**

Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

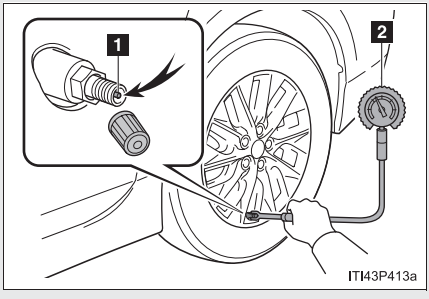
## Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 637)



ITI43P412

## ■ Procédure de vérification et de réglage




1 Valve du pneu
2 Manomètre pour pneus

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez la pointe du manomètre sur la valve du pneu.

ÉTAPE 3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n’est pas conforme au niveau recommandé, ajustez-la.
Si vous ajoutez trop d’air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

ÉTAPE 5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l’eau savonneuse sur la valve pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

ÉTAPE 6 Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

### Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vous devriez vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.

### Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Rouler avec des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes :

- Augmentation de la consommation d'essence
- Conduite moins confortable et réduction de la longévité des pneus
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe propulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

### Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes :

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez un résultat précis si le véhicule reste immobilisé pendant au moins 3 heures et s'il n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) depuis.
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus.
  L'apparence d'un pneu peut être trompeuse. De plus, une légère différence de pression de gonflage peut compromettre la tenue de route et la conduite.
- Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus après avoir roulé.
  Il est normal que la pression des pneus soit plus élevée juste après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule.
  Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

## ⚠ ATTENTION

**■ Une pression adéquate est essentielle à la performance des pneus**

Veillez à ce que la pression des pneus soit toujours correcte. Si elle ne l'est pas, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles :

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité de crevaison due à la surchauffe des pneus
- Mauvais contact du flanc du pneu avec la jante
- Jante voilée et/ou pneu déjanté
- Risque plus élevé d'endommager les pneus à cause des dangers de la route

## ⚠ NOTE

**■ Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus**

N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves des pneus. Sans capuchon, de la poussière ou de l'humidité pourraient s'introduire dans la valve et causer une fuite d'air, ce qui pourrait provoquer un accident. Si vous avez perdu un capuchon, remplacez-le dès que possible.

**Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devez la remplacer. Sinon, le pneu pourrait s'en détacher, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.**

### Choix des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport interne* de jante identiques aux anciennes.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

*: Habituellement appelé "déport".

Toyota déconseille l'utilisation :

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

### Précautions à prendre avec les jantes en aluminium

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous utilisez des chaînes antidérapantes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

### Lorsque vous remplacez les roues

Les roues de votre véhicule sont dotées d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs. (→P. 489)

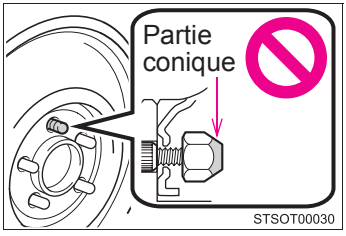
**ATTENTION**

**Lorsque vous remplacez les roues**

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Lorsque vous installez les écrous de roue




- Assurez-vous d'installer les écrous de roue avec les extrémités coniques orientées vers l'intérieur. Si les extrémités coniques étaient orientées vers l'extérieur, la roue pourrait se briser et vous risqueriez de perdre la roue pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez jamais d'huile ni de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile ou la graisse peuvent entraîner un serrement excessif des écrous de roue, ce qui risque d'endommager le boulon ou la jante. De plus, l'huile ou la graisse peuvent entraîner un desserrement des écrous; la roue pourrait alors se détacher, ce qui risquerait de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Essuyez toute trace d'huile ou de graisse présente sur les boulons ou les écrous de roue.

### ■ L'utilisation de roues défectueuses est interdite

N'utilisez pas de roues fissurées ou déformées.
Ceci pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite et provoquer éventuellement un accident.

NOTE

**Remplacement des capteurs de pression de pneu et des émetteurs**

- La réparation ou le remplacement d’un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression de pneu et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s’en charger. De plus, assurez-vous d’acheter vos capteurs de pression et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n’utilise que des roues d’origine Toyota.
  Les capteurs de pression et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d’origine.

# Pile de la clé à puce

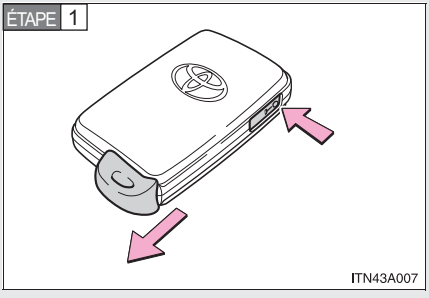
**Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.**

## Vous devrez disposer des éléments suivants :

- Tournevis à tête plate
- Pile au lithium CR1632

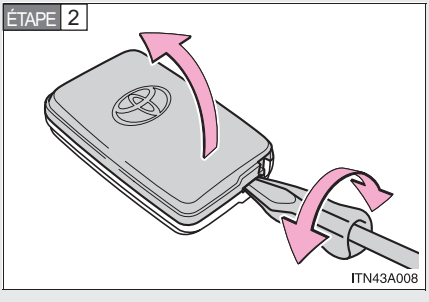
## Remplacement de la pile

ÉTAPE 1




Sortez la clé mécanique.

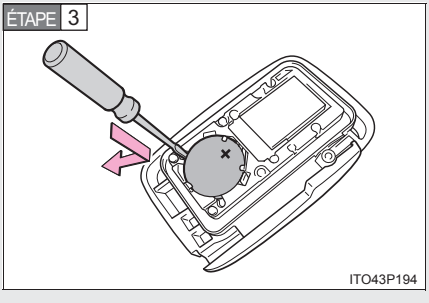
ÉTAPE 2




Enlevez le couvercle.

Pour éviter de l'endommager, couvrez la lame du tournevis d'un chiffon.

ÉTAPE 3




Retirez la pile vide.

Insérez une pile neuve avec la borne "+" vers le haut.

ÉTAPE 4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

■ **Utilisez une pile au lithium de type CR1632**

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans un magasin d'appareils électriques ou dans un magasin d'appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

■ **Si la pile de la clé à puce est à plat**

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants :

- Le système Smart key et la télécommande ne fonctionneront pas correctement.
- La portée opérationnelle sera réduite.

**ATTENTION**

■ **Pile et pièces connexes retirées**

Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait. Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**NOTE**

■ **Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident :

- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun autre composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

# Vérification et remplacement des fusibles

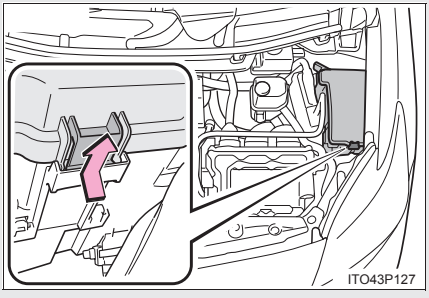
**Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se peut qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.**

ÉTAPE 1 Désactivez le contacteur "POWER".

Véhicules dotés d'un système de ventilation solaire : Arrêtez le système de ventilation solaire et assurez-vous de ne pas faire fonctionner le climatiseur à distance.

ÉTAPE 2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

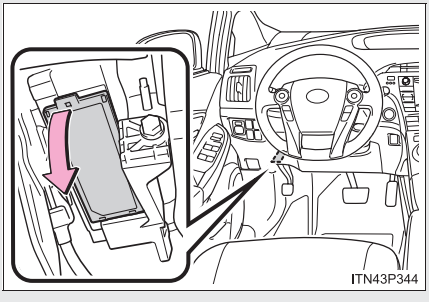
**Compartiment moteur**




Poussez la languette et soulevez le couvercle.

Lors de la fermeture, accrochez d'abord le couvercle aux deux languettes arrière.

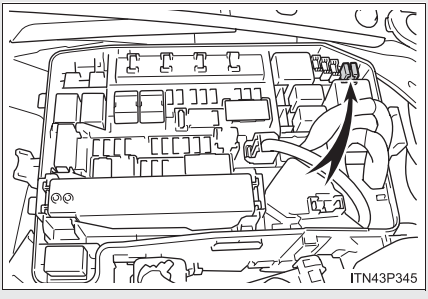
**Bloc d'instrumentation côté gauche**




Ôtez le couvercle.

ÉTAPE 3 Lorsqu'une défaillance du système se produit, consultez la section "Disposition et intensité des fusibles" (→P. 511) pour en savoir davantage sur la vérification des fusibles.

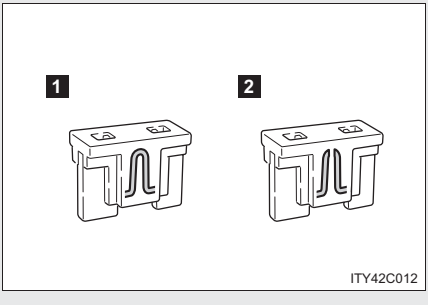
ÉTAPE 4 Retirez le fusible.




Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible a grillé.

**Type A**

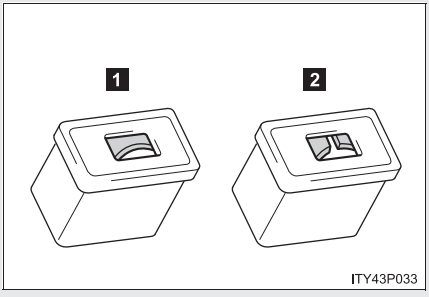



**1** Fusible normal

**2** Fusible grillé

Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'une intensité adéquate. L'intensité est indiquée sur le couvercle de la boîte à fusibles.

### Type B

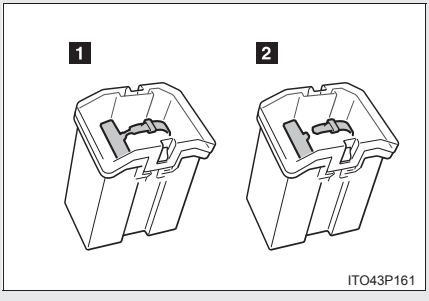



1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d’une intensité adéquate. L’intensité est indiquée sur le couvercle de la boîte à fusibles.

### Type C



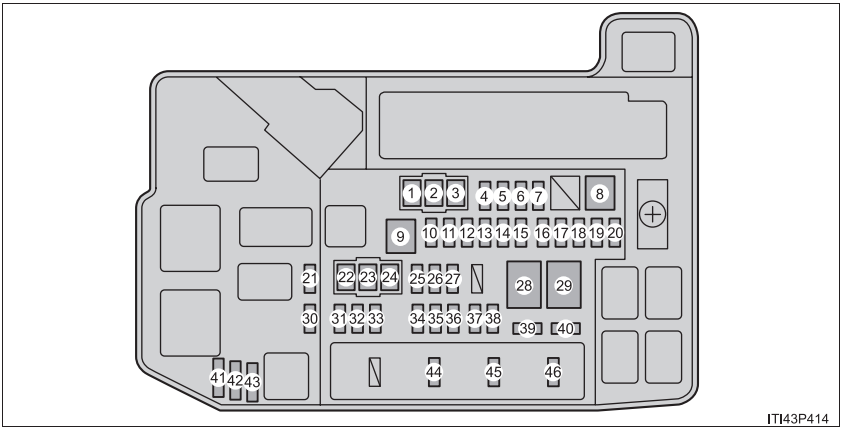

1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d’une intensité adéquate. L’intensité est indiquée sur le couvercle de la boîte à fusibles.

## Disposition et intensité des fusibles

### ■ Compartiment moteur



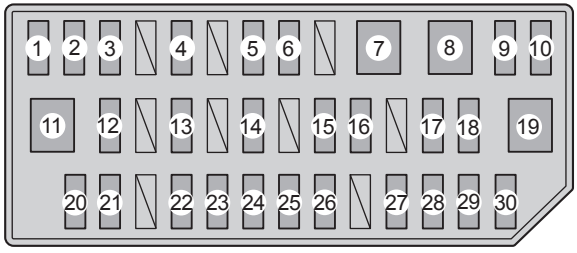

| FUSIBLE | | Intensité | Circuit |
|---|---|---|---|
| 1 | HTR | 50 A | Climatiseur |
| 2 | RDI | 30 A | Ventilateurs de refroidissement électriques |
| 3 | CDS | 30 A | Ventilateurs de refroidissement électriques |
| 4 | FUEL OPN | 7,5 A | Dispositif d'ouverture du panneau de réservoir |
| 5 | S-HORN | 10 A | Pas de circuit |
| 6 | ENG W/P | 30 A | Système de refroidissement |
| 7 | ABS MAIN NO.2 | 7,5 A | Freins antiblocage |
| 8 | H-LP CLN | 30 A | Lave-phares |
| 9 | P-CON MTR | 30 A | Système de commande de la position P, transmission |

| FUSIBLE | | Intensité | Circuit |
|---|---|---|---|
| 10 | AMP NO.1 | 30 A | Système audio |
| 11 | IGCT | 30 A | PCU, IGCT NO.2, IGCT NO.3 |
| 12 | DC/DC-S | 5 A | Inverseur et convertisseur |
| 13 | P CON MAIN | 7,5 A | Système de commande de la position P, contacteur de position P |
| 14 | AM2 | 7,5 A | Système de gestion de l’énergie |
| 15 | ECU-B2 | 7,5 A | Système Smart key, système hybride |
| 16 | MAYDAY/DCM | 10 A | MAYDAY/DCM |
| 17 | PIMR | 10 A | Système de charge |
| 18 | TURN & HAZ | 10 A | Clignotants |
| 19 | ETCS | 10 A | Système d’injection multipoint/système d’injection multipoint séquentielle |
| 20 | ABS MAIN NO.1 | 20 A | Freins antiblocage |
| 21 | H-LP LH LO | 15 A | Phare gauche (feux de croisement) |
| 22 | P/I 2 | 40 A | Système de commande de la position P, klaxon, feux de croisement, feux de recul |
| 23 | ABS MTR 1 | 30 A | Freins antiblocage |
| 24 | ABS MTR 2 | 30 A | Freins antiblocage |
| 25 | H-LP HI MAIN | 20 A | Feux de route, phares de jour |
| 26 | DRL | 7,5 A | Phares de jour |
| 27 | AMP NO.2 | 30 A | Système audio, système de navigation |

| FUSIBLE | | Intensité | Circuit |
|---|---|---|---|
| 28 | P/I 1 | 60 A | IG2, EFI MAIN, BATT FAN |
| 29 | EPS | 60 A | Direction assistée électrique |
| 30 | H-LP RH LO | 15 A | Phare droit (feux de croisement) |
| 31 | PCU | 10 A | Inverseur et convertisseur |
| 32 | IGCT NO.2 | 10 A | Système hybride, système de commande de la position P, système de gestion de l'énergie, système d'injection multipoint/ système d'injection multipoint séquentielle |
| 33 | MIR HTR | 10 A | Désembueurs de rétroviseurs extérieurs |
| 34 | RAD NO.1 | 15 A | Système audio, système de navigation |
| 35 | DOME | 10 A | Éclairage d'accueil aux portières, éclairage du compartiment de charge, éclairage de lecture, éclairage intérieur, éclairage de seuil, éclairage de courtoisie, rétroviseur intérieur, ouvre-porte de garage |
| 36 | ECU-B | 7,5 A | Système Smart key, éclairage de lecture, jauges et compteurs |
| 37 | H-LP LH HI | 10 A | Phare gauche (feux de route) |
| 38 | H-LP RH HI | 10 A | Phare droit (feux de route) |

| FUSIBLE | | Intensité | Circuit |
|---|---|---|---|
| 39 | EFI NO.2 | 10 A | Système d’injection multipoint/système d’injection multipoint séquentielle |
| 40 | IGCT NO.3 | 10 A | Système de refroidissement |
| 41 | SPARE | 30 A | Fusible de rechange |
| 42 | SPARE | 10 A | Fusible de rechange |
| 43 | SPARE | 7,5 A | Fusible de rechange |
| 44 | EFI MAIN | 20 A | Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection de carburant multipoint séquentielle, système de refroidissement, EFI NO.2 |
| 45 | BATT FAN | 20 A | Ventilateur de refroidissement de la batterie |
| 46 | IG2 | 20 A | Système d’injection multipoint/système d’injection multipoint séquentielle, MET, IGN, système de gestion de l’énergie |

## ■ Bloc d'instrumentation côté gauche




ITO43P133

| FUSIBLE | | Intensité | Circuit |
|---|---|---|---|
| 1 | CIG | 15 A | Prises de courant |
| 2 | ECU-ACC | 10 A | Système de communication multiplex, rétroviseurs extérieurs, système d'assistance au conducteur, système audio, système de navigation |
| 3 | PWR OUTLET | 15 A | Prises de courant |
| 4 | SEAT HTR FR | 10 A | Sièges chauffants |
| 5 | SEAT HTR FL | 10 A | Sièges chauffants |
| 6 | DOOR NO.1 | 25 A | Verrous de portière assistés |
| 7 | PSB | 30 A | Système de sécurité préventive |
| 8 | PWR SEAT FR | 30 A | Siège du passager avant |
| 9 | DBL LOCK | 25 A | Pas de circuit |
| 10 | FR FOG | 7,5A | Phares antibrouillards avant |
| 11 | PWR SEAT FL | 30 A | Siège du conducteur |
| 12 | OBD | 7,5 A | Système de diagnostic de bord |
| 13 | RR FOG | 7,5 A | Pas de circuit |

| FUSIBLE | | Intensité | Circuit |
|---|---|---|---|
| 14 | STOP | 10 A | Feux d’arrêt, feu d’arrêt surélevé, système de freinage, système d’assistance au conducteur, système de notification de proximité de véhicule |
| 15 | P FR DOOR | 25 A | Glaces assistées |
| 16 | D FR DOOR | 25 A | Glaces assistées |
| 17 | DOOR RR | 25 A | Glaces assistées |
| 18 | DOOR RL | 25 A | Glaces assistées |
| 19 | S/ROOF | 30 A | Pas de circuit |
| 20 | ECU-IG NO.1 | 10 A | Ventilateurs de refroidissement électriques, système de communication multiplex, système de notification de proximité de véhicule |
| 21 | ECU-IG NO.2 | 10 A | Système d’assistance au conducteur, système de sécurité préventive, rétroviseur intérieur, ouvre-porte de garage, capteur de vitesse angulaire de lacet et de décélération, système de freinage, système de navigation, panneau de toit transparent, système témoin de basse pression des pneus, dispositifs de tension des ceintures de sécurité, système audio, feux de détresse, clignotants, essuie-glaces avant, lave-phares |
| 22 | GAUGE | 10 A | Système d’ajustement automatique des phares, jauges et compteurs |
| 23 | A/C | 10 A | Climatiseur |

| FUSIBLE | | Intensité | Circuit |
|---|---|---|---|
| 24 | WASHER | 15 A | Lave-glace avant |
| 25 | RR WIP | 20 A | Essuie-glace et lave-glace arrière |
| 26 | WIP | 30 A | Essuie-glaces avant |
| 27 | MET | 7,5 A | Jauges et compteurs |
| 28 | IGN | 10 A | Système de freinage, système d’assistance au conducteur, système d’injection multipoint/système d’injection multipoint séquentielle, système de coussins gonflables SRS, système de classification de l’occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs), système de gestion de l’énergie, système Smart Key, lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant |
| 29 | PANEL | 10 A | Climatiseur, éclairage de lecture, transmission, contacteur de position P, système de navigation, climatiseur à distance, lave-phares, lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant, système d’ajustement automatique des phares, éclairage de la boîte à gants, montre de bord, système audio, touche MPH ou km/h |
| 30 | TAIL | 10 A | Système d’ajustement automatique des phares, feux de stationnement, feux arrière, éclairage de la plaque d’immatriculation, phares antibrouillards avant, feux de gabarit |

■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si les éclairages ne s'allument toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P. 520)
- Si le fusible grille de nouveau, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge dans l'un des circuits**

Les fusibles sont conçus pour griller afin de protéger le faisceau de câblage contre tout dommage.

■ **Lors du remplacement des ampoules**

Toyota vous recommande l'utilisation de produits d'origine Toyota conçus pour ce véhicule. Certaines ampoules sont branchées à des circuits conçus pour éviter des surcharges. Par conséquent, des pièces qui ne sont pas d'origine ou qui ne sont pas conçues pour ce véhicule pourraient s'avérer inutilisables.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de panne du système et d'incendie du véhicule**

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager le véhicule et occasionner éventuellement des blessures graves ou un incendie.

- N'utilisez jamais de fusible d'une intensité supérieure à celle prescrite ni d'autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou un fusible équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible avec un simple câble, même provisoirement.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

■ **Boîte à fusibles près de l'unité de commande électrique**

Ne vérifiez et ne remplacez jamais les fusibles, car des pièces et du câblage sous haute tension se trouvent à proximité de la boîte à fusibles.
Cela pourrait provoquer une décharge électrique susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Avant de remplacer un fusible**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l’origine de la surcharge électrique et de faire la réparation dès que possible.

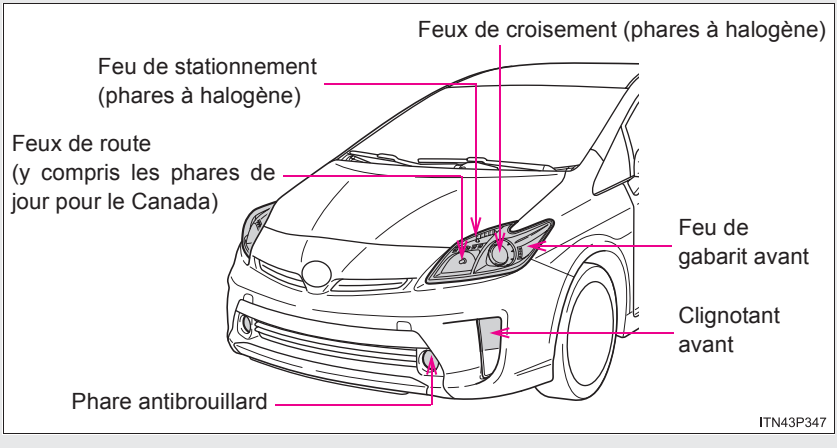
# Ampoules

**Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Comme les composants risquent d'être endommagés, nous vous recommandons de demander à votre concessionnaire Toyota de procéder au remplacement.**

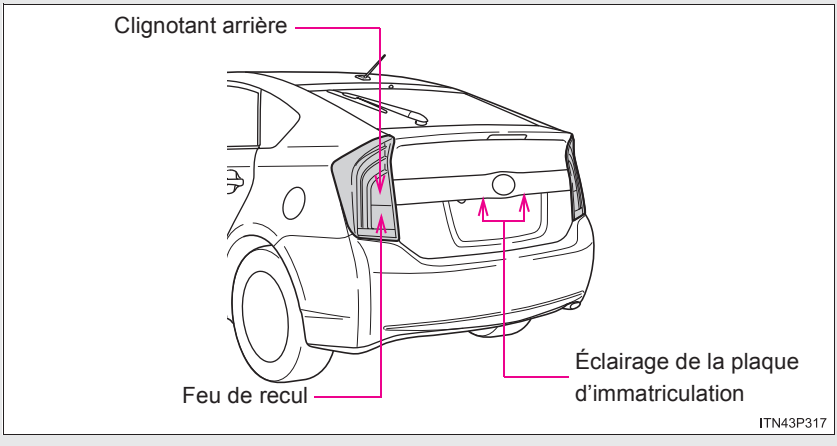
## ■ Préparation pour le remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P. 638)

## ■ Emplacement des ampoules avant

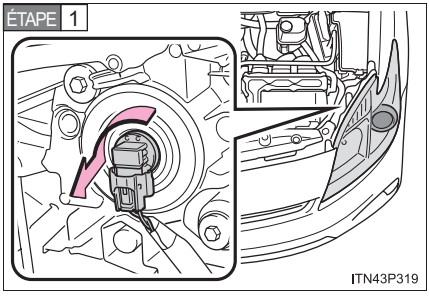


### ■ Emplacement des ampoules arrière

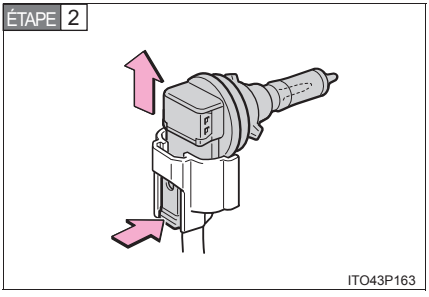



## Remplacement des ampoules

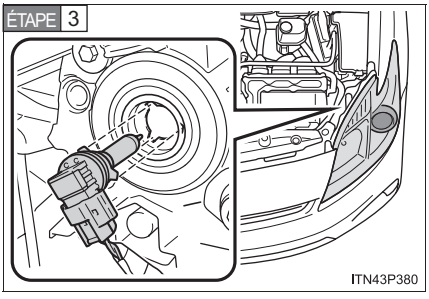
### ■ Feux de croisement (phares à halogène)




Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

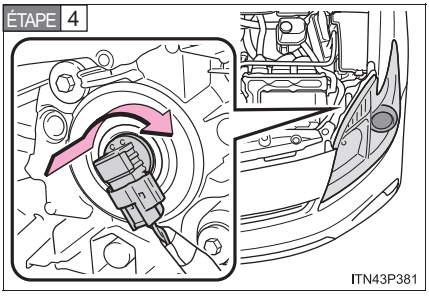



Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.




Remplacez l’ampoule, puis installez la base de l’ampoule.

Alignez les 3 languettes de l’ampoule sur les orifices de l’assemblage, puis insérez la pièce.



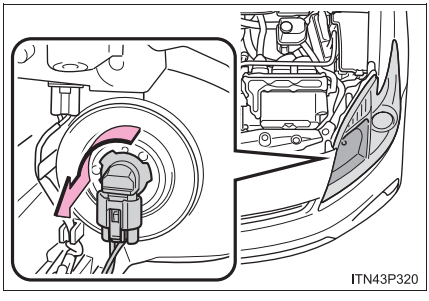

Tournez et fixez la base de l’ampoule.

Remuez délicatement la base de l’ampoule pour vous assurer qu’elle n’est pas desserrée, allumez les phares une fois, puis vérifiez visuellement qu’aucune lumière ne filtre de l’assemblage.

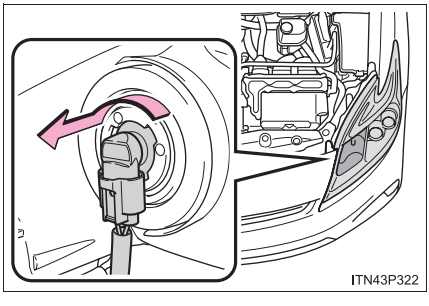
## ■ Feux de route (y compris les phares de jour pour le Canada)

ÉTAPE 1 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

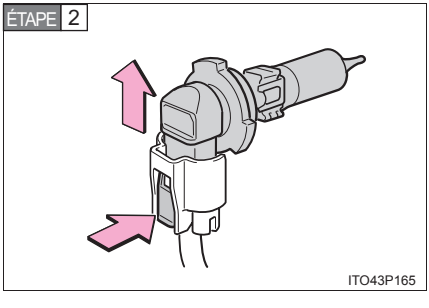
### Véhicules dotés de phares à halogène



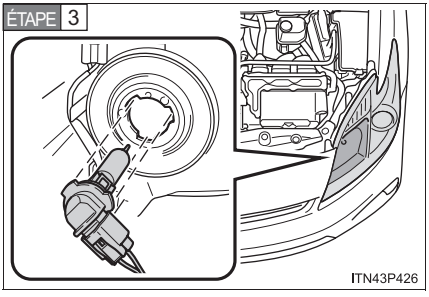

### Véhicules dotés de phares à DEL




ÉTAPE 2

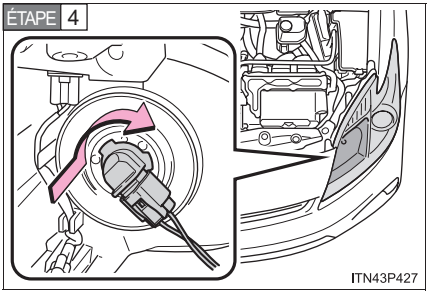



Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.




Remplacez l’ampoule, puis installez la base de l’ampoule.

Alignez les 3 languettes de l’ampoule sur les orifices de l’assemblage, puis insérez la pièce.

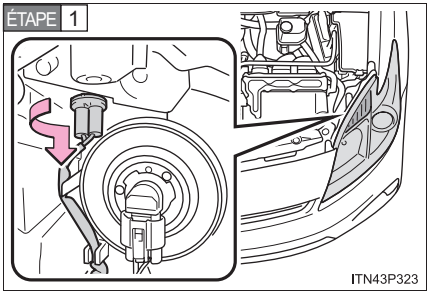



Tournez et fixez la base de l’ampoule.

Remuez délicatement la base de l’ampoule pour vous assurer qu’elle n’est pas desserrée, allumez les phares une fois, puis vérifiez visuellement qu’aucune lumière ne filtre de l’assemblage.

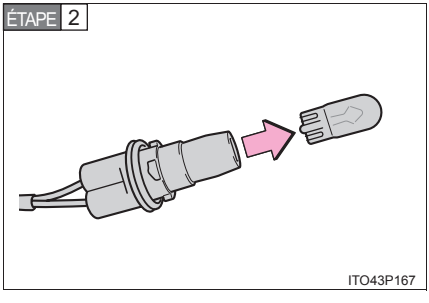
## ■ Feux de stationnement (phares à halogène)

ÉTAPE 1




Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

ÉTAPE 2



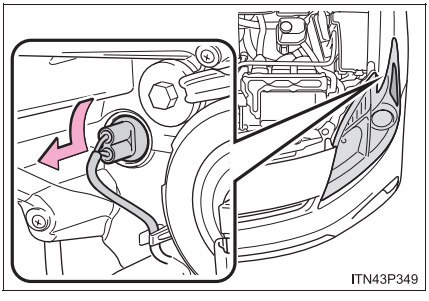

Retirez l'ampoule.

ÉTAPE 3 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

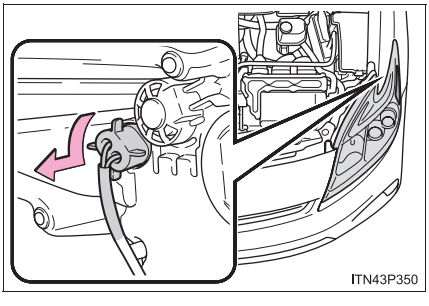
## ■ Feux de gabarit avant

ÉTAPE 1 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

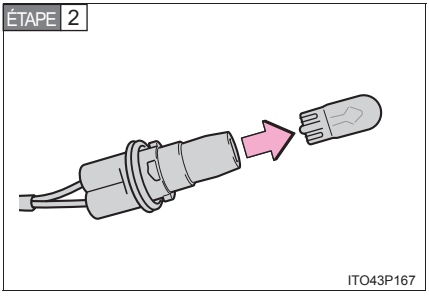
### Véhicules dotés de phares à halogène




### Véhicules dotés de phares à DEL



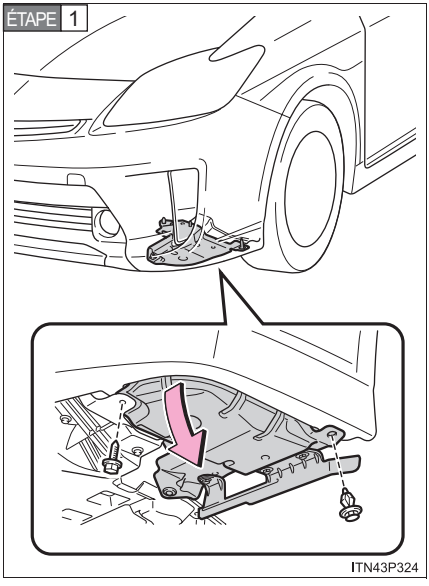

ÉTAPE 2



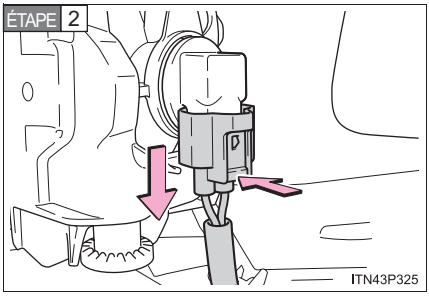

Retirez l'ampoule.

ÉTAPE 3 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

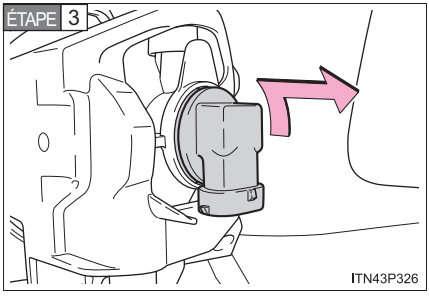
## ■ Phares antibrouillards (si le véhicule en est doté)




Retirez le boulon et l’attache de la doublure d’aile, puis retirez la doublure d’aile.



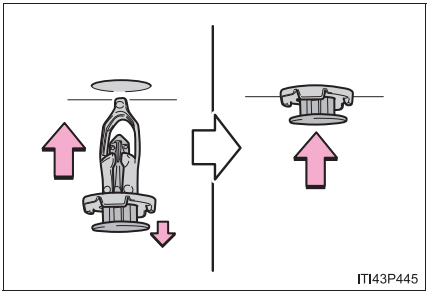

Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.




Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

ÉTAPE 4 Pour l’installation, suivez les étapes précédentes dans l’ordre inverse.

Une fois la base de l’ampoule installée, remuez-la délicatement pour vous assurer qu’elle n’est pas desserrée.

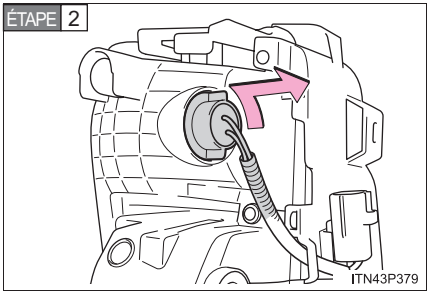



Insérez l’attache.

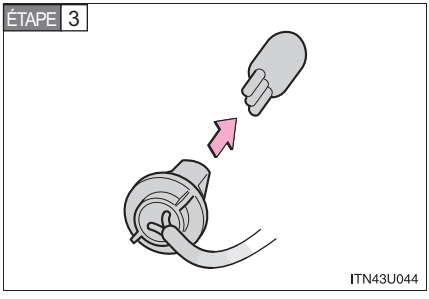
## ■ Clignotants avant

ÉTAPE 1 Retirez le boulon et l'attache de la doublure d'aile, puis retirez la doublure d'aile. (→P. 527)

**Pour les États-Unis**



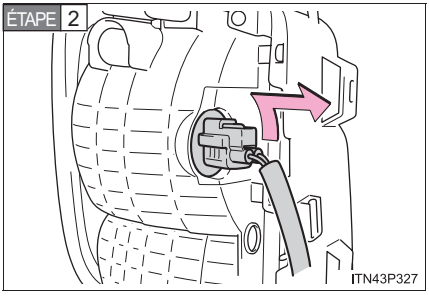

Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.




Retirez l'ampoule.

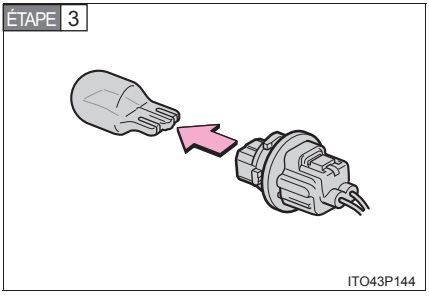
**Pour le Canada**

ÉTAPE 2



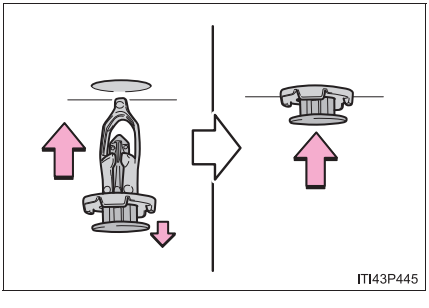

Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

ÉTAPE 3




Retirez l’ampoule.

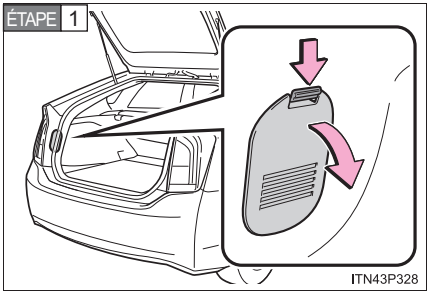
ÉTAPE 4 Pour l’installation, suivez les étapes précédentes dans l’ordre inverse.




Insérez l’attache.

## ■ Clignotants arrière et feux de recul

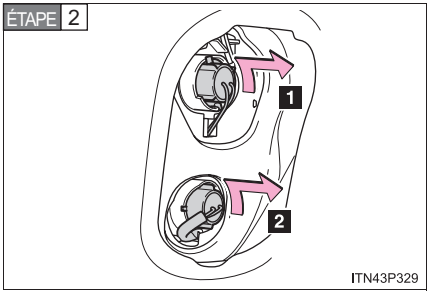
ÉTAPE 1




Ouvrez le hayon et enlevez le couvercle.

Pour éviter de l'endommager, couvrez la lame du tournevis d'un chiffon.

ÉTAPE 2

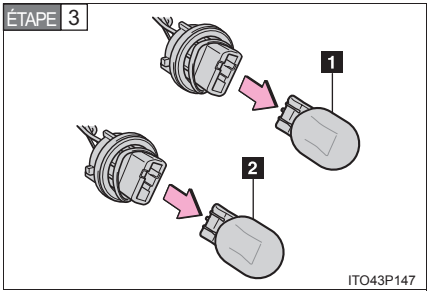



Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

**1** Clignotant arrière

**2** Feu de recul

ÉTAPE 3




Retirez l'ampoule.

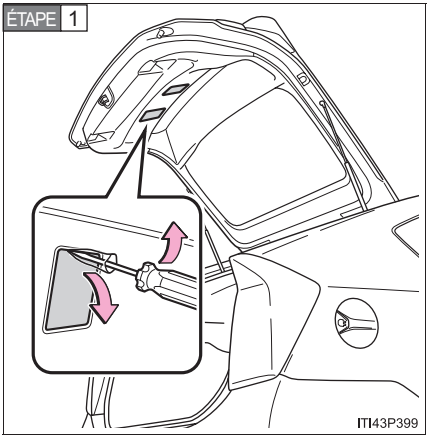
**1** Clignotant arrière

**2** Feu de recul

ÉTAPE 4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

## ■ Éclairage de la plaque d'immatriculation

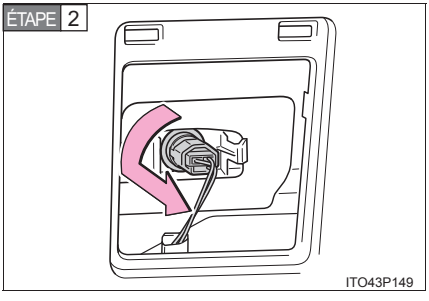
ÉTAPE 1




Ouvrez le hayon et enlevez le couvercle.

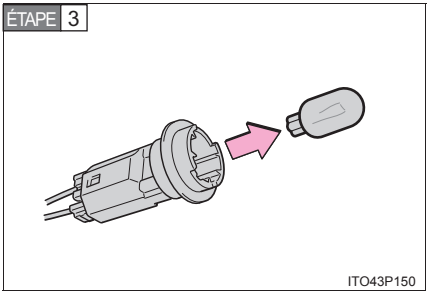
Pour éviter de l'endommager, couvrez la lame du tournevis d'un chiffon.

ÉTAPE 2




Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

ÉTAPE 3




Retirez l'ampoule.

ÉTAPE 4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

### Remplacement des ampoules suivantes

Si l’une des lampes suivantes doit être remplacée, demandez à votre concessionnaire Toyota de s’en charger.

- Feux de croisement (phares à DEL)
- Feux de stationnement (phares à DEL)
- Feux d’arrêt
- Feux arrière
- Feu d’arrêt surélevé
- Phares de jour (sauf au Canada)

---

### Ampoules DEL

Les feux de croisement (phares à DEL), les feux de stationnement (phares à DEL), les feux d’arrêt, les feux arrière, le feu d’arrêt surélevé et les phares de jour (sauf au Canada) sont composés de plusieurs DEL. Si une DEL grille, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

### Accumulation de condensation du côté intérieur de la lentille

Dans les cas suivants, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour plus d’informations. L’accumulation temporaire de condensation du côté intérieur de la lentille du phare n’est pas forcément le signe d’une anomalie.

- De grosses gouttes d’eau s’accumulent du côté intérieur de la lentille.
- De l’eau s’est accumulée à l’intérieur du phare.

### Lors du remplacement des ampoules

→P. 518

## ⚠ ATTENTION

**■ Remplacement des ampoules**

- Assurez-vous d’arrêter le système hybride, puis éteignez les feux. N’essayez pas de remplacer l’ampoule immédiatement après avoir éteint les feux.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l’ampoule à mains nues. Tenez l’ampoule par sa partie en plastique ou en métal.
  Si l’ampoule était rayée ou si vous la laissiez tomber, elle pourrait exploser ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur risque d’occasionner des dommages ou un incendie, ou de l’eau risque de pénétrer dans le phare. Cela pourrait endommager les phares ou provoquer l’accumulation de condensation sur la lentille.

**■ Pour éviter tout dommage ou incendie**

Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.

# En cas de problème 5


**5-1. Informations essentielles**

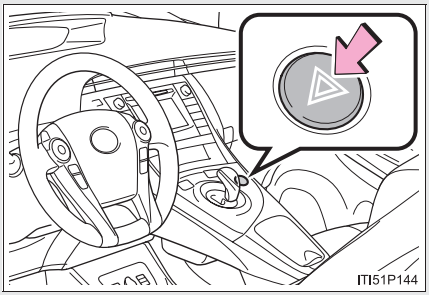
Feux de détresse ..... 536
Si votre véhicule doit être remorqué ..... 537
Si vous croyez qu'il y a un problème ..... 544

**5-2. Procédures en cas d'urgence**

Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit ..... 545
Si un message d'avertissement s'affiche ..... 559
En cas de crevaison ..... 581
Si le système hybride ne démarre pas ..... 604
Si vous perdez vos clés ..... 606
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement ..... 607
Si la batterie de 12 volts est déchargée ..... 610
Si le véhicule surchauffe ..... 616
Si votre véhicule est bloqué ..... 622
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence ..... 624

# Feux de détresse

**Les feux de détresse permettent de signaler aux autres conducteurs la présence de votre véhicule si vous deviez l'immobiliser, par exemple à cause d'une panne.**




Appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants fonctionneront simultanément.
Pour les éteindre, appuyez de nouveau sur le contacteur.

## Feux de détresse

Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période de temps alors que le système hybride est éteint (quand le voyant "READY" est éteint), il se peut que la batterie de 12 volts se décharge.

# Si votre véhicule doit être remorqué

**Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou à plateau.**
**Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez la réglementation nationale et locale en matière de remorquage.**

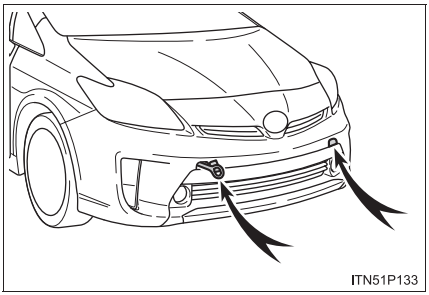
## Avant de procéder au remorquage

Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de transmission hybride. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota avant de procéder au remorquage.

- Le système hybride est en marche mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

Si le système de commande de la position P, le système Smart key ou le système d'immobilisation du moteur subit une défaillance, ou si la batterie de 12 volts est déchargée, le véhicule ne peut pas être remorqué avec les roues avant au sol, car les roues avant peuvent être bloquées. Dans ce cas, transportez le véhicule en soulevant ses deux roues avant ou les quatre roues.

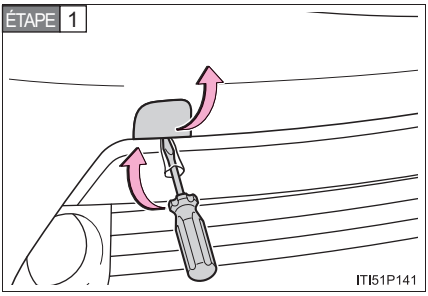
## Remorquage d'urgence




Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule avec un câble ou une chaîne, fixés à (aux) l'œillet(s) de remorquage d'urgence. Ce type de remorquage ne peut être pratiqué que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à moins de 18 mph (30 km/h).

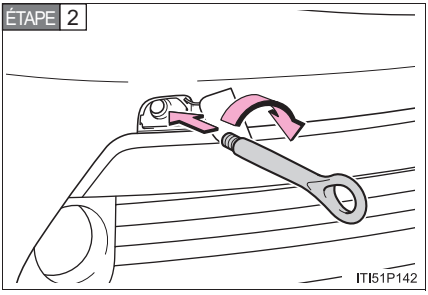
Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour diriger les roues et actionner les freins. Les roues, les essieux, la transmission, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

## Mise en place des œillets de remorquage

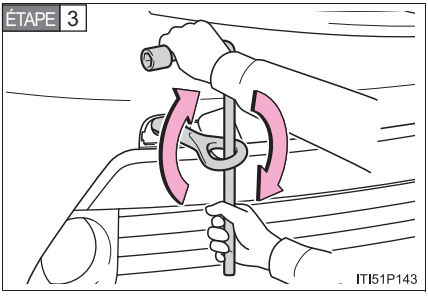



Retirez le cache de l'œillet à l'aide d'un tournevis à tête plate.

Pour éviter de l'endommager, couvrez la lame du tournevis d'un chiffon.

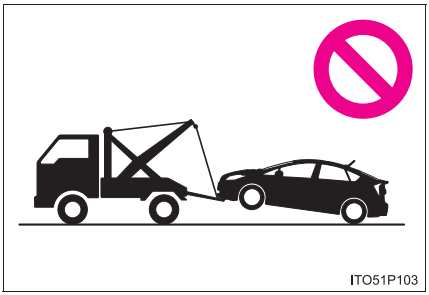



Insérez l'œillet de remorquage dans l'orifice et serrez-le partiellement à la main.




Serrez correctement l'œillet de remorquage à l'aide de la clé pour écrous de roue.

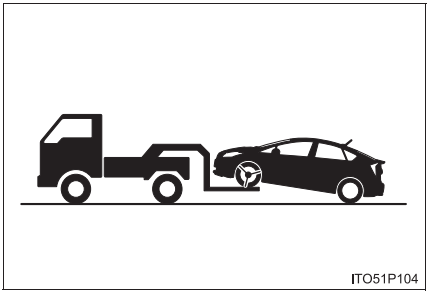
## Remorquage avec une dépanneuse à palan




Pour éviter les dommages à la carrosserie, ne remorquez pas votre véhicule avec une dépanneuse à palan.

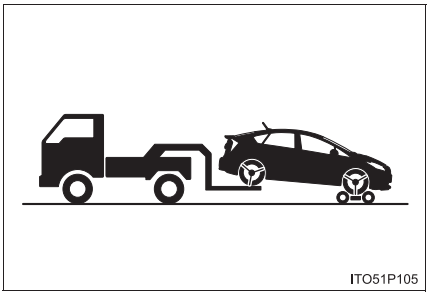
## Remorquage avec dépanneuse à paniers

### Par l'avant



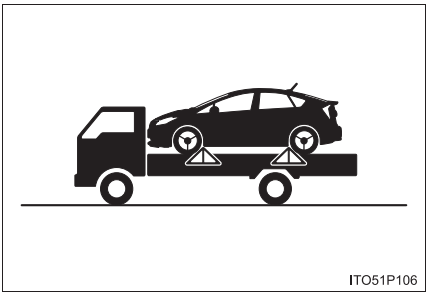

Relâchez le frein de stationnement.

### Par l'arrière




Placez un panier remorque sous les roues avant.

## Utilisation d'une dépanneuse à plateau


ITO51P106

Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles représentés en noir doivent être de 45°.

Ne serrez pas trop les œillets d'arrimage pour éviter d'endommager le véhicule.

### Avant un remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Placez le contacteur "POWER" en mode ON.
Ne placez pas le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 2 Passez en position de changement de vitesse N.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

### Emplacement de l'œillet de remorquage d'urgence

→P. 460

## ⚠ ATTENTION

### ■ Précautions à prendre pendant le remorquage

- Soyez très prudent lors du remorquage du véhicule.
  Évitez les démarrages brusques ou les manœuvres susceptibles de soumettre les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Soyez toujours attentif à ce qui vous entoure ainsi qu'aux autres véhicules pendant le remorquage.
- Ne désactivez pas le contacteur "POWER".
  Ceci pourrait provoquer un accident, car les roues avant seront bloquées par le verrouillage de stationnement.
- Lorsque le système hybride est éteint, le système d'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas. Le freinage et le maniement de la direction seront alors plus durs que d'habitude.

### ■ Installation des œillets de remorquage sur le véhicule

Assurez-vous que les œillets de remorquage sont installés de manière sécuritaire.
Si ce n'était pas le cas, ils pourraient se desserrer pendant le remorquage. Cela risquerait de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule**

Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Si la garde au sol était insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter d'endommager gravement la transmission hybride lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à paniers**

Ne remorquez jamais ce véhicule par l'arrière en laissant les roues avant au sol.

■ **Pour éviter d'endommager la carrosserie du véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à palan**

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

■ **Pour éviter d'endommager gravement la transmission hybride lors d'un remorquage d'urgence**

Ne remorquez jamais un véhicule par l'arrière en laissant les quatre roues au sol. La transmission hybride risquerait d'être sérieusement endommagée.

# Si vous croyez qu'il y a un problème

**Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.**

## Symptômes visibles

- Fuites sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneus dégonflés ou avec une usure inégale
- Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur clignotante ou allumée

## Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux du système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du système hybride

## Symptômes en cours de fonctionnement

- Ratés, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance notable
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante du véhicule lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

**Si une lampe témoin s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si une lampe témoin s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, cela n'est pas forcément le signe d'une anomalie. Cependant, si cela se reproduit, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

**Arrêtez le véhicule immédiatement. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.**

L'avertissement suivant signale un problème potentiel au niveau du système de freinage. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

| Lampe témoin | Lampe témoin/Détails |
|---|---|
| BRAKE<br>(É.-U.)<br><br>(Canada) | **Lampe témoin du système de freinage et avertisseur sonore (voyant rouge)*** <br>• Niveau de liquide de frein bas<br>• Défaillance du système de freinage<br>Cette lampe témoin s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas relâché. Si la lampe témoin s'éteint après avoir relâché complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement. |

* : Avertisseur sonore relatif au frein de stationnement engagé :

Un avertisseur sonore se fera entendre si le véhicule roule à environ 3 mph (5 km/h) minimum.

## Arrêtez le véhicule immédiatement.

L'avertissement suivant signale des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

| Lampe témoin | Lampe témoin/Détails |
|---|---|
|  | **Lampe témoin du système de charge**<br>Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule |
|  | **Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur**<br>Indique que la température du liquide de refroidissement est trop élevée<br>Passe d'une lumière clignotante à une lumière fixe lorsque la température du liquide de refroidissement augmente. |

**Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Ne pas rechercher la cause des avertissements suivants pourrait entraîner une défaillance du système et peut-être même causer un accident. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

| Lampe témoin | Lampe témoin/Détails |
|---|---|
|   (É.-U.)  (Canada) | **Témoin de mauvais fonctionnement** Indique une défaillance : • du système hybride, • du système électronique de gestion du moteur, ou • du système de commande électronique du papillon des gaz |
|  | **Lampe témoin SRS** Indique une défaillance : • du système de coussins gonflables SRS, • du système de classification de l'occupant du siège du passager avant, ou • du dispositif de tension des ceintures de sécurité. |
|   (É.-U.)   (Canada) | **Lampe témoin ABS** Indique une défaillance : • du système ABS, ou • du système d'assistance au freinage. |
|  | **Lampe témoin du système de direction assistée électrique (avertisseur sonore)** Indique une défaillance du système EPS |

| Lampe témoin | Lampe témoin/Détails |
|---|---|
| PCS<br>(Clignote)<br>(si le véhicule en est doté) | **Lampe témoin du système de sécurité préventive**<br>Indique une défaillance du système de sécurité préventive<br>La lampe témoin réagit comme suit, même si le système ne subit pas de défaillance :<br>• La lampe clignote rapidement lorsque le système est en fonction. (→P. 348)<br>• La lampe s'allume lorsque le freinage à action préventive est désactivé. (→P. 349)<br>• La lampe s'allume lorsque le système est provisoirement inutilisable. (→P. 564) |
| <br>(S'allume) | **Témoin de dérapage**<br>Indique une défaillance :<br>• du système VSC,<br>• du système TRAC, ou<br>• du dispositif d'assistance pour démarrage en pente<br>Clignote lorsque les systèmes ci-dessus et/ou l'ABS sont en fonction. (→P. 341) |
|  | **Lampe témoin du système de freinage (voyant jaune)**<br>Indique une défaillance :<br>• du système de freinage à récupération d'énergie, ou<br>• du système de freinage à commande électronique |

| Lampe témoin | Lampe témoin/Détails |
|---|---|
|  (Clignote) (si le véhicule en est doté) | **Lampe témoin du système d'ajustement automatique des phares** Indique une défaillance du système d'ajustement automatique des phares |
|  (Clignote) (si le véhicule en est doté) | **Voyant du régulateur de vitesse** Indique une défaillance du régulateur de vitesse/régulateur de vitesse dynamique à radar |
|  (Clignote) (si le véhicule en est doté) | **Voyant du régulateur de vitesse à radar** Indique une défaillance du régulateur de vitesse dynamique à radar |

## Suivez les mesures correctives.

Une fois le problème corrigé, assurez-vous que la lampe témoin s'éteint.

| Lampe témoin | Lampe témoin/Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|
|  | **Lampe témoin de portière ouverte (avertisseur sonore)*1** Indique qu'une portière est mal fermée | Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées. |
|  | **Lampe témoin de basse réserve de carburant** Indique que la quantité de carburant résiduelle est d'environ 1,6 gal. (6,0 L, 1,3 Imp.gal.) ou moins | Faites le plein du véhicule. |
|  | **Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur (avertisseur sonore)*2** Rappelle au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité. | Bouclez la ceinture de sécurité. |
|   (Sur le bloc d'instrumentation) | **Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant (avertisseur sonore)*2** Rappelle au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité. | Bouclez la ceinture de sécurité. |

| Lampe témoin | Lampe témoin/Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|
|  | **Lampe témoin de pression des pneus** | |
| | Si la lampe s'allume :<br>Faible pression de gonflage des pneus en raison de<br>• Causes naturelles (→P. 553)<br>• Crevaison (→P. 460) | Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau recommandé.<br>La lampe s'éteindra au bout de quelques minutes. Si la lampe ne s'éteint pas même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota. |
| | Si la lampe s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute :<br>Défaillance du système témoin de basse pression des pneus (→P. 555) | Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota. |
|  | **Témoin d'avertissement principal**<br>La lampe témoin s'allume et clignote pour indiquer que le système d'avertissement principal a détecté une défaillance. | →P. 559 |

*1 : Avertisseur sonore de portière ouverte :

L'avertisseur sonore de portière ouverte retentit pour indiquer qu'une ou plusieurs portières sont mal fermées (le véhicule doit avoir atteint une vitesse de 3 mph [5 km/h]).

*2 : Avertisseur sonore de ceinture de sécurité :

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir le conducteur ou le passager avant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. L'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes une fois que le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h). Par la suite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira dans une autre tonalité pendant 20 secondes supplémentaires.

---

■ **Lampe témoin SRS**

Ce système de lampes témoins surveille le module de capteur de coussin gonflable, les capteurs d'impact avant, les capteurs d'impact latéral (avant), les capteurs d'impact latéral (arrière), le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs), les voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF", le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les modules des dispositifs de tension des ceintures de sécurité, les coussins gonflables, le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (→P. 190)

■ **Système de classification de l'occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs), rappel de ceinture de sécurité et avertisseur sonore**

- Si des bagages sont posés sur le siège du passager avant, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs) peut provoquer le clignotement de la lampe témoin et le déclenchement de l'avertisseur sonore, même si aucun passager n'est physiquement présent.
- Si un coussin est placé sur le siège, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs) pourrait ne pas détecter la présence du passager et la lampe témoin ne pas fonctionner correctement.

### Lampe témoin du système de direction assistée électrique

Lorsque la charge de la batterie de 12 volts devient insuffisante ou que la tension baisse temporairement, la lampe témoin du système de direction assistée électrique peut s'allumer.

### Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite

Vérifiez tout d'abord les points suivants :

- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, serrez-le correctement.

Le témoin de mauvais fonctionnement s'éteindra après avoir effectué quelques trajets.
Si le témoin de mauvais fonctionnement ne s'éteint pas, même après quelques trajets, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

### Quand la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez-les à la pression prescrite. La lampe témoin de pression des pneus ne s'éteint pas lorsque vous appuyez sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus.

### La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, elle s'éteindra au bout de quelques minutes.

### Si le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas

Le système témoin de basse pression des pneus sera désactivé dans les cas suivants :

(Lorsque la situation reviendra à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des pneus qui ne sont pas dotés de capteurs de pression de pneu ni d'émetteurs sont utilisés
- Si le code d'identification des capteurs de pression et des émetteurs des pneus n'est pas enregistré sur l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus
- Si la pression de gonflage des pneus est de 73 psi (500 kPa, 5,1 $kgf/cm^2$ ou bar) ou plus

Le système témoin de basse pression des pneus risque d'être désactivé dans les cas suivants :

(Lorsque la situation reviendra à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des accessoires ou des installations électriques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité
- Si une radio utilisant une fréquence similaire fonctionne dans le véhicule
- Si l'on applique une teinture de pare-brise qui nuit aux signaux des ondes radio
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue
- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées (Même si vous utilisez des roues Toyota, il se peut que le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si des chaînes antidérapantes sont utilisées

■ **Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute**

Si vous remarquez que la lampe témoin de pression des pneus s'allume souvent après avoir clignoté pendant 1 minute alors que le contacteur "POWER" est placé en mode ON, faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Personnalisation**

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule peut être désactivé.
(Fonctions personnalisables →P. 658) Toyota recommande toutefois de laisser l'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité activé afin que le conducteur ou le passager avant soit averti si sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

⚠ ATTENTION

■ **Si les lampes témoins du système ABS et du système de freinage restent allumées**

Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et communiquez avec votre concessionnaire Toyota. Le véhicule deviendra très instable pendant le freinage et le système ABS pourrait ne pas fonctionner; ceci pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Si la lampe témoin du système de direction assistée électrique s'allume**

Le volant peut présenter une très grande résistance.
Si le volant présente plus de résistance qu'à l'habitude lorsque vous le tournez, tenez-le plus fermement et faites-le tourner en utilisant une plus grande force qu'en situation normale.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Immobilisez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le réglage de la pression de gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, réparez le pneu crevé à l'aide de la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés.
- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus du véhicule risque de vous faire perdre la maîtrise de la direction ou des freins.

### ■ En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

### ■ Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule et indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge). (Si votre véhicule est équipé de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus [étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge], vous devrez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

## ⚠ ATTENTION

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS-système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'au moins un de vos pneus n'est pas suffisamment gonflé. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devez vous immobiliser le plus rapidement possible, vérifier vos pneus et les gonfler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu dégonflé entraîne sa surchauffe et peut le rendre défectueux. Cela augmente aussi la consommation de carburant, réduit la durée de vie de la bande de roulement et peut nuire à la tenue de route et à la capacité de freinage.

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; le conducteur est responsable de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le dégonflage n'a pas atteint un niveau suffisant pour activer le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

Votre véhicule est aussi doté d'un témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignote pendant environ une minute, puis reste continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de mauvais fonctionnement est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

**⚠ ATTENTION**

Plusieurs motifs peuvent expliquer une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement adéquat du système. Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) pour vous assurer que ce remplacement permet au système de continuer à fonctionner correctement.

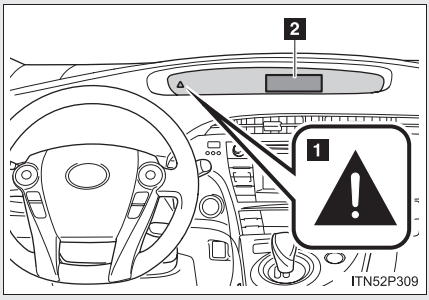
**⚠ NOTE**

**■ Précaution lors de l'installation d'un pneu différent**

Lorsqu'on installe un pneu d'une spécification différente ou d'un autre fabricant, le système témoin de basse pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

# Si un message d'avertissement s'affiche

**Si un avertissement s'affiche sur l'écran multifonctions, il faut rester calme et prendre les mesures suivantes :**




1 Témoin d'avertissement principal

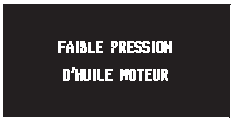
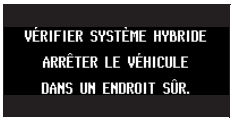
2 Écran multifonctions

Le témoin d'avertissement principal s'allume ou clignote aussi pour signaler qu'un message est actuellement affiché sur l'écran multifonctions.

Si l'une des lampes témoins s'allume encore après avoir pris les mesures suivantes, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

## Arrêtez le véhicule immédiatement.

Un avertisseur sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctions. Les avertissements suivants signalent des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

| Message d'avertissement | Détails |
|---|---|
|  (É.-U.)<br> (Canada)<br> | Indique une pression d'huile moteur anormale.<br>La lampe témoin peut s'allumer si la pression de l'huile moteur est trop basse. |
| <br> | Indique une défaillance du système hybride. |

## Faites immédiatement vérifier votre véhicule.

Ne pas rechercher la cause des avertissements suivants pourrait entraîner une défaillance du système et peut-être même causer un accident. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

| Message d'avertissement | Détails |
|---|---|
| <br><br>(si le véhicule en est doté) | Indique une défaillance du système de phares à DEL. |
| <br> | Indique une défaillance du système de commande de la position P.<br>Dans ce cas, il se peut que le mécanisme de verrouillage de stationnement ne fonctionne pas. Garez le véhicule sur une surface plane, puis engagez le frein de stationnement. Il se peut également qu'il soit impossible de désactiver le contacteur "POWER". Si cela se produit, engager le frein de stationnement permettra de désactiver le contacteur. |
| <br>PCS (Clignote)<br><br>(si le véhicule en est doté) | Indique une défaillance du système de sécurité préventive.<br>Un avertisseur sonore retentit également. |

| Message d'avertissement | Détails |
|---|---|
| <br> (Clignote)<br><br>(si le véhicule en est doté) | Indique une défaillance du régulateur de vitesse à radar.<br>Un avertisseur sonore retentit également.<br>Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour le réactiver. |
|  | Moment de la vérification ou du remplacement de la batterie hybride (batterie de traction).<br>Faites immédiatement vérifier la batterie hybride (batterie de traction) par votre concessionnaire Toyota. |
|  | Le redémarrage du système hybride sera bientôt désactivé.<br>Un avertisseur sonore retentit également.<br>Si vous continuez à utiliser le véhicule dans cet état, il vous sera bientôt impossible de faire redémarrer le système hybride. Faites immédiatement vérifier la batterie hybride (batterie de traction) par votre concessionnaire Toyota. |
|  | Indique qu'il est impossible de faire redémarrer le système hybride.<br>Adressez-vous immédiatement à votre concessionnaire Toyota. |

## Suivez les mesures correctives.

Une fois le problème corrigé, assurez-vous que le message d'avertissement ne s'affiche plus.

| Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|
| <br><br>(É.-U. uniquement) | Indique que tous les travaux d'entretien requis pour la distance parcourue, conformément au programme d'entretien*, devraient bientôt être effectués. | Au besoin, effectuez les travaux d'entretien. |
| | S'allume après qu'environ 4500 miles (7200 km) ont été parcourus après une réinitialisation des données sur l'entretien. | |
| <br><br>(É.-U. uniquement) | Indique que tous les travaux d'entretien requis pour la distance parcourue, conformément au programme d'entretien*, doivent être effectués. | Effectuez les travaux d'entretien nécessaires. Veuillez réinitialiser les données sur l'entretien après avoir effectué l'entretien. (→P. 443) |
| | S'allume après qu'environ 5000 miles (8000 km) ont été parcourus après une réinitialisation des données sur l'entretien. (Le témoin ne fonctionnera pas correctement si les données sur l'entretien n'ont pas été réinitialisées.) | |

* : Reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire" pour plus de détails sur l'intervalle d'entretien de votre véhicule.

| Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|
| <br>PCS<br>(si le véhicule en est doté) | • Indique que le système de sécurité préventive n'est pas actuellement fonctionnel en raison de saletés sur la calandre ou sur le capteur.<br>• Ce message s'affiche également lorsque le système de sécurité préventive n'est pas fonctionnel en raison d'une surchauffe. | • Vérifiez la calandre et le capteur et nettoyez-les s'ils sont sales.<br>• En cas de surchauffe, le système redeviendra fonctionnel une fois le système refroidi. |
| <br> (Clignote)<br><br>(si le véhicule en est doté) | Indique que le capteur du régulateur de vitesse à radar est sale ou recouvert de glace. | Nettoyez le capteur. |

| Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|
| <br> (Clignote)<br><br>(si le véhicule en est doté) | Indique que le régulateur de vitesse à radar ne parvient pas à déterminer la distance de véhicule à véhicule. | Si les essuie-glaces avant sont en marche, arrêtez-les ou mettez-les en mode intermittent ou lent. |
| <br>PCS (Clignote rapidement)<br>(si le véhicule en est doté) | Indique un risque élevé de collision ou que le freinage à action préventive est opérationnel.<br>Un avertisseur sonore retentit également.<br>Au même moment,  apparaîtra sur l'affichage sur le pare-brise (l'image clignote). | Freinez pour ralentir le véhicule. |
| <br>(si le véhicule en est doté) | Indique un risque élevé de collision. | Freinez pour ralentir le véhicule. |

| Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|
|  (Clignote, si le véhicule en est doté) | Indique que votre véhicule se rapproche de celui qui le précède (en mode régulateur de vitesse à radar).<br>Un avertisseur sonore retentit également.<br>Au même moment,  apparaîtra sur l'affichage sur le pare-brise (l'image clignote). | Freinez pour ralentir le véhicule. |
|   | Le système hybride a surchauffé.<br>Un avertisseur sonore retentit également.<br>Ce message pourrait s'afficher lors de conditions de conduite difficiles. (Par exemple, lorsque vous gravissez une longue côte.) | Arrêtez-vous et vérifiez. (→P. 616) |
|   (Clignote) | La batterie hybride (batterie de traction) est faible.<br>Un avertisseur sonore retentit également. | Lorsque vous immobilisez le véhicule pour une longue période, passez en position de changement de vitesse P. La batterie hybride (batterie de traction) ne sera pas chargée en position de changement de vitesse N. |

| Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|
| <br>(Clignote) | L'énergie de la batterie hybride (batterie de traction) a baissé, car le véhicule est en position de changement de vitesse N depuis une longue période.<br>Un avertisseur sonore retentit également. | Faites redémarrer le système hybride lorsque vous faites démarrer le véhicule. |
| <br>(Clignote) | Vous tentez de faire démarrer le système hybride alors que le sélecteur de vitesses n'est pas en position P. | Avant d'appuyer sur le contacteur "POWER", passez en position de changement de vitesse P. |
| <br>(Clignote) | La portière du conducteur est ouverte lorsque le véhicule est en position de changement de vitesse N, D ou B avec le système hybride en marche. | Passez en position de changement de vitesse P. |
| <br>(Clignote) | Indique que la pédale d'accélérateur est enfoncée alors que vous êtes en position de changement de vitesse N.<br>Un avertisseur sonore retentit également. | Relâchez la pédale d'accélérateur et passez en position de changement de vitesse D ou R. |

| Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|
| <br> (Clignote) | La pédale d'accélérateur est enfoncée pour arrêter le véhicule dans une côte, etc.<br>Un avertisseur sonore retentit également.<br>Si cela se poursuit, le système hybride risque de surchauffer. | Relâchez la pédale d'accélérateur, puis enfoncez la pédale de frein. |
|  | Impossible de passer en mode EV.*1<br>Un avertisseur sonore retentit également.<br>Le motif pour lequel le mode de conduite EV n'est pas disponible s'affiche (dans certains cas, il peut ne pas être affiché.) | Utilisez le mode EV quand il sera disponible. |
| *2<br><br> (Clignote 3 fois) | Le mode EV a été automatiquement annulé.*1<br>Un avertisseur sonore retentit également.*2<br>Le motif pour lequel le mode EV n'est pas disponible s'affiche sur la deuxième ligne | Utilisez le mode EV une fois qu'il est disponible, par exemple en abaissant la température du chauffage. |

*1: Pour les conditions de fonctionnement du mode EV, reportez-vous à la P. 40.

*2: Si le mode EV a été annulée en raison d'une charge insuffisante de la batterie hybride (batterie de traction), un message d'avertissement ne sera pas affiché sur l'écran multifonctions et l'avertisseur sonore ne retentira pas.

| Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|
|  | Le panneau de réservoir a été laissé ouvert. | Serrez le bouchon du réservoir de carburant et fermez le panneau de réservoir. |
|  | Le couvercle du port de charge est ouvert. | Fermez le couvercle du port de charge. |

### Message d'avertissement d'approche

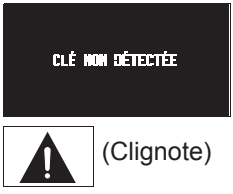
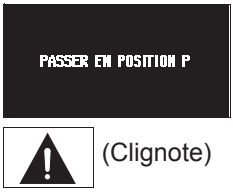
Dans les situations suivantes, il est possible que le message d'avertissement d'approche ne se déclenche pas même si la distance de véhicule à véhicule diminue.

- Lorsque votre véhicule et celui qui le précède circulent à la même vitesse ou que le véhicule en avant roule plus vite que le vôtre.
- Lorsque le véhicule en avant roule à très basse vitesse.
- Tout de suite après avoir sélectionné la vitesse de croisière.
- Au moment où la pédale d'accélérateur est enfoncée.

**Faites réparer cette défaillance immédiatement.**

Une fois le problème corrigé, assurez-vous que le message d'avertissement n'apparaît plus à l'écran et que la lampe témoin est éteinte.

| Avertisseur sonore intérieur | Avertisseur sonore extérieur | Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|---|---|
| Une fois | — |  (S'affiche pendant 15 secondes)  (Clignote) | La clé à puce n'est pas détectée lorsque vous tentez de faire démarrer le système hybride. | Confirmez l'emplacement de la clé à puce. |
| Une fois | 3 fois |   (Clignote) | Une portière ouverte (autre que celle du conducteur) est fermée alors que la clé à puce n'est pas à portée de détection et que le contacteur "POWER" est en mode ACCESSORY ou ON. | Confirmez l'emplacement de la clé à puce. |

| Avertisseur sonore intérieur | Avertisseur sonore extérieur | Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|---|---|
| Une fois | 3 fois |  (Clignote) | Une portière ouverte (autre que celle du conducteur) est fermée alors que la clé à puce n'est pas à portée de détection, que le contacteur "POWER" est en mode ACCESSORY ou ON et que le véhicule est en position de changement de vitesse P. | Désactivez le contacteur "POWER" ou confirmez l'emplacement de la clé à puce. |
| En permanence | — |  (Clignote) | La portière du conducteur a été ouverte alors que véhicule était en position de changement de vitesse autre que P et sans que le contacteur "POWER" ait d'abord été désactivé. | Passez en position de changement de vitesse P. |

| Avertisseur sonore intérieur | Avertisseur sonore extérieur | Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|---|---|
| Une fois | En permanence | <br><br>(Affichage en alternance)<br> (Clignote) | La clé à puce a été sortie du véhicule et les portières ont été verrouillées sans que le contacteur "POWER" ait d'abord été désactivé. (véhicules dotés de la fonction d'ouverture) | Désactivez le contacteur "POWER", puis verrouillez de nouveau les portières. |

| Avertisseur sonore intérieur | Avertisseur sonore extérieur | Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|---|---|
| Une fois | En permanence | <br> (Clignote) | Tentative de verrouillage des portières à l'aide du système Smart Key alors que la clé à puce était à l'intérieur du véhicule. (véhicules dotés de la fonction d'ouverture) | Sortez la clé à puce du véhicule, puis verrouillez de nouveau les portières. |
| | | | Alors que la clé était à l'intérieur du véhicule, on a ouvert une portière avant, tiré le levier de verrouillage en direction du verrou, fermé la portière et tenté de verrouiller la portière. | |

| Avertisseur sonore intérieur | Avertisseur sonore extérieur | Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|---|---|
| En permanence | En permanence | <br><br>(Affichage en alternance)<br> (Clignote) | Une portière ouverte (autre que celle du conducteur) est fermée alors que la clé à puce n'est pas à portée de détection, que le contacteur "POWER" est en mode ACCESSORY ou ON et que le véhicule n'est pas en position de changement de vitesse P. | • Passez en position de changement de vitesse P.<br>• Confirmez l'emplacement de la clé à puce. |
| Une fois | — | <br>(S'affiche pendant 15 secondes)<br> | La pile de la clé à puce est faible. | Remplacez la pile. (→P. 506) |

| Avertisseur sonore intérieur | Avertisseur sonore extérieur | Message d'avertissement | Détails | Mesures correctives |
|---|---|---|---|---|
| Une fois | — | POUR DÉMARRER, ENFONCER PÉDALE FREIN, APPUYER CONTACTEUR POWER<br>(Clignote) | Une portière ouverte a été fermée et le contacteur "POWER" a été placé deux fois en mode ACCESSORY alors qu'il était en mode OFF. | Appuyez sur le contacteur "POWER" tout en engageant les freins. |
| Une fois | — | ENFONCER PÉDALE DE FREIN, EFFLEURER CONTACTEUR POWER AVEC LA CLÉ<br>(Clignote) | La clé à puce ne fonctionne pas correctement. | →P. 607 |
| — | — | ALIMENTATION COUPÉE AUTO. POUR CONSERVER LA BATTERIE | L'alimentation a été coupée par la fonction de coupure automatique de l'alimentation. | Au prochain démarrage du système hybride, augmentez légèrement le régime du moteur et maintenez ce niveau pendant environ 5 minutes afin de recharger la batterie. |

NOTE

■ **Lorsque la lampe témoin du niveau d’huile moteur s’affiche**

Le fonctionnement prolongé du moteur avec un niveau d’huile bas endommagera le moteur.

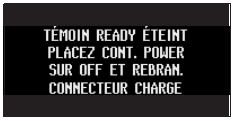
■ **Message relatif à la vidange de l’huile moteur**

Le message d’avertissement est basé sur la distance prévue depuis la réinitialisation du message relatif à la vidange de l’huile moteur.
Le système ne surveille pas la qualité de l’huile moteur utilisée.

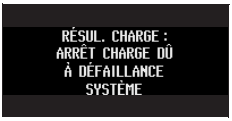
## Messages de charge

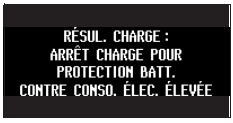
Un message indiquant le résultat de la charge s'affichera si le contacteur "POWER" est placé en mode ON après la fin de l'opération de charge (une fois que le voyant de charge du véhicule s'est éteint).

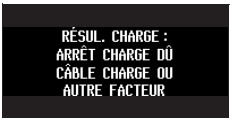
Si l'un des messages suivants s'affiche, suivez les mesures correctives. Si le message s'affiche de nouveau après avoir suivi les mesures correctives, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

| Message | Détails | Mesure corrective |
|---|---|---|
|  | Le câble de charge a été branché au véhicule alors que le voyant "READY" était allumée.<br>Un avertisseur sonore retentira. | Le système hybride s'est arrêté automatiquement car les fonctions de sécurité se sont déclenchées*.<br>Désactivez le contacteur "POWER", puis chargez le véhicule en suivant la procédure décrite à la P. 82. |
|  | Tentative de démarrage du système hybride alors que le câble de charge était branché.<br>Un avertisseur sonore retentira. | Les fonctions de sécurité ne permettent pas de faire démarrer le système hybride alors que le câble de charge est branché*.<br>Débranchez le câble de charge, puis faites démarrer le système hybride. |

* : Pour en savoir davantage sur les fonctions de sécurité, reportez-vous à la P. 93.

| Message | Détails | Mesure corrective |
|---|---|---|
|  | La charge a été interrompue parce que la fiche a été débranchée ou en raison d'une panne d'alimentation quelconque. | L'opération de charge ne s'est pas terminée correctement.<br>Reportez-vous aux procédures décrites à la P. 82, puis chargez de nouveau de véhicule.<br>Le véhicule peut être utilisé même si l'opération de charge n'est pas terminée. Cependant, l'autonomie EV diminue. |
|  | Une des situations suivantes s'est produite :<br>• Le connecteur de charge n'est pas inséré correctement<br>• Quelqu'un a maintenu enfoncé le bouton de relâchement du loquet<br>• Le connecteur de charge a été débranché | Rebranchez le connecteur de charge pour redémarrer l'opération de charge. |
|  | L'opération de charge a été interrompue à cause d'une défaillance du système de charge. | Arrêtez immédiatement l'opération de charge et communiquez avec votre concessionnaire Toyota.<br>De plus, vous pouvez conduire après le démarrage du système hybride. |

| Message | Détails | Mesure corrective |
|---|---|---|
|  | L'opération de charge a été interrompue en raison de la consommation élevée d'énergie d'un composant électrique, par exemple les phares. | Placez le composant électrique en position OFF, puis redémarrez l'opération de charge en procédant tel qu'indiqué à la P. 82.<br>Si le message est toujours affiché, la batterie de 12 volts est peut-être faible.<br>Dans ce cas, placez le contacteur "POWER" en mode OFF environ 15 minutes après avoir fait démarrer le système hybride, puis redémarrez l'opération de charge. |
|  | L'opération de charge a été interrompue en raison d'une tension extrêmement basse; il se peut que la fiche ne soit pas bien insérée. | Vérifiez que la fiche est insérée correctement, puis redémarrez l'opération de charge en procédant tel qu'indiqué à la P. 82.<br>Vérifiez que la fiche n'est pas branchée dans une barre multiprise et que ne sont pas utilisés une rallonge, une prise multiple, etc. |

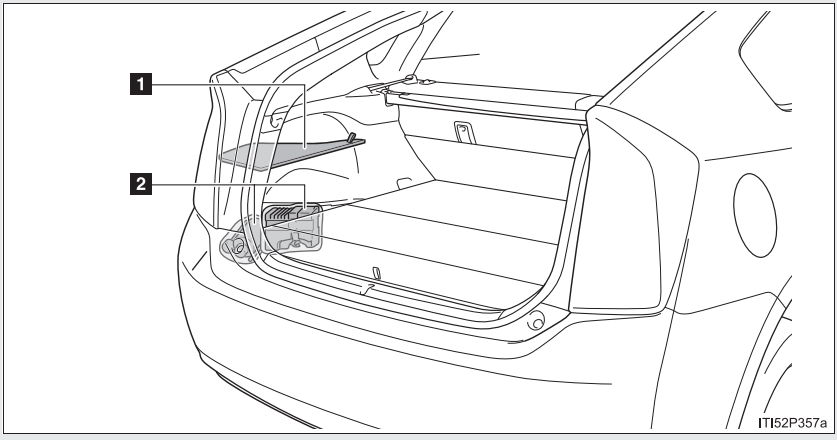
| Message | Détails | Mesure corrective |
|---|---|---|
|  | L'opération de charge a été arrêtée en raison d'un problème avec le câble de charge. | Si le câble de charge n'est par un produit Toyota d'origine ou si vous procédez à une charge par l'intermédiaire d'un poste de charge (ailleurs que chez un concessionnaire Toyota), essayez d'utiliser un câble de charge d'origine Toyota.<br>Si le message est toujours affiché, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota. |
|  | L'opération de charge s'est arrêtée en raison de la température sans cesse élevée de la batterie hybride (batterie de traction) (afin de protéger la batterie). | Si le niveau de charge souhaité n'a pas été atteint, redémarrez l'opération de charge en procédant tel qu'indiqué à la P. 82 une fois que la batterie hybride (batterie de traction) aura refroidi. |

**Vous pouvez réparer temporairement une crevaison provoquée par un clou ou une vis ayant percé la bande de roulement, à l'aide de la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés. (Cette trousse contient une bouteille de produit d'étanchéité. Vous pouvez utiliser le produit d'étanchéité une seule fois pour réparer temporairement un pneu sans avoir à en retirer le clou ou la vis.) Une fois le pneu réparé temporairement à l'aide de la trousse, faites-le réparer ou remplacer par votre concessionnaire Toyota.**

## Avant de réparer le pneu

- Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire, sur une surface plane et ferme.
- Engagez le frein de stationnement.
- Passez en position de changement de vitesse P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse.

## Emplacement de la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés

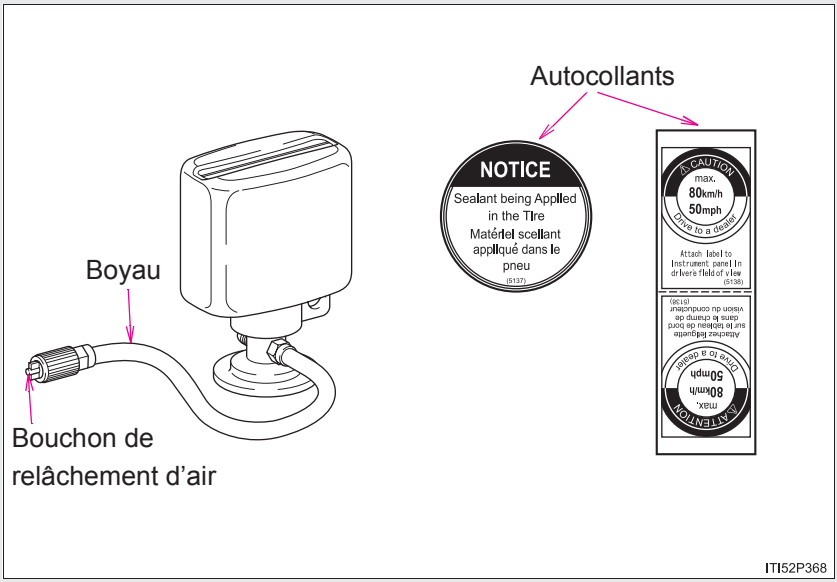



1 Plaque de coffre latérale

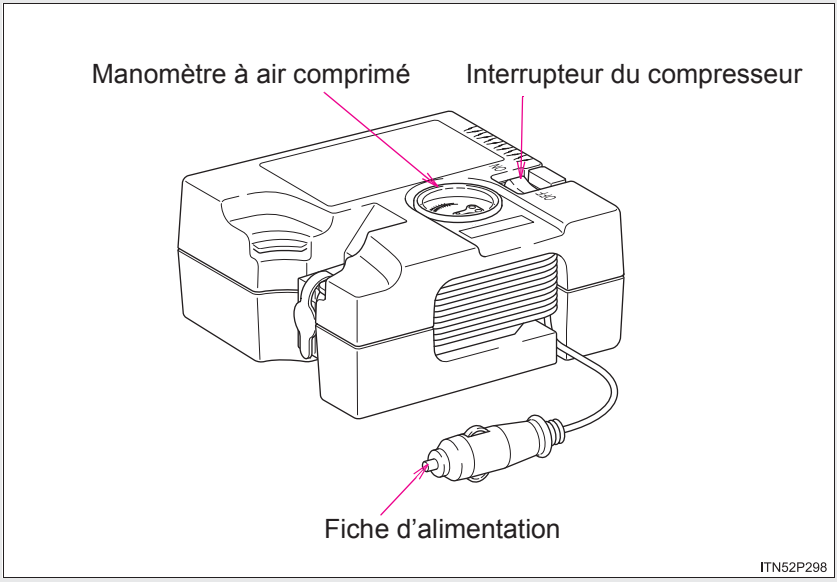
2 Trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés

## Contenu de la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés

### Bouteille

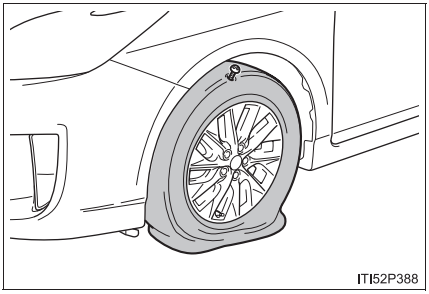


## Compresseur



## Avant de procéder à la réparation d'urgence

Vérifiez la gravité des dommages au pneu.



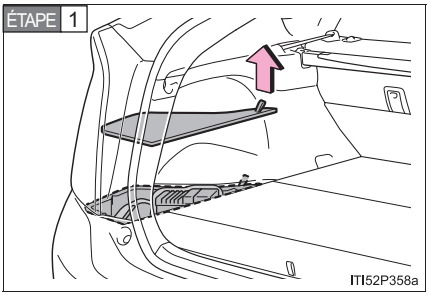

Une réparation à l'aide de la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés ne devrait être effectuée que sur un pneu dont la bande de roulement a été percée par un clou ou une vis.

- Ne retirez pas le clou ni la vis du pneu. Le retrait de l'objet pourrait élargir l'ouverture et empêcher la réparation d'urgence à l'aide de la trousse.
- Pour éviter les fuites du produit d'étanchéité, déplacez le véhicule jusqu'à ce que la zone à réparer, si vous la connaissez, se trouve en haut du pneu.

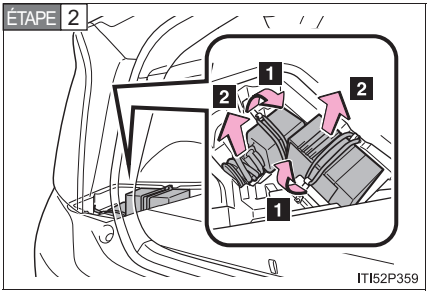
■ **Dans les cas suivants, vous ne pouvez pas réparer le pneu à l'aide de la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.**

- Si le pneu est endommagé parce que vous avez roulé alors que le pneu n'était pas suffisamment gonflé
- Si des fentes ou des dommages sont présents n'importe où sur le pneu, par exemple sur le flanc, sauf sur la bande de roulement
- S'il est visible que le pneu est séparé de la roue
- Si la bande de roulement présente une entaille ou d'autres dommages d'au moins 0,16 in. (4 mm) de long
- Si la roue est endommagée
- Si deux pneus ou plus ont crevés
- Si plus de 2 objets pointus, comme des clous ou des vis, ont percé la bande de roulement d'un seul pneu
- Si la date de péremption du produit d'étanchéité est dépassée

## Sortie de la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés




Soulevez la plaque de coffre latérale.



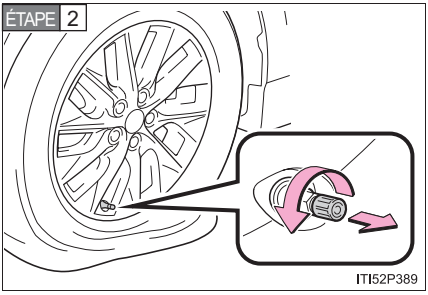

1 Libérez la sangle de serrage.

2 Sortez la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés.

## Méthode de réparation d'urgence

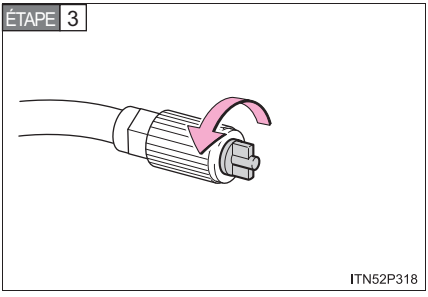
ÉTAPE 1 Sortez la trousse de réparation du sac de plastique.

ÉTAPE 2



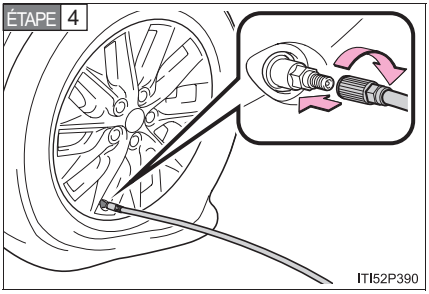

Retirez le capuchon de la valve du pneu crevé.

ÉTAPE 3



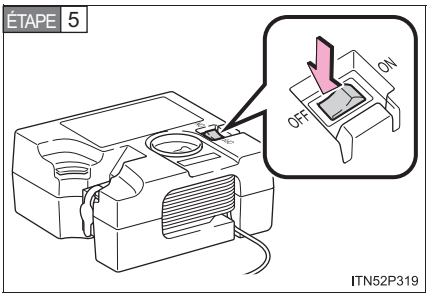

Retirez le bouchon de relâchement d'air du boyau.

Vous réutiliserez le bouchon de relâchement d'air. Par conséquent, conservez-le en lieu sûr.

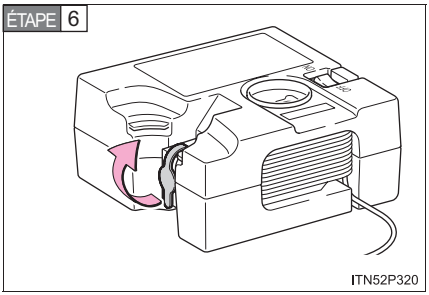



Raccordez le boyau à la valve.

Vissez l'extrémité du boyau le plus loin possible dans le sens des aiguilles d'une montre.



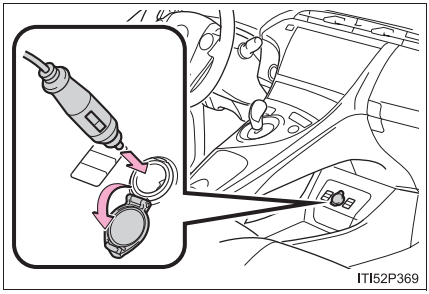

Assurez-vous que l'interrupteur du compresseur est désactivé.



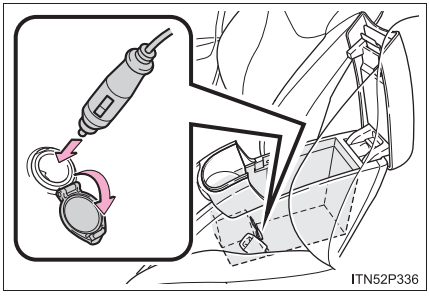

Retirez la butée en caoutchouc du compresseur.

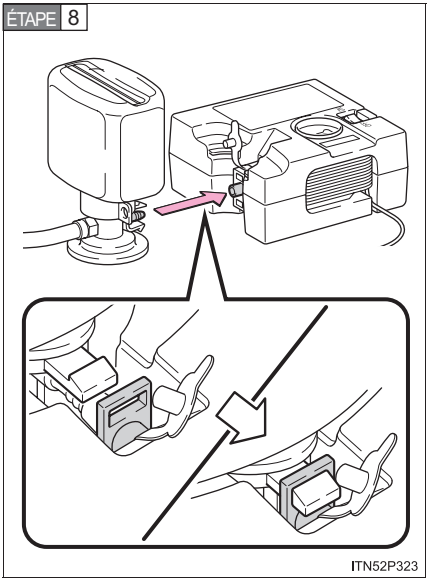
ÉTAPE 7 Branchez la fiche d'alimentation dans la douille de prise de courant. (→P. 408)

**Bloc d'instrumentation**



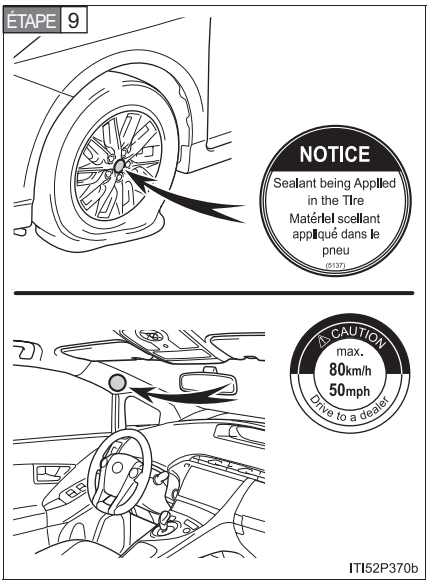

**Bloc central arrière**






Raccordez la bouteille au compresseur.

Pour ce faire, insérez la bouteille en ligne droite dans le compresseur; assurez-vous que la partie saillante de la bouteille est bien alignée avec les rainures du boîtier.



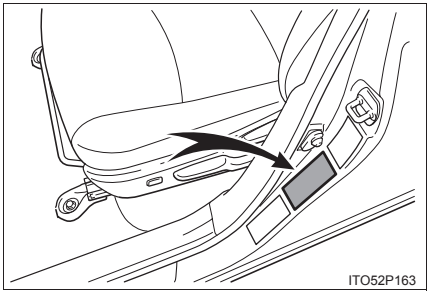

Apposez les 2 autocollants tel qu'illustré.

Avant de fixer l'autocollant, enlevez toute saleté ou humidité de la roue.

Si vous n'arrivez pas à apposer les autocollants, avisez le concessionnaire Toyota le plus proche qu'un produit d'étanchéité a été appliqué sur la crevaison lorsque vous ferez réparer ou remplacer le pneu.

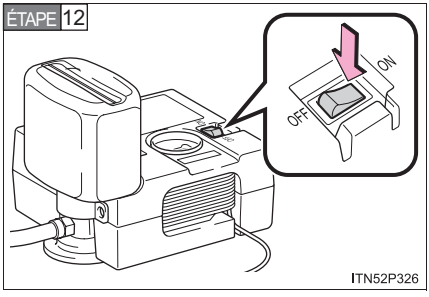
ÉTAPE 10 Vérifiez la pression de gonflage du pneu prescrite.

La pression de gonflage des pneus est spécifiée sur l'étiquette apposée sur le montant du côté du conducteur, comme indiqué sur l'illustration. (→P. 637)

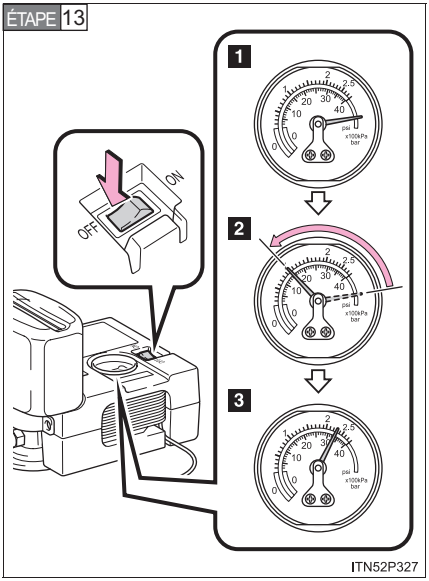



ÉTAPE 11 Faites démarrer le système hybride. (→P. 244)

ÉTAPE 12




Pour injecter le produit d'étanchéité et gonfler le pneu, activez l'interrupteur du compresseur.




Gonflez le pneu jusqu'à ce que la pression d'air prescrite soit atteinte.

**1** Le produit d'étanchéité sera injecté et la pression montera jusqu'à 44 psi (300 kPa, 3,1 kgf/cm$^2$ ou bar) ou à 58 psi (400 kPa, 4,1 kgf/cm$^2$ ou bar), avant de redescendre progressivement.

**2** Le manomètre à air comprimé affichera la pression réelle de gonflage du pneu environ 1 minute (15 minutes si la température est basse) après avoir activé l'interrupteur.

**3** Injectez à la pression d'air prescrite.

- Désactivez l'interrupteur du compresseur, puis vérifiez la pression de gonflage du pneu. Prenez soin de ne pas trop gonfler le pneu; procédez à une vérification, puis répétez la procédure de gonflage jusqu'à ce que la pression de gonflage du pneu prescrite soit atteinte.

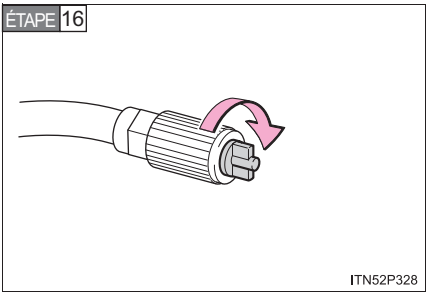
- Si la pression de gonflage du pneu est toujours plus basse que celle prescrite après avoir gonflé le pneu pendant 10 minutes (40 minutes à basse température) après l'activation de l'interrupteur du compresseur, le pneu est trop endommagé pour être réparé. Désactivez l'interrupteur du compresseur, puis communiquez avec votre concessionnaire Toyota.
- Si la pression de gonflage du pneu dépasse la pression d'air spécifiée, laissez sortir un peu d'air pour la régler. (→P. 597, 637)

ÉTAPE 14 L'interrupteur du compresseur étant désactivé, débranchez le boyau de la valve du pneu, puis sortez la fiche d'alimentation de la douille de prise de courant.

Un peu de produit d'étanchéité peut fuir lorsque vous retirez le boyau.

ÉTAPE 15 Installez le capuchon de valve sur la valve du pneu réparé d'urgence.

ÉTAPE 16



ITN52P328

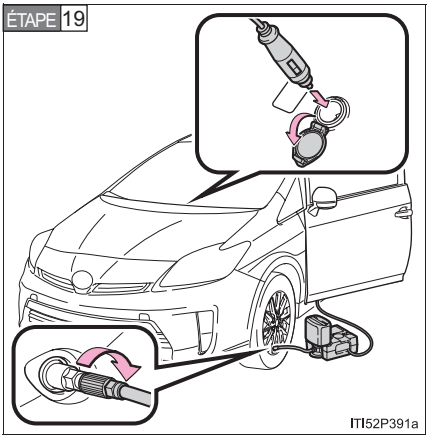
Remettez le bouchon de relâchement d'air sur l'extrémité du boyau.

Si le bouchon de relâchement d'air n'était pas fixé, le produit d'étanchéité pourrait couler et salir le véhicule.

ÉTAPE 17 Rangez provisoirement la bouteille dans le compartiment de charge pendant qu'elle est raccordée au compresseur.

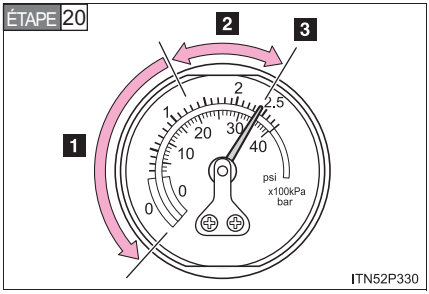
ÉTAPE 18 Pour équilibrer la répartition du produit d'étanchéité liquide dans le pneu, conduisez immédiatement le véhicule de manière sécuritaire sur une distance de 3 miles (5 km) à une vitesse inférieure à 50 mph (80 km/h).

ÉTAPE 19




Après avoir roulé sur une distance d'environ 3 miles (5 km), immobilisez votre véhicule dans un endroit sécuritaire sur une surface dure et plane, puis retirez le bouchon de relâchement d'air du boyau avant de raccorder de nouveau la trousse de réparation.

ÉTAPE 20




Activez l'interrupteur du compresseur et attendez quelques secondes, puis désactivez-le. Vérifiez la pression de gonflage du pneu.

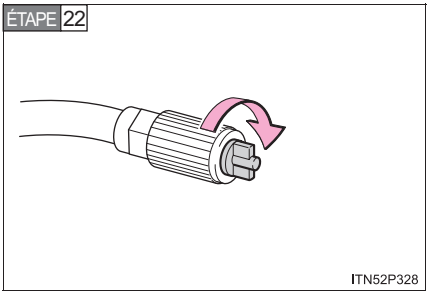
1 Si la pression de gonflage du pneu est inférieure à 19 psi (130 kPa, 1,3 kgf/cm$^2$ ou bar) : La crevaison ne peut pas être réparée. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

2 Si la pression de gonflage du pneu est de 19 psi (130 kPa, 1,3 kgf/cm$^2$ ou bar) ou plus, mais inférieure à la pression d'air prescrite : Passez à l'ÉTAPE 21.

3 Si la pression de gonflage du pneu correspond à la pression d'air prescrite : Passez à l'ÉTAPE 22.

ÉTAPE 21 Activez l'interrupteur du compresseur pour gonfler le pneu jusqu'à ce que la pression d'air prescrite soit atteinte. Roulez sur une distance d'environ 3 miles (5 km), puis passez à l'ÉTAPE 19.

ÉTAPE 22



ITN52P328

Remettez le bouchon de relâchement d'air sur l'extrémité du boyau.

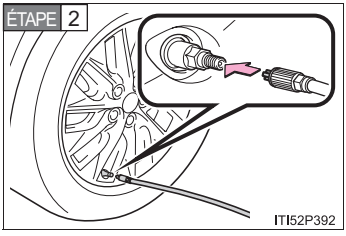
Si le bouchon de relâchement d'air n'était pas fixé, le produit d'étanchéité pourrait couler et salir le véhicule.

ÉTAPE 23 Rangez la bouteille dans le compartiment de charge pendant qu'elle est raccordée au compresseur.

ÉTAPE 24 En prenant soin d'éviter les freinages brusques, les accélérations soudaines et les virages serrés, conduisez prudemment, à une vitesse inférieure à 50 mph (80 km/h) jusqu'au concessionnaire Toyota le plus proche.

### Si le pneu est gonflé à une pression d'air supérieure à celle prescrite

ÉTAPE 1 Débranchez le boyau de la valve.




Installez le bouchon de relâchement d'air à l'extrémité du boyau, puis poussez la saillie du bouchon de relâchement d'air dans la valve du pneu pour faire évacuer un peu d'air.

ÉTAPE 3 Débranchez le boyau de la valve, retirez le bouchon de relâchement d'air du boyau, puis raccordez de nouveau le boyau.

ÉTAPE 4 Activez l'interrupteur du compresseur et attendez quelques secondes, puis désactivez-le. Vérifiez si l'indicateur de pression d'air indique la pression d'air prescrite.

Si la pression d'air est inférieure à celle prescrite, activez de nouveau l'interrupteur du compresseur, puis répétez la procédure de gonflage jusqu'à ce que la pression d'air prescrite soit atteinte.

### La valve d'un pneu qui a été réparé

Si un pneu a été réparé à l'aide de la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés, il faut en remplacer la valve.

### Remarque relative à la vérification de la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés

Vérifiez la date de péremption du produit d'étanchéité de temps à autre. La date de péremption figure sur la bouteille.
N'utilisez pas de produit d'étanchéité dont la date de péremption est dépassée. La trousse de réparation pour pneus crevés pourrait alors être inutilisable.

### Trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés

- Le produit d'étanchéité de la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés ne peut être utilisé qu'une seule fois pour réparer temporairement un seul pneu. Si vous avez utilisé le produit d'étanchéité et devez en racheter, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Le produit d'étanchéité peut être utilisé lorsque la température extérieure est comprise entre -40 °F (-40 °C) et 140 °F (60 °C).
- La trousse de réparation est conçue exclusivement pour la taille et le type de pneus installés sur votre véhicule à l'origine. Ne l'utilisez pas avec des pneus d'une taille différente de ceux d'origine, ni à toute autre fin.
- La durée de vie du produit d'étanchéité est limitée. La date de péremption figure sur la bouteille. Le produit d'étanchéité devrait être remplacé avant la date de péremption. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Si le produit d'étanchéité tombe sur vos vêtements, il pourrait les tacher.
- Si le produit d'étanchéité adhère à une roue ou à la carrosserie du véhicule, il pourrait être impossible d'enlever la tache si elle n'est pas nettoyée immédiatement. Essuyez tout de suite le produit d'étanchéité à l'aide d'un chiffon humide.
- La trousse de réparation produit un fort bruit de fonctionnement pendant son utilisation. Cela n'indique pas une anomalie.
- Ne l'utilisez pas pour vérifier la pression des pneus ni pour l'ajuster.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Ne conduisez pas avec un pneu crevé

En cas de crevaison, immobilisez le véhicule.
Le fait de rouler avec un pneu crevé, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue.

Conduire avec un pneu crevé peut engendrer une rainure circulaire sur le flanc du pneu. Le pneu peut alors éclater si vous utilisez la trousse de réparation.

### ■ Précautions à prendre pendant la conduite

- Rangez la trousse de réparation dans le compartiment de charge.
  Les passagers pourraient être blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.
- La trousse de réparation ne doit servir exclusivement qu'à votre véhicule.
  N'utilisez pas la trousse de réparation sur d'autres véhicules, car cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la trousse de réparation avec des pneus d'une taille différente de ceux d'origine, ni à toute autre fin. Si les pneus n'ont pas été complètement réparés, cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### ■ Précautions relatives à l'utilisation du produit d'étanchéité

- L'ingestion du produit d'étanchéité représente un danger pour votre santé. Si vous ingérez du produit d'étanchéité, buvez le plus d'eau possible et consultez immédiatement un médecin.
- Si le produit d'étanchéité pénètre dans vos yeux ou adhère à votre peau, rincez immédiatement la partie exposée à l'eau. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

## ⚠ ATTENTION

**■ Lorsque vous réparez un pneu crevé**

- Immobilisez votre véhicule dans un endroit sécuritaire et sur une surface plane.
- Ne touchez pas aux roues ni à la zone autour des freins lorsque le véhicule vient juste de rouler.
  Lorsque le véhicule vient de rouler, les roues et la zone autour des freins peuvent être brûlantes. Si vous les touchez avec vos mains, vos pieds ou une autre partie de votre corps, vous risquez de vous brûler.
- Le pneu étant toujours installé sur le véhicule, raccordez la valve et le boyau de manière sécuritaire. Si le boyau était mal raccordé à la valve, une fuite d'air pourrait se produire et faire gicler le produit d'étanchéité.
- Si le boyau se sépare de la valve pendant le gonflage du pneu, il pourrait effectuer des mouvements brusques et incontrôlés en raison de la pression de l'air.
- Une fois le pneu gonflé, le produit d'étanchéité peut éclabousser lors du débranchement du boyau, ou de l'air peut s'échapper du pneu.
- Suivez la procédure d'utilisation pour réparer le pneu. Si vous ne suivez pas les procédures, le produit d'étanchéité pourrait gicler.
- Restez à l'écart du pneu pendant que vous le réparez, car il y a un risque qu'il éclate en cours de réparation. Si vous remarquez que le pneu se fendille ou se déforme, désactivez l'interrupteur du compresseur et interrompez immédiatement la réparation.

⚠ ATTENTION

- La trousse de réparation peut surchauffer si elle est utilisée longtemps. Ne faites pas fonctionner la trousse de réparation sans interruption pendant plus de 60 minutes.
- Certaines parties de la trousse de réparation deviennent chaudes pendant son utilisation. Soyez prudent lorsque vous manipulez la trousse de réparation pendant et après son utilisation. Ne touchez pas à la partie métallique qui relie la bouteille au compresseur. Elle sera brûlante.
- N'apposez pas l'autocollant de limitation de vitesse à un endroit autre que celui indiqué. Si l'autocollant était apposé à un endroit où est situé un coussin gonflable SRS, par exemple sur le rembourrage du volant, il pourrait empêcher le coussin gonflable SRS de fonctionner correctement.

■ **Conduite visant à équilibrer la répartition du produit d'étanchéité liquide**

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Roulez prudemment et lentement. Soyez particulièrement prudent dans les courbes et les virages.
- Si le véhicule n'avance pas en ligne droite ou si vous sentez le volant tirer d'un côté, immobilisez le véhicule et vérifiez les éléments suivants.
  - État du pneu. Il est possible que le pneu se soit séparé de la roue.
  - Pression de gonflage du pneu. Si la pression de gonflage du pneu est de 19 psi (130 kPa, 1,3 kgf/cm$^2$ ou bar) ou moins, le pneu est peut être gravement endommagé.

NOTE

**Lorsque vous procédez à une réparation d'urgence**

- Un pneu ne devrait être réparé à l'aide de la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés que si le dommage est causé par un objet pointu comme un clou ou une vis qui a percé sa bande de roulement.
  Ne retirez pas l'objet pointu du pneu. Le retrait de l'objet pourrait élargir l'ouverture et empêcher la réparation d'urgence à l'aide de la trousse.
- La trousse de réparation n'est pas imperméable à l'eau. Assurez-vous de ne pas exposer la trousse de réparation à l'eau, par exemple lorsque vous l'utilisez sous la pluie.
- Ne posez pas la trousse de réparation directement sur un sol poussiéreux, par exemple sur le sable de l'accotement. Si les conduits de la trousse de réparation s'empoussièrent, etc., une défaillance pourrait survenir.

**Précautions relatives à la trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés**

- La tension de la source d'alimentation de la trousse de réparation doit être de 12 V CC, convenant à une utilisation avec un véhicule. Ne branchez pas la trousse de réparation sur une autre source d'alimentation.
- La trousse de réparation peut se détériorer si de l'essence l'éclabousse. Veillez à ce que de l'essence n'entre pas en contact avec.
- Placez la trousse de réparation dans un espace de rangement pour éviter de l'exposer à la saleté ou à l'eau.
- Rangez la trousse de réparation dans le compartiment de charge, hors de la portée des enfants.
- Ne démontez pas la trousse de réparation et ne la modifiez pas. N'exposez pas des pièces comme l'indicateur de pression d'air à des chocs. Cela pourrait nuire à son bon fonctionnement.

NOTE

**Pour éviter d'endommager les capteurs de pression de pneu et les émetteurs**

Lorsqu'un pneu est réparé avec un produit d'étanchéité liquide, il se peut que le capteur de pression de pneu et l'émetteur ne fonctionnent pas correctement. Si un produit d'étanchéité liquide est utilisé, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent. Lorsque vous remplacez le pneu, assurez-vous de bien remplacer également le capteur de pression de pneu et l'émetteur. (→P. 489)

# Si le système hybride ne démarre pas

**Les motifs pour lesquels le système hybride ne démarre pas peuvent varier selon les circonstances. Vérifiez les éléments suivants et appliquez la procédure pertinente :**

## Le système hybride ne démarre pas, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite (→P. 244)

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- Le câble de charge est peut-être branché au véhicule. (→P. 93)
- La clé à puce ne fonctionne peut-être pas correctement.* (→P. 607)
- Le niveau de carburant dans le réservoir est peut-être insuffisant.
  Faites le plein du véhicule.
- Il peut s'agir d'une défaillance du système d'immobilisation du moteur.* (→P. 185)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système de commande de la position P.* (→P. 249, 561)

* : Il sera peut-être impossible de passer de la position de changement de vitesse P à une autre position.

## L'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou le klaxon n'émet pas ou peu de bruit

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- La batterie de 12 volts est peut-être déchargée. (→P. 610)
- Les connecteurs des bornes de la batterie de 12 volts sont peut-être desserrés ou corrodés.

■ **L'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou le klaxon n'émet aucun bruit**

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- Au moins une des bornes de la batterie de 12 volts est peut-être débranchée.
- La batterie de 12 volts est peut-être déchargée. (→P. 610)

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

## Fonction de démarrage d'urgence

Si le système hybride ne démarre pas et que le contacteur "POWER" fonctionne normalement, on peut utiliser la procédure suivante comme mesure transitoire pour le faire démarrer :

ÉTAPE 1 Engagez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Placez le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 3 Maintenez le contacteur "POWER" enfoncé pendant environ 15 secondes tout en appuyant fermement sur la pédale de frein.

Même si cette procédure permet de faire démarrer le système hybride, celui-ci est peut-être défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

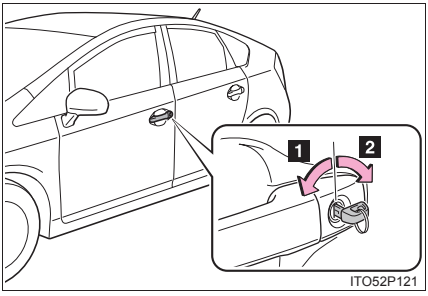
# Si vous perdez vos clés

**Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés d'origine en utilisant l'autre clé ainsi que le numéro de clé inscrit sur votre plaquette.**

# Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement

**Si la communication entre la clé à puce et le véhicule est rompue (→P. 122) ou s'il est impossible d'utiliser la clé à puce parce que sa pile est à plat, on ne peut pas utiliser le système Smart key ni la télécommande. Dans ces circonstances, on peut ouvrir les portières et faire démarrer le système hybride à l'aide de la procédure décrite ci-après.**

## Verrouillage et déverrouillage des portières




Utilisez la clé mécanique (→P. 107) pour effectuer les opérations suivantes :

**1** Verrouille toutes les portières

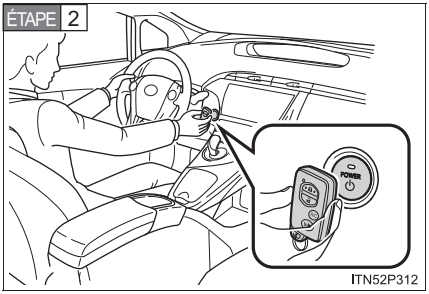
**2** Déverrouille la portière

Si l'on tourne la clé vers l'arrière, la portière du conducteur se déverrouille. Si on la tourne encore dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

## Démarrage du système hybride

ÉTAPE 1 Enfoncez la pédale de frein.

ÉTAPE 2




Touchez le contacteur "POWER" avec le côté de la clé à puce portant l'emblème de Toyota.

Si l'une des portières est ouverte ou fermée alors que la clé touche au contacteur, une alarme retentira pour indiquer que la fonction de démarrage ne peut pas détecter la clé à puce.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le contacteur "POWER" dans les 10 secondes qui suivent le déclenchement de l'avertisseur sonore, tout en maintenant la pédale de frein enfoncée.

Si vous n'arrivez toujours pas à faire fonctionner le système hybride, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Arrêt du système hybride**

Engagez le frein de stationnement, passez en position de changement de vitesse P, puis appuyez sur le contacteur "POWER" comme vous le faites habituellement lorsque vous arrêtez le système hybride.

■ **Remplacement de la pile de la clé**

Comme cette procédure constitue une mesure provisoire, nous vous conseillons de remplacer immédiatement la pile de la clé à puce lorsqu'elle est à plat. (→P. 506)

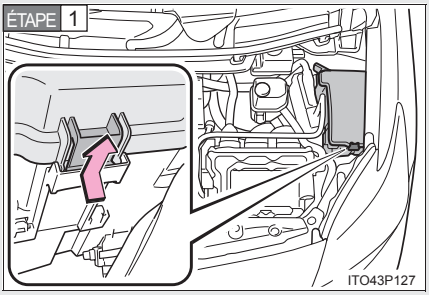
■ **Changement de mode du contacteur "POWER"**

Dans les 10 secondes suivant le déclenchement de l'avertisseur sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur "POWER".
Le système hybride ne démarre pas et les modes changent chaque fois que vous appuyez sur le contacteur. (→P. 246)

# Si la batterie de 12 volts est déchargée

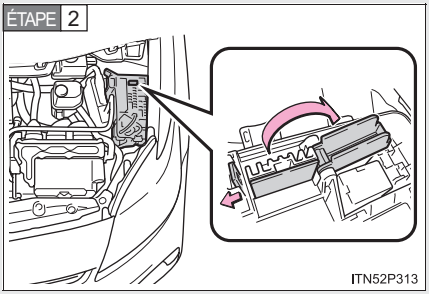
**La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le système hybride si la batterie de 12 volts du véhicule est déchargée.**
**Vous pouvez également vous adresser à votre concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.**

Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.

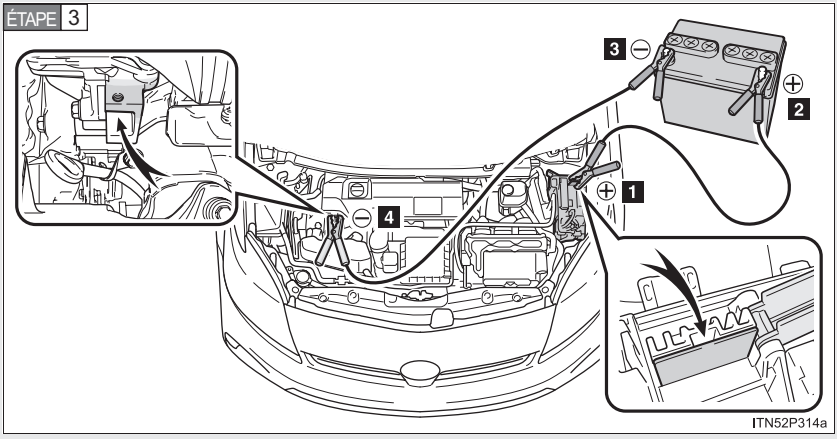



Ouvrez le capot et le couvercle du bloc-fusibles.

Lors de la fermeture, accrochez d'abord le couvercle aux deux languettes arrière.




Ouvrez le couvercle de la borne unique de démarrage-secours.




Branchez les câbles de démarrage selon la procédure suivante :

1 Branchez une pince du câble positif de démarrage à la borne unique de démarrage-secours de votre véhicule.

2 Branchez la pince de l'autre extrémité du câble positif à la borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule.

3 Branchez une pince du câble négatif à la borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule.

4 Branchez la pince de l'autre extrémité du câble négatif sur un point métallique solide, fixe et non peint, loin de la borne unique de démarrage-secours et de toute pièce mobile (voir illustration).

ÉTAPE 4 Faites démarrer le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de votre véhicule, augmentez légèrement le régime du moteur et maintenez-le ainsi pendant environ 5 minutes.

ÉTAPE 5 Maintenez le régime de l'autre véhicule et faites démarrer le système hybride de votre véhicule en plaçant le contacteur "POWER" en mode ON.

ÉTAPE 6 Assurez-vous que le voyant "READY" s'allume. Si le voyant ne s'allume pas, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 7 Une fois le système hybride démarré, retirez les câbles d'appoint en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

ÉTAPE 8 Fermez le couvercle de la borne unique de démarrage-secours, puis réinstallez le couvercle de la boîte à fusibles à sa position d'origine.

Lors de la fermeture, accrochez d'abord le couvercle de la boîte à fusibles aux deux languettes arrière.

Une fois que le système hybride a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ **Démarrage du système hybride lorsque la batterie de 12 volts est à plat**

On ne peut pas faire démarrer le système hybride en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le système hybride est à l'arrêt.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, par exemple lorsque la circulation est dense.

■ **Si la batterie de 12 volts est enlevée ou déchargée**

- Il se peut que le système hybride ne démarre pas. (→P. 485)
- Si la batterie de 12 volts est à plat alors que le véhicule est en position de changement de vitesse P, il sera impossible de passer à une autre position que P. Dans ce cas, le véhicule ne peut pas être remorqué sans soulever les deux roues avant, car elles sont verrouillées avec le verrouillage de stationnement. (→P. 537)
- Lorsque la batterie de 12 volts est reconnectée, faites démarrer le système hybride, appuyez sur la pédale de frein, et vérifiez qu'il est possible de passer toutes les positions de changement de vitesse.

■ **Charge de la batterie de 12 volts**

De façon naturelle et à cause de la consommation excessive de certains appareils électriques, l'électricité contenue dans la batterie de 12 volts se déchargera progressivement même lorsque le véhicule ne sera pas utilisé. Si le véhicule est immobilisé pendant une longue période de temps, il est possible que la batterie de 12 volts se décharge et que le système hybride ne démarre pas. (La batterie de 12 volts se recharge automatiquement lorsque le système hybride est en marche.)

## ⚠ ATTENTION

### ■ Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie de 12 volts

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz inflammable qui s'échappe de la batterie de 12 volts :

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces.
- Ne laissez pas l'autre pince du câble de démarrage branché sur la borne positive "+" venir en contact avec toute autre pièce ou surface métallique à proximité, par exemple des brides ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact les unes avec les autres.
- Près de la batterie de 12 volts, ne laissez pas de flamme nue, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne fumez pas.

### ■ Précautions relatives à la batterie de 12 volts

La batterie de 12 volts contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif. Les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes quand vous manipulez la batterie de 12 volts :

- Quand vous effectuez une intervention au niveau de la batterie de 12 volts, portez toujours des lunettes de protection et ne laissez pas les éléments liquides de la batterie (acide) entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas par-dessus la batterie de 12 volts.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'acide, rincez-les immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
  Posez une éponge ou un chiffon humides sur la zone affectée jusqu'à l'arrivée des secours.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie de 12 volts.

## ⚠ ATTENTION

**■ Après la recharge de la batterie de 12 volts**

Faites vérifier la batterie de 12 volts dès que possible par le concessionnaire Toyota.

Si la batterie de 12 volts se détériore et que vous continuez à l'utiliser régulièrement, elle peut émettre un gaz malodorant susceptible de nuire à la santé des passagers.

**■ Lors du remplacement de la batterie de 12 volts**

→P. 487

## NOTE

**■ Manipulation des câbles de démarrage**

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, assurez-vous qu'ils ne s'emmêlent pas dans les ventilateurs de refroidissement, etc.

**■ Borne unique de démarrage-secours**

On doit utiliser la borne unique de démarrage-secours lorsqu'on charge la batterie de 12 volts depuis un autre véhicule en cas d'urgence. On ne peut pas l'utiliser pour le démarrage-secours d'un autre véhicule.

# Si le véhicule surchauffe

**Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de surchauffe de votre véhicule.**

- La lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement (→P. 546) s'allume ou clignote, ou vous remarquez une perte de puissance du système hybride. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- Le message "SURCHAUFFE DU SYSTÈME HYBRIDE" (→P. 566) s'affiche sur l'écran multifonctions.
- De la vapeur s'échappe du dessous du capot.

## Mesures correctives

### Si la lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur s'allume ou clignote

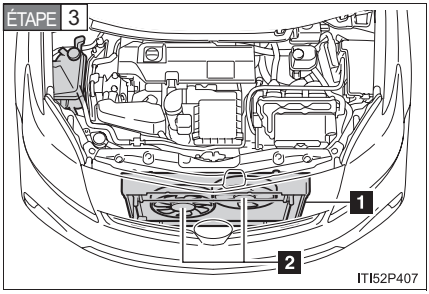
ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire et arrêtez le climatiseur, puis arrêtez le système hybride.

ÉTAPE 2 Si vous voyez de la vapeur :

Une fois que la quantité de vapeur aura diminué, soulevez le capot avec précaution.

Si vous ne voyez pas de vapeur :

Soulevez le capot avec précaution.

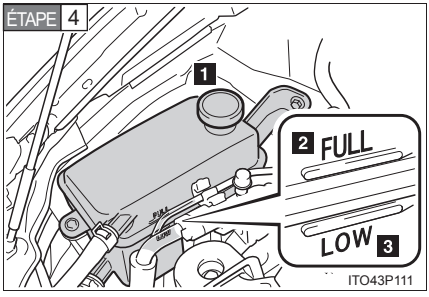



Une fois le système hybride refroidi suffisamment, vérifiez la présence de fuites éventuelles dans les durites et dans le faisceau du radiateur (radiateur).

1 Radiateur

2 Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

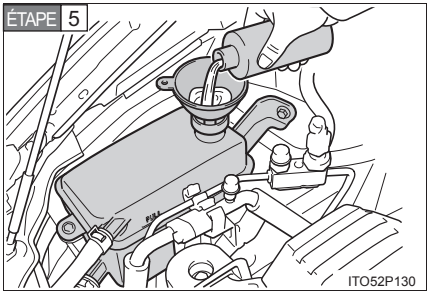



Le niveau du liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir.

1 Réservoir

2 "FULL"

3 "LOW"




Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement.

ÉTAPE 6 Faites démarrer le système hybride et activez le climatiseur pour vérifier que les ventilateurs de refroidissement du radiateur fonctionnent et pour vérifier la présence de fuites de liquide de refroidissement dans le radiateur ou les durites.

Les ventilateurs fonctionnent lorsque le climatiseur est activé immédiatement après un démarrage à froid. Assurez-vous que les ventilateurs fonctionnent en vérifiant le bruit du ventilateur et le débit d'air. S'il est difficile d'effectuer ces vérifications, activez et désactivez le climatiseur à répétition.
(Les ventilateurs peuvent ne pas fonctionner si la température est sous le point de congélation.)

ÉTAPE 7 Si les ventilateurs ne fonctionnent pas :

Arrêtez immédiatement le système hybride et contactez votre concessionnaire Toyota.

Si les ventilateurs fonctionnent :

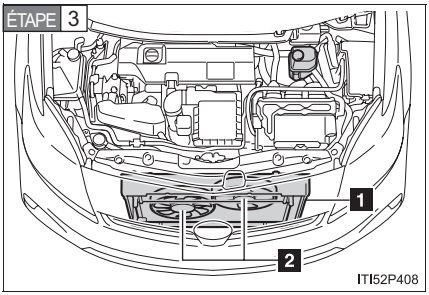
Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

### Si le message "SURCHAUFFE DU SYSTÈME HYBRIDE" s'affiche sur l'écran multifonctions

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire.

ÉTAPE 2 Arrêtez le système hybride et soulevez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3



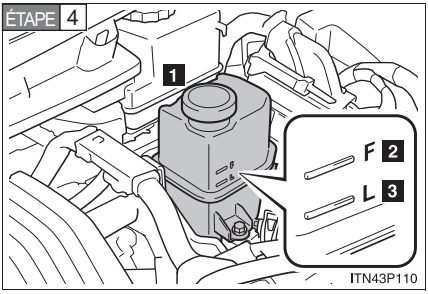

Une fois le système hybride refroidi, vérifiez la présence de fuites éventuelles dans les durites et dans le faisceau du radiateur (radiateur).

1 Radiateur

2 Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

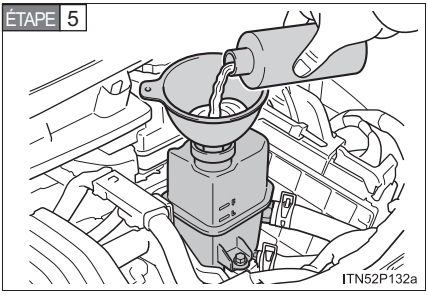
ÉTAPE 4




Le niveau du liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "F" et "L" du réservoir.

1 Réservoir
2 "F"
3 "L"

ÉTAPE 5




Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement.

ÉTAPE 6 Faites démarrer le système hybride et surveillez l'écran multifonctions.

Si le message ne s'efface pas :
Arrêtez le système hybride et contactez votre concessionnaire Toyota.

Si le message n'est pas affiché :
Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

## ⚠ ATTENTION

**■ Pour éviter un accident ou des blessures quand vous inspectez le dessous du capot de votre véhicule**

- Si de la vapeur s'échappe du dessous du capot, n'ouvrez le capot que lorsque la vapeur s'est entièrement dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud, ce qui risque de causer des blessures graves, telles que des brûlures.
- Assurez-vous que le voyant du contacteur "POWER" et le voyant "READY" sont tous deux éteints.
- Sur les véhicules hybrides, le moteur à essence peut démarrer automatiquement, ou les ventilateurs de refroidissement peuvent se mettre en marche subitement même si le moteur à essence s'arrête. Ne touchez pas aux pièces en rotation, comme les ventilateurs, et ne vous en approchez pas; les doigts ou les vêtements (en particulier une cravate, un foulard ou un cache-nez) pourraient se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves.
- N'essayez pas de desserrer le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le système hybride et le radiateur sont chauds.
  La projection de vapeur ou de liquide de refroidissement bouillant sous pression risque de provoquer des blessures graves, telles que des brûlures.

NOTE

■ **Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement au moteur/à l'unité de commande électrique**

Attendez que le système hybride ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement au moteur ou à l'unité de commande électrique.
Versez le liquide lentement. En ajoutant trop rapidement du liquide froid dans un système hybride chaud vous pourriez endommager ce dernier.

■ **Pour éviter d'endommager le système de refroidissement**

Observez les précautions suivantes :

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable, de la poussière, etc.)
- N'utilisez pas les additifs de liquide de refroidissement offerts sur le marché

# Si votre véhicule est bloqué

**Procédez comme suit si les pneus patinent ou si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige :**

ÉTAPE 1 Engagez le frein de stationnement et passez en position de changement de vitesse P. Arrêtez le système hybride.

ÉTAPE 2 Retirez la boue, la neige ou le sable afin de dégager le pneu qui semble bloqué.

ÉTAPE 3 Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en dessous des pneus.

ÉTAPE 4 Faites redémarrer le système hybride.

ÉTAPE 5 Passez en position de changement de vitesse D ou R, relâchez le frein de stationnement, puis appuyez doucement sur l'accélérateur pour dégager le véhicule.

## ⚠ ATTENTION

**■ Lorsque vous tentez de dégager un véhicule embourbé**

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et vers l'arrière pour tenter de le libérer, assurez-vous que personne ni aucun objet ne peuvent être heurtés. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

**■ Lorsque vous changez la position de changement de vitesse**

Veillez à ne pas changer la position de changement de vitesse pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Passer en position de changement de vitesse autre que P ou N risque d'entraîner une accélération brusque du véhicule et de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

**■ Pour ne pas risquer d’endommager la transmission hybride et d’autres éléments**

- Évitez de faire patiner les roues et d’appuyer sur la pédale d’accélérateur plus que nécessaire.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent malgré tout infructueuses, envisagez d’autres solutions comme, par exemple, le remorquage.

# Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence

**Uniquement lors d'une urgence, notamment s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, procédez comme suit pour arrêter le véhicule :**

ÉTAPE 1 Enfoncez fermement et sans interruption la pédale de frein avec vos deux pieds.

Ne pompez pas la pédale de frein à répétition, car cela augmente l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Passez en position de changement de vitesse N.

**En position de changement de vitesse N**

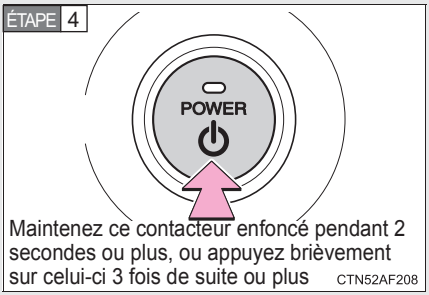
ÉTAPE 3 Ralentissez, puis arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

ÉTAPE 4 Arrêtez le système hybride.

**S'il est impossible de passer en position de changement de vitesse N**

ÉTAPE 3 Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec vos deux pieds pour réduire le plus possible la vitesse du véhicule.

ÉTAPE 4




Maintenez ce contacteur enfoncé pendant 2 secondes ou plus, ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus CTN52AF208

Pour arrêter le système hybride, maintenez le contacteur "POWER" enfoncé pendant 2 secondes ou plus, ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus.

ÉTAPE 5 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

ATTENTION

**■ Si le système hybride doit être arrêté pendant la conduite**

L'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner, rendant ainsi la pédale de frein plus difficile à enfoncer et le volant plus difficile à tourner. Décélérez le plus possible avant d'arrêter le système hybride.

# Caractéristiques du véhicule

# 6


**6-1. Caractéristiques**

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) ..... 628

Informations sur le carburant ..... 639

Informations sur les pneus ..... 643

**6-2. Personnalisation**

Fonctions personnalisables ..... 658

**6-3. Initialisation**

Éléments à initialiser ..... 667

## Dimensions et poids

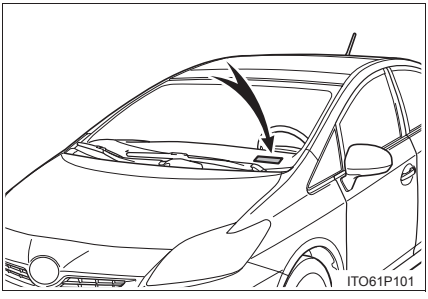
| | | |
|---|---|---|
| Longueur totale | | 176,4 in. (4480 mm) |
| Largeur totale | | 68,7 in. (1745 mm) |
| Hauteur totale* | | 58,7 in. (1490 mm) |
| Empattement | | 106,3 in. (2700 mm) |
| Voie | Avant | 60,0 in. (1525 mm) |
| | Arrière | 59,8 in. (1520 mm) |
| Capacité de charge du véhicule (occupants + bagages) | | 825 lb. (370 kg) |

* : Tare du véhicule

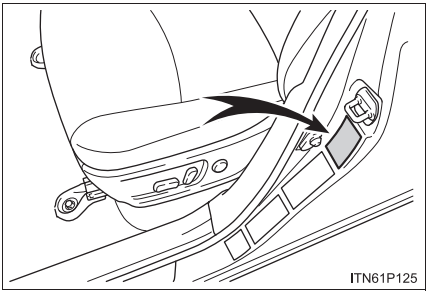
## Identification du véhicule

### Numéro d'identification du véhicule

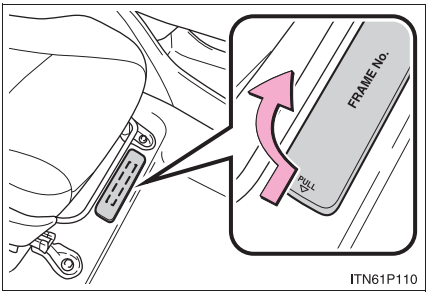
Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.




Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du bloc d'instrumentation.

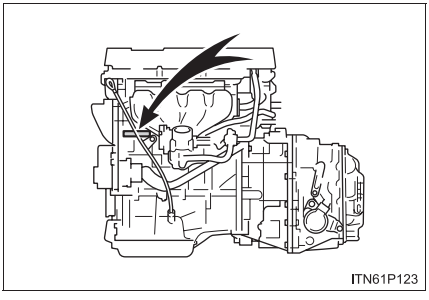



Ce numéro se trouve aussi sur l'étiquette d'homologation.




Ce numéro est également estampillé sous le siège avant droit.

### Numéro du moteur




Le numéro du moteur est estampillé sur le bloc moteur, comme indiqué sur le schéma.

## Moteur

| | |
|---|---|
| Modèle | 1,8 L, 4 cylindres (2ZR-FXE) |
| Type | 4 cylindres en ligne, 4 temps, essence |
| Alésage et course | 3,17 × 3,48 in. (80,5 × 88,3 mm) |
| Cylindrée | 109,7 cu.in. (1798 $cm^3$) |
| Jeu des soupapes (moteur froid) | Réglage automatique |

## Carburant

| | |
|---|---|
| Type de carburant | Essence sans plomb uniquement |
| Indice d'octane | 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur |
| Capacité du réservoir de carburant (Référence) | 10,6 gal. (40 L, 8,8 Imp.gal.) |

### ⚠ NOTE

**■ Remarque relative au carburant**

Dans les véhicules hybrides branchables, il est possible que le carburant reste dans le réservoir pendant une longue période de temps et que sa qualité change en fonction de l'utilisation du véhicule. Ajoutez au moins 5,3 gal.(20 L, 4,4 Imp.gal.) de carburant tous les 6 mois (ajoutez au moins 5,3 gal. [20 L, 4,4 Imp.gal.] de carburant sur une période de 6 mois), car cela peut avoir une incidence sur les composants du système d'alimentation ou sur le moteur à essence.

## Moteur électrique (moteur de traction)

| | |
|---|---|
| Type | Moteur à aimant permanent |
| Sortie maximale | 60 kW |
| Couple maximal | 153 ft•lbf (207 N•m, 21,1 kgf•m) |

## Batterie hybride (batterie de traction)

| | |
|---|---|
| Type | Batterie au lithium-ion |
| Tension | 3,7 V/cellule |
| Capacité | 21,5 Ah |
| Quantité | 56 cellules |
| Tension totale | 207 V |

## Système de lubrification

| | |
|---|---|
| Quantité d'huile (Vidange et remplissage — référence*) | |
| Avec filtre | 4,4 qt. (4,2 L, 3,7 Imp.qt.) |
| Sans filtre | 4,1 qt. (3,9 L, 3,4 Imp.qt.) |

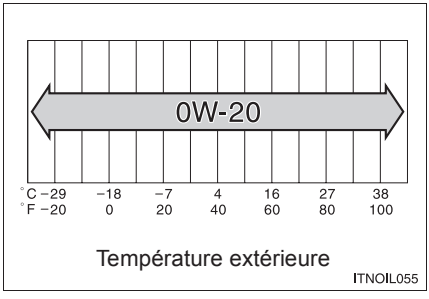
* : La quantité d'huile moteur est indiquée comme référence à des fins de vidange d'huile moteur. Réchauffez le moteur et désactivez le système hybride, attendez plus de 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

### ■ Choix de l’huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise de l’huile moteur d’origine Toyota (“Toyota Genuine Motor Oil”). Utilisez de l’huile moteur d’origine Toyota (“Toyota Genuine Motor Oil”) approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Grade d’huile : Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée : SAE 0W-20




La viscosité SAE 0W-20 est un bon choix pour faire des économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

Si vous ne pouvez pas vous procurer de l’huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser de l’huile SAE 5W-20. Toutefois, elle doit être remplacée par de l’huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

Viscosité de l’huile (on prend ici comme exemple l’huile 0W-20) :

- Le 0W de la mention 0W-20 indique la caractéristique de l’huile permettant de démarrer à froid. Les huiles dont la valeur avant le W est plus basse facilitent le démarrage du moteur à basse température.
- Le 20 de la mention 0W-20 indique la viscosité de l’huile à température élevée. Une huile avec une viscosité plus élevée (ayant une valeur plus élevée) peut mieux convenir si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou sous des conditions de charge extrême.

Comment lire l’étiquette d’un récipient d’huile :

Pour vous aider à choisir votre huile, le symbole d’homologation ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains récipients d’huile moteur.



## Système de refroidissement

| | | |
|---|---|---|
| Capacité | Moteur à essence | 7,6 qt. (7,2 L, 6,3 Imp.qt.) |
| | Unité de commande électrique | 2,2 qt. (2,1 L, 1,8 Imp.qt.) |
| Type de liquide de refroidissement | | Utilisez l'un des types suivants :<br>• "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota)<br>• Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate<br>N'utilisez pas d'eau pure seule. |

## Système d'allumage

| | |
|---|---|
| Bougie d'allumage<br>Marque | DENSO SC20HR11 |
| Écartement | 0,043 in. (1,1 mm) |

NOTE

**Bougies à électrode en iridium**

N'utilisez que des bougies à électrode en iridium. Ne pas régler l'écartement des électrodes.

## Système électrique

| | |
|---|---|
| Batterie de 12 volts<br><br>Tension à vide<br>à 68 °F (20 °C) : | <br><br>12,6 — 12,8 V Pleine charge<br>12,2 — 12,4 V Mi-charge<br>11,5 — 11,9 V Déchargée<br>(Tension mesurée 20 minutes après avoir éteint le système hybride et tous les feux.) |
| Intensité de charge | 5 A max. |

## Transmission

| | |
|---|---|
| Quantité de liquide* | 3,6 qt. (3,4 L, 3,0 Imp.qt.) |
| Type de liquide | Toyota Genuine ATF WS (liquide de transmission automatique Toyota WS) |

* : La quantité de liquide est indiquée comme référence.
Si un liquide doit être remplacé, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

**■ Type de liquide de transmission**

L'utilisation d'un liquide de transmission autre que le "Toyota Genuine ATF WS" (liquide de transmission automatique Toyota WS) peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la transmission et provoquer des vibrations, puis des dommages à la transmission de votre véhicule.

## Freins

| | |
|---|---|
| Garde à la pédale*1 | 3,03 in. (77 mm) min. |
| Jeu de la pédale | 0,04 — 0,24 in. (1,0 — 6,0 mm) |
| Limite d'usure des plaquettes de frein | 0,04 in. (1,0 mm) |
| Limite d'usure de la garniture de frein de stationnement | 0,04 in. (1,0 mm) |
| Course de la pédale du frein de stationnement*2 | 8 — 11 crans |
| Type de liquide | SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3 |

*1 : Garde minimale lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 44,1 lbf (196 N, 20,0 kgf) lorsque le système hybride est en marche.

*2 : Course de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est enfoncée avec une force de 67,5 lbf (300 N, 30,6 kgf).

## Direction

| | |
|---|---|
| Jeu | Moins de 1,2 in. (30 mm) |

## Pneus et roues

| | |
|---|---|
| Dimension des pneus | P195/65R15 89S |
| Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée) | **Pneu avant** 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm$^2$ ou bar) **Pneu arrière** 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm$^2$ ou bar) |
| Dimensions de la roue | 15 × 6J |
| Couple de serrage des écrous de roue | 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m) |

## Ampoules

| | Ampoules | Numéro d'ampoule | W | Type |
|---|---|---|---|---|
| Extérieur | Phares à halogène<br>Feux de croisement<br>Feux de route<br>Phares à DEL<br>Feux de route | <br>H11<br>9005<br><br>9005 | <br>55<br>60<br><br>60 | <br>A<br>B<br><br>B |
| | Phares antibrouillards* | H16 | 19 | C |
| | Clignotants avant | WY21W | 21 | D |
| | Feux de position avant | W5W | 5 | E |
| | Feux de stationnement (phares à halogène) | W5W | 5 | E |
| | Clignotants arrière | WY21W | 21 | D |
| | Feux de recul | W21W | 21 | E |
| | Éclairage de la plaque d'immatriculation | W5W | 5 | E |
| Habitacle | Éclairage intérieur/de lecture avant | — | 5 | E |
| | Éclairage intérieur arrière | — | 8 | F |
| | Éclairage de courtoisie | — | 8 | E |
| | Éclairage d'accueil aux portières | — | 5 | E |
| | Éclairage du compartiment de charge | — | 5 | F |

A : Ampoules à halogène H11
B : Ampoules à halogène HB3
C : Ampoules à halogène H16
D : Ampoules à base cunéiforme (ambrées)
E : Ampoules à base cunéiforme (transparentes)
F : Ampoules à double base
* : Si le véhicule en est doté

# Informations sur le carburant

**Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.**
**Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. À long terme, ce cognement peut endommager le moteur.**

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 (États-Unis) et CGSB3.5-M93 (Canada).

---

### Ouverture du réservoir de carburant conçue pour de l'essence sans plomb

Pour prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre véhicule est doté d'une ouverture de réservoir de carburant qui n'accepte que les embouts spéciaux des pompes à essence sans plomb.

### Qualité d'essence

Exceptionnellement, des problèmes de comportement routier peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si ces problèmes persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne règle pas le problème, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

### Normes de qualité d'essence

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter - WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La Charte WWFC établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux États-Unis.
- La Charte WWFC permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

### Recommandation d'essence contenant des additifs détergents

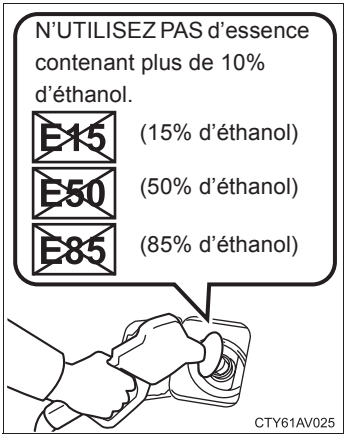
- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent un minimum d'additifs détergents pour nettoyer ou maintenir propres les systèmes d'admission, conformément au programme de faible concentration d'additifs de l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'essences détergentes de catégorie supérieure. Pour en savoir davantage sur les essences détergentes de catégorie supérieure, veuillez visiter le site Web officiel www.toptiergas.com.

### Recommandation d'essence avec additif nettoyant

Les carburants avec additif nettoyant, y compris ceux dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (méthyl-tert-butyléther), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation de carburants avec additif nettoyant et de carburants à la formule améliorée issus de mélanges. Ces types de carburant permettent d'optimiser les performances du véhicule, de réduire les émissions de gaz polluants et d'améliorer ainsi la qualité de l'air.

■ **Non-recommandation d'essence mélangée**




- N'utilisez que de l'essence qui contient un maximum de 10% d'éthanol.
  N'UTILISEZ PAS de carburant Flex-fuel ni d'essence qui pourrait contenir plus de 10% d'éthanol, y compris des pompes qui portent la mention E15, E30, E50, E85 (il s'agit seulement de quelques exemples de carburants contenant plus de 10% d'éthanol).
- Si vous utilisez de l'essence-alcool dans votre véhicule, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 87.
- Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du méthanol.

■ **Non-recommandation d'essence contenant du MMT**

Certains types d'essence contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane. Il s'agit du méthylcyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle (MMT).

Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT. L'utilisation de MMT peut avoir des effets négatifs sur le système antipollution.

Le témoin de mauvais fonctionnement pourrait s'allumer sur le bloc d'instrumentation. Si c'est le cas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le moteur cogne**

- Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

## ⚠ NOTE

### Remarque relative à la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburants inadéquats. L'utilisation de carburants inadéquats endommage le moteur.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- N'utilisez pas d'essence-alcool autre que celle mentionnée ci-dessus.
  Le système d'alimentation en carburant sera endommagé ou les performances du véhicule seront diminuées.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à l'indice recommandé provoquera un cognement persistant du moteur.
  Si le cognement s'intensifie, le moteur risque de subir des dommages.

### Comportement routier altéré en raison du carburant utilisé

Si vous constatez des anomalies pendant la conduite (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, changez de carburant.

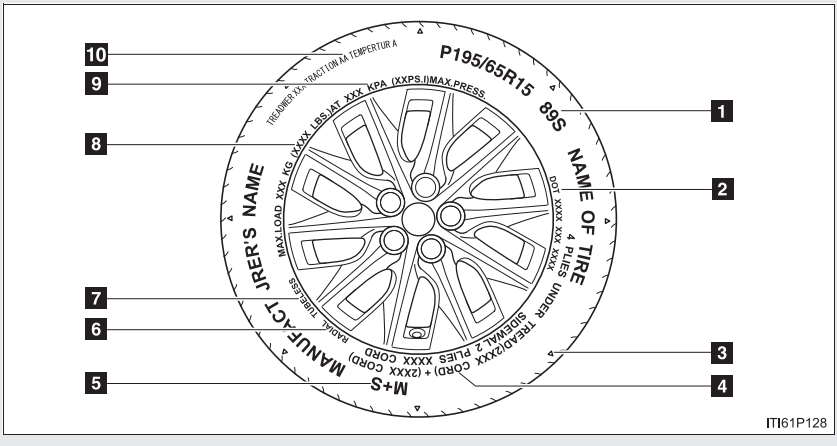
### Lorsque vous faites le plein d'essence-alcool

Veillez à ne pas en renverser. Cela pourrait endommager la peinture du véhicule.

### Remarque relative au carburant

Dans les véhicules hybrides branchables, il est possible que le carburant reste dans le réservoir pendant une longue période de temps et que sa qualité change en fonction de l'utilisation du véhicule. Ajoutez au moins 5,3 gal.(20 L, 4,4 Imp.gal.) de carburant tous les 6 mois (ajoutez au moins 5,3 gal. [20 L, 4,4 Imp.gal.] de carburant sur une période de 6 mois), car cela peut avoir une incidence sur les composants du système d'alimentation ou sur le moteur à essence.

**Symboles caractéristiques des pneus**




**1** Dimensions des pneus (→P. 646)

**2** DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 645)

**3** Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P. 488)

**4** Composition des nappes et matériaux utilisés

Les nappes sont des couches de cordes disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc. Les cordes sont les brins qui forment les nappes du pneu.

**5** Pneus d'été ou pneus toutes saisons (→P. 493)

Un pneu toutes saisons porte la mention "M+S" sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention "M+S" sont des pneus d'été.

**6** Pneus radiaux ou pneus à nappes croisées

Un pneu radial porte la mention "RADIAL" sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention "RADIAL" sont des pneus à nappes croisées.

**7** PNEUS SANS CHAMBRE À AIR ou PNEUS AVEC CHAMBRE À AIR

Dans les pneus sans chambre à air, l'air est directement insufflé dans le pneu. Dans les pneus avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d'air.

**8** Limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid (→P. 492)

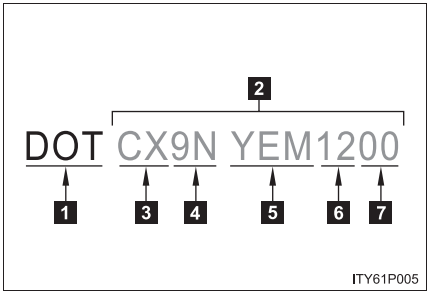
**9** Pression de gonflage maximale à froid (→P. 637)

Il s'agit de la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

**10** Classification relative à la qualité des pneus

Pour les détails, reportez-vous à la section intitulée "Classification relative à la qualité des pneus", un peu plus loin dans ce chapitre.

## DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) types




1 Symbole DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Symbole d'identification du fabricant

4 Code de dimension du pneu

5 Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)

6 Semaine de fabrication

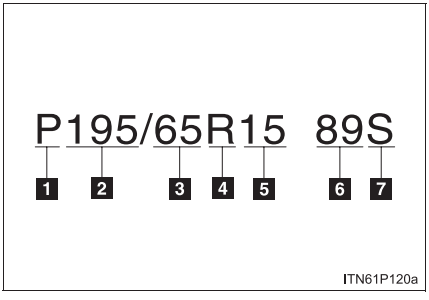
7 Année de fabrication

* : Le symbole DOT (Department of Transport - Ministère des transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales en matière de sécurité des véhicules.

## Dimensions des pneus

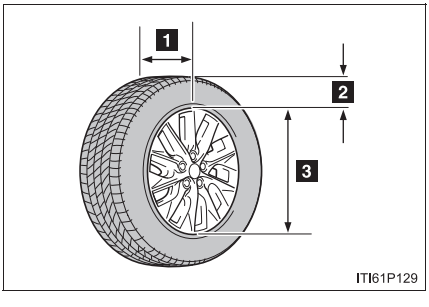
### Informations relatives aux dimensions types des pneus

**Cette image illustre les symboles types des dimensions des pneus.**



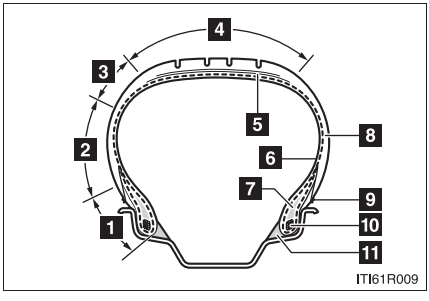

1. Usage du pneu
   (P = Véhicule de tourisme,
   T = Usage provisoire)
2. Largeur de section (millimètres)
3. Rapport d'aspect
   (rapport entre la hauteur et la largeur de section du pneu)
4. Code de construction du pneu
   (R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)
5. Diamètre de la roue (pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Code de vitesse (une lettre)

### Dimensions du pneu




1. Largeur de section
2. Hauteur du pneu
3. Diamètre de la roue

## Noms des parties du pneu




1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Renfort en caoutchouc
8 Carcasse
9 Garniture de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bande de renfort

## Classification relative à la qualité des pneus

Les informations réunies dans ce chapitre sont en accord avec les réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des transports aux États-Unis.
On y retrouve une classification relative à la qualité des pneus pour les acheteurs ou acheteurs éventuels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

### Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures de tourisme doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre la bande de roulement et la largeur maximale de la section.

Par exemple : Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction (adhérence) AA Temperature (température) A

### Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu quand il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifique du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.
Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles. Les performances peuvent varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, des conditions routières et conditions atmosphériques.

### Adhérence AA, A, B, C

Les catégories d'adhérence sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et concernent la capacité du pneu à s'arrêter sur un revêtement humide, mesurée sous contrôle sur les surfaces en asphalte et en béton du programme de tests spécifique du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances d'adhérence médiocres.

Avertissement : La catégorie d'adhérence est attribuée au pneu sur la base des résultats obtenus aux tests d'adhérence lors du freinage (en ligne droite) et ne concerne pas les performances d'adhérence dans les virages.

### Température A, B, C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et concernent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés sous contrôle et en laboratoire sur une roue d'essai spécifique.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures particulières doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n° 109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement : Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive peuvent, ensemble ou individuellement, occasionner une hausse de température et rendre le pneu défectueux.

## Glossaire de termes relatifs aux pneus

| Terminologie relative aux pneus | Signification |
|---|---|
| Pression de gonflage des pneus à froid | Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant trois heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) dans ces conditions |
| Pression de gonflage maximale | Pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé. Elle est indiquée sur le flanc du pneu |
| Pression de gonflage recommandée | Pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant |
| Poids des accessoires | Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses automatique, de la direction assistée, du freinage assisté, des glaces assistées, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non) |
| Poids en ordre de marche | Poids d'un véhicule à moteur avec équipement de série et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins. Ce poids comprend aussi, le cas échéant, le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série |
| Poids du véhicule en pleine charge | La somme des éléments suivants :<br>(a) Poids en ordre de marche<br>(b) Poids des accessoires<br>(c) Capacité de charge du véhicule<br>(d) Poids des options prévues par le constructeur |

| Terminologie relative aux pneus | Signification |
|---|---|
| Poids normal des occupants | 150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du tableau 1* ci-après |
| Répartition des occupants | Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du tableau 1* ci-dessous |
| Poids des options prévues par le constructeur | Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids en ordre de marche ou le poids des accessoires. Elles comprennent les freins renforcés, les stabilisateurs ("ride-levelers"), le porte-bagages de toit, la batterie de 12 volts à grande capacité et les garnitures spéciales |
| Jante | Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu |
| Diamètre de la jante (Diamètre de la roue) | Diamètre nominal de la portée du talon |
| Dimensions de la jante | Diamètre et largeur de la jante |
| Type de jante | Désignation utilisée par les constructeurs automobiles en fonction du style ou du code |
| Largeur de jante | Distance nominale entre les rebords de la jante |
| Capacité de charge du véhicule (capacité de chargement totale) | Charge nominale du chargement et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de sièges du véhicule |

| Terminologie relative aux pneus | Signification |
|---|---|
| Charge maximale du véhicule sur le pneu | Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque essieu et en divisant par deux |
| Charge normale du véhicule sur le pneu | Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids en ordre de marche, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque axe (en fonction du tableau 1* ci-dessous) et en divisant par deux |
| Côté au vent | Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé |
| Talon | Partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de plis de fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante |
| Séparation du talon | Rupture du lien entre les composants du talon |
| Pneu à carcasse diagonale | Pneu gonflable dans lequel les plis de fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes nettement inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement |
| Carcasse | Structure du pneu, à l'exception de la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge |
| Arrachement | Décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc |

| Terminologie relative aux pneus | Signification |
|---|---|
| Fil câblé | Brins qui forment les plis du pneu |
| Séparation de fil câblé | Séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents |
| Fissuration | Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé |
| CT | Système comportant un pneu gonflable avec un pneu à rebord inversé et une jante, dans lequel la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de façon à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu |
| Pneu à charge lourde | Pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures |
| Rainure | Espace compris entre deux nervures de la bande de roulement |
| Calandrage intérieur | Couche(s) formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage |
| Séparation de calandrage intérieur | Séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse |

| Terminologie relative aux pneus | Signification |
|---|---|
| Flanc extérieur | (a) Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu, ou<br>(b) Flanc spécial d'un pneu asymétrique, qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on installe le pneu |
| Pneu de camion léger (LT) | Pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de promenade à usage multiple |
| Capacité de charge | Charge maximale qu'un pneu est censé accepter à une pression de gonflage donnée |
| Capacité de charge maximale | Capacité de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée |
| Pression de gonflage maximale autorisée | Pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé |
| Jante de mesure | Jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique |
| Épissure ouverte | Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé |
| Diamètre extérieur | Diamètre global d'un pneu neuf gonflé |

| Terminologie relative aux pneus | Signification |
|---|---|
| Largeur totale | Distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices |
| Pneu de voiture de tourisme | Pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de promenade à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut de véhicule (PNBV) est de 10,000 lb. ou moins. |
| Pli | Couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc |
| Séparation de pli | Séparation du composé en caoutchouc entre des plis adjacents |
| Pneu gonflable | Dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge |
| Pneu à carcasse radiale | Pneu gonflable dans lequel les fils câblés des plis s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement |
| Pneu renforcé | Pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures |

| Terminologie relative aux pneus | Signification |
|---|---|
| Largeur de section | Distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices |
| Flanc | Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon |
| Séparation du flanc | Séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc |
| Pneu à neige | Pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E-1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine (  ) sur au moins l'un de ses flancs |
| Jante d'essai | Jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu |
| Bande de roulement | Partie du pneu venant en contact avec la surface de la route |
| Nervure de bande de roulement | Section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu |

| Terminologie relative aux pneus | Signification |
|---|---|
| Séparation de bande de roulement | Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu |
| Indicateurs d'usure moulés (TWI) | Saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement |
| Dispositif de retenue des roues | Dispositif servant à retenir correctement la roue et le pneu pendant les tests |

* : Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction du nombre de sièges disponibles

| Nombre de sièges disponibles, nombre d'occupants | Charge normale du véhicule, nombre d'occupants | Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé |
|---|---|---|
| De 2 à 4 | 2 | 2 à l'avant |
| De 5 à 10 | 3 | 2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges |
| De 11 à 15 | 5 | 2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges, 1 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges |
| De 16 à 20 | 7 | 2 à l'avant, 2 sur la deuxième rangée de sièges, 2 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges |

# Fonctions personnalisables

**Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. La programmation de vos préférences demande l'utilisation d'équipement spécialisé et peut être effectuée par votre concessionnaire Toyota.**

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour en savoir davantage, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

## Fonctions personnalisables

1 Véhicules dotés d'un système audio à affichage : Paramètres modifiables à l'aide du système audio à affichage
(Pour en savoir davantage au sujet de la personnalisation des paramètres à l'aide du "système audio à affichage", consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran".)

2 Véhicules dotés d'un système de navigation : Paramètres modifiables à l'aide du système de navigation
(Pour en savoir davantage au sujet de la personnalisation des paramètres à l'aide de l'écran de navigation, consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation".)

3 Paramètres modifiables par votre concessionnaire Toyota

Définition des symboles : O = Disponible, — = Non disponible

| Élément | Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Système Smart key (→P. 110) | Système Smart key | ON | OFF | O | O | O |
| | Sélectionner les portières à déverrouiller | Portière du conducteur | Toutes les portières | O | O | O |
| Télécommande (→P. 135) | Télécommande | ON | OFF | – | – | O |
| | Fonctionnement du déverrouillage | Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières | Une fois pour déverrouiller toutes les portières | O | O | O |
| | Fonction d'alarme de panique | ON | OFF | – | – | O |
| | Un avertisseur sonore retentit si l'on appuie sur lorsqu'une des portières n'est pas fermée | ON | OFF | – | – | O |

| Élément | Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Système Smart key (→P. 110) et télécommande (→P. 135) | Signaux de fonctionnement (Feux de détresse) | ON | OFF | – | O | O |
| | Signaux de fonctionnement (Avertisseurs sonores) | Niveau 7 | Niveaux 1 à 6 | O | O | O |
| | | | OFF | | | |
| | Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après | 60 secondes | OFF | – | O | O |
| | | | 30 secondes | | | |
| | | | 120 secondes | | | |

| Élément | Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Verrouillage des portières (→P. 137, 607) | Déverrouillage à l'aide d'une clé | Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières | Une fois pour déverrouiller toutes les portières | – | O | O |
| | Fonction de verrouillage automatique des portières par détection de la vitesse du véhicule | OFF | ON | O | O | O |
| | Passer en position de changement de vitesse autre que P verrouille toutes les portières | ON | OFF | O | O | O |
| | Passer en position de changement de vitesse P déverrouille toutes les portières | ON | OFF | O | O | O |
| | Déverrouillage de toutes les portières en ouvrant la portière du conducteur | OFF | ON | – | O | O |

| Élément | Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Système de commande automatique des phares (→P. 302) | Sensibilité du capteur d'éclairage | Niveau 3 | Niveaux 1 à 5 | O | O | O |
| | Temps écoulé avant que les phares s'éteignent automatiquement une fois les portières fermées | 30 secondes | 0 seconde | O | O | O |
| | | | 60 secondes | | | |
| | | | 90 secondes | | | |
| | Phares de jour* | ON | OFF | O | O | O |
| Glaces assistées (→P. 175) | La fonction de fermeture express peut être désactivée, sauf pour le côté conducteur | ON | OFF | – | – | O |

* : Cette fonction n'est pas personnalisable sur les véhicules commercialisés au Canada.

| Élément | Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Éclairage (→P. 394) | Temps écoulé avant l'extinction des lumières | 15 secondes | OFF | – | O | O |
| | | | 7,5 secondes | | | |
| | | | 30 secondes | | | |
| | Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées | ON | OFF | – | – | O |
| | Fonctionnement une fois le contacteur "POWER" placé en mode OFF | ON | OFF | – | – | O |
| | Fonctionnement lorsque vous transportez la clé à puce et approchez du véhicule (lorsque le commutateur d'éclairage de lecture/ intérieur est en position DOOR) | ON | OFF | – | – | O |
| | Éclairage de plancher | ON | OFF | – | – | O |
| | Fonctionnement de l'éclairage de plancher lorsque le véhicule roule | ON | OFF | – | – | O |

| Élément | Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Compteur et bloc d'instrumentation (→P. 264) | Sensibilité du capteur permettant d'atténuer la luminosité du compteur, du système de navigation et du bloc d'instrumentation selon la luminosité extérieure | 0 | -2 à +2 | – | – | O |
| | Sensibilité du capteur permettant de rétablir la luminosité initiale du compteur, du système de navigation et du bloc d'instrumentation selon la luminosité extérieure | 0 | -2 à +2 | – | – | O |
| Climatiseur automatique (→P. 370) | Activer/désactiver le fonctionnement automatique du compresseur du climatiseur lorsque le contacteur "AUTO" est en position ON | ON | OFF | – | O | O |
| | Fonctionnement du chauffage/refroidissement réduit en mode de conduite Eco | ON | OFF | – | – | O |

| Élément | Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Climatiseur à distance (→P. 383) | Fonctionnement à l'aide de la touche "A/C" de la télécommande | Maintenez la touche enfoncée pendant 0,8 seconde | Appuyez une fois | – | – | O |
| | | | Appuyez deux fois | | | |
| | | | Maintenez la touche enfoncée pendant 2,4 secondes | | | |
| | | | OFF | | | |
| | Arrêt de l'opération à l'aide de la touche "A/C" de la télécommande | Appuyez deux fois | Appuyez une fois | – | – | O |
| | | | Maintenez la touche enfoncée pendant 0,8 seconde | | | |
| | | | Maintenez la touche enfoncée pendant 2,4 secondes | | | |
| | | | OFF | | | |

| Élément | Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Avertisseur sonore de marche arrière (→P. 257) | Signaux de fonctionnement (Avertisseur sonore) lorsque vous passez en position R | Signaux sonores à répétition | Un signal sonore | – | – | O |
| Rappel de ceinture de sécurité (→P. 552) | Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule | ON | OFF | – | – | O |

## Écran multifonctions (→P. 273)

| | |
|---|---|
| Langues disponibles | Anglais, français et espagnol |

# Éléments à initialiser

**Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie de 12 volts a été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués.**

| Élément | Moment de l'initialisation | Référence |
|---|---|---|
| Données sur l'entretien | Après avoir effectué les travaux d'entretien | P. 443 |
| Système témoin de basse pression des pneus | • Lorsque vous permutez des pneus dont la pression de gonflage est différente pour les pneus avant et les pneus arrière<br>• Lorsque vous changez la dimension des pneus | P. 489 |

# Index

**Liste d'abréviations ..... 670**

**Index alphabétique ..... 672**

**Que faire si... ..... 684**

Véhicules dotés d'un système audio à affichage :
Pour plus de détails concernant les fonctions du système audio à affichage, par exemple le système audio, veuillez consulter le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran".

Véhicules dotés d'un système de navigation :
Pour plus de détails concernant les fonctions du système de navigation, par exemple le système audio, veuillez consulter le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

# Liste d’abréviations et d’acronymes

| ABRÉVIATIONS | SIGNIFICATION |
|---|---|
| A/C | Air Conditioning (Climatiseur) |
| ABS | Anti-lock Brake System (Freins antiblocage) |
| ALR | Automatic Locking Retractor<br>(Rétracteur à blocage automatique) |
| APGS | Advanced Parking Guidance System<br>(Système perfectionné d’aide au stationnement) |
| CRS | Child Restraint System<br>(Dispositif de retenue pour enfants) |
| CCID | Charging Circuit Interrupting Device<br>(Dispositif de coupure du circuit de charge) |
| DISP | Display (Affichage) |
| ECO | Economy/Ecology (Économie/Écologie) |
| ECU | Electronic Control Unit<br>(Unité de commande électronique microprocesseur) |
| EDR | Event Data Recorder<br>(Enregistreur de données d’événement) |
| ELR | Emergency Locking Retractor<br>(Rétracteur à blocage d’urgence) |
| EPS | Electric Power Steering (Direction assistée électrique) |
| EV | Electric Vehicle (Véhicule électrique) |
| HV | Hybrid Vehicle (Véhicule hybride) |
| GAWR (PTME) | Gross Axle Weight Ratings<br>(Poids technique maximal sous essieu) |
| GFCI | Ground-Fault Circuit-Interrupter<br>(Disjoncteur de fuite à la terre) |
| GPS | Global Positioning System<br>(Système de géo-positionnement par satellite) |

| ABRÉVIATIONS | SIGNIFICATION |
|---|---|
| GVWR (PNBV) | Gross Vehicle Weight Rating<br>(Poids nominal brut du véhicule) |
| I/M | Emission Inspection and Maintenance<br>(Vérification et entretien du système antipollution) |
| LATCH | Lower Anchors and Tethers for Children<br>(Ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d’enfant) |
| LED (DEL) | Light Emitting Diode (Diode électroluminescente) |
| MMT | Methylcyclopentadienyl Manganese Tricarbonyl<br>(Méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyl) |
| M + S | Mud and Snow (Boue et neige) |
| MTBE | Methyl Tertiary Butyl Ether<br>(Éther tert-butylique méthylique) |
| OBD | On Board Diagnostics<br>(Système de diagnostic de bord) |
| PCS | Pre-Collision System (Système de sécurité préventive) |
| PHV | Plug-in Hybrid Vehicle (Véhicule hybride branchable) |
| PWR | Power (Mise en marche) |
| SRS | Supplemental Restraint System<br>(Système de retenue supplémentaire) |
| TIN | Tire Identification Number<br>(Numéro d’identification du pneu) |
| TPMS | Tire Pressure Monitoring (Warning) System<br>(Système [d’avertissement{ de surveillance de la pression des pneus) |
| TRAC | Traction Control (Régulateur de traction) |
| TWI | Treadwear Indicator (Indicateur d’usure moulé) |
| VIN (NIV) | Vehicle Identification Number<br>(Numéro d’identification du véhicule) |
| VSC | Vehicle Stability Control<br>(Dispositif de contrôle du dérapage) |

# Index alphabétique


A

**A/C**
Climatiseur automatique .....370
**ABS .....340**
**Accoudoir .....412**
**Affichage**
Écran multifonctions.....273
Messages d'avertissement.....559
Régulateur de vitesse dynamique à radar.....323
**Affichage de la température extérieure .....407**
**Affichage de suivi tactile.....265**
**Ampoules**
Puissance.....638
Remplacement.....520
**Antenne.....438**
**Appui-tête actif.....150**
**Appuis-tête**
Réglage .....155
**Assistance au freinage.....340**
**Autonomie EV .....58, 275**
**Avertisseurs sonores**
Portière ouverte .....550
Rappel de ceinture de sécurité .....550
Système de freinage .....545

B

**Batterie**
Préparatifs et vérifications avant l'hiver.....362
Si la batterie de 12 volts est déchargée.....610
Vérification .....483
**Bloc central .....400**
**Blocage**
Si votre véhicule est bloqué.....622
**Bluetooth®***
**Boîtes à gants .....399**
**Bougie d'allumage.....635**
**Bruit provenant de dessous le véhicule.....22**

C

**Cache-bagages .....417**
**Caméra***
**Capacité de charge.....361**
**Capacité totale de charge .....361**
**Capot.....454**
**Caractéristiques.....628**
**Caractéristiques de rangement.....398**
**Carburant**
Capacité.....631
Informations .....639
Jauge de niveau d'essence .....264
Remplissage du réservoir .....178
Type.....639
**Ceintures de sécurité**
Ceintures de sécurité à action préventive .....348
Dispositifs de tension des ceintures.....160
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité .....164
Installation du dispositif de retenue pour enfants .....216
Lampe témoin de rappel .....550
Nettoyage et entretien de la ceinture de sécurité .....440

Port de la ceinture de sécurité ..... 159
Port de la ceinture de sécurité par les enfants..... 162
Rallonges de ceinture de sécurité ..... 162
Réglage de la ceinture de sécurité ..... 160
Rétracteur à blocage automatique (ALR)..... 161
Rétracteur à blocage d'urgence (ELR) ..... 161
**Charge**
Augmentation du temps de charge..... 95
Câble de charge..... 76
Composants sous haute tension ..... 44
Entretien..... 105
Équipement de charge ..... 75
Fonction de minuterie de charge..... 88
Fonctions de sécurité ..... 77, 93
Informations relatives à l'affichage de la charge..... 91
Lorsque la charge ne peut pas s'exécuter..... 100
Messages de charge..... 577
Précautions relatives à la charge..... 96
Précautions relatives aux sources d'alimentation ..... 81
Procédure de charge..... 82
Sources d'alimentation compatibles..... 79
**Chauffage**
Climatiseur automatique .....370
Rétroviseurs extérieurs .....387
Sièges chauffants.....410
**Chaînes .....364**
**Clé à puce**
Remplacement de la pile.....506
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement.....607
**Clés**
Clé mécanique .....107
Clé à puce.....107
Clés.....107
Contacteur "POWER".....244
Numéro de la clé .....107
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement.....607
Si vous perdez vos clés .....606
Système d'accueil sans clé ...135
Touche de télécommande.....135
**Clignotants**
Contacteur.....261
Puissance.....638
Remplacement des ampoules .....520
**Clignotants arrière**
Puissance.....638
Remplacement des ampoules .....520
**Clignotants avant**
Contacteur.....261
Puissance.....638
Remplacement des ampoules .....520
**Climatiseur**
Climatiseur à distance.....383
Climatiseur automatique .....370
Contacteurs au volant de commande à distance de la température .....381

*: Consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran" ou le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

**Climatiseur à distance.....383**
**Climatiseur automatique**
Climatiseur.....370
Climatiseur à distance.....383
Climatiseur automatique.....370
Contacteurs au volant de commande à distance de la température.....381
**Commande de l'éclairage du tableau de bord.....267**
**Commutateur d'allumage.....244**
**Compartiment auxiliaire.....404, 416**
**Compteur**
Commande de l'éclairage du tableau de bord.....267
Compteurs.....264
Écran d'informations de croisière.....284
Touche de sélection de l'unité de vitesse.....266
**Compteur journalier.....264**
**Condenseur.....478**
**Conduite**
Conseils pour la conduite en hiver.....362
Conseils relatifs à la période de rodage.....232
Posture adéquate.....188
Procédures.....230
**Conseils pour la conduite en hiver.....362**
**Conseils relatifs à la période de rodage.....232**
**Contacteur**
Bouton de commande des verrous de portières assistés.....137
Commande de feux de détresse.....536
Commutateur d'allumage.....244
Commutateur des phares antibrouillards.....308
Commutateurs d'éclairage.....302
Contacteur "POWER".....244
Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace.....310
Contacteur de désactivation du freinage à action préventive.....349
Contacteur de glace assistée.....175
Contacteur de lave-phares.....317
Contacteur de sélection de mode EV/HV.....37
Contacteur de sélection du mode de conduite.....253
Contacteur de verrouillage des glaces.....175
Contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir.....178
Contacteur du mode de conduite Eco.....253
Contacteur du régulateur de vitesse.....318
Contacteur téléphonique*
Contacteurs de la télécommande du système audio*
Interrupteur de feux de détresse.....536
Touche de communication*
**Contacteur "POWER".....244**
**Contacteur de sélection de mode EV/HV.....37**
**Contacteur de verrouillage des glaces.....175**
**Contacteur des désembueurs des rétroviseurs extérieurs.....387**
**Contacteur du mode de conduite Eco.....253**

**Contacteur téléphonique***
**Contacteurs de la télécommande du système audio***
**Contrôle de la luminosité**
Commande de l'éclairage du tableau de bord ..... 267
**Contrôle du système antipollution ..... 449**
**Coussin gonflable de protection des genoux ..... 190**
**Coussins gonflables**
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables..... 194
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables en rideau ..... 194
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux ..... 194
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux et en rideau ..... 194
Coussin gonflable de protection des genoux..... 190
Coussins gonflables SRS..... 190
Emplacement des coussins gonflables .....190
Lampe témoin des coussins gonflables .....547
Modification et mise au rebut des coussins gonflables.....204
Posture adaptée à la conduite .....188
Précautions générales relatives aux coussins gonflables .....199
Précautions relatives aux coussins gonflables en rideau.....199
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux.....199
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux et en rideau.....199
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants .....199
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant .....205
**Coussins gonflables en rideau.....190**
**Coussins gonflables latéraux.....190**
**Couvre-bagages.....417**
**Cric**
Positionnement d'un cric rouleur.....457
Véhicule doté d'un cric .....460
**Crochets**
Charge .....416
**Crochets de rétention.....416**

*: Consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran" ou le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

D
**Désembueur**
Lunette arrière.....387
Rétroviseurs extérieurs.....387
**Désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs.....387**
**Dimensions.....628**
**Direction assistée électrique.....340**
**Dispositif d'assistance pour démarrage en côte.....345**
**Dispositif d'ouverture**
Capot.....454
Hayon.....143
Panneau de réservoir.....178
**Dispositif de contrôle du dérapage.....340**
**Dispositif de retenue pour enfants**
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide de la courroie supérieure.....223
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide des ancrages LATCH.....217
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide des ceintures de sécurité.....219
Sièges de rehausse, définition.....211
Sièges de rehausse, installation.....219
Sièges modulables, définition.....211
Sièges modulables, installation.....219
Sièges pour bébé, définition.....211
Sièges pour bébé, installation.....219
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant.....205
**Disque MP3***
**Disque WMA***
**Données sur l'entretien.....443**

E
**Éclairage de la plaque d'immatriculation**
Puissance.....638
Remplacement des ampoules.....520
**Éclairage de plancher.....394**
**Éclairage du compartiment de charge**
Contacteur.....144
Puissance.....638
**Éclairages de courtoisie**
Éclairages de courtoisie.....406
Puissance.....638
**Éclairages de lecture**
Contacteur.....395
Puissance.....638
**Éclairages intérieurs**
Contacteur.....395, 396
Puissance.....638
Éclairages intérieurs.....395, 396
**Écran multifonctions.....273**
**Enregistrements des données du véhicule.....24**
**Enregistreur de données d'événement.....25**
**Entretien**
Ceintures de sécurité.....440
Extérieur.....436
Habitacle.....439

**Entretien**
Données sur l'entretien ..... 628
Entretien général ..... 445
Opérations d'entretien à réaliser soi-même ..... 450
Procédures d'entretien ..... 442
**Entrée audio* ..... 393**
**EPS ..... 340**
**Essuie-glace et lave-glace arrière ..... 314**
**Essuie-glaces avant ..... 310**
**Étiquettes antivol ..... 187**

F
**Feu de gabarit avant**
Puissance ..... 638
Remplacement des ampoules ..... 520
**Feux**
Commande de feux de détresse ..... 536
Commutateur des phares antibrouillards ..... 308
Contacteur de clignotant ..... 261
Contacteur des phares ..... 302
Éclairage de plancher ..... 394
Éclairage du sélecteur de vitesses ..... 394
Éclairages de courtoisie ..... 406
Éclairages de lecture ..... 395
Éclairages intérieurs ..... 395, 396
Interrupteur de feux de détresse ..... 536
Levier de commande des clignotants ..... 261
Puissance ..... 638
Remplacement des ampoules ..... 520
**Feux arrière**
Contacteur ..... 302
**Feux de détresse**
Contacteur ..... 536
**Feux de gabarit**
Contacteur ..... 302
Puissance ..... 638
Remplacement des ampoules ..... 520
**Feux de recul**
Puissance ..... 638
Remplacement des ampoules ..... 520
**Feux de stationnement**
Contacteur ..... 302
**Filtre à micro-poussière et pollen ..... 374**
**Fonctions personnalisables ..... 658**
**Frein**
Frein de stationnement ..... 262
Liquide ..... 637
**Frein de stationnement ..... 262**
**Freins antiblocage ..... 340**
**Fusibles ..... 508**

G
**Glaces ..... 175**
**Glaces**
Désembueur de lunette arrière ..... 387
Glaces assistées ..... 175
Lave-glace ..... 310
**Glaces assistées ..... 175**

*: Consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran" ou le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

H

**Hayon**
- Hayon....143
- Système Smart key....110
- Télécommande....135

**Huile**
- Huile moteur....471

**Huile moteur**
- Capacité....632
- Préparatifs et vérifications avant l'hiver....362
- Vérification....471

I

**Identification**
- Moteur....630
- Véhicule....629

**Indicateur de vitesse....264**

**Indicateur du rapport de déplacement EV....280**

**Informations de croisière....284**

**Initialisation**
- Éléments à initialiser....667

J

**Jauges....264**

K

**Klaxon....263**

L

**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité....550**

**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur....550**

**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant....550**

**Lampes témoins**
- Basse pression des pneus....551
- Basse réserve de carburant....550
- Coussins gonflables SRS....547
- Freins antiblocage (ABS)....547
- Haute température du liquide de refroidissement....546
- Lampe témoin de ceinture de sécurité....550
- Lampe témoin de pression des pneus....551
- Portière ouverte....550
- Régulateur de vitesse....549
- Régulateur de vitesse à radar....549
- Système d'ajustement automatique des phares....549
- Système de charge....546
- Système de direction assistée électrique....547
- Système de freinage....545, 548
- Système de sécurité préventive....548
- Système hybride....547
- Témoin de mauvais fonctionnement....547
- Voyant de dérapage....548

**Langue....290**

**Lavage et cirage....436**

**Lave-glace**
- Contacteur....310
- Préparatifs et vérifications avant l'hiver....362
- Vérification....481

**Lave-phares....317**

**Lecteur de CD***

**Liquide**
- Frein....637
- Lave-glace....481

**Liquide de refroidissement du moteur**
Capacité ..... 635
Préparatifs et vérifications avant l'hiver..... 362
Vérification..... 476
**Liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique**
Capacité ..... 635
Préparatifs et vérifications avant l'hiver..... 362
Vérification..... 476

M
**Messages d'avertissement..... 559**
**Microphone*..... 428**
**Miroirs de pare-soleil..... 406**
**Montre de bord..... 285**
**Moteur**
Capot..... 454
Commutateur d'allumage ..... 244
Compartiment..... 470
Contacteur "POWER"..... 244
Démarrage du système hybride ..... 244
Mode Accessory..... 246
Numéro d'identification..... 629
Si le système hybride ne démarre pas..... 604
Surchauffe..... 616

N
**Nettoyage**
Ceintures de sécurité ..... 440
Extérieur..... 436
Habitacle ..... 439
**Nombre de sièges..... 361**
**Numéro d'identification du véhicule ..... 629**

O
**Odomètre.....264**
**Opérations d'entretien à réaliser soi-même.....450**
**Outils.....460**
**Ouvre-porte de garage .....420**

P
**Panneau de réservoir .....178**
**Pare-soleil.....405**
**PCS.....348**
**Phares**
Contacteur.....302
Lave-phare.....317
Puissance.....638
Remplacement des ampoules .....520
**Phares antibrouillards**
Contacteur.....308
Puissance.....638
Remplacement des ampoules .....520
**Phares antibrouillards avant**
Contacteur.....308
Puissance.....638
Remplacement des ampoules .....520
**Plaque de coffre.....416**
**Pneus**
Capteur de pression de gonflage .....489
Chaînes.....364
Dimensions .....637
En cas de crevaison.....581
Informations .....643
Permutation des pneus .....488
Pneus neige .....362

*: Consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran" ou le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

Pression de gonflage .....498
Remplacement.....460
Système témoin de basse pression des pneus.....488, 551
Vérification .....488
**Poids**
Capacité de charge.....361
Limites de charge.....361
Poids .....628
**Poignée de maintien .....413**
**Poignée du cric .....460**
**Port AUX* .....393**
**Port USB* .....393**
**Porte-bouteilles.....403**
**Porte-gobelets.....401**
**Portières**
Glaces de portière.....175
Hayon.....143
Portières.....137
Verrou de portière .....110, 135, 137
Verrou de protection pour enfants aux portières arrière .....138
**Pression de gonflage des pneus .....498**
**Prises de courant.....408**

R

**Radiateur .....478**
**Radio***
**RDS***
**Régulateur de traction.....340**
**Régulateur de vitesse**
Régulateur de vitesse .....318
Régulateur de vitesse dynamique à radar.....323
**Régulateur de vitesse à radar .....323**
**Remorquage**
Remorquage avec les 4 roues au sol .....368
Remorquage d'urgence .....538
Traction d'une remorque.....367
**Remorquage avec les 4 roues au sol .....368**
**Remplacement**
Ampoules.....520
Fusibles.....508
Pile de la clé à puce.....506
Pneus.....460
**Renseignements sur les pneus**
Classification relative à la qualité des pneus .....648
Dimensions .....646
Glossaire.....650
Numéro d'identification du pneu.....645
**Rétroviseur.....169, 173**
**Rétroviseur intérieur .....169**
**Rétroviseurs**
Miroirs de pare-soleil.....406
Rétroviseur intérieur.....169
Rétroviseurs extérieurs.....173
Rétroviseurs extérieurs chauffants .....387
**Rétroviseurs extérieurs**
Réglage et rabattement .....173
**Rétroviseurs extérieurs**
Réglage et rabattement .....173
**Roues.....502**

S

**Safety Connect ..... 428**
**Sécurité des enfants**
Commutateur de verrouillage des glaces assistées ..... 175
Dispositif de retenue pour enfants ..... 211
Installation du dispositif de retenue pour enfants ..... 216
Port de la ceinture de sécurité par les enfants ..... 162
Procédure de charge ..... 82
Précautions relatives à la batterie de 12 volts ..... 486
Précautions relatives à la rallonge des ceintures de sécurité ..... 167
Précautions relatives au climatiseur à distance ..... 386
Précautions relatives au hayon ..... 145
Précautions relatives aux ceintures de sécurité ..... 163
Précautions relatives aux coussins gonflables ..... 199
Précautions relatives aux glaces assistées ..... 177
Précautions relatives aux piles retirées de la clé à puce ..... 507
Précautions relatives aux sièges chauffants ..... 411
Verrous de protection pour enfants ..... 138
**Sélecteur de vitesses**
Transmission ..... 251
**Sièges**
Appui-tête ..... 155
Installation des sièges pour enfants/du dispositif de retenue pour enfants ..... 216
Nettoyage ..... 439
Position assise adéquate ..... 188
Précautions relatives au réglage ..... 151, 154
Rabattement des dossiers ..... 153
Réglage ..... 149, 152
Sièges chauffants ..... 410
**Sièges arrière**
Rabattement ..... 153
Réglage ..... 152
**Sièges avant**
Réglage ..... 149
**Sièges chauffants ..... 410**
**Sources d'alimentation ..... 79**
**Surchauffe ..... 616**
**Système audio***
**Système audio/vidéo***
**Système d'accueil sans clé ..... 135**
**Système d'ajustement automatique des phares ..... 307**
**Système d'immobilisation du moteur ..... 185**
**Système d'éclairage d'accueil ..... 394**
**Système de classification de l'occupant du siège du passager avant ..... 205**
**Système de commande automatique des phares ..... 302**

*: Consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran" ou le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

**Système de dissuasion de vol**
Système d'immobilisation du moteur....185
**Système de moniteur de rétrovision***
**Système de navigation (consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation")**
**Système de notification de proximité de véhicule....38**
**Système de phares de jour....305**
**Système de radiocommunication de données***
**Système de refroidissement**
Surchauffe du moteur....616
Surchauffe du système hybride....616
**Système de sécurité préventive....348**
**Système hybride**
Antécédents de consommation mensuelle de carburant....66
Commutateur d'allumage....244
Composants sous haute tension....44
Contacteur "POWER"....244
Écran de contrôle/de consommation d'énergie....52
Indicateur du système hybride....275
Système de coupure d'urgence....45
**Système hybride branchable**
Autonomie EV....58
Caractéristiques....32
Conseils relatifs à la conduite....69
Contacteur de sélection de mode EV/HV....37
Mode EV....35
Mode HV....36
Plug-in Hybrid Applications....72
Procédure de charge....82
**Système mains libres (pour téléphone cellulaire)***
**Système Smart key**
Démarrage du système hybride....244
Emplacement des antennes....113, 130
Fonctions d'ouverture....110

T

**Tapis protecteurs....414**
**Touche de communication***
**Touche de télécommande**
Remplacement de la pile....506
Verrouillage/déverrouillage....135
**Touche SOS....428**
**TRAC....340**
**Traction d'une remorque....367**
**Transmission**
Contacteur de position P....254
Transmission hybride....251

**U**

**Urgence, au cas où**
- En cas de crevaison ..... 581
- Si la batterie de 12 volts est déchargée ..... 610
- Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement ..... 607
- Si le système hybride ne démarre pas ..... 604
- Si le véhicule surchauffe ..... 616
- Si un avertisseur sonore retentit ..... 545
- Si une lampe témoin s'allume ..... 545
- Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence ..... 624
- Si votre véhicule doit être remorqué ..... 537
- Si votre véhicule est bloqué ..... 622
- Si vous croyez qu'il y a un problème ..... 544
- Si vous perdez vos clés ..... 606

**V**

**Verrou de portière**
- Hayon ..... 143
- Portières ..... 137
- Système Smart key ..... 110
- Télécommande ..... 135

**Verrous de protection pour enfants ..... 138**

**Volant**
- Contacteurs audio*
- Réglage ..... 168

**Voyants ..... 269**

**Voyants de rappel d'entretien ..... 269**

**VSC ..... 340**

**VSC amélioré ..... 340**

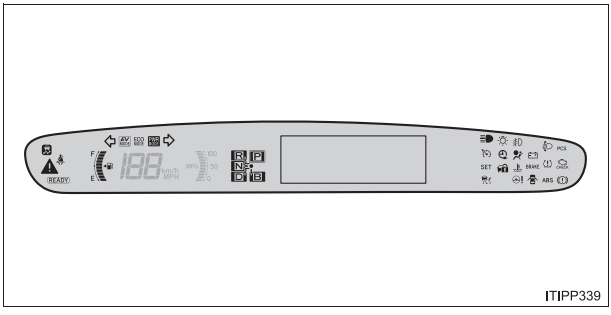
*: Consultez le "Manuel du propriétaire du système audio à affichage sur écran" ou le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

# Que faire si...

| | | |
|---|---|---|
| Un pneu crève | P. 581 | En cas de crevaison |
| Le système hybride ne démarre pas | P. 604 | Si le système hybride ne démarre pas |
| | P. 185 | Système d'immobilisation du moteur |
| | P. 610 | Si la batterie de 12 volts est déchargée |
| La lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement clignote ou s'allume | P. 616 | Si le véhicule surchauffe |
| Le message "SURCHAUFFE DU SYSTÈME HYBRIDE" s'affiche | | |
| De la vapeur s'échappe du dessous du capot | | |
| La clé est perdue | P. 606 | Si vous perdez vos clés |
| La batterie de 12 volts est à plat | P. 610 | Si la batterie de 12 volts est déchargée |
| Il est impossible de verrouiller les portières | P. 137 | Portières |
| | P. 143 | Hayon |
| Le véhicule est bloqué dans la boue ou dans le sable | P. 622 | Si votre véhicule est bloqué |

Une lampe témoin ou un témoin s’allume

P. 545 Si une lampe témoin s’allume ou si un avertisseur sonore retentit




## ■ Lampes témoins

Témoin d’avertissement principal P. 551

BRAKE

ou

Lampe témoin du système de freinage (voyant rouge) P. 545

Lampe témoin du système de charge P. 546

Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement P. 546

CHECK

ou

Témoin de mauvais fonctionnement P. 547

Lampe témoin SRS P. 547

ABS

ou

Lampe témoin ABS P. 547



Lampe témoin du système de direction assistée électrique P. 547




Lampe témoin du système de sécurité préventive* P. 548



Témoin de dérapage P. 548



Lampe témoin du système de freinage (voyant jaune) P. 548



Lampe témoin du système d'ajustement automatique des phares P. 549



Lampe témoin du régulateur de vitesse* P. 549



Lampe témoin du régulateur de vitesse à radar* P. 549



Lampe témoin de portière ouverte P. 550



Lampe témoin de basse réserve de carburant P. 550



Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur P. 550



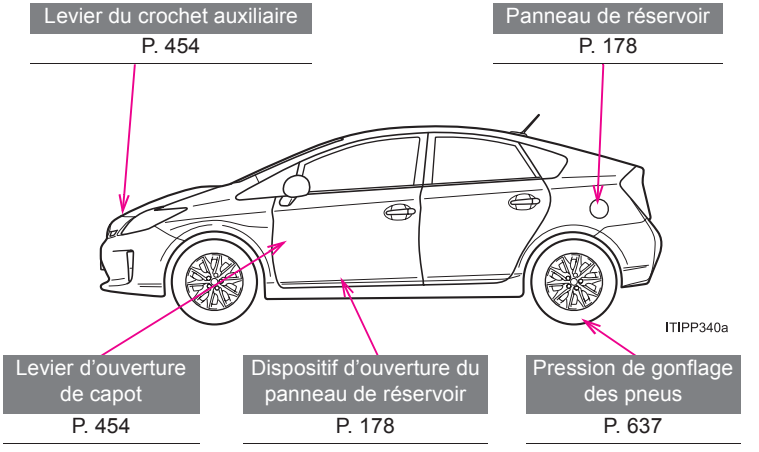
Lampe témoin de pression des pneus P. 551




Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant P. 550

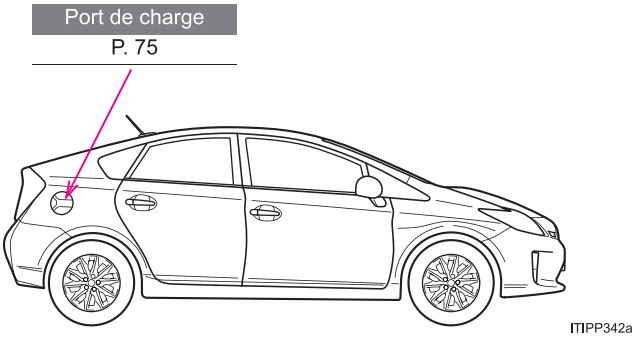
* : La lampe témoin clignote pour indiquer une défaillance.

# RENSEIGNEMENTS POUR LA STATION-SERVICE




| | | |
|---|---|---|
| Capacité du réservoir de carburant (Référence) | 10,6 gal. (40 L, 8,8 Imp.gal.) | |
| Type de carburant | Essence sans plomb uniquement | P. 631 |
| Pression de gonflage des pneus à froid | | P. 637 |
| Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence) | | qt. (L, Imp.qt.) |
| | Avec filtre | 4,4 (4,2, 3,7) |
| | Sans filtre | 4,1 (3,9, 3,4) |
| Type d'huile moteur | Huile moteur d'origine Toyota ("Toyota Genuine Motor Oil") ou produit équivalent<br>Grade d'huile : Huile moteur multigrade ILSAC | P. 632 |

# RENSEIGNEMENTS POUR LE POSTE DE CHARGE




| | |
|---|---|
| Type de chargeur | Chargeur CA (SAE J1772 niveau 1/niveau 2) |
| Tension nominale | 120 V CA 12 A, 240 V CA 12 A |
| Temps requis pour l'opération de charge* | Environ 2,5 heures (120 V CA)<br>Environ 1,5 heures (240 V CA) |
| Type de batterie | Batterie au lithium-ion |
| Puissance de charge | 3,0 kWh (240 V CA) |

* : Représente une estimation du temps requis pour une charge complète à partir d'une autonomie EV de 0 mile (0 km).
Pour lire la procédure de charge, reportez-vous à la rubrique "Procédure de charge" de la section 1.
La manœuvre peut varier selon le type de prise fournie au poste de charge. Vérifiez à chaque poste.

**Publication No.OM47818D**
Printed in Japan 01-1209-00 1
**プリウス プラグインハイブリッド（D）**